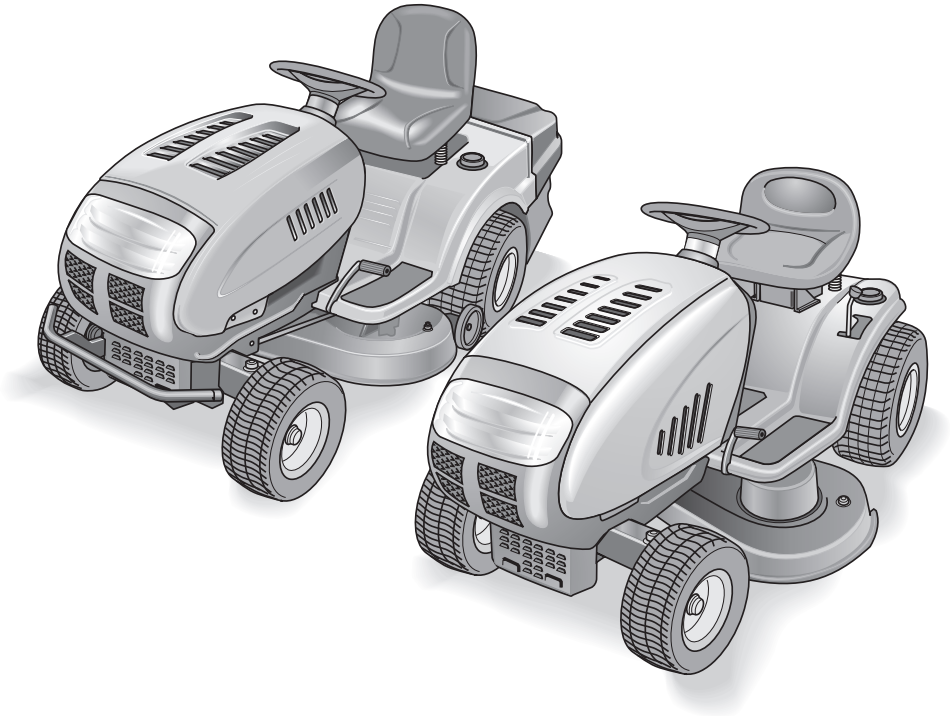
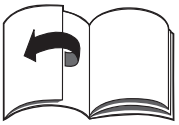
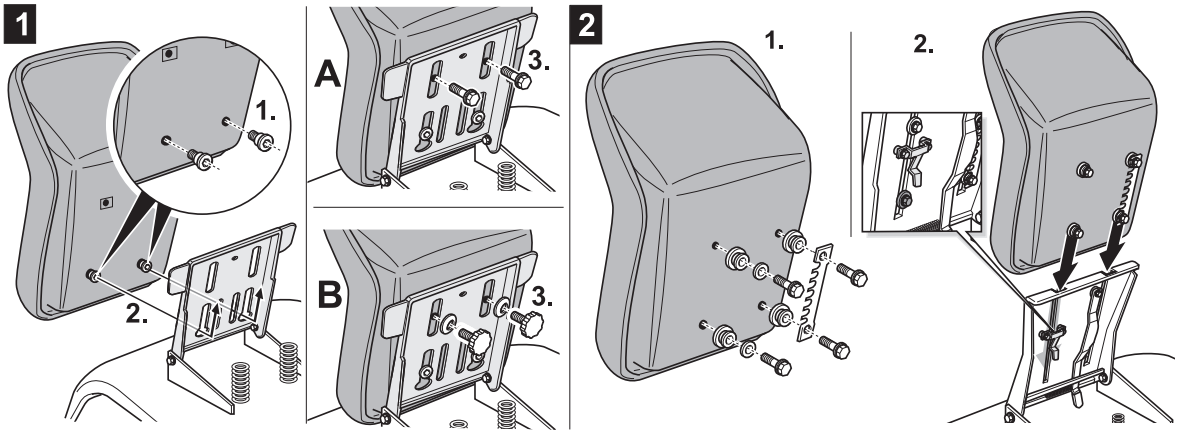
MTD
For A Growing World.™

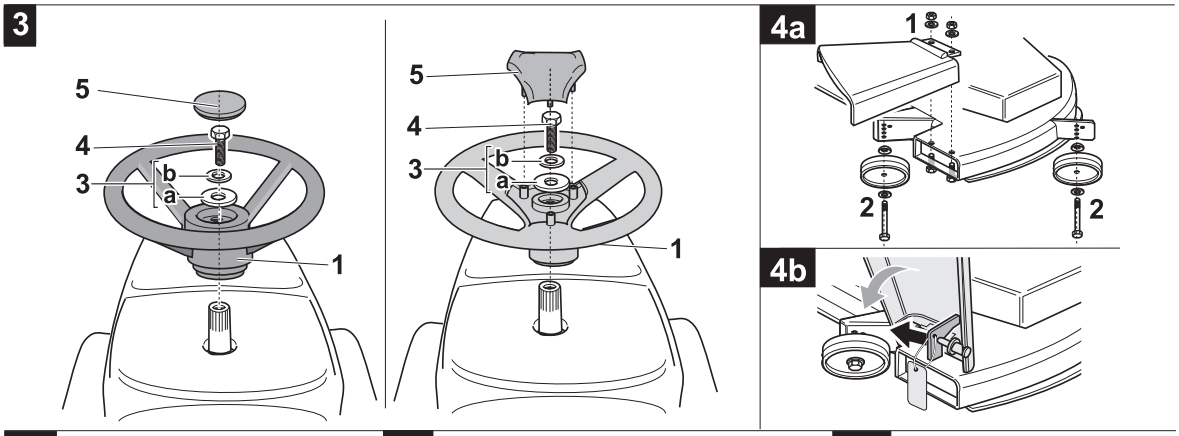


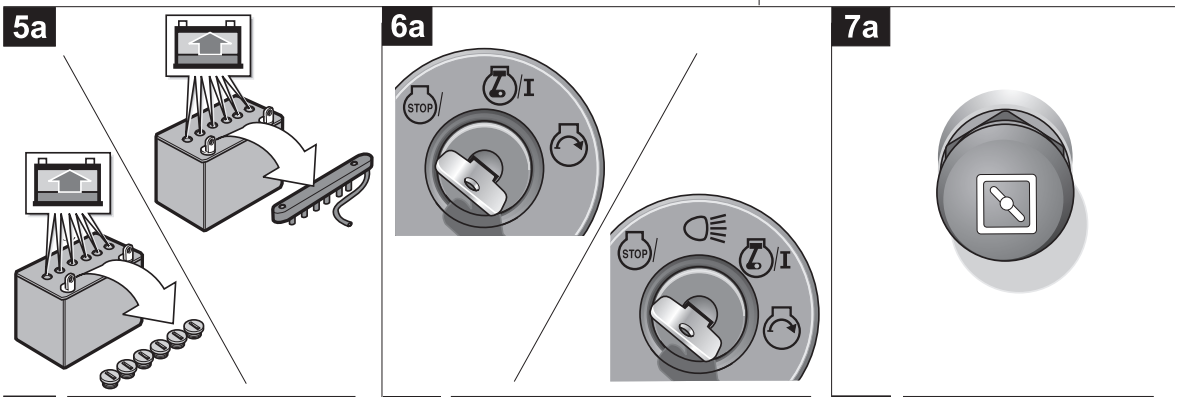
I 11
FORM NO. 769-01812G

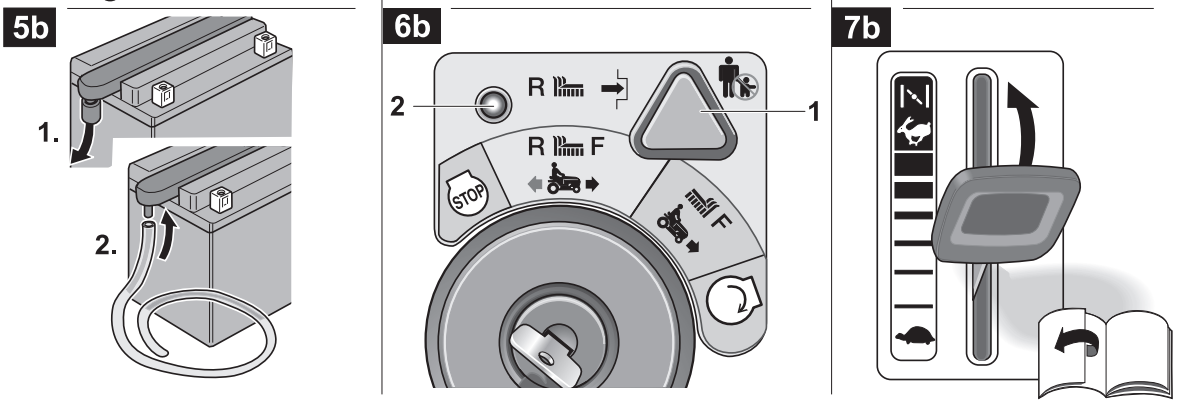
MTD Products Aktiengesellschaft • Saarbrücken • Germany



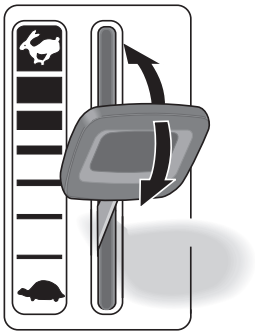

1
1.
2.
A
3.
B
3.
2
1.
2.


3
5
4
3
b
a
1
5
4
3
b
a
1
4a
1
2
2
4b

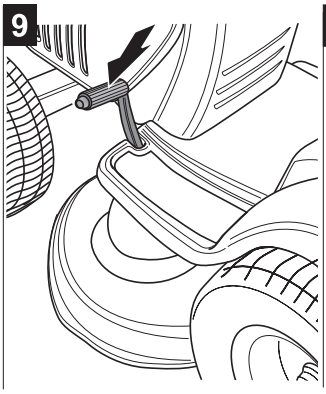

5a
6a
STOP
I
STOP
I
7a


5b
1.
2.
6b
2
R
R
F
STOP
F
1
7b

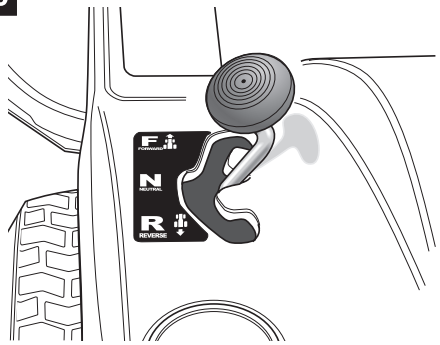
8



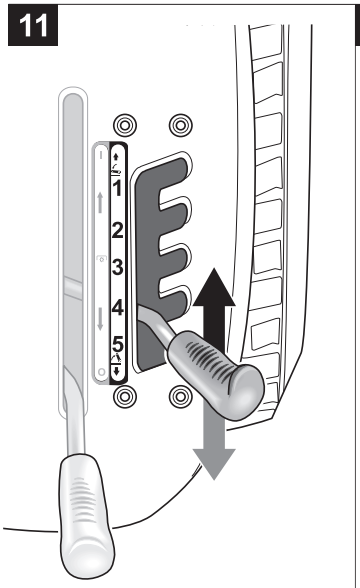
9



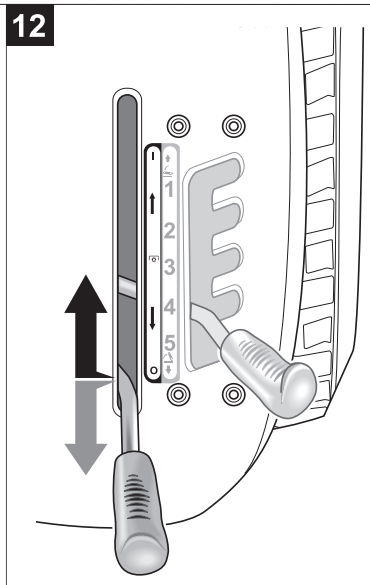
10



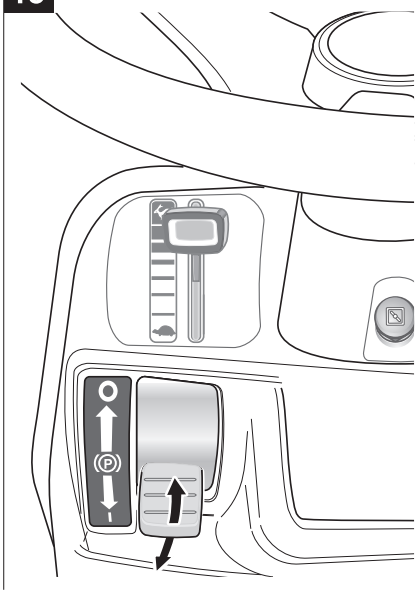
11



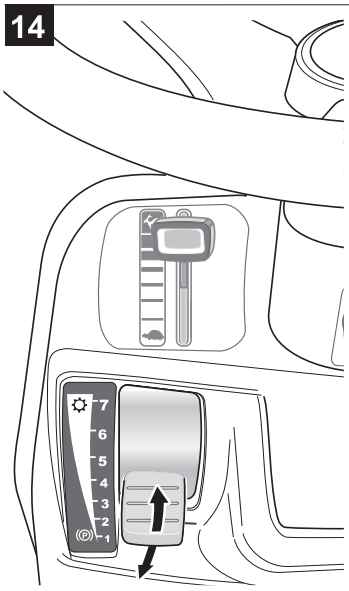
12



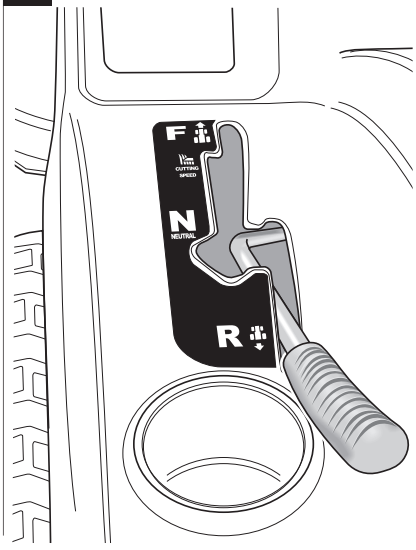
13



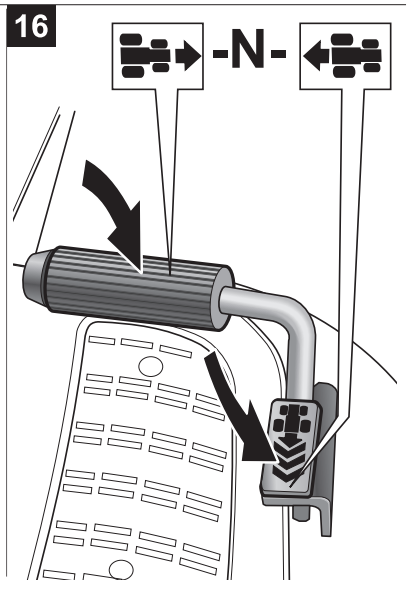
14



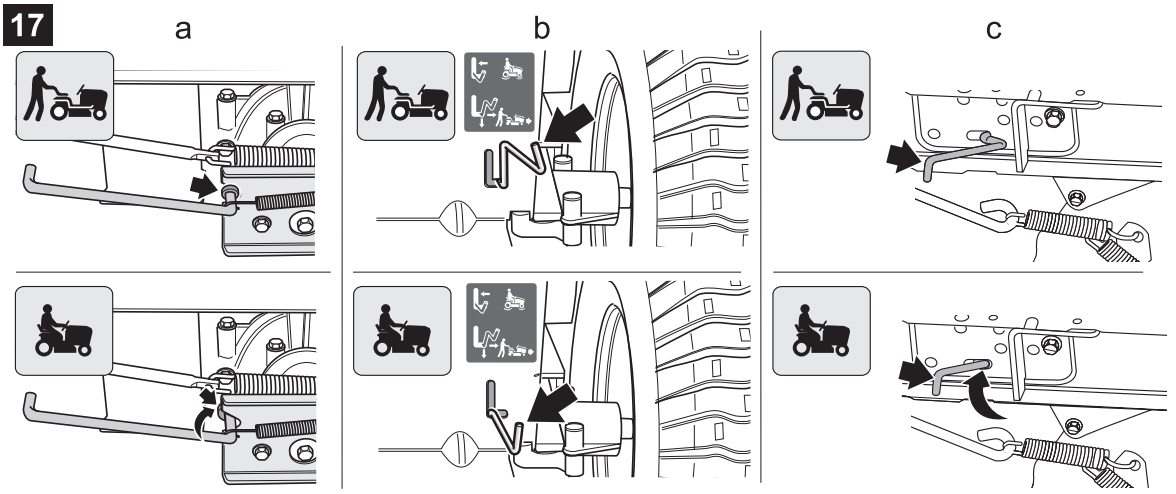
15



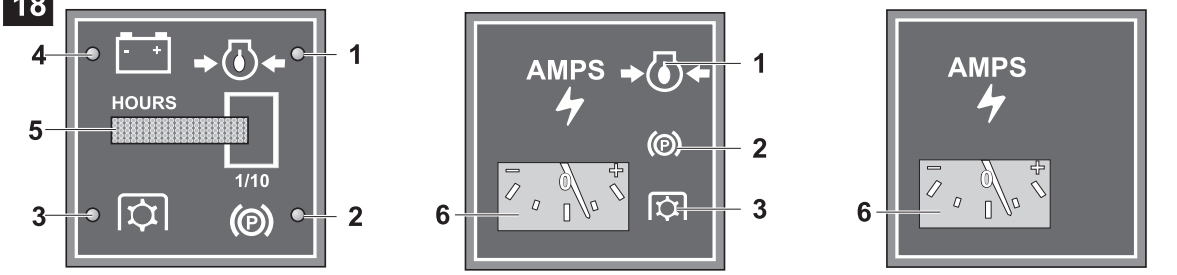
16



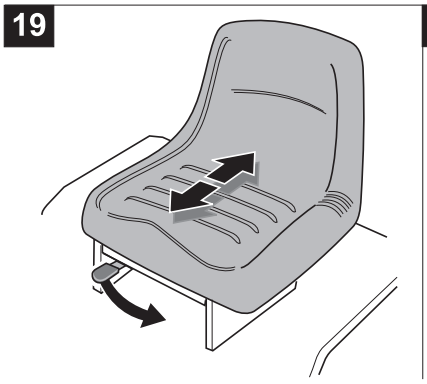
17



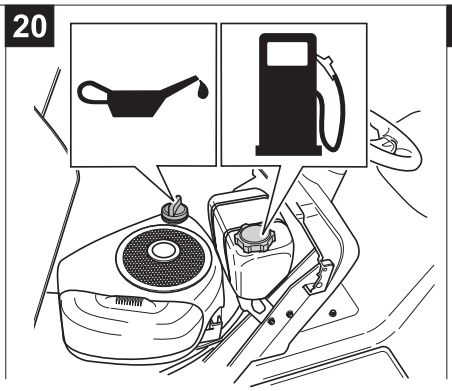
18



19

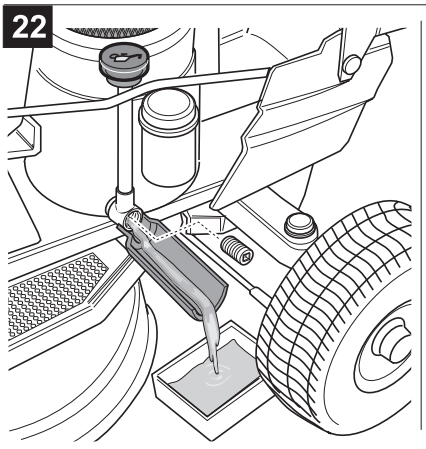


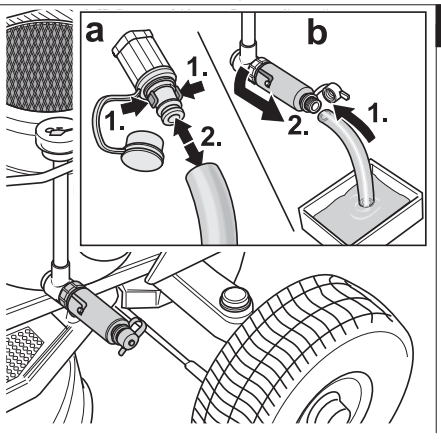
20



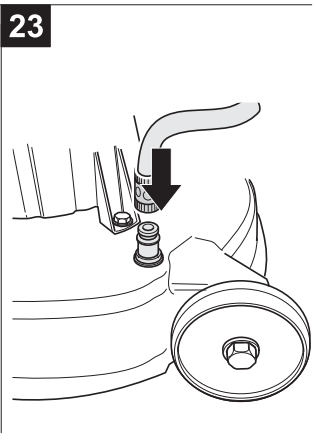
21

22





23



English (Original operating instructions) → 4

Français (Notice d'instructions d'origine) → 15

Deutsch (Originalbetriebsanleitung) → 28

Nederlands (Originele gebruiksaanwijzing) → 40

Italiano (Istruzioni per l'uso originali) → 52

Español (Instrucciones de funcionamiento originales) → 64

Svenska (Originalbruksanvisning) → 77

Dansk (Originale driftsvejledning) → 87

Norsk (Originale driftsanvisningen) → 98

Suomi (Alkuperäinen käyttöohjekirja) → 109

Português (Instruções de serviço originais) → 120

Ελληνικά (Αυθεντικές οδηγίες χειρισμού) → 133

Magyar (Eredeti üzemeltetési útmutató) → 147

Polski (Oryginalna instrukcja obsługi) → 158

Table of Contents

For your safety 4
Assembling the appliance 6
Operation and Display Elements . 7
Operating safety 9
Tips on lawn care 11
Transporting the appliance 11
Cleaning/Servicing 11
Shutting down the machine . . . 13
Warranty 13
Information about the engine . . . 13
Troubleshooting 13

Information on rating plate

This information is very important for subsequent identification, ordering spare parts for the appliance and for the customer service desk. You will find the identification plate under the driver's seat. Enter all the details on your appliance's rating plate in the following fields.

_____

_____

_____

You will find this and further information about the appliance in the separate CE-declaration of conformity which is a component part of these operating instructions.

The model number identification

The fifth digit of the model number specifies the Series, e.g.:

Model number:
13BT7 93G678 = 700 Series.

Illustrations

Fold out the illustrated pages at the start of the operating manual.

Various models are described in these operating instructions.
The illustrations may differ in detail from the machine which you have purchased.

For your safety

Using the appliance correctly

This appliance is designated for use:
- as a lawn tractor for mowing lawns of domestic and leisure gardens,
- with accessories which are expressly permitted for use with this lawn tractor,
- in accordance with the descriptions and safety instructions indicated in this operating manual.

Any other use is not as intended. Improper use is not covered by the warranty and the manufacturer will reject any liability. The user is liable for any injuries to third parties and/or damage to their property.

The manufacturer accepts no responsibility for damages resulting from unauthorised alterations to the unit that have been carried out by the owner or operator.

This mower is not licensed for use on public roads or for transporting people.

General safety notes

Carefully read these operating instructions through before first using the appliance and proceed accordingly.

Tell other users about the correct use of the vehicle.

Only operate the appliance in the technical condition stipulated and supplied by the manufacturer.

Keep these Operating Instructions in a safe place and have them at the ready whenever you use the unit.

With a change of ownership, pass the operating instructions on with the appliance.

Spare parts and accessories must satisfy the requirements specified by the manufacturer. Therefore use original spare parts and original accessories only or spare parts and accessories authorised by the manufacturer.

Only allow repair work to be carried out from a specialist garage.

Before working with the appliance

Persons allowed to use the appliance must not be under the influence of intoxicating substances (e.g. alcohol, drugs or medicine).

Persons under 16 years of age may not operate the appliance. Local regulations may fix the minimum age.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Before commencing work with the appliance, familiarise yourself with all of the equipment and control elements as well as with their function.

Store fuel in appropriate containers only, and never in the vicinity of heat sources (e.g. ovens or hot-water cylinders).

Replace the exhaust, fuel tank or fuel cap immediately if they become damaged.

Attach trailers and accessory equipment in accordance with the guidelines. Driving performance, especially steering, braking capability, and overall stability are affected by attachments, towed items, ballast weights and the weight of a grass catcher when full.

Whilst working with the appliance

When working with or on the unit, wear appropriate work clothes (e.g. safety boots, long trousers, tight-fitting clothing, goggles and hearing protection).

Only operate the appliance in a technically flawless state.

Never change the engine settings preset at the factory.

Never refuel the unit while the engine is running or hot. Only fill the tank in the open air.

Avoid naked flames, the formation of sparks and do not smoke.

Ensure that no persons, especially children, or animals are in the area of operation.

Check the area in which you intend to use the unit and remove all objects that could be hit and propelled by the unit. You can thus avoid injuries and damage to the unit.

Never mow on slopes that are steeper than 20%. Working on slopes is dangerous; the risk of rollover and sliding is increased. When working on slopes, always drive off and halt the unit gently and gradually. The transmission should always be engaged when driving down a slope – never coast – and drive at a low speed. Never drive across the face of a slope, always up and down the slope.

Only use the unit in daylight or with a sufficient level of artificial lighting.

The unit is not authorised for the transport of people. Never allow passengers on the unit.

Before any work on the appliance

Protect yourself from injury.
Before all work on this unit
- turn the engine off,
- remove the ignition key,
- lock the parking brake,
- wait until all moving parts have come to rest and the engine has fully cooled,
- pull off the cap of the spark plug so that the engine cannot inadvertently start.

After working with the appliance

Only leave the appliance once you have turned off the engine, actuated the parking brake and have removed the ignition key.

Safety features

Safety features serve to protect you and must always be functional.

You may not make any alterations to the safety features or circumvent their proper functioning.

Safety features are:

Deflector/grass catcher

The deflector (Fig. 4)/grass catcher protects you from injury that can be inflicted by the cutters or solid objects flung out by the appliance.
The unit should never be operated with the deflector/grass catcher detached.

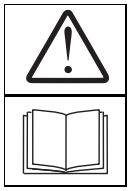
Safety lock system

With the safety lock feature,
the engine can only be started if
- he driver is sitting on the driver seat,
- the brake pedal is fully depressed, and/or the parking brake is engaged,
- the direction lever or the accelerator pedal is at “N”,
- the cutter deck is switched off, i.e.: PTO switch or PTO lever set to “0/Off” (PTO = Power-Take-Off).

The safety interlock system switches the engine off as soon as the operator leaves his seat without actuating the parking brake or switching off the cutter deck.
The safety interlock system prevents rear discharge units from mowing without attached deflector/grass catcher (automatic disconnection of engine or cutter deck).
If units have no OCR function or the OCR function is deactivated, the safety interlock system prevents the unit from reversing while the cutter deck is switched on (automatic disconnection of engine or cutter deck).
Before reversing appliances with PTO, therefore, switch OFF the cutters at the PTO switch or PTO lever.

Symbols on the appliance

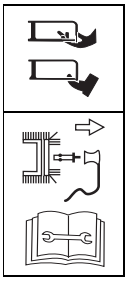
Various symbols are stuck to the appliance in the form of adhesive labels. The following provides an explanation of the symbols.



Warning! Please read the operating instructions before putting lawnmower into operation!

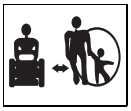
Keep third parties away from the danger area!

Risk of injury from rotating blades and other rotating parts.



Always remove the spark plug connector before working on the cutters! Keep fingers and feet well away from the cutters! Always switch off the appliance and remove the spark plug connector before adjusting, cleaning or checking it.

Risk of injury from propelled grass or solid objects that are propelled.

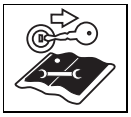


There must be no persons, especially children, or animals in the area of operation.

Working on steep slopes increases danger.

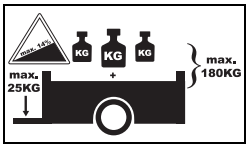
Attention!
Risk of explosion.

Battery acid/
risk of chemical burns.



Withdraw the key from the ignition before all work on the unit and observe the instructions in this document.

When getting on and off, never step on the cutter deck.



If operating with an attached trailer, do not exceed the following maximum values:

Max. gradient	14%
Max. support load on the trailer coupling	25 kg
Max. trailer load (trailer and load)	180 kg

Keep these symbols visible on the appliance.

Symbols used in these instructions

The following symbols are used in these instructions:

⚠ ***Danger***

Your attention is drawn to dangers in connection with the action described and through which there is a danger to persons.

⚠ ***Attention***

Your attention is drawn to dangers in connection with the action described which could involve material damage.

Note

Points out important information and tips concerning application.

Details concerning position

Where a position on, or in relation to, the unit is described (e.g. left, right), this is always from the perspective of the driver, sitting on the driver seat and facing forward.

Note concerning the disposal of packaging

Any waste packaging or waste appliances etc. which accumulate should be disposed of according to the local regulations.

Assembling the appliance

Installing the seat

Seat without adjusting lever:

Fig. 1

Seat with adjusting lever:

Fig. 2

Installing the steering wheel

Fig. 3

- Connect steering wheel (1) to steering shaft.
- Put on washers (3) and secure steering wheel with bolt (4).

Note

Put on washer (3b) with curved side face up.

- Insert cover cap (5, depending on model).

Installing the deflector

(Appliances with side ejector)

Fig. 4a

- Remove all screws, washers, and nuts on the deflector.
- Insert the deflector (1), and secure it with the screws, washers, and nuts.
- Secure the cutter rollers (2) with the available screws, washers, and nuts.

Fig. 4b

The deflector and cutter rollers are now installed.

- Press the deflector back slightly, and remove the securing plate. The deflector closes automatically.

Attaching the grass catcher (depending on model)

- See the separate operating instructions for the grass catcher.

Commissioning the battery

⚠ ***Danger***

Risk of poisoning and injury from battery acid

Wear protective goggles and gloves. Do not allow battery acid to come into contact with the skin.

Should battery acid splash into your face or eyes, wash immediately with cold water and consult a doctor. Should you inadvertently swallow battery acid, drink plenty of water and consult a doctor immediately.

Store batteries in a safe place out of the reach children.

Never tilt the battery; the battery acid may run out.

Bring the remaining, unused battery acid to your dealer or to a waste disposal company.

⚠ ***Warning***

Risk of fire, explosion and corrosion due to battery acid and battery acid gases.

Immediately clean parts of the appliance upon which battery acid has been sprayed. Battery has a corrosive effect.

Do not smoke and keep burning and hot objects away. Store batteries in rooms which are well ventilated and dry. There is a risk of a possible short circuit when working with the battery. Do not place any tools or metal objects on the battery.

⚠ ***Warning***

Observe the order in which the battery is mounted when connecting/ disconnecting the terminals.

Fitting:

- First connect the red cable (+/positive pole) and then the black cable (–/negative pole).

Removal:

- First disconnect the black cable (–/negative pole) and then the red cable (+/positive pole).

Note

The battery is situated under the passenger seat.

If a “maintenance-free/ sealed” battery (type 1) is supplied

(Battery without filler plugs)

The battery is filled with battery acid and is sealed at the factory. However, even a “maintenance-free” battery requires maintenance if it is to have a longer service life.

- Keep the battery clean.

- Avoid tipping the battery. Electrolyte fluid leaks from a “sealed” battery, if it is tipped.
- Before using the battery for the first time, charge it using a battery charger (max. charging current 12 Volt/6 Ampere) for 1 to 2 hours. After charging the battery, first pull out the battery charger plug, then disconnect the battery (see also operating instructions for the battery charger).

If an empty battery (type 2) is supplied

(Battery with filler plugs)
Fig. 5

- Remove the filler plugs of the battery cells.
- Fill each cell slowly with battery acid up to 1 cm below the filling opening.
- Leave the battery to stand for 30 minutes so that the lead can soak up the battery acid.
- Check the level of the battery acid, add more if necessary.
- Before using the battery for the first time, charge it using a battery charger (max. charging current 12 Volt/6 Ampere) for 2 to 6 hours. After charging, first disconnect the mains plug to the battery charger, then disconnect the battery (see also the operating instructions for the battery charger).
- Re-insert the filler plugs of the battery cells.
- Install the battery in the unit.
- Remove the strip seal from the battery vent. Connect the venting hose so that the free end points downwards in the appliance. The hose must always allow free passage! (Fig. 5b)
- First connect the red cable (+), and then the black cable (–).
- Thereafter, use only distilled water to top up the battery (check every 2 months).
- Keep the battery clean.

Operation and Display Elements

⚠ ***Warning. Damage to the appliance.***
The control and indicator functions will be described to begin with. Do not perform any functions at this stage!

Ignition lock (depending on model)

Fig. 6a

Start: Turn the key to the right until the engine is running, then release. Key is on /I. Stop: Turn key anti-clockwise to STOP/0.

Note

If the ignition lock features a light position , the light is switched on when the ignition key is moved back to this position when the engine has started.

Ignition lock with OCR function (depending on model)

Fig. 6b

This ignition lock features an OCR function (= user-controlled mowing in reverse gear).

Start:
Turn the key to the right until the engine is running, then release.
The key at F (normal) allows mowing in the drive direction.

OCR position:
Turn key to left of normal position to reverse mowing position R F and press the switch (1).

The indicator light (2) comes on and indicates to the user that the unit can now mow in reverse and forward gear.

Stopping:
Turn the key to left to STOP/0.

Note

Do not use the OCR function unless absolutely necessary, otherwise work with the key in the normal position. The OCR function switches off automatically as soon as the key is turned to the normal position or the engine is switched off (stop position or disconnection of the engine by the safety interlock system).

Choke (depending on model)

Fig. 7

To start a cold engine, pull the choke (Fig. 7a), or move the accelerator lever to (Fig. 7b).

Throttle

Fig. 8

The engine speed can be adjusted continuously. Fast engine speed = . Slow engine speed = .

Clutch/brake pedal (only for models with Transmatic drive)

Fig. 9

Engage = Depress pedal halfway.
Brake = Depress pedal all the way.

Note

Is also used to activate/deactivate the parking brake.

Brake pedal

Fig. 9

Brake = Depress pedal.

Note

Is also used to activate/deactivate the parking brake.

Direction of travel pedal (only for models with Transmatic drive)

Fig. 10

The direction lever must be used only when the tractor is stationary.

To do this, depress the clutch/brake pedal all the way and keep depressed.

Forwards = lever to “F/”
Idle = lever to “N”
Reverse = lever to “R/”

Lever for setting the cutting height

Fig. 11

Highest cutting height – cutter deck at top = lever on “5 (H)”.

Lowest cutting height – cutter deck at bottom = lever on “1 (L)”.

PTO lever

Fig. 12

The PTO lever actuates a mechanism to switch ON and OFF the cutters.

Switch off cutter deck 0/ = pull lever all the way backwards

Switch on cutter deck I/ = slowly press lever all the way forwards

Parking brake for units with hydrostatic drive/ automatic drive

Fig. 13

Actuating parking brake:
Fully depress brake pedal and move lever to position “**I**”.

Release parking brake:
Fully depress brake pedal and move lever to position “**0**”.

Lever for speed settings/ parking brake for units with Transmatic drive

Fig. 14

Low speed = lever to “1”.

High speed = lever to “6” or “7” (optional).

Increase speed = adjust drive positions without depressing the clutch/brake pedal.

Reduce speed = adjust drive positions by depressing the clutch/ brake pedal (depress halfway).

Actuating parking brake: Fully depress clutch/brake pedal, push lever for speed setting to Ⓟ.

Release parking brake: Fully depress clutch/brake pedal, push lever to a speed setting.

Drive lever for units with hydrostatic drive (depending on model)

Fig. 15

Using the drive lever, set the speed steplessly and change the driving direction.

Forwards:
Fast forward driving = lever to “F/”.
Maximum mowing speed = lever to “CUTTING SPEED /”.

Stopping:
To stop driving and change direction = lever to “N”.

Reverse:
Reverse driving = lever to “R/”.

Note

– The further the lever is pressed towards “R” or “F”, the faster the unit moves.
– When the brake pedal is actuated and released again, the drive lever moves towards the “N” position and reduces the operating speed.

Accelerator for units with hydrostatic drive (depending on model)/ automatic drive

Fig. 16

The drive pedal is used to adjust the speed continuously and to change direction:

Forwards = push forwards the drive pedal (in direction), the further forward, the faster.

Stop (for stationary vehicle and changing direction) = release the drive pedal (N).

Reverse = push back the drive pedal (counter to direction), the further back, the faster.

Note

When the parking brake is switched on, the accelerator cannot be actuated.

Gear release lever for units with automatic drive

Fig. 17a

The lever is situated on the left side of the unit between the footboard and rear wheel.

For moving the appliance when the engine is switched off:

- Press lever inwards, then pull outwards and swivel to the rear. The lever is engaged in front of the holder.

Driving:

- Push the lever to the left and press in.

Transmission release for machines with a hydrostatic drive

Units with drive lever

Fig. 17b

The lever is situated on the rear panel of the unit.

For moving the appliance when the engine is switched off:

- Pull out lever and press to the right.

Driving:

- Push the lever to the left and press in.

Units with accelerator

Fig. 17c

The lever is situated on the left side of the unit between the footboard and rear wheel.

For moving the appliance when the engine is switched off:

- Pull out lever and press to the right.

Driving:

- Push the lever to the left and press in.

Display cluster (depending on model)

Fig. 18

According to the model, the combination indicator can consist of the following elements.

Oil pressure (1):
The indicator light is lit while the engine is running, immediately switch off engine and check oil level. Where necessary, visit a garage.

Clutch (2):
Indicator lamp lights up if the clutch/ brake pedal is not depressed or the parking brake is not locked when the engine starts.

Cutter deck (3):
Indicator lamp lights up if the cutter deck is not switched off when the engine starts.

Battery charge indicator (4):
If the indicator light lights up when the engine is running, this means that the battery is not sufficiently charged. Where necessary, visit a garage.

Operating hours counter (5):
Indicates the completed operating hours when the ignition is switched on.

Ampere meter (6):
This shows the charging current from the generator to the battery.
Slow engine speed = pointer in the middle.
Fast engine speed = pointer is on the right (+).

Optional functions:
- When the ignition is switched on, the battery voltage is displayed briefly and then the display switches to operating hours. Operating hours are always counted except when the ignition key is on “Stop” or has been removed.
- Every 50 operating hours (depending on model) oil change “CHG/OIL” is indicated on the display for a period of 5 minutes. This message is indicated for the next 2 operating hours. See engine handbook for oil change intervals.

Light (depending on model)

Fig. 21
Switch on headlights = switch to “ON”.
Some models do not feature the light switch.
The headlights are lit as long as the engine is running or the ignition key is set to the position (depending on model).

Seat with adjusting lever (depending on model)

Fig. 19
Pull the lever, and adjust the seat.

Operating safety

Follow the notes in the engine manual as well!

Danger
Risk of injury
No person, especially children, and/or animals should be allowed to stand close to the mower while it is in use. They could be injured by stones or similar objects that might be thrown out. Under no circumstances may the unit be operated by a minor.
Be particularly careful when mowing in reverse gear (units with OCR switch). Ensure that all persons are outside the working area of the unit.
Never empty the grass catcher while the engine is still running. While emptying the grass catcher, you yourself or some other person could be injured if the contents of the catcher are ejected at high speed.
When mowing on steep slopes, there is a risk of the mower tipping over and you could be injured as a result.
Never drive across the face of a slope, always up and down the slope. The mower should not be driven on slopes with a maximum incline greater than 20%.
Never turn on a slope.
When mowing wet grass, there is a greater risk of the unit sliding as a result of reduced wheel grip.
This can result in the unit crashing.
Excessive speed can increase the risk of an accident.
Maintain a safe distance at all times from particularly steep slopes, trees, bushes and hedges.
Be particularly cautious when driving in reverse.
Check the area in which you intend to use the unit and remove all objects that might be hit and propelled by the unit.
If the cutting tool hits a foreign object (e.g. stone) or if the machine starts vibrating violently: stop the engine immediately.
Before using the unit, have it checked for damage by a specialist company.
In the case of mowers with rotary blades, never stand in front of grass ejection openings.
Never place your hands, feet, or other parts of the body on or below rotating parts.
Switch OFF the engine, remove the ignition key, and disconnect the spark plug terminal before you clear the ejector of blockages and other hindrances.
Do not use the unit in adverse weather conditions, e.g. if there is a probability of rain or a storm.

Risk of suffocation from carbon monoxide
Only allow the combustion engine to run in the open air.

Risk of explosion and fire
Fuel and petrol vapours are volatile and fuel is highly flammable.
Before starting the engine, fill with fuel. If the engine is still hot or running, keep the fuel tank closed.
Only fill with fuel when the engine is turned off and has cooled down.
Avoid naked flames, the formation of sparks and do not smoke. Only fill the tank in the open air.
Do not start the engine if fuel has been filled up and has overflowed. Wipe the affected areas clean and wait until the fuel has vaporised.
To avoid the risk of fire, keep the following parts free from grass of oil leaks: engine, exhaust, battery, fuel tank.

Danger
Risk of injury due to defective unit
Only operate the appliance in a flawless state.
Carry out a visual check each time before using the appliance. Check in particular the safety features, cutting tools and mountings, operation elements, and threaded joints for damage and secureness.
Replace damaged parts before operating.

Operating times
Observe the national and local regulations concerning the hours when the appliance can be used (where necessary, enquire at your appropriate local authority).

Filling and checking the oil level

Note
The engine is already filled with oil at the factory – please check and where necessary, top it up.
- Fill up with lead-free petrol (Fig. 20).
- Fill the fuel tank to a maximum of 2 cm below the lower edge of the filler neck.
- Turn the fuel tank stopper tight.

- Check the oil level (Fig. 20). The oil level must be between the “Full/ Max.” and the “Add/Min.” markings (see also the engine handbook).

Check the tyre pressure

Note

For manufacturing reasons, the tyre pressure can be higher than necessary.

- Check the tyre pressure. Correct where necessary (see section “Servicing”):
  - front: 0.8 bar
  - rear: 0.7 bar

Set the driver seat

- Adjust the seat to the desired position.

Depending on model:

- Loosen screws, adjust seat and retighten screws (Fig. 1) or
- Pull seat adjusting lever, adjust seat and release seat adjusting lever again (Fig. 19).

Starting the engine

- Sit in the driver seat.
- Switch off cutter deck: Switch off PTO (Fig. 12) and lift up cutter deck.
- Depress the brake pedal or clutch/ brake pedal all the way and hold (Fig. 9) or engage the parking brake (Figs. 13/14).
- Move direction of travel lever/drive lever (Fig. 10/15) to “N”.

Note

Units with accelerator are in the “N”-position unless the accelerator is depressed (Fig. 16).

- Set the throttle lever (Fig. 8) to .
- To cold-start the engine, pull the choke or move the accelerator lever to (Fig. 7).
- Turn the ignition key (Fig. 6) to until the engine is running (attempt to start the engine for max. 5 seconds, wait 10 seconds before attempting to start the engine again). When the engine is running, set the ignition key to /I/ F.
- Slowly push back the choke (Fig. 7).
- Return the accelerator lever (Fig. 8) until the engine runs smoothly.

Stopping the engine

- Move the throttle (Fig. 8) to the middle position.
- Let the engine run for approx. 20 seconds.
- Turn the ignition key (Fig. 6) to STOP/0.
- Remove the ignition key.
- Engage the locking brake before leaving the appliance.

Driving

Danger

Abrupt takeoff, stopping suddenly, and driving at excessive speeds raise the risk of accidents and can cause damage to the unit.

Never set/adjust the driver’s seat while the unit is moving.

Note

Be especially cautious when reversing. Never change direction without first stopping the appliance.

Driving with the hydrostatic drive

- Start the engine as stated.
- Release the parking brake.
- Slowly actuate drive lever or accelerator (depending on model) until the required speed is reached.

Driving with the Transmatic drive

- Start the engine as stated.
- Release parking brake: Fully depress and hold down clutch/ brake pedal.
- Move the driving direction lever to the appropriate position.
- Select speed setting with lever.
- Slowly release the clutch/brake pedal, the unit moves.

Driving with automatic drive

- Start the engine as stated.
- Release the parking brake.
- Slowly engage the drive pedal until you have reached the speed you want.

Stopping the appliance

- Move drive lever to “N” position or release accelerator (units with hydrostatic drive/automatic drive).
- Step on the brake pedal or clutch/ brake pedal until the unit stops.

Mowing

- In normal mowing mode /I/ F (see Operation, ignition lock):
  Before reversing the machine, switch off and raise the cutter deck.
- In reverse mowing mode R F (see Operation, ignition lock):
  Exercise extreme caution when reverse mowing and do not activate unless absolutely necessary.
- Do not change direction when the appliance is coasting or driving.

Units with hydrostatic drive

- Start the engine as stated.
- To ensure adequate power output, move the throttle to .
- Release the parking brake.
- Switch on the cutter deck.
- Lower the cutters.
- Using the drive lever or accelerator (depending on model) select forward direction of travel and speed (actuate slowly).
  The appliance starts moving.

Units with Transmatic drive

- Start the engine as stated.
- To ensure adequate power output, move the throttle to .
- Release parking brake:
  Fully depress and hold down clutch/brake pedal.
- Move the direction-of-travel lever to “F” (forwards).
- Select speed setting with lever.
- Switch on the cutter deck:
  - Switch on PTO.
- Lower the cutters.
- Slowly release the clutch/brake pedal, the unit moves.

Units with automatic drive

- Start the engine as stated.
- To ensure adequate power output, move the throttle to .
- Release the parking brake.
- Switch on the cutter deck.
- Lower the cutters.
- Select forward drive and speed with the accelerator pedal (depress slowly). The appliance starts moving.

General information

When adjusting the cutting height and driving speed, ensure that the machine is not overloaded.
Depending on the length, type, and dampness of the grass it may become necessary to adjust the cutting height and appliance speed for the optimum grass catcher performance.
If blockages occur, reduce the driving speed and increase the cutting height.

Switching off the machine

- Stopping the appliance.
- Switch off the cutter deck.
- Move the throttle to the middle position.
- Raise the cutters to the top.
- After twenty seconds turn the ignition key to STOP/0.
- Remove the ignition key.
- Engage the locking brake before leaving the appliance.

Pushing appliances with hydrostatic drive

Push the unit only when the engine is switched off.

- Release the parking brake.
- Release transmission (Fig. 17b or 17c depending on model): Pull out lever and press to right.

Before starting the engine, put back the gear release lever.

Pushing units with automatic drive

Push the unit only when the engine is switched off.

- Release the parking brake.
- Release transmission (Fig. 17a): Press lever inwards, then pull outwards and swivel to the rear. The lever is engaged in front of the holder.

Before starting the engine, put back the gear release lever.

Mulching

Various appliances can also mulch when fitted with the corresponding accessories. Ask your specialised dealer for details.

Emptying the grass catcher (depending on model)

See the separate operating instructions for the grass catcher.

Tips on lawn care

Mowing

Lawns consist of various grass types. Frequent mowing promotes the growth of grass, resulting in strong roots and a firm sward. If you seldom cut the grass, you will enhance the development of high-growing types of grass and other weeds, such as clover, daisies …).
The normal height of a lawn is approx. 4–5 cm. Only $^1/_3$ of the overall height of the grass should be mown; i.e. at 7–8 cm, cut at normal height. Try not to cut the grass shorter than 4 cm, otherwise the lawn will suffer during dry periods.
If the grass has grown particularly high (for example, during a holiday period), cut it back to its normal height in several stages.

Mulching (using the accessories)

The grass is cut into small pieces (approx. 1 cm) and left to lie on the lawn. The lawn therefore retains a lot of nutrients.
For the best possible result the grass must always be kept short, see also section ”Mowing”.
Observe the following when mulching:

- Do not mow wet grass.
- Never mow more than max. 2 cm of the total grass length.
- Drive slowly.
- Use the max engine speed.
- Clean the cutters regularly.

Transporting the appliance

If changing location, drive the lawn tractor short distances only. otherwise transport it by vehicle.
Note: The mower is not approved for public thoroughfares in accordance with StVO.

Short distances

⚠ ***Danger***
Solid objects may be hit/propelled by the rotating cutting mechanism causing damage.

- Always switch off the cutting mechanism before moving the mower.

Long distances

⚠ ***Warning***
Transport damages
The mode of transport used (e.g. transport vehicle, loading ramp) must be used in accordance with guidelines (refer to the respective operating instructions). When transporting, secure the mower against slipping.
Spilt fuel pollutes the environment
The appliance must not be tilted when it is transported.

- Have the transporting vehicle ready.
- Lay the loading ramp to the transporting vehicle.
- Manually push the unit at idling speed into the loading area (for units with hydrostatic drive or automatic drive release the gear).
- Lock the parking brake.
- Secure the machine to prevent it from moving.

Cleaning/Servicing

⚠ ***Danger***
Risk of injury from engine starting unintentionally
Protect yourself from injury.
Before all work on this unit

- *turn the engine off,*
- *remove the ignition key,*
- *lock the parking brake,*
- *wait until all moving parts have come to rest and the engine has fully cooled,*
- *remove the spark plug connector on the engine in order to prevent the engine from accidentally being started.*

Cleaning

⚠ ***Warning***
Do not use a high-pressure cleaner for cleaning the vehicle.

Clean the machine

- Clean directly after mowing when possible.
- Park the unit on a solid, even surface.
- Move the direction-of-travel lever to position ”F” or ”R” (not available on all models).
- Lock the parking brake.

ⓘ **Note**
There is a particularly high risk of rust and other corrosion when the appliance is used in the winter. Clean the appliance thoroughly after every use.

Cleaning the cutting mechanism

⚠ ***Danger***
Risk of injury from sharp cutters
Wear protective gloves.
If the unit has more than one cutting mechanism, moving one cutting mechanism may cause the other cutting mechanisms to move as well. Take special care when cleaning cutting mechanisms.

⚠ ***Warning***
Damage to engine
The mower must not be tilted to an angle greater than 30°. Fuel may run into the combustion chamber causing engine damage.

- Raise the cutting mechanism fully.
- Clean the cutting area using a scrubbing brush, a hand brush or a cloth.

Cutters with cleaning nozzle (optional)

Fig. 23
Place the appliance on an even surface free of debris, stones, etc., and engage the locking brake.

1. Use a commercially available quick-release coupling to attach a water hose. Turn on water.
2. Start the engine.
3. Lower the cutters, and switch ON for a few minutes.
4. Switch OFF the cutters and engine.
5. Detach the water hose.

Repeat steps 1 to 5 for the second cleaning nozzle (if provided).
At the end of cleaning (steps 1 to 5):

- raise the cutters to the top.
- Start the engine, and switch ON the cutters for a few minutes to dry them.

Cleaning the grass catcher

ⓘ **Note**
See the separate operating instructions for the grass catcher.

- Remove and empty the grass catcher.
- The grass catcher can be cleaned with a powerful water jet from a garden hose.
- Allow the grass catcher to dry off completely before using it again.

Servicing the vehicle

Observe the servicing guidelines in the engine manual. At the end of the grass-cutting season, have the lawn mower checked and serviced in a specialist workshop.

⚠ ***Caution***
Engine oil is hazardous to the environment
Pass on any waste oil which comes about through an oil change to a collection point or a waste disposal company.

Threat to the environment through batteries
Used batteries do not belong to domestic rubbish. Pass on used batteries to a dealer or a waste disposal company. Dismantle the battery before the vehicle is scrapped.

Using jump leads

⚠ ***Danger***
Never bridge a defective or frozen battery with jump leads. Ensure that the units and the jump lead clips do not touch each other and that the ignitions are switched off.

- Connect the red jump lead to the positive terminal (**+**) of the flat battery and the donor battery.
- Connect the black jump lead first to the negative terminal (**–**) of the donor battery. Connect the other clip to the frame of the engine block of the tractor with the flat battery (as far away from the battery as possible).

ⓘ **Note**
If the donor battery is installed in a vehicle, this vehicle must not be started during the jump starting process.

- Start the tractor with the flat battery and actuate the parking brake.
- Disconnect the jump leads in reverse sequence.

Tyre pressure

⚠ ***Warning***
Never exceed the maximum permitted tyre pressure (see side of tyre). When pumping up the tyres, do not stand in front or above them.

The recommended tyre operating pressure is:

front:	0.8 bar
rear:	0.7 bar

Over-inflating reduces the longevity of the tyres. Tyre pressure should be checked before every journey.

After 2–5 operating hours

- First engine oil change. See engine manual for subsequent intervals. Use the oil channel or (optional) quick oil drain (Fig. 22).

Every 2 months

- For battery type 2 only – Fill battery cells with distilled water up to 1 cm beneath the filling aperture.
- Using a multi-purpose grease, lubricate the front wheel bearings or front axle (depending on model) via the grease nipples.

Every 50 operating hours

- Grass residue and other soiling on the drive gears must be removed at a specialised garage.

If necessary

Charging the battery

When the appliance is not used for longer periods, we recommend removing the battery from the appliance and charging this before and every two months during storage and before the appliance is again put into operation.

Note

Note the information in the operating instructions for your battery charger.

Replace the fuse

- Replace defect fuses only with the equivalent rating.

Once a season

- Apply multipurpose grease to the teeth on the steering gear.
- Lubricate the steering linkage with a few drops of light oil.
- Lubricate all moving parts and bearing surfaces with a few drops of oil (control levers, cutting height adjustment).
- Clean the spark plug and check the gap between the electrodes or replace the plug. See engine handbook.
- The rear axles must be lubricated with a special-purpose (water-repellent) grease at a specialised garage.
- Have the cutting blade sharpened or replaced in a specialist workshop.

Shutting down the machine

Attention

Material damage on the unit

Only store the unit with the engine cooled down in a clean, dry enclosure. Always protect the mower against rust if it is to be left for comparatively long periods, e.g. over the winter.

At the end of the season or if the appliance will not be used for longer than a month:

- clean the mower and the grass catcher.
- Protect all metal parts against rust by wiping them using an oiled cloth or spray with spray oil.
- Charge the battery with a battery charger.
- Before winterising the appliance, remove the battery. The battery must then be charged and kept in a dry, cool place (protected against frost), and recharged every 4 to 6 weeks and before the next use.
- Drain fuel (outdoors only) and shut down the engine as described in the engine manual.
- Inflate the tyres in accordance with the specifications on their walls. Tyres without specifications on their walls must be pressurised to 0.9 bar.
- Store the unit in a clean, dry enclosure.

Warranty

In each country, the guarantee conditions apply which are given out by our company and/or the importer. We are happy to repair damage to your appliance free of charge within the scope of the guarantee in as far as the damage is believed to be caused by a material or a manufacturing fault. In making a claim against the guarantee, refer to place where the vehicle was sold or the nearest branch office.

Information about the engine

The engine manufacturer is liable for all problems related to the engine regarding performance, measuring performance, technical data, guarantee and service. You will information in the separately enclosed owner's/operator's manual provided by the manufacturer.

Troubleshooting

Danger

Risk of injury from engine starting unintentionally

Protect yourself from injury. Before all work on this unit:

- *turn the engine off,*
- *remove the ignition key,*
- *actuate the parking brake,*
- *wait until all movable parts have been brought to a stand; the engine must have cooled down.*
- *Disconnect the lead to the spark plugs on the engine so that the engine cannot start inadvertently.*

Faults when operating your appliance often have simple causes which you should know about and which you can partly deal with yourself. In case of doubt, your specialist garage will be happy to help you further.

Problem	Possible cause(s)	Remedy
Starter does not react.	Safety interlock system has actuated.	To start the engine, first sit down on the driver's seat. Press down fully the brake pedal or engage the locking brake. Switch off the cutters when your appliance features a PTO switch or PTO-lever. Fit a grass catcher attachment or deflector to machines with a rear discharge.
	Battery not connected properly.	Connect the red cable to the positive (+) terminal on the battery and the black cable to the negative (–) terminal on the battery.
Starter does not react.	Empty or weak battery.	Check the liquid level in the battery. If required, top up with distilled water up to 1 cm below the filler neck. Then charge the battery.
	Fuse has tripped.	Exchange fuse. If the fuse trips repeatedly, find the cause (usually short-circuit).
	Loose earth (ground) lead between engine and frame.	Connect the earth (ground) lead.
Starter runs, but engine does not start.	Choke and throttle at wrong position.	Actuate the choke. Move throttle to .
	Carburettor not receiving any fuel, fuel tank empty.	Top up with fuel.
	Defective or dirty spark plug.	Check spark plug; see engine manual.
	No ignition spark.	Have ignition checked in repair shop.
Engine emits smoke.	Too much oil in engine.	Switch OFF appliance immediately. Check engine oil level.
	Defective engine.	Switch OFF appliance immediately. Get the engine checked in a specialist garage.
Excessive vibration.	Damaged blade drive shaft or defective cutting blade.	Switch OFF appliance immediately. Have defective parts replaced in a specialist workshop.
Cutting mechanism does not discharge grass or cuts unevenly.	Engine speed too low.	Increase throttle.
	Travelling speed too high.	Set to a lower travelling speed.
	Cutting blade is blunt.	Arrange for service agent to sharpen or replace blade.
Engine is running, cutter deck is not mowing.	V-belt torn.	Have the V-belt replaced in a repair shop.

Sommaire

Pour votre sécurité 15
Montage 17
Eléments de commande
et d'affichage 18
Utilisation 21
Conseils pour entretenir
le gazon 23
Transport 24
Nettoyage / Maintenance 24
Remisage 25
Garantie 26
Informations sur le moteur 26
Dérangements et remèdes 26

Indications sur la plaquette signalétique

Ces indications sont très importantes car elles permettront ultérieurement d'identifier et de commander des pièces de rechange ; le service après-vente en a également besoin.
Vous trouverez la plaque signalétique sous le siège du conducteur.
Reportez dans l'encadré ci-dessous toutes les indications figurant sur la plaquette signalétique de votre appareil.

Vous les retrouverez, accompagnées d'indications avancées sur l'appareil, dans la déclaration de conformité CE à part qui fait partie intégrante de la présente notice d'instructions.

Détermination du numéro du modèle

Le cinquième chiffre dans le numéro du modèle indique de quelle série il s'agit. Exemple :

Numéro du modèle :
13BTZ93G678 = Série 700.

Illustrations

Dépliez les volets illustrés situés en début de notice.

La présente notice d'instructions se réfère à plusieurs modèles.
Les illustrations peuvent, sur des points de détail, différer de l'appareil que vous venez d'acheter.

Pour votre sécurité

Utilisation correcte del'appareil

Cet appareil est destiné à servir
- de tracteur de jardin pour tondre les surfaces gazonnées entourant la maison ou composant un jardin d'agrément,
- avec des accessoires expressément homologués pour servir sur ce tracteur de jardin,
- conformément aux descriptions et consignes de sécurité énoncées dans la présente notice.

Toute autre utilisation sera réputée non conforme. Toute utilisation non conforme à l'usage prévu entraîne la perte du bénéfice de la garantie, et le fabricant décline pour sa part toute responsabilité. L'utilisateur répond de tous les dommages et dégâts subis par des tiers et les biens dont ils sont propriétaires.

Toute modification volontaire de la machine exclut toute responsabilité du fabricant envers les dommages qui pourraient en résulter.

Cet appareil n'est pas homologué pour circuler sur la voie publique ni pour transporter des passagers.

Consignes de sécurité générales

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, veuillez lire la présente notice d'instructions de bout en bout et respecter les instructions qu'elle contient.

Informez toutes les personnes devant s'en servir sur son utilisation correcte.

N'exploitez l'appareil que dans l'état technique prescrit par le fabricant, qui est aussi celui dans lequel l'appareil a été livré.

Rangez soigneusement cette notice et tenez-la disponible lors de chaque utilisation de l'appareil.

Si l'appareil doit un jour changer de propriétaire, remettez-lui la notice d'instructions.

Les pièces de rechange et les accessoires doivent se conformer aux exigences définies par le fabricant. Pour ces raisons, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine ou des pièces de rechange et accessoires homologués par le fabricant.

Ne confiez les réparations de l'appareil qu'exclusivement à un atelier spécialisé.

Avant de travailler avec l'appareil

Les personnes qui utilisent l'appareil ne doivent pas se trouver sous l'empire de substances psychotropes (par ex. l'alcool, la drogue ou des médicaments). L'utilisation de cet appareil est interdite aux adolescents de moins de 16 ans. La réglementation locale peut fixer l'âge minimum de l'utilisateur. Cet appareil n'est pas destiné à l'usage par des personnes (enfants compris) présentant des aptitudes physiques, sensorielles ou intellectuelles restreintes, ou qui manquent de l'expérience et/ou des connais-sances requises, sauf si elles sont surveillées par une personne chargée de leur sécurité, ou si elles ont reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil. Il faudrait surveiller les enfants pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Avant de commencer le travail, familiarisez-vous avec tous les organes de l'appareil et leurs fonctions.

Ne stockez du carburant que dans des récipients homologués à cet effet et jamais à proximité de sources de chaleur (par ex. chaudières, fours, ou chauffe-eau accumulateurs).

Remplacez le pot d'échappement, le réservoir et son bouchon s'ils sont endommagés.

Accouplez les remorques ou appareils rapportés en respectant les prescriptions. Ces derniers, la remorque ou les poids de ballast ainsi que les bacs de ramassage pleins influencent la conduite de l'appareil, en parti er sa maniabilité, sa puissance de freinage et sa propension au renversement.

Pendant les travaux avec l’appareil

Pendant les travaux avec ou sur l’appareil, portez une tenue de travail appropriée (p.ex. des chaussures de sécurité, des pantalons longs, des vêtements moulants, des lunettes enveloppantes et une protection auditive).
N’exploitez l’appareil que dans un état technique impeccable.
Ne modifiez jamais les réglages moteur réalisés en usine.
Ne faites jamais le plein moteur en train de tourner ou encore très chaud.
Ne faites le plein de l’appareil qu’en plein air.
Évitez toute flamme nue, de générer des étincelles et ne fumez pas.
De la zone de travail, éloignez systématiquement les personnes (les enfants en particulier) et les animaux.
Examinez le terrain sur lequel doit passer le tracteur et retirezen tous les objets susceptibles d’être happés puis catapultés. Vous éviterez ainsi de blesser des personnes ou d’endommager l’appareil.
Il est interdit de tondre avec l’appareil des surfaces dont la pente dépasse 20%. La tonte en pente est dangereuse car elle déstabilise le tracteur, risque de le faire déraper ou se renverser. Pendant les travaux en pente, démarrez et freinez toujours en douceur, laissez le moteur embrayé dans les descentes et roulez lentement. En descente, laissez toujours le moteur embrayé et roulez lentement.
Ne roulez jamais transversalement à la pente, toujours en montée et en descente.
Ne travaillez que de jour ou avec un éclairage artificiel suffisant.
Ce tracteur n’est pas homologué pour transporter des personnes.
Ne prenez aucun passager.

Avant tous travaux sur l’appareil

Protégez-vous contre le risque de blessures. Avantd’effectuer tous travaux sur ce véhicule
- Arrêtez le moteur.
- Retirez la clé de contact.
- Serrez le frein de stationnement.
- Attendez que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées et que le moteur ait refroidi.
- Débranchez la cosse de la bougie-moteur pour empêcher un démarrage intempestif du moteur.

Après le travail avec l’appareil

Ne descendez de l’appareil qu’après avoir éteint le moteur, serré le frein à main et retiré la clé de contact.

Dispositifs de sécurité

Les dispositifs de sécurité sont destinés à votre protection et doivent toujours se trouver en parfait état de fonctionnement.
Ne modifiez jamais les dispositifs de protection et ne tentez jamais de les ponter.
Ces dispositifs de sécurité sont les suivants :

Clapet d’éjection / Bac de ramassage d’herbe

Le clapet d’éjection (Figure 4) / le bac de ramassage d’herbe vous protège du risque de blessures que le plateau de coupe ou des objets catapultés hors de l’appareil pourraient provoquer. L’utilisation du tracteur sans le clapet d’éjection / le bac de ramassage d’herbe est interdite.

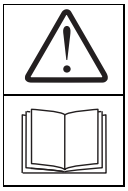
Système de coupure de sécurité

Ce système de sécurité ne permet le démarrage du moteur que dans les conditions suivantes :
- Une fois que le conducteur a pris place sur le siège,
- Qu'il a enfoncé complètement la pédale de frein ou qu’il a amené le frein de stationnement sur la position de parking,
- Le levier de sens de marche et la pédale d’accélérateur se trouve sur « N »,
- le plateau de coupe est éteint, c’est-à-dire que : le commutateur PTO ou le levier PTO se trouve sur la position « 0 / Arrêt / Off » (PTO = Power-Take-off = prise de force).

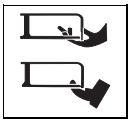
Le système de coupure de sécurité éteint le moteur dès que le conducteur quitte son siège sans avoir activé le frein de stationnement ou sans avoir désactivé le plateau de coupe.
Sur les appareils à éjection par l’arrière, le système de coupure de sécurité empêche de tondre sans avoir préalablement monté le déflecteur / le bac de ramassage d’herbe (coupure automatique du moteur ou du plateau de coupe).
Sur les appareils sans fonction OCR ou dont la fonction OCR a été désactivée, le système de coupure de sécurité empêche de partir en arrière avec le plateau de coupe enclenché (coupure automatique du moteur ou du plateau de coupe).
Pour cette raison et avant de partir en marche arrière, désactivez, sur les appareils équipés du PTO, le plateau de coupe par le commutateur PTO ou le levier PTO (selon le modèle).

Symboles sur l’appareil

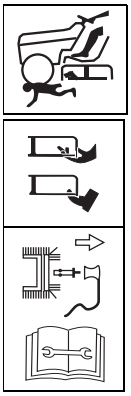
L’appareil comporte différents symboles sous forme d’autocollants. Ces symboles ont les significations suivantes :



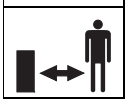
Attention ! Veuillez lire la notice d’instructions avant l’utilisation !



Risque de blessure par les lames ou pièces en rotation.

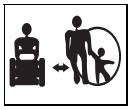


Avant de travailler sur les outils de coupe, débranchez la cosse de la bougie ! Eloignez les mains et les pieds des outils de coupe ! Avant de régler ou nettoyer l’appareil, ou avant de le vérifier, arrêtez son moteur et débranchez la cosse de la bougie.



Eloignez les tiers de la zone dangereuse !

Risque de blessure par éjection de l'herbe ou de corps solides.

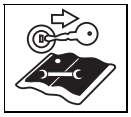


De la zone de travail, éloignez toutes les personnes (enfants compris) et les animaux.

La tonte de surfaces en pente peut être dangereuse.

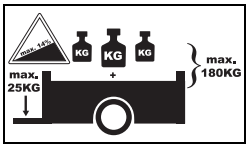
Attention !
Risque d'explosion.

Acide de batterie / Risque de brûlures chimiques.



Avant d'effectuer tout travail sur l'appareil, débranchez la clé de contact et respectez les consignes publiées dans cette notice.

Au moment de monter et descendre de l'appareil, ne vous servez jamais du plateau de coupe comme marchepied.



En mode Remorquage, il ne faut pas dépasser les valeurs maximales suivantes :

Déclivité max.	14%
Charge en appui max. sur l'attelage de remorque	25 kg
Charge max. remorquée (remorque et son chargement)	180 kg

Veillez à ce que ces symboles, sur l'appareil, soient toujours en parfait état de lisibilité.

Symboles employés dans cette notice

La présente notice fait appel aux symboles suivants :

⚠ ***Danger***

Ce symbole et cette mention vous préviennent des risques inhérents à l'activité décrite dans le paragraphe concerné, et qui constituent une menace pour des personnes.

⚠ ***Attention***

Ce symbole et cette mention vous préviennent des risques inhérents à l'activité décrite dans le paragraphe concerné, et qui peuvent entraîner des dégâts matériels.

ⓘ **Remarque**

Ce symbole et cette mention attirent votre attention sur des informations et conseils d'utilisation importants.

Indications de position

Lorsque nous indiquons une position sur l'appareil (par ex. à droite, à gauche), nous l'entendons toujours vue depuis le guidon, dans le sens de progression de la tonte.

Consigne pour la mise au rebut

Mettez les déchets d'emballage et les appareils usagés, etc., au rebut en respectant la réglementation locale.

Montage

Montage du siège

Siège sans levier de réglage :

Figure 1

Siège avec levier de réglage :

Figure 2

Montage du volant

Figure 3

- Enfoncez le volant (1) sur l'arbre de direction.
- Posez les rondelles intercalaires (3) et sécurisez le volant avec la vis (4).

ⓘ **Remarque**

Posez la rondelle intercalaire (3b) avec le bombement regardant vers le haut.

- Mettez le capuchon (5, selon le modèle) en place.

Montez le clapet d'éjection

(Appareils avec éjection latérale)

Figure 4a

- Sur l'orifice d'éjection, démontez les vis, rondelles intercalaires et écrous.
- Mettez le clapet d'éjection (1) en place puis montez-le à l'aide des vis, rondelles intercalaires et des écrous.
- Fixez les galets / rouleaux (2) du plateau de coupe avec les vis, rondelles intercalaires et écrous présents.

Figure 4b

Le clapet d'éjection et les galets / rouleaux d'éjection sont déjà montés.

- Poussez le clapet d'éjection légèrement en arrière puis retirez la cale de transport en tôle.
  Le clapet d'éjection se referme automatiquement.

Monter le système de ramassage d'herbe (selon le modèle)

- Voir la notice d'instructions à part intitulée « Bac de ramassage d'herbe ».

Mettre la batterie en service

⚠ ***Danger***

Risque d'intoxication et de blessure avec l'acide de la batterie

Portez des lunettes enveloppantes et des gants de protection. Evitez que la peau entre en contact avec l'acide de batterie. Si des projections d'acide de batterie ont atteint le visage ou les yeux, rincez immédiatement avec de l'eau froide puis rendez-vous chez un médecin. Si par inadvertance vous avez avalé de l'acide de batterie, buvez beaucoup d'eau et rendez-vous immédiatement chez un médecin.

Rangez les batteries hors de portée des enfants. Ne renversez jamais les batteries car l'acide risque de s'en écouler.

Rapportez l'acide de batterie restant à votre revendeur ou à une entreprise de dépollution.

⚠ ***Attention***
Risque d'incendie, d'explosion et de corrosion avec l'acide de batterie et les gaz dégagés par l'acide de batterie
Nettoyez immédiatement les pièces de l'appareil qui a reçu des projections d'acide de batterie, car cet acide est très corrosif.
Interdiction de fumer. Éloignez les objets en combustion ou très chauds.
Ne rechargez les batteries que dans des locaux bien ventilés et secs.
Risque de court-circuit possible en cas de travaux sur la batterie.
Ne posez aucun outil ni objet métallique sur la batterie.

⚠ ***Attention***
Respectez la chronologie de (dé)montage suivante lorsque vous (dé)branchez les cosses des / aux bornes de la batterie.

Au montage :
- Raccordez d'abord le câble rouge (pôle plus +), puis le câble noir (pôle moins –) aux bornes correspondantes.

Au démontage :
- Détachez d'abord le câble noir (pôle moins –), puis le câble rouge (pôle plus +) aux bornes correspondantes.

ℹ **Remarque**
La batterie se trouve sous le siège du conducteur.

Si livraison d'une batterie « sans entretien / scellé » (type 1)

(Batterie sans bouchons)
La batterie a reçu un plein d'acide et a été scellée en usine. Mais même une batterie « sans entretien » a besoin d'entretien pour atteindre une certaine durée de vie.
- Maintenez la batterie dans un état propre.
- Évitez de renverser la batterie. L'électrolyte peut couler d'une batterie même scellée si elle se trouve en position renversée.
- Avant la première mise en service, chargez la batterie 1 à 2 heures avec un chargeur (courant de recharge maxi : 12 volts / 6 ampères). Après la recharge, commencez par débrancher, de la prise de courant, la fiche mâle du chargeur, puis débranchez les pinces de la batterie (voir également la notice d'instructions du chargeur).

Si livraison d'une batterie vide (type 2)

(Batterie avec bouchons)
Figure 5
- Défaites les bouchons de la batterie.
- Remplissez lentement chaque cellule avec de l'acide pour batterie, jusqu'à ce qu'il arrive 1 cm en-dessous de l'orifice de remplissage.
- Laissez la batterie reposer pendant 30 minutes pour que le plomb puisse absorber l'acide.
- Vérifiez le niveau d'acide, rajoutez-en si nécessaire.
- Avant la première mise en service, chargez la batterie 2 à 6 heures avec un chargeur (courant de recharge maxi : 12 volts / 6 ampères). Après la recharge, commencez par débrancher, de la prise de courant, la fiche mâle du chargeur, puis débranchez les pinces de la batterie (voir également la notice d'instructions du chargeur).
- Revissez les bouchons de la batterie.
- Incorporez la batterie dans l'appareil.
- Enlevez le bouchon borgne affecté au dégazage de la batterie. Branchez le flexible de dégazage puis faites-le passer par le bas de l'appareil. Veiller à l'absence de tout obstacle sur son passage ! (Figure 5b)
- Commencez par fixer le câble rouge (+), puis le câble noir (–).
- Pour refaire ultérieurement les niveaux de la batterie, ne rajoutez plus que de l'eau distillée (contrôlez-les tous les 2 mois).
- Maintenez la batterie dans un état propre.

Eléments de commande et d'affichage

⚠ ***Attention. Risque d'endommager l'appareil.***
Voici la description des fonctions remplies par les éléments de commande et d'affichage.
N'exécutez encore aucune de ces fonctions !

Serrure d'allumage (selon le modèle)

Figure 6a
Démarrage : tournez la clé à droite jusqu'à ce que le moteur tourne, puis relâchez-la. La clé se trouve sur /I. Pour stopper : tournez la clé à gauche jusque sur la position STOP/0.

ℹ **Remarque**
En présence d'une serrure d'allumage avec position d'éclairage , l'éclairage s'allume lorsque, après avoir fait démarrer le moteur, vous ramenez la clé de contact sur cette position.

Serrure d'allumage à fonction OCR (selon le modèle)

Figure 6b
Cette serrure d'allumage est équipée d'une fonction OCR (l'utilisateur peut tondre de façon contrôlée en marche arrière).
Démarrage :
tournez la clé à droite jusqu'à ce que le moteur tourne, puis relâchez-la. La clé se trouve sur F (position normale) et permet de tondre en marche avant.
Position OCR :
tournez la clé à gauche et amenez-la ainsi de la position normale sur celle R F de tonte en marche arrière, puis appuyez sur l'interrupteur (1).
Le voyant de contrôle (2) s'allume pour indiquer à l'utilisateur que l'appareil permet de tondre dorénavant en marche avant et en marche arrière.
Arrêt :
tournez la clé à gauche pour la ramener sur STOP/0.

Remarque

N'utilisez la fonction OCR que si c'est impérativement nécessaire et travaillez sinon toujours avec la clé sur la position normale. La fonction OCR se désactive automatiquement dès que vous ramenez la clé sur la position normale ou que vous éteignez le moteur (position d'arrêt ou coupure du moteur par le système de sécurité).

Starter (selon le modèle)

Figure 7

Pour faire démarrer le moteur froid, tirez le starter (Figure 7a), ou amenez la manette des gaz sur la position (Figure 7b).

Manette des gaz

Figure 8

Réglage en continu de la vitesse du moteur. Moteur tournant à grande vitesse = . Moteur tournant à basse vitesse = .

Pédale d'embrayage / frein (seulement sur les modèles avec entraînement Transmatic)

Figure 9

Pour embrayer = enfoncez la pédale à moitié.

Pour freiner = enfoncez la pédale à fond.

Remarque

Cette pédale sert aussi à activer / désactiver le frein de stationnnement.

Pédale de frein

Figure 9

Pour freiner = appuyez sur la pédale.

Remarque

Cette pédale sert aussi à activer / désactiver le frein de stationnnement.

Levier inverseur de sens de conduite (seulement sur les modèles avec entraînement Transmatic)

Figure 10

L'accomplissement de ces réglages n'est permis que tracteur à l'arrêt. Pour ce faire, enfoncez complètement la pédale d'embrayage / de frein et maintenez-la enfoncée.

Marche avant = Levier sur « F/ »

Point mort = Levier sur « N »

Marche arrière = Levier sur « R/ »

Levier de réglage de la hauteur de coupe

Figure 11

Plus grande hauteur de coupe – Plateau de coupe en haut = Manette sur « 5 (H) »

Plus petite hauteur de coupe – Plateau de coupe en bas = Manette sur « 1 (L) ».

Levier PTO

Figure 12

Le levier PTO sert à embrayer et débrayer mécaniquement le plateau de coupe.

Pour désactiver le plateau de coupe 0/ = Tirez le levier complètement en arrière jusqu'à la butée

Pour activer le plateau de coupe I/ = Poussez le levier lentement en avant jusqu'à la butée

Frein de stationnement pour les appareils équipés d'un entraînement hydrostatique / entraînement automatique

Figure 13

Pour actionner le frein de stationnement :

appuyez à fond sur la pédale de frein puis amenez le levier sur la position « **I** ».

Pour desserrer le frein de stationnement :

appuyez à fond sur la pédale de frein puis amenez le levier sur la position « **0** ».

Manette affectée aux niveaux de vitesse / au frein de stationnement sur les appareils équipés d'un entraînement Transmatic

Figure 14

Vitesse réduite = Manette sur « 1 ».

Vitesse élevée = Manette sur « 6 » ou « 7 » (option).

Pour hausser la vitesse = Changez de niveau de vitesse sans actionner la pédale d'embrayage / frein.

Pour réduire la vitesse = Changez de niveau de vitesse en actionnant la pédale d'embrayage / frein (enfoncez-la à moitié).

Pour actionner le frein de stationnement : enfoncez à fond la pédale d'embrayage / frein, amenez la manette de niveau de vitesses sur (P).

Pour desserrer le frein de stationnement : appuyez à fond sur la pédale d'embrayage / frein, amenez la manette sur un niveau de vitesse.

Manette d'accélérateur pour appareils équipés d'un moteur hydrostatique (selon le modèle)

Figure 15

Le levier sert à régler la vitesse sur un niveau quelconque et à inverser le sens de conduite :

Marche avant :

Marche avant rapide = Levier sur « F/ ».

Vitesse de tonte maximale = Levier sur « Cutting speed CUTTING SPEED / ».

Arrêter le moteur :

Pour stopper l'appareil et partir dans l'autre sens = Amenez le levier sur « N ».

Marche arrière :

Marche arrière = Levier sur « R/ ».

Remarque

- Plus vous appuyez sur le levier dans le sens « R » (marche arrière) ou « F » (marche avant) et plus l'appareil roule vite.
- Après avoir actionné puis relâché la pédale de frein, le levier de roulage se rend en direction de « N », et réduit ainsi la vitesse de démarrage.

Pédale d'accélérateur pour appareils équipés d'un moteur hydrostatique (selon le modèle) / d'un entraînement automatique

Figure 16

A l'aide de la pédale d'accélérateur, réglez la vitesse en continu et inversez le sens de marche :

Pour partir en avant = poussez la pédale en avant (dans le sens de marche). Plus vous la poussez en avant et plus le tracteur roule vite.

Pour stopper (pour immobiliser le tracteur et partir dans l'autre sens) = relâchez la pédale d'accélérateur (Position N).

Pour partir en arrière : tirez la pédale d'accélérateur en arrière (dans le sens opposé à celui de la conduite) ; plus vous la tirez en arrière et plus le tracteur roule vite.

Remarque

Si vous avez activé le frein de stationnement, impossible d'actionner la pédale d'accélérateur.

Déverrouillage de la boîte de transmission pour les appareils équipés d'un entraînement automatique

Figure 17a

Le levier se trouve sur le côté gauche de l'appareil, entre le marchepied et la roue arrière.

Pour pousser l'appareil avec son moteur éteint :

- Poussez le levier vers l'intérieur, puis tirez-le vers l'extérieur et faites-le basculer en arrière. Le levier se trouve en position encrantée devant la fixation.

Pour rouler :

- Poussez le levier vers la gauche puis enfoncez-le.

Déverrouillage de la boîte réductrice sur les appareils équipés d'un moteur hydrostatique

Appareils à manette d'accélérateur

Figure 17b

Le levier se trouve sur l'arrière de l'appareil.

Pour pousser l'appareil avec son moteur éteint :

- Tirez le levier puis poussez-la à droite.

Pour rouler :

- Poussez le levier vers la gauche puis enfoncez-le.

Appareils à pédale d'accélérateur

Figure 17c

Le levier se trouve sur le côté gauche de l'appareil, entre le marchepied et la roue arrière.

Pour pousser l'appareil avec son moteur éteint :

- Tirez le levier puis poussez-la à droite.

Pour rouler :

- Poussez le levier vers la gauche puis enfoncez-le.

Affichage combiné (selon le modèle)

Figure 18

Selon le modèle, l'affichage combiné peut se composer des éléments suivants :

Pression de l'huile (1) :
si le voyant s'allume pendant la marche du moteur, éteignez immédiatement le moteur et vérifiez le niveau d'huile. Rendez-vous le cas échéant dans un atelier.

Embrayage (2) :
le voyant s'allume lorsque, au démarrage du moteur, la pédale d'embrayage / de frein ne se trouve pas en position enfoncée, et le frein de stationnement pas en position serrée.

Plateau de coupe (3) :
le voyant s'allume lorsque, au démarrage du moteur, le plateau de coupe ne se trouve pas en position désactivée.

Indicateur de charge de la batterie (4) :
si ce voyant s'allume pendant la marche du moteur, ceci signifie que la batterie n'est pas suffisamment rechargée. Rendez-vous le cas échéant dans un atelier.

Compteur d'heures de service (5) :
après avoir activé le circuit d'allumage, il indique le nombre d'heures de services accomplies par l'appareil.

Ampèremètre (6) :
Cet appareil affiche l'ampérage débité par la dynamo à la batterie.

Vitesse moteur lente = aiguille au milieu.

Vitesse moteur élevée = aiguille à droite (+).

Fonctions en options :

- Lorsque vous mettez le contact, la tension de la batterie s'affiche brièvement, suivie des heures de service. Le comptage des heures de service a lieu dès le moment que la clé de contact se trouve dans la serrure sur une position autre que « Stop ».
- Toutes les 50 heures de service (selon le modèle), la mention « CHG / OIL » s'affiche pendant une période de 5 minutes.
  Elle indique qu'il faut changer l'huile. Ce message s'affiche au cours des 2 heures de service suivantes. Intervalles de changements d'huile : voir dans le manuel du moteur.

Éclairage (selon le modèle)

Figure 21

Allumez les phares = Interrupteur sur « ON ».

Certains modèles ne comportent pas d'interrupteur de phare.

Les phares restent allumés tant que le moteur tourne ou que la clé de contact se trouve sur la position (selon le modèle).

Siège avec levier de réglage (selon le modèle)

Figure 19

Tirez le levier puis réglez la position du siège.

Utilisation

Veuillez également tenir compte des consignes figurant dans le manuel du moteur.

⚠ ***Danger***

Risque de blessures

De la zone de travail, éloignez les personnes (les enfants en particulier) et les animaux.

Des pierres ou assimilées catapultées risquent de les blesser.

L'utilisation de la tondeuse par les enfants est strictement interdite.

Soyez particulièrement prudent pendant la tonte en marche arrière (appareils équipés d'un commutateur OCR). Personne ne doit séjourner sur l'aire opérationnelle de l'appareil.

Ne videz jamais le bac de ramassage avec le plateau de coupe en marche. Le plateau de coupe doit toujours être à l'arrêt lorsque vous videz le bac de ramassage.

Lors de la tonte sur des surfaces en pente, l'appareil risque de se renverser et de vous blesser.

Ne tondez jamais tranversalement à la pente, toujours en montant ou en descendant.

Ne tondez jamais les pentes d'une déclivité supérieure à 20%.

Ne virez jamais en pleine pente.

Lors de la tonte d'herbe humide, l'appareil risque de déraper par suite d'une moindre adhérence et de vous désarçonner. Attendez toujours que l'herbe ait séché avant de tondre.

Une vitesse excessive peut accroître le risque d'accident.

Pendant la tonte, maintenez une distance suffisante avec les zones-limites, par ex. à proximité de pentes abruptes ou sous les arbres, près des buissons et des haies.

Faites preuve d'une particulière prudence lors de la tonte en marche arrière.

Examinez le terrain sur lequel doit passer l'appareil. Retirez-en tous les objets susceptibles d'être happés puis catapultés.

Si un outil de coupe heurte un corps étranger (une pierre par ex.), ou si l'appareil commence à vibrer de façon inhabituelle : Arrêtez immédiatement le moteur.

Avant de poursuivre l'utilisation, faites vérifier par un atelier spécialisé si l'appareil présente des dégâts.

Sur les tondeuses à faucille, ne vous placez jamais devant l'éjecteur d'herbe.

N'approchez jamais les mains, les pieds ou d'autres parties du corps à proximité de pièces en rotation.

Eteignez le moteur, retirez la clé de contact et la cosse de la bougie avant de supprimer des blocages ou des obstructions dans le conduit d'éjection.

N'utilisez pas l'appareil par mauvais temps (p. ex. lorsqu'il y a risque de pluie ou d'orage).

Risque d'asphyxie par le monoxyde de carbone

Ne laissez tourner un moteur à combustion qu'en plein air.

Risque d'explosion et d'incendie

Les vapeurs de carburant / d'essence sont explosives, le carburant est hautement inflammable.

Faites le plein de carburant avant de faire démarrer le moteur.

Maintenez le réservoir fermé tant que le moteur tourne ou qu'il est encore chaud.

Ne refaites le plein de carburant qu'après avoir éteint le moteur et attendu qu'il se soit refroidi.

Évitez toute flamme nue, de générer des étincelles et ne fumez pas.

Ne faites le plein de l'appareil qu'en plein air.

Ne faites pas démarrer le moteur si du carburant à débordé. Poussez le véhicule pour l'éloigner de la surface souillée par le carburant et attendez que les vapeurs de carburant se soient évaporées.

Pour éviter tout risque d'incendie, veillez à ce que les organes suivants soient exemptes d'herbe et d'huile qui a fui : moteur, tuyau et pot d'échappement, batterie, réservoir de carburant.

⚠ ***Danger***

Si l'appareil est défectueux, vous risquez de vous blesser

N'exploitez l'appareil que celui-ci dans un état impeccable.

Avant chaque utilisation, soumettez-le à une inspection visuelle.

Contrôlez en particulier les dispositifs de sécurité, les outils de coupe avec leur fixation. Vérifiez que les éléments de commande et les liaisons par vis ne sont pas endommagés et bien fixés.

Remplacez les pièces endommagées avant d'utiliser le véhicule.

i Horaires d'utilisation

Veuillez respecter les prescriptions nationales / communales relatives aux horaires d'utilisation (consultez le cas échéant l'administration de votre commune).

Faire le plein et vérifier le niveau d'huile

i Remarque

Le moteur a normalement déjà son plein d'huile à la fabrication. Vérifiez-le et rajoutez-en le cas échéant.

- Faites le plein d'essence sans plomb (Figure 20).
- Le niveau de carburant doit arriver au maximum 2 cm en dessous du bord inférieur de l'orifice de remplissage.
- Obturez fermement le réservoir.
- Vérifiez le niveau d'huile (Figure 20). Ce niveau doit se trouver entre les repères « Full / Max. » et « Add / Min. » (consultez également le manuel du moteur).

Vérifier la pression des pneus

i Remarque

Pour des motifs liés à la fabrication, la pres-sion des pneus peut être plus élevée que nécessaire.

- Vérifier la pression des pneus. Corrigez si nécessaire (voir la section « Maintenance ») :
  – avant : 0,8 bar
  – arrière : 0,7 bar

Réglez le siège du conducteur

- Amenez le siège dans la position voulue.

Selon le modèle :

- desserrez les vis, réglez le siège puis revissez les vis à fond (Figure 1) ou
- tirez le levier de réglage du siège, réglez le siège puis relâchez le levier de réglage du siège (Figure 19).

Faire démarrer le moteur

- Prenez place sur le siège du conducteur.
- Pour désactiver le plateau de coupe : désactivez la PTO (Figure 12) et remontez le plateau de coupe.
- Appuyez à fond sur la pédale de frein et pédale d'embrayage (Figure 9), puis maintenez-la enfoncée et ou verrouillez le frein de stationnement (Figure 13 / 14).
- Amenez le levier inverseur de sens de conduite / le levier de conduite (Figure 10 / 15) sur la position « N ».

Remarque

Les appareils à pédale d'accélérateur se trouvent en position « N » lorsque vous n'actionnez pas la pédale d'accélérateur (Figure 16).

- Amenez la manette des gaz (Figure 8) sur la position .
- Si le moteur est froid, tirez la manette du starter et amenez la manette des gaz sur (Figure 7).
- Amenez la clé de contact (Figure 6) sur la position jusqu'à ce que le moteur démarre (ne la maintenez pas plus de 5 secondes sur cette position). Attendez 10 secondes avant de tenter un nouveau démarrage.
- Dès que le moteur tourne, ramenez la clé de contact sur /I/ F .
- Ramenez lentement le starter en position d'origine (Figure 7).
- Repoussez la manette des gaz (Figure 8) jusqu'à ce que le moteur tourne silencieusement.

Arrêter le moteur

- Réglez la manette des gaz (Figure 8) sur la position médiane.
- Laissez le moteur tourner pendant env. 20 secondes.
- Amenez la clé de contact (Figure 6) sur la position STOP/0.
- Retirez la clé de contact.
- Avant de quitter l'appareil, serrez le frein de stationnement.

Conduire

Danger

Danger lors de la conduite du tracteur : un démarrage et un arrêt brutaux, une conduite à trop grande vitesse accroissent les risques d'accident et risquent d'endommager le tracteur.

Pendant la conduite, ne réglez / déplacez jamais le siège du conducteur.

Remarque

Soyez particulièrement prudent lorsque vous conduisez en marche arrière. N'inversez jamais le sens de marche sans avoir préalablement immobilisé l'appareil.

Conduite avec le moteur hydrostatique

- Faites démarrer le moteur comme indiqué.
- Desserrez le frein de stationnement.
- Actionnez lentement la manette d'accélérateur ou la pédale d'accélérateur (selon le modèle) jusqu'à atteindre la vitesse voulue.

Conduite avec l'entraînement Transmatic

- Faites démarrer le moteur comme indiqué.
- Pour desserrer le frein de stationnement : appuyez à fond sur la pédale d'embrayage / de frein et maintenez-la en position.
- Amenez le levier inverseur de sens de conduite sur la position voulue.
- Réglez le niveau de vitesse avec le levier.
- Laissez revenir lentement la pédale d'embrayage / de freinage ; l'appareil se met à rouler.

Conduite avec un entraînement automatique

- Faites démarrer le moteur comme indiqué.
- Desserrez le frein de stationnement.
- Actionnez lentement la pédale d'accélérateur jusqu'à atteindre la vitesse voulue.

Stopper l'appareil

- Amenez la manette d'accélérateur sur la position « N » ou relâchez la pédale d'accélérateur (appareils à moteur hydrostatique / entraînement automatique).
- Appuyez sur la pédale de frein ou la pédale d'embrayage / de freinage jusqu'à ce que l'appareil se soit immobilisé.

Tondre

- En service normal /I/ F (voir les modalités d'utilisation de la serrure d'allumage) :
  Avant de partir en marche arrière, désactivez le plateau de coupe puis remontez-le.
- Pendant la tonte en marche arrière R F (voir les modalités d'utilisation de la serrure d'allumage) :
  Soyez particulièrement prudent pendant la tonte en marche arrière. N'activez cette fonction que lorsqu'il n'y a pas moyen de faire autrement.
- Ne changez pas de sens de conduite tant que l'appareil roule en roue libre ou tracté par son moteur.

Appareils équipés d'un moteur hydrostatique

- Faites démarrer le moteur comme indiqué.
- Amenez la manette des gaz sur la position pour assurer un débit de puissance suffisant.
- Desserrez le frein de stationnement.
- Enclenchez le plateau de coupe.
- Abaissez le plateau de coupe.
- A l'aide de la manette d'accélérateur ou de la pédale d'accélérateur (selon le modèle), sélectionnez la marche avant et la vitesse souhaitée (actionnez la manette / pédale lentement). L'appareil roule.

Appareils à entraînent Transmatic

- Faites démarrer le moteur comme indiqué.
- Amenez la manette des gaz sur la position pour assurer un débit de puissance suffisant.
- Pour desserrer le frein de stationnement : appuyez à fond sur la pédale d'embrayage / de frein et maintenez-la en position.
- Amenez le levier d'inversion de sens de roulage sur « F » / (marche avant).
- Réglez le niveau de vitesse avec le levier.
- Enclenchez le plateau de coupe :
  – Enclenchez la prise de force PTO.
- Abaissez le plateau de coupe.
- Laissez revenir lentement la pédale d'embrayage / de freinage ; l'appareil se met à rouler.

Appareils à entraînement automatique

- Faites démarrer le moteur comme indiqué.
- Amenez la manette des gaz sur la position pour assurer un débit de puissance suffisant.
- Desserrez le frein de stationnement.
- Enclenchez le plateau de coupe.
- Abaissez le plateau de coupe.
- A l'aide de la pédale d'accélérateur, choisissez la marche avant et la vitesse (appuyez doucement sur la pédale). L'appareil roule.

Généralités

Lors du réglage de la hauteur de coupe et de la vitesse de marche, veillez à ce que l'appareil ne soit pas surchargé.

Suivant la longueur, le type et l'humidité des végétaux coupés, il pourra être nécessaire d'adapter la hauteur de coupe et la vitesse de conduite, afin que les végétaux coupés puissent s'accumuler sans incident dans le bac de ramassage.

En cas d'obstruction, réduisez la vitesse et haussez la hauteur de coupe.

Arrêter le moteur de l'appareil

- Stopper l'appareil.
- Désactivez le plateau de coupe.
- Amenez la manette des gaz sur la position médiane.
- Ramenez le plateau de coupe en haut.
- Au bout de 20 secondes, amenez la clé de contact sur la position STOP/0.
- Retirez la clé de contact.
- Avant de quitter l'appareil, serrez le frein de stationnement.

Pousser les appareils équipés d'un moteur hydrostatique

Poussez l'appareil uniquement lorsque son moteur est coupé.

- Desserrez le frein de stationnement.
- Pour déverrouiller la boîte de vitesses (Figure 17b ou 17c selon le modèle) : tirez le levier à vous et poussez-le vers la droite.

Avant de démarrer le moteur, rabattez le levier de déverrouillage du réducteur.

Pousser les appareils à entraînement automatique

Poussez l'appareil uniquement lorsque son moteur est coupé.

- Desserrez le frein de stationnement.
- Pour déverrouiller la boîte (Figure 17a) : poussez le levier vers l'intérieur, puis tirez-le vers l'extérieur et faites-le basculer en arrière. Le levier se trouve en position encrantée devant la fixation.

Avant de démarrer le moteur, rabattez le levier de déverrouillage du réducteur.

Mulching

Une fois équipés des accessoires correspondants, différents appareils permettent d'utiliser l'herbe comme mulch. Demandez ces accessoires à votre revendeur spécialisé.

Vider le système de ramassage d'herbe (selon le modèle)

Voir la notice d'instructions à part intitulée « Bac de ramassage d'herbe ».

Conseils pour entretenir le gazon

Tondre

Un gazon se compose de divers types d'herbes. Si vous tondez fréquemment, les herbes tendant à prendre fortement racine et à former une couche herbeuse ferme pousseront plus. Si vous tondez plus rarement, ce sont les herbes à croissance en hauteur et d'autres herbes sauvages qui pousseront plus (parex. le trèfle, les pâquerettes ...).

La hauteur normale d'un gazon se situe autour de 4 à 5 cm. Il ne faudrait tondre que $^1/_3$ de la hauteur totale, donc tondre à la hauteur normale 7–8 cm. Evitez autant que possible de le couper en-dessous de 4 cm car cela endommage la couche d'herbe en cas de sécheresse.

Tondez les herbes hautes (par ex. au retour de vacances) par étapes, jusqu'à revenir à la hauteur normale.

Mulching (avec accessoire)

Lors de la tonte, l'appareil coupe l'herbe en petits morceaux longs d'un centimètre environ puis les laisse sur le sol. Le gazon conserve ainsi de nombreux éléments nutritifs.

Pour que le résultat soit optimal, maintenez toujours le gazon court, voir également la section intitulée « Tondre ».

Tenez compte des consignes suivantes pour utiliser l'herbe comme mulch :

- Ne tondez pas l'herbe humide.
- Ne tondez jamais plus de 2 cm de la longueur des brins d'herbe.
- Roulez lentement.
- Faites tourner le moteur au régime maximal.
- Nettoyez régulièrement le plateau de coupe.

Transport

Pour vous rendre sur une autre pelouse, ne faites pas rouler le tracteur sur une longue distance. Pour franchir de grandes distances, utilisez un véhicule de transport.

Remarque : cet appareil n'est pas homologué pour circuler sur la voie publique.

Courtes distances

⚠ ***Danger***

Des objets peuvent être percutés et catapultés par le plateau de coupe et causer des dégâts.

- Arrêtez le plateau de coupe avant de faire rouler l'appareil.

Grandes distances

⚠ ***Attention***

Dégâts en cours de transport

Les moyens de transport utilisés (véhicule transporteur, rampe d'accès) doivent être appropriés à cette opération (voir leurs notices d'utilisation respectives).

Arrimez l'appareil sur le véhicule pour l'empêcher de glisser.

Le carburant qui fuit pollue l'environenment

Ne transportez jamais l'appareil en position renversée.

- Préparez le véhicule de transport.
- Fixez la rampe d'accès contre le véhicule.
- Appareil au point mort, poussez-le à la main sur le plateau de chargement (appareils équipés d'un moteur hydrostatique ou d'un entraînement automatique : déverrouillez la boîte de transmission).
- Serrez le frein de stationnement.
- Calez-le pour qu'il ne puisse pas glisser.

Nettoyage / Maintenance

⚠ ***Danger***

Risque de blessures engendré par un démarrage involontaire du moteur

Protégez-vous contre le risque de blessures. Avantd'effectuer tous travaux sur ce véhicule

- *Arrêtez le moteur.*
- *Retirez la clé de contact.*
- *Serrez le frein de stationnement.*
- *Attendez que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées et que le moteur ait refroidi.*
- *Sur le moteur, débranchez la cosse de la bougie pour empêcher un démarrage intempestif du moteur.*

Nettoyer

⚠ ***Attention***

N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer.

Nettoyage de l'appareil

- Nettoyez l'appareil autant que possible après la tonte.
- Immobilisez l'appareil sur une surface dure et plane.
- Amenez le levier d'inversion du sens de roulage sur la position « F » ou « R » (selon le modèle).
- Serrez le frein de stationnement.

ℹ **Remarque**

En cas d'utilisation de l'appareil pour le service d'hiver, risque particulièrement élevée de rouille et de corrosion. Nettoyez l'appareil à fond après chaque utilisation.

Nettoyage du plateau de coupe

⚠ ***Danger***

Risque de blessures en raison des lames tranchantes

Veuillez porter des gants de travail.

Sur les appareils équipés de plusieurs outils de coupe, le mouvement d'un outil peut entraîner celui des autres.

Nettoyez les outils de coupe prudemment.

⚠ ***Attention***

Endommagement du moteur

N'inclinez pas l'appareil à plus de 30°. L'essence pourrait affluer dans la chambre de combustion et endommager le moteur.

- Ramenez le plateau de coupe en position la plus haute.
- Nettoyez le compartiment de coupe avec une brosse, une balayette ou un chiffon.

Plateau de coupe avec buse de nettoyage (option)

Figure 23

Amenez l'appareil sur une surface plane et exempte d'éboulis, pierres, etc., puis actionnez le frein de stationnement.

1. Sur la buse de nettoyage, fixez un raccord rapide en vente habituelle dans le commerce.
   Ouvrez le robinet d'eau.
2. Faites démarrer le moteur.
3. Abaissez le plateau de coupe puis enclenchez-le quelques minutes.
4. Désactivez le plateau de coupe et le moteur.
5. Retirez le flexible à eau.

Répétez-les opérations 1 à 5 avec la seconde buse de nettoyage (si présente).

Une fois les travaux de nettoyage terminés (opérations 1 à 5) :

- Remontez le plateau de coupe.
- Faites démarrer le moteur puis enclenchez le plateau de coupe pendant quelques minutes pour le faire sécher.

Nettoyer le bac de ramassage de l'herbe

ℹ **Remarque**

Voir la notice d'instructions à part intitulée « Bac de ramassage d'herbe ».

- Retirez le bac de ramassage d'herbe, puis videz-le.
- Le bac de ramassage d'herbe est nettoyable avec un jet d'eau puissant débité par un tuyau d'arrosage de jardin.
- Faites bien sécher le bac de ramassage avant de le réutiliser.

Maintenance

Respectez les prescriptions de maintenance figurant dans le manuel du moteur. En fin de saison, confiez la vérification et la maintenance de votre appareil à un atelier spécialisé.

⚠ ***Attention***

L'huile moteur menace l'environnement

Après un changement d'huile, rapportez l'huile usagée à un centre de collecte ou à une entreprise de dépollution.

Les batteries menacent l'environnement

Les batteries usagées n'ont rien à faire dans la poubelle des déchets domestiques. Rapportez-les à votre revendeur ou à une entreprise de dépollution. Avant de mettre l'appareil à la ferraille, démontez sa batterie.

Utilisation d'un câble d'aide au démarrage

⚠ ***Danger***

Ne pontez jamais une batterie défectueuse ou gelée avec un câble d'aide au démarrage. Veillez à ce que les appareils et les cosses des câbles ne se touchent pas et que les circuits d'allumage sont éteints.

- Fixez le câble rouge d'aide au démarrage aux pôles plus (**+**) de la batterie déchargée et de la batterie de secours.
- Raccordez le câble noir d'aide au démarrage d'abord au pôle moins (**–**) de la batterie de secours. Raccordez l'autre extrémité du câble au châssis du bloc-moteur du tracteur, le plus loin possible de la batterie déchargée (son pôle moins est relié au châssis).

ⓘ **Remarque**

Si la batterie de secours devait se trouver dans un véhicule, ne faites pas démarrer ce véhicule pendant la séquence de démarrage de secours.

- Faites démarrer le tracteur dont la batterie est déchargée et actionnez le frein de stationnement.
- Débranchez les câbles d'aide au démarrage dans l'ordre chronologique inverse.

Pression des pneus

⚠ ***Attention***

Ne gonflez jamais les pneus à une pression supérieure à la pression maximale admissible (voir les parois des pneus). Lorsque vous gonflez les pneus, ne vous tenez pas devant ou au dessus du pneu.

La pression de recommandées pour les pneus de service est la suivante :

avant : 0,8 bar
arrière : 0,7 bar

Une pression excessive réduit la durée de vie des pneus. Il faut contrôler la pression des pneus avant chaque déplacement.

Au bout de 2 à 5 heures de service

- Premier changement de l'huile moteur. Autres intervalles de changement : consultez le manuel du moteur. Pour vidanger, utilisez la rigole à huile ou le dispositif de vidange rapide (Figure 22) (option).

Tous les 2 mois

- Nécessaire seulement avec la batterie du type 2 : Versez de l'eau distillée dans les cellules de la batterie, jusqu'à ce qu'elle arrive 1 cm en dessous de l'orifice de remplissage.
- Par les nipples de graissage, injectez une graisse polyvalente dans les roulements des roues avant et / ou de l'essieu avant (selon le modèle).

Toutes les 50 heures de service

- Confiez à un atelier spécialisé l'enlèvement des salissures et résidus d'herbe déposés sur la boîte de vitesse de l'entraînement.

Suivant besoins

Recharge de la batterie

Si vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, nous recommandons de déposer la batterie de l'appareil et, avant de la remiser ainsi que pendant le remisage, de la mettre à la recharge tous les 2 mois et avant la remise en service.

ⓘ **Remarque**

Veuillez respecter les consignes figurant dans la notice d'instructions de votre chargeur de batterie.

Changez le fusible

- Remplacez les fusibles défectueux par d'autres calibrés sur le même ampérage.

Une fois par saison

- Graissez les dents de l'engrenage de direction avec une graisse polyvalente.
- Huilez les articulations de la direction avec quelques gouttes d'huile légère.
- Huilez tous les points de rotation et paliers (manettes de commande, mécanisme de réglage en hauteur du plateau de coupe ...) avec quelques gouttes d'huile légère.
- Nettoyez la bougie puis réglez l'écart des électrodes ou changez la bougie. Voir le manuel du moteur.
- Demandez à un atelier spécialisé de graisser les axes arrière avec une graisse spéciale (hydrophobe).
- Faites affûter les lames dans un atelier spécialisé ou faites-les remplacer.

Remisage

⚠ ***Attention***

Risque de dégâts matériels sur l'appareil

Ne rangez l'appareil, dont le moteur a préalablement refroidi, que dans un local propre et sec. Si l'appareil doit rester remisé assez longtemps, pendant tout l'hiver par exemple, protégez-le dans tous les cas de la rouille.

En fin de saison ou si l'appareil doit rester plus d'un mois sans servir :

- nettoyez l'appareil et le bac de ramassage de l'herbe.
- Essuyez tous les pièces métalliques, pour les protéger de la rouille, à l'aide d'un chiffon huilé ou pulvérisez de l'huile en aérosol dessus.
- Rechargez la batterie avec un chargeur.

- Si vous remisez l'appareil pour l'hiver, déposez la batterie, rechargez-la puis rangez-la dans un endroit sec et frais (à l'abri du gel). Rechargez la batterie toutes les 4 à 6 semaines ainsi qu'avant de la remonter sur le tracteur.
- Vidangez le carburant (en plein air uniquement) et soumettez le moteur aux opérations de remisage telles que décrites dans le manuel du moteur.
- Gonflez les pneus conformément aux indications figurant sur leurs flancs. Si les pneus ne comportent pas d'indications, gonflez-les à une pression de 0,9 bar.
- Rangez l'appareil dans un local propre et sec.

Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société ou par notre importateur.
Si pendant la durée de la garantie votre appareil présente des vices de matière ou de fabrication, la réparation est gratuite.
En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à notre succursale la plus proche.

Informations sur le moteur

Le fabricant du moteur répond de tous les problèmes se référant à ce dernier (puissance, mesure de cette dernière, données techniques, garanties et service). Vous trouverez des informations plus détaillées dans le manuel d'accompagnement publié par le fabricant du moteur, à l'intention du propriétaire / de l'utilisateur du moteur.

Dérangements et remèdes

⚠ ***Danger***
Risque de blessures engendré par un démarrage involontaire du moteur
Protégez-vous contre le risque de blessures. avant de travailler sur cet appareil :
- *Arrêtez le moteur.*
- *Retirez la clé de contact.*
- *Serrez le frein de stationnement.*
- *Attendez que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées ; le moteur doit avoir entièrement refroidi.*
- *Débranchez la cosse de la bougie du moteur pour empêcher tout démarrage intempestif de ce dernier.*

Les dérangements de votre appareil pendant son utilisation ont souvent des raisons simples qu'il vous faut connaître et que vous pourrez pour certaines supprimer vous-même.
En cas de doute, votre atelier spécialisé vous prêtera volontiers assistance.

Problème	Cause possible	Remède
Le démarreur ne tourne pas.	Le système de coupure de sécurité a réagi.	Pour démarrer, prenez place sur le siège du conducteur, appuyez à fond sur la pédale de frein et / ou serrez le frein de stationnement. Sur les appareils à interrupteur ou levier PTO, désactivez le plateau de coupe. Sur les appareils équipés de l'éjection arrière, montez le bac de ramassage d'herbe ou le déflecteur.
	Batterie pas correctement raccordée.	Raccordez le câble rouge au pôle (+) de la batterie, et le câble noir au pôle (–) de la batterie.
Le démarreur ne tourne pas.	Batterie déchargée ou faible.	Contrôlez les niveaux de liquide dans la batterie. Le cas échéant, versez de l'eau distillée ; le niveau de l'eau doit arriver 1 cm en dessous de l'orifice de remplissage. Ensuite, mettez la batterie à la recharge.
	Fusible grillé.	Changez le fusible. S'il grille à nouveau, recherchez-en la cause (court-circuit généralement).
	Câble de masse mal fixé entre le moteur et le châssis.	Raccordez correctement le câble de masse.
Le démarreur tourne mais le moteur ne démarre pas.	Manette de starter et celle des gaz pas sur la bonne position.	Actionnez le starter. Amener la manette des gaz sur la position .
	Le carburant n'arrive pas au carburateur, réservoir de carburant vide.	Faire le plein de carburant.
	Bougie défectueuse ou encrassée.	Vérifier la bougie. Voir le manuel du moteur.
	Absence d'étincelle d'allumage.	Faire vérifier l'allumage dans un atelier spécialisé.
Le moteur fume.	Trop d'huile dans le moteur.	Eteignez immédiatement l'appareil. Vérifier le niveau d'huile moteur.
	Moteur défectueux.	Eteignez immédiatement l'appareil. Faites vérifier le moteur par un atelier spécialisé.
Fortes vibrations.	Arbre de coupe endommagé ou lame défectueuse.	Eteignez immédiatement l'appareil. Faire remplacer les pièces défectueuses dans un atelier spécialisé.
Le plateau de coupe n'éjecte pas d'herbe ou la coupe n'est pas régulière.	Le moteur tourne trop lentement.	Faire accélérer le moteur.
	Le tracteur roule trop vite.	Régler le moteur sur une plus basse vitesse.
	Lames de coupe émoussées.	Faire réaffûter ou remplacer les lames par un atelier spécialisé.
Le moteur tourne mais le plateau de coupe ne tond pas l'herbe.	Courroie trapézoïdale déchirée.	Faire remplacer la courroie trapézoïdale dans un atelier spécialisé.

Inhaltsverzeichnis

Zu Ihrer Sicherheit 28
Montieren 30
Bedien- und Anzeigeelemente . . 31
Bedienen 33
Tips zur Rasenpflege 35
Transportieren 36
Reinigen/Warten 36
Stilllegen 37
Garantie 38
Information zum Motor 38
Hilfe bei Störungen 38

Angaben auf dem Typenschild

Diese Angaben sind sehr wichtig für die spätere Identifikation zur Bestellung von Geräte-Ersatzteilen und für den Kundendienst. Sie finden das Typenschild unter dem Fahrersitz. Tragen Sie alle Angaben auf dem Typenschild Ihres Gerätes in das nachfolgende Feld ein.

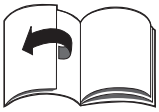
Diese und weitere Angaben zum Gerät finden Sie auf der separaten CE-Konformitätserklärung, die ein Bestandteil dieser Betriebsanleitung ist.

Identifikation der Modellnummer

Die fünfte Stelle der Modellnummer gibt die Serie an. Beispiel:

Modellnummer:
13BTZ93G678 = 700er-Serie.

Bildliche Darstellungen



Bildseiten am Anfang der Bedienungsanleitung ausklappen.

In dieser Betriebsanleitung werden verschiedene Modelle beschrieben. Die graphische Darstellung kann in Details vom erworbenen Gerät abweichen.

Zu Ihrer Sicherheit

Das Gerät richtig verwenden

Dieses Gerät ist bestimmt zur Verwendung
- als Rasentraktor zum Mähen von Grasflächen des Haus- und Freizeitgartens,
- mit Zubehör, das ausdrücklich für diesen Rasentraktor zugelassen ist,
- entsprechend den in dieser Betriebsanleitung gegebenen Beschreibungen und Sicherheitshinweisen.

Jeder andere Gebrauch ist nicht bestimmungsgemäß. Der nicht bestimmungsgemäße Gebrauch hat den Verfall der Garantie und die Ablehnung jeglicher Verantwortung seitens des Herstellers zur Folge. Der Benutzer haftet für alle Schäden an Dritten und deren Eigentum.

Eigenmächtige Veränderungen an dem Gerät schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.

Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb auf öffentlichen Straßen und nicht für den Transport von Personen zugelassen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor der ersten Anwendung des Gerätes diese Betriebsanleitung sorgfältig durch und handeln Sie danach.

Informieren Sie andere Benutzer über die richtige Anwendung.

Betreiben Sie das Gerät nur in dem vom Hersteller vorgeschriebenen und ausgelieferten technischen Zustand.

Bewahren Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig auf und halten Sie diese für jeden Einsatz griffbereit.

Geben Sie die Betriebsanleitung bei einem Besitzerwechsel mit dem Gerät weiter.

Ersatzteile und Zubehör müssen den vom Hersteller festgelegten Anforderungen entsprechen.

Verwenden Sie daher nur Originalersatzteile und Originalzubehör oder die vom Hersteller zugelassenen Ersatzteile und Zubehörteile.

Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von einer Fachwerkstatt ausführen.

Vor der Arbeit mit dem Gerät

Personen, die das Gerät benutzen, dürfen nicht unter dem Einfluß von Rauschmitteln (z.B. Alkohol, Drogen oder Medikamenten) stehen.

Personen unter 16 Jahren dürfen das Gerät nicht bedienen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Kinder sollen beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn mit allen Einrichtungen und Bedienelementen sowie mit deren Funktionen vertraut.

Lagern Sie den Kraftstoff nur in dafür zugelassenen Behältern und nie in der Nähe von Heizquellen (z.B. Öfen oder Warmwasserspeichern).

Tauschen Sie einen beschädigten Auspuff, Kraftstofftank oder Tankdeckel aus.

Kuppeln Sie Anhänger oder Anbaugeräte vorschriftsmäßig an. Anbaugeräte, Anhänger, Balastgewichte sowie gefüllte Grasfangeinrichtungen beeinflussen das Fahrverhalten, insbesondere Lenkbarkeit, Bremsfähigkeit und Kippverhalten.

Während der Arbeit mit dem Gerät

Tragen Sie bei Arbeiten mit oder an dem Gerät entsprechende Arbeitskleidung (z.B. Sicherheitsschuhe, lange Hosen, enganliegende Kleidung, Schutzbrille und Gehörschutz).

Betreiben Sie das Gerät nur in technisch einwandfreiem Zustand.

Verändern Sie niemals die werksseitig voreingestellten Motoreinstellungen.

Betanken Sie das Gerät nie bei laufendem oder heißem Motor. Betanken Sie das Gerät nur im Freien.

Vermeiden Sie offenes Feuer, Funkenbildung und rauchen Sie nicht.

Vergewissern Sie sich, daß sich keine Personen, besonders Kinder, oder Tiere im Arbeitsbereich aufhalten.

Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, die erfaßt und weggeschleudert werden könnten. So vermeiden Sie die Gefährdung von Personen und Schäden am Gerät.

Mähen Sie nicht an Hängen mit einer Neigung größer als 20%.
Das Arbeiten an Hängen ist gefährlich; das Gerät kann kippen oder rutschen. An Hängen möglichst immer sanft anfahren und abbremsen; abwärts den Motor eingekuppelt lassen und langsam fahren. Fahren Sie nie quer zum Hang, sondern immer nur auf- und abwärts.

Arbeiten Sie mit dem Gerät nur bei Tageslicht oder ausreichender künstlicher Beleuchtung.

Das Gerät ist für den Personentransport nicht zugelassen.
Nehmen Sie keine Beifahrer mit.

Vor allen Arbeiten am Gerät

Schützen Sie sich vor Verletzungen.
Vor allen Arbeiten an diesem Gerät
- Motor abstellen,
- Zündschlüssel ziehen,
- Feststellbremse arretieren,
- Abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind; der Motor muß abgekühlt sein,
- Zündkerzenstecker am Motor ziehen, so daß ein versehentliches Starten des Motors nicht möglich ist.

Nach der Arbeit mit dem Gerät

Verlassen Sie das Gerät erst, nachdem Sie den Motor abgestellt, die Feststellbremse betätigt und den Zündschlüssel abgezogen haben.

Sicherheitseinrichtungen

Sicherheitseinrichtungen dienen Ihrem Schutz und müssen immer funktionsfähig sein.
Sie dürfen keine Veränderungen an Sicherheitseinrichtungen vornehmen oder deren Funktion umgehen.
Sicherheitseinrichtungen sind:

Auswurfklappe/ Grasfangeinrichtung

Die Auswurfklappe (Bild 4)/Grasfangeinrichtung schützt Sie vor Verletzungen durch das Schneidmesser oder herausgeschleuderte Gegenstände. Das Gerät darf nur mit angebauter Auswurfklappe/Grasfangeinrichtung betrieben werden.

Sicherheitssperrsystem

Das Sicherheitssperrsystem ermöglicht das Starten des Motors nur, wenn
- der Fahrer seinen Platz auf dem Sitz eingenommen hat,
- das Bremspedal durchgetreten bzw. die Feststellbremse auf Parkstellung ist,
- der Fahrtrichtungshebel bzw. das Fahrpedal auf „N“ steht,
- das Schneidwerk ausgeschaltet ist, d.h.: PTO-Schalter oder PTO-Hebel auf Stellung „0/Aus/Off“ (PTO = Power-Take-Off).

Das Sicherheitssperrsystem schaltet den Motor ab, sobald der Bediener den Sitz verläßt, ohne die Feststellbremse zu aktivieren oder das Schneidwerk auszuschalten.

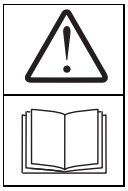
Das Sicherheitssperrsystem verhindert bei Heckauswurfgeräten das Mähen ohne angebauten Deflektor/Grasfangeinrichtung (automatische Abschaltung von Motor oder Schneidwerk).

Bei Geräten ohne OCR-Funktion bzw. bei deaktivierter OCR-Funktion verhindert das Sicherheitssperrsystem das Rückwärtsfahren mit eingeschaltetem Schneidwerk (automatische Abschaltung von Motor oder Schneidwerk).

Deshalb vor dem Rückwärtsfahren bei Geräten mit PTO das Schneidwerk je nach Ausführung mit dem PTO-Schalter oder am PTO-Hebel ausschalten.

Symbole am Gerät

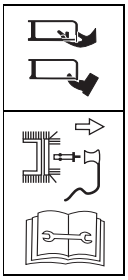
Am Gerät finden Sie verschiedene Symbole als Aufkleber. Nachfolgend die Erklärung der Symbole:



Achtung! Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen!

Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten!

Verletzungsgefahr durch rotierende Messer oder Teile.



Vor Arbeiten an den Schneidwerkzeugen den Zündkerzenstecker ziehen!
Finger und Füße von den Schneidwerkzeugen fernhalten!
Vor dem Einstellen oder Säubern des Gerätes oder vor dem Prüfen das Gerät ausschalten und den Zündkerzenstecker ziehen.

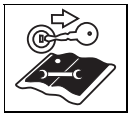
Verletzungsgefahr durch ausgeworfenes Gras oder feste Gegenstände.

Es dürfen sich keine Personen, besonders Kinder, oder Tiere im Arbeitsbereich aufhalten.

Das Arbeiten an steilen Hängen kann gefährlich sein.

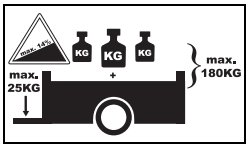
Achtung! Explosionsgefahr.

Batteriesäure/ Verätzungsgefahr.



Vor allen Arbeiten am Gerät Zündschlüssel ziehen und Hinweise in dieser Anleitung beachten.

Beim Auf- und Absteigen niemals auf das Schneidwerk treten.



Bei Anhängerbetrieb folgende Maximalwerte nicht überschreiten:

Max. Hangneigung	14%
Max. Stützlast an der Anhängerkupplung	25 kg
Max. Anhängelast (Anhänger und Ladung)	180 kg

Halten Sie diese Symbole am Gerät immer in einem lesbaren Zustand.

Symbole in dieser Anleitung

In dieser Anleitung werden folgende Symbole verwendet:

⚠ ***Gefahr***

Sie werden auf Gefahren hingewiesen, die mit der beschriebenen Tätigkeit zusammenhängen und bei der eine Gefährdung von Personen besteht.

⚠ ***Achtung***

Sie werden auf Gefahren hingewiesen, die mit der beschriebenen Tätigkeit zusammenhängen und die einen Sachschaden nach sich ziehen können.

ⓘ **Hinweis**

Kennzeichnet wichtige Informationen und Anwendungstipps.

Positionsangaben

Bei Positionsangaben am Gerät (z. B. links, rechts) gehen wir immer vom Fahrersitz gesehen in Arbeitsrichtung des Gerätes aus.

Entsorgungshinweis

Anfallende Verpackungsreste, Altgeräte usw. entsprechend den örtlichen Vorschriften entsorgen.

Montieren

Sitz montieren

Sitz ohne Verstellhebel:

Bild 1

Sitz mit Verstellhebel:

Bild 2

Lenkrad montieren

Bild 3

- Lenkrad (1) auf Lenkwelle stecken.
- Unterlegscheiben (3) auflegen und Lenkrad mit Schraube (4) sichern.

ⓘ **Hinweis**

Unterlegscheibe (3b) mit der Wölbung nach oben auflegen.

- Abdeckkappe (5, je nach Ausführung) einsetzen.

Auswurfklappe montieren

(Geräte mit Seitenauswurf)

Bild 4a

- Am Auswurf Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern abmontieren.
- Auswurfklappe (1) einsetzen und mit Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern montieren.
- Schneidwerkrollen (2) mit den vorhandenen Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern befestigen.

Bild 4b

Auswurfklappe und Schneidwerkrollen sind bereits montiert.

- Auswurfklappe leicht nach hinten drücken und Transportsicherungsblech abnehmen. Auswurfklappe schließt automatisch.

Grasfangeinrichtung montieren (je nach Modell)

- Siehe separate Betriebsanleitung „Grasfangeinrichtung“.

Die Batterie in Betrieb nehmen

⚠ ***Gefahr***

Vergiftungs- und Verletzungsgefahr durch Batteriesäure

Tragen Sie eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe. Vermeiden Sie Hautkontakt mit der Batteriesäure. Sollte Ihnen Batteriesäure in das Gesicht oder in die Augen spritzen, sofort mit kaltem Wasser abwaschen und einen Arzt aufsuchen. Sollten Sie Batteriesäure versehentlich geschluckt haben, viel Wasser trinken und sofort einen Arzt aufsuchen. Lagern Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern. Kippen Sie nie die Batterie, da Batteriesäure auslaufen kann.

Geben Sie übriggebliebene Batteriesäure bei Ihrem Händler oder einem Entsorgungsunternehmen ab.

⚠ ***Achtung***
Brandgefahr, Explosion und Korrosion durch Batteriesäure und Gase der Batteriesäure
Reinigen Sie sofort Geräteteile, auf die Batteriesäure gespritzt ist. Batteriesäure wirkt korrodierend. Rauchen Sie nicht, halten Sie brennende und heiße Gegenstände fern. Laden Sie Batterien nur in gut belüfteten und trockenen Räumen. Möglicher Kurzschluß bei Arbeiten an der Batterie. Legen Sie keine Werkzeuge oder Metallgegenstände auf die Batterie.

⚠ ***Achtung***
Beachten Sie die Montagereihenfolge beim Ab- und Anklemmen der Batterie.

Einbau:
- Erst rotes Kabel (+/Pluspol), dann schwarzes Kabel (–/Minuspol) anklemmen.

Ausbau:
- Erst schwarzes Kabel (–/Minuspol), dann rotes Kabel (+/Pluspol) abklemmen.

Hinweis
Die Batterie befindet sich unter dem Fahrersitz.

Bei Lieferung einer „wartungsfreien/versiegelten“ Batterie (Typ 1)

(Batterie ohne Verschlußstopfen)
Die Batterie ist mit Batteriesäure gefüllt und vom Werk versiegelt. Aber auch eine „wartungsfreie“ Batterie braucht Wartung, um eine gewisse Lebensdauer zu ermöglichen.
- Halten Sie die Batterie sauber.
- Vermeiden Sie ein Kippen der Batterie. Auch aus einer „versiegelten“ Batterie läuft Elektrolytflüssigkeit aus, wenn sie gekippt wird.
- Batterie vor der ersten Inbetriebnahme mit einem Batterieladegerät (maximaler Ladestrom 12 Volt/6 Ampere) 1 bis 2 Stunden laden. Nach dem Laden zuerst Netzstecker des Ladegeräts ziehen, dann Batterie abklemmen (siehe auch Betriebsanleitung des Ladegerätes).

Bei Lieferung einer ungefüllten Batterie (Typ 2)

(Batterie mit Verschlußstopfen)
Bild 5
- Verschlußstopfen der Batteriezellen abnehmen.
- Jede Zelle langsam mit Batteriesäure bis 1 cm unterhalb der Einfüllöffnung füllen.
- Batterie 30 Minuten stehen lassen, damit das Blei die Batteriesäure aufnehmen kann.
- Säurestand überprüfen, ggf. Batteriesäure nachfüllen.
- Batterie vor der ersten Inbetriebnahme mit einem Batterieladegerät (maximaler Ladestrom 12 Volt/6 Ampere) 2 bis 6 Stunden laden. Nach dem Laden zuerst Netzstecker des Ladegeräts ziehen, dann Batterie abklemmen (siehe auch Betriebsanleitung des Ladegerätes).
- Verschlußstopfen der Batteriezellen aufsetzen.
- Batterie in das Gerät einbauen.
- Blindverschluß der Batterieentlüftung entfernen. Entlüftungsschlauch aufstecken und im Gerät nach unten führen. Auf freien Verlauf achten! (Bild 5b)
- Erst rotes Kabel (+), dann schwarzes Kabel (–) anklemmen.
- Späteres Auffüllen der Batterie nur noch mit destilliertem Wasser (Kontrolle alle 2 Monate).
- Halten Sie die Batterie sauber.

Bedien- und Anzeigeelemente

⚠ ***Achtung. Schäden am Gerät.***
Hier werden vorab die Funktionen der Bedien- und Anzeigeelemente beschrieben. Führen Sie noch keine Funktionen aus!

Zündschloss (je nach Modell)

Bild 6a
Starten: Schlüssel nach rechts drehen bis der Motor läuft, dann loslassen. Schlüssel steht auf /I.
Stoppen: Schlüssel nach links auf STOP/0 drehen.

Hinweis
Bei einem Zündschloss mit Lichtstellung wird das Licht eingeschaltet, wenn der Zündschlüssel nach dem Starten des Motors auf diese Stellung zurückgestellt wird.

Zündschloss mit OCR-Funktion (je nach Modell)

Bild 6b
Dieses Zündschloss ist mit einer OCR-Funktion (= Benutzerkontrolliertes Mähen im Rückwärtsgang) ausgestattet.
Starten:
Schlüssel nach rechts drehen bis der Motor läuft, dann loslassen. Schlüssel steht auf F (Normalstellung) und erlaubt das Mähen im Vorwärtsgang.
OCR-Stellung:
Schlüssel nach links von Normalstellung auf Rückwärtsmähstellung R F drehen und den Schalter (1) drücken.
Die Kontrolllampe (2) leuchtet und zeigt dem Benutzer an, dass das Gerät nun ein Mähen im Rückwärtsgang und Vorwärtsgang erlaubt.
Stoppen:
Schlüssel nach links auf STOP/0 drehen.

Hinweis
Benutzen Sie die OCR-Funktion nur, wenn unbedingt erforderlich und arbeiten Sie ansonsten in der Normalstellung. Die OCR-Funktion wird automatisch ausgeschaltet, sobald der Schlüssel auf Normalstellung gedreht oder der Motor abgeschaltet wird (Stoppstellung oder Abschaltung des Motors durch das Sicherheitssperrsystem).

Choke (je nach Ausführung)

Bild 7
Zum Starten bei kaltem Motor den Choke ziehen (Bild 7a) oder den Gashebel auf Stellung stellen (Bild 7b).

Gashebel

Bild 8

Motordrehzahl stufenlos einstellen.
Schnelle Motordrehzahl = .
Langsame Motordrehzahl = .

Kupplungs-/Bremspedal (nur bei Modellen mit Transmatic-Antrieb)

Bild 9

Kuppeln = Pedal halb drücken.
Bremsen = Pedal ganz drücken.

Hinweis

Dient auch zum Aktivieren/ Deaktivieren der Feststellbremse.

Bremspedal

Bild 9

Bremsen = Pedal drücken

Hinweis

Dient auch zum Aktivieren/ Deaktivieren der Feststellbremse.

Fahrtrichtungshebel (nur bei Modellen mit Transmatic-Antrieb)

Bild 10

Einstellungen dürfen nur bei stehendem Traktor vorgenommen werden.

Hierzu Kupplungsbremspedal ganz drücken und gedrückt halten.

Vorwärts = Hebel auf „F/“
Leerlauf = Hebel auf „N“
Rückwärts = Hebel auf „R/“

Schnitthöheneinstellhebel

Bild 11

Größte Schnitthöhe – Schneidwerk oben = Hebel auf „5 (H)“.
Kleinste Schnitthöhe – Schneidwerk unten = Hebel auf „1 (L)“.

PTO-Hebel

Bild 12

Mit dem PTO-Hebel wird das Schneidwerk mechanisch ein- und ausgeschaltet.

Schneidwerk ausschalten 0/
= Hebel nach hinten ziehen, bis zum Anschlag

Schneidwerk einschalten I/
= Hebel langsam nach vorne drücken, bis zum Anschlag

Feststellbremse für Geräte mit Hydrostatantrieb/ Automatic-Antrieb

Bild 13

Feststellbremse betätigen:
Bremspedal ganz drücken und Hebel in die Stellung „**I**“ bringen.

Feststellbremse lösen:
Bremspedal ganz drücken und Hebel in die Stellung „**0**“ bringen.

Hebel für Geschwindigkeitsstufen/ Feststellbremse für Geräte mit Transmatic-Antrieb

Bild 14

Niedrige Geschwindigkeit
= Hebel auf „1“.

Hohe Geschwindigkeit
= Hebel auf „6“ oder „7“ (optional).

Geschwindigkeit erhöhen
= Fahrstufen ohne Betätigung des Kupplungs-/Bremspedals verstellen.

Geschwindigkeit verringern
= Fahrstufen unter Betätigung des Kupplungs-/Bremspedals (halb durchdrücken) verstellen.

Feststellbremse betätigen:
Kupplungs-/Bremspedal ganz drücken, Hebel für Geschwindigkeitsstufe auf (P) schieben.

Feststellbremse lösen:
Kupplungs-/Bremspedal ganz drücken, Hebel auf eine Geschwindigkeitsstufe schieben.

Fahrhebel für Geräte mit Hydrostatantrieb (je nach Modell)

Bild 15

Mit dem Fahrhebel die Geschwindigkeit stufenlos einstellen und die Fahrtrichtung wechseln:

Vorwärts:
Schnelle Vorwärtsfahrt = Hebel auf „F/“.
Maximale Mähgeschwindigkeit = Hebel auf „CUTTING SPEED / “.

Stoppen:
Zum Anhalten und bei Richtungswechsel = Hebel auf „N“.

Rückwärts:
Rückwärtsfahrt = Hebel auf „R/“.

Hinweis

- Je weiter der Hebel in Richtung „R“ oder „F“ gedrückt wird, desto schneller fährt das Gerät.
- Nach Betätigen und Wiederloslassen des Bremspedals bewegt sich der Fahrhebel in Richtung „N“-Stellung und vermindert so die Anfahrgeschwindigkeit.

Fahrpedal für Geräte mit Hydrostatantrieb (je nach Modell)/Automatic-Antrieb

Bild 16

Mit dem Fahrpedal die Geschwindigkeit stufenlos einstellen und die Fahrtrichtung wechseln:

Vorwärts = Fahrpedal nach vorne drücken (in Fahrtrichtung); je weiter nach vorne, desto schneller.

Stoppen (zum Anhalten und bei Richtungswechsel) = Fahrpedal loslassen (N-Stellung).

Rückwärts = Fahrpedal nach hinten drücken (gegen Fahrtrichtung); je weiter nach hinten, desto schneller.

Hinweis

Bei eingeschalteter Parkbremse kann das Fahrpedal nicht betätigt werden.

Getriebeentriegelung für Geräte mit Automatic-Antrieb

Bild 17a

Der Hebel befindet sich auf der linken Seite des Gerätes, zwischen Trittbrett und Hinterrad.

Zum Schieben des Gerätes bei ausgeschaltetem Motor:

- Hebel nach innen drücken, dann nach außen ziehen und nach hinten schwenken. Der Hebel ist vor der Halterung eingerastet.

Zum Fahren:

- Hebel nach links schieben und hineindrücken.

Getriebeentriegelung für Geräte mit Hydrostatantrieb

Geräte mit Fahrhebel

Bild 17b

Der Hebel befindet sich an der Rückwand des Gerätes.

Zum Schieben des Gerätes bei ausgeschaltetem Motor:

- Hebel herausziehen und nach rechts drücken.

Zum Fahren:

- Hebel nach links schieben und hineindrücken.

Geräte mit Fahrpedal

Bild 17c

Der Hebel befindet sich auf der linken Seite des Gerätes, zwischen Trittbrett und Hinterrad.

Zum Schieben des Gerätes bei ausgeschaltetem Motor:

- Hebel herausziehen und nach rechts drücken.

Zum Fahren:

- Hebel nach links schieben und hineindrücken.

Kombianzeige (je nach Modell)

Bild 18

Die Kombianzeige kann je nach Ausführung aus folgenden Elementen bestehen:

Öldruck (1):
Leuchtet die Anzeigelampe bei laufendem Motor, Motor sofort abschalten und Ölstand prüfen. Ggf. Werkstatt aufsuchen.

Kupplung (2):
Anzeigelampe leuchtet auf, wenn bei Motorstart Kupplungs-/Bremspedal nicht gedrückt ist bzw. die Feststellbremse nicht arretiert ist.

Schneidwerk (3):
Anzeigelampe leuchtet auf, wenn bei Motorstart das Schneidwerk nicht abgeschaltet ist.

Batterieladeanzeige (4):
Leuchtet die Anzeigelampe bei laufendem Motor, wird die Batterie nicht ausreichend geladen. Ggf. Werkstatt aufsuchen.

Betriebsstundenzähler (5):
Zeigt bei eingeschalteter Zündung die geleisteten Betriebsstunden an.

Amperemeter (6):
Zeigt den Ladestrom der Lichtmaschine zur Batterie.

Langsame Motordrehzahl
= Zeiger in der Mitte.

Schnelle Motordrehzahl
= Zeiger steht rechts (+).

Optionale Funktionen:

- Bei Einschalten der Zündung wird kurzzeitig die Batteriespannung angezeigt und wechselt dann auf die Anzeige der Betriebsstunden. Betriebsstunden werden immer gezählt, außer der Zündschlüssel steht auf „Stop“ oder ist abgezogen.
- Alle 50 Betriebsstunden (je nach Ausführung) erscheint im Display eine Ölwechselanzeige „CHG/OIL“ für den Zeitraum von 5 Minuten. Diese Meldung erscheint die nächsten 2 Betriebsstunden. Ölwechselintervalle siehe Motorenhandbuch.

Licht (je nach Modell)

Bild 21

Scheinwerfer einschalten = Schalter auf „ON“.

Bei einigen Modellen entfällt der Lichtschalter.

Die Scheinwerfer leuchten, solange der Motor läuft bzw. der Zündschlüssel auf Stellung gestellt wird (je nach Modell).

Sitz mit Verstellhebel (je nach Modell)

Bild 19

Hebel ziehen und Sitz einstellen.

Bedienen

Beachten Sie auch die Hinweise im Motorenhandbuch!

Gefahr
Verletzungsgefahr

Personen, besonders Kinder, oder Tiere dürfen beim Mähen nie in der Nähe des Gerätes sein. Sie können durch herausschleudernde Steine oder ähnliches verletzt werden. Kinder dürfen das Gerät nie bedienen.
Seien Sie besonders vorsichtig beim Mähen im Rückwärtsgang (Geräte mit OCR-Schalter). Es dürfen sich keine Personen im Arbeitsbereich des Gerätes befinden.
Entleeren Sie die Grasfangeinrichtung nie bei laufendem Schneidwerk. Beim Entleeren der Grasfangeinrichtung können Sie oder andere durch herausgeschleudertes Mähgut verletzt werden.
Beim Mähen an steilen Hängen kann das Gerät kippen und Sie können sich verletzen. Fahren Sie nie quer zum Hang, sondern nur auf- und abwärts. Nur Hänge mit einer Neigung von maximal 20% befahren. Nicht am Hang wenden.
Beim Mähen von feuchtem Gras kann das Gerät durch verminderte Bodenhaftung rutschen und Sie können stürzen. Mähen Sie nur, wenn das Gras trocken ist.
Übermäßige Geschwindigkeit kann die Unfallgefahr erhöhen.
Halten Sie beim Mähen in Grenzbereichen, wie z.B. in der Nähe von steilen Abhängen oder unter Bäumen, an Büschen und Hecken genügend Abstand. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie rückwärts fahren.
Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, die erfaßt und weggeschleudert werden können.
Wird ein Fremdkörper (z.B. Stein) vom Schneidwerkzeug getroffen oder falls das Gerät anfängt ungewöhnlich zu vibrieren: Motor sofort abstellen. Gerät vor dem weiteren Betrieb von einer Fachwerkstatt auf Schäden untersuchen lassen.

Bei Sichelmähern nie vor Grasauswurföffnungen stellen.
Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile.
Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel und die Zündkerzenstecker ab, bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen.
Benutzen Sie das Gerät nicht bei schlechten Witterungsbedingungen, wie z. B. Regen- oder Gewittergefahr.

Erstickungsgefahr durch Kohlenmonoxyd
Lassen Sie den Verbrennungsmotor nur im Freien laufen.

Explosions- und Brandgefahr
Kraftstoff-/Benzindämpfe sind explosiv und Kraftstoff ist hochgradig entflammbar.
Füllen Sie den Kraftstoff vor Motorstart ein. Halten Sie den Kraftstofftank bei laufendem oder bei noch heißem Motor geschlossen.
Kraftstoff nur bei abgeschaltetem und abgekühltem Motor nachfüllen.
Vermeiden Sie offenes Feuer, Funkenbildung und rauchen Sie nicht.
Betanken Sie das Gerät nur im Freien.
Starten Sie den Motor nicht, falls Kraftstoff übergelaufen ist.
Schieben Sie das Gerät von der kraftstoffverschmutzten Fläche weg und warten Sie, bis sich die Kraftstoffdämpfe verflüchtigt haben.
Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie folgende Teile frei von Gras und austretendem Öl: Motor, Auspuff, Batterie, Kraftstofftank.

⚠ ***Gefahr***

Verletzungsgefahr durch defektes Gerät
Betreiben Sie das Gerät nur in einwandfreiem Zustand.
Führen Sie vor jedem Betreiben eine Sichtprüfung durch. Kontrollieren Sie besonders Sicherheitseinrichtungen, Schneidwerkzeuge mit Halterung, Bedienelemente und Schraubverbindungen auf Beschädigungen und festen Sitz.
Ersetzen Sie die beschädigten Teile vor dem Betreiben.

Betriebszeiten

Beachten Sie die nationalen/kommunalen Vorschriften bezüglich der Benutzungszeiten (ggf. bei Ihrer zuständigen Behörde erfragen).

Tanken und Ölstand prüfen

Hinweis

Der Motor ist werksseitig bereits mit Öl befüllt – bitte überprüfen, ggf. nachüllen.

- „Benzin, bleifrei“ tanken (Bild 20).
- Kraftstofftank höchstens bis 2 cm unter der Unterkante des Einfüllstutzens füllen.
- Kraftstofftank fest verschließen.
- Ölstand prüfen (Bild 20).
  Der Ölstand muß zwischen der „Full/Max.“- und „Add/Min.“-Markierung liegen (siehe auch Motorhandbuch).

Reifendruck überprüfen

Hinweis

Aus Produktionsgründen kann der Reifendruck höher als erforderlich sein.

- Reifendruck überprüfen.
  Bei Bedarf korrigieren (siehe Abschnitt „Warten“):
  – vorn: 0,8 bar
  – hinten: 0,7 bar

Fahrersitz einstellen

- Sitz in die gewünschte Position bringen.

Je nach Ausführung:

- Schrauben lösen, Sitz einstellen und Schrauben wieder festziehen (Bild 1)
  oder
- Sitzverstellhebel ziehen, Sitz einstellen und Sitzverstellhebel wieder loslassen (Bild 19).

Motor starten

- Auf dem Fahrersitz Platz nehmen.
- Schneidwerk ausschalten:
  PTO (Bild 12) ausschalten und Schneidwerk nach oben stellen.
- Bremspedal- bzw. Kupplungsbremspedal (Bild 9) ganz drücken und halten oder die Feststellbremse arretieren (Bild 13/14).
- Fahrtrichtungshebel/Fahrhebel (Bild 10/15) auf „N“ stellen.

Hinweis

Geräte mit Fahrpedal sind in „N“-Stellung, wenn das Fahrpedal nicht betätigt wird (Bild 16).

- Gashebel (Bild 8) auf stellen.
- Bei kaltem Motor den Choke ziehen bzw. den Gashebel auf stellen (Bild 7).
- Zündschlüssel (Bild 6) auf drehen, bis der Motor läuft (Startversuch max. 5 Sekunden, vor dem nächsten Versuch 10 Sekunden warten).
  Wenn der Motor läuft, den Zündschlüssel auf /I/ F stellen.
- Choke langsam zurückstellen (Bild 7).
- Gashebel (Bild 8) zurückstellen, bis der Motor ruhig läuft.

Motor stoppen

- Gashebel (Bild 8) auf mittlere Gasstellung stellen.
- Motor ca. 20 Sekunden laufen lassen.
- Zündschlüssel (Bild 6) auf STOP/0 stellen.
- Zündschlüssel abziehen.
- Vor dem Verlassen des Gerätes Feststellbremse arretieren.

Fahren

⚠ ***Gefahr***

Abruptes Anfahren, plötzliches Anhalten und Fahren mit zu hoher Geschwindigkeit erhöht die Unfallgefahr und kann zu Schäden am Gerät führen.
Den Fahrersitz niemals während der Fahrt einstellen/verstellen.

Hinweis

Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsfahren. Wechseln Sie nie die Fahrtrichtung ohne das Gerät vorher zum Stehen zu bringen.

Fahren mit Hydrostatantrieb

- Motor wie angegeben starten.
- Feststellbremse lösen.
- Fahrhebel bzw. Fahrpedal (je nach Modell) langsam betätigen, bis die gewünschte Geschwindigkeit erreicht ist.

Fahren mit Transmatic-Antrieb

- Motor wie angegeben starten.
- Feststellbremse lösen: Kupplungs-/Bremspedal ganz drücken und halten.
- Fahrtrichtungshebel in die entsprechende Stellung bringen.
- Geschwindigkeitsstufe mit Hebel einstellen.
- Kupplungs-/Bremspedal langsam kommen lassen, das Gerät fährt.

Fahren mit Automatic-Antrieb

- Motor wie angegeben starten.
- Feststellbremse lösen.
- Fahrpedal langsam betätigen, bis die gewünschte Geschwindigkeit erreicht ist.

Gerät anhalten

- Fahrhebel in Position „N“ bringen bzw. das Fahrpedal loslassen (Geräte mit Hydrostatantrieb/ Automatic-Antrieb).
- Bremspedal bzw. Kupplungs-/ Bremspedal treten, bis das Gerät steht.

Mähen

- Im Normalmähbetrieb /I/ F (siehe Bedienung Zündschloß): Das Schneidwerk vor dem Rückwärtsfahren ausschalten und nach oben stellen.
- Im Rückwärtsmähbetrieb R F (siehe Bedienung Zündschloß): Besondere Vorsicht beim Rückwärtsmähen walten lassen und nur, wenn unbedingt erforderlich, aktivieren.
- Nicht die Fahrtrichtung wechseln, wenn das Gerät rollt oder fährt.

Geräte mit Hydrostatantrieb

- Motor wie angegeben starten.
- Gashebel auf stellen, um eine ausreichende Leistungsabgabe sicherzustellen.
- Feststellbremse lösen.
- Schneidwerk einschalten.
- Schneidwerk ablassen.
- Mit dem Fahrhebel bzw. Fahrpedal (je nach Modell) Vorwärtsfahrtrichtung und Geschwindigkeit (durch langsames Betätigen) wählen. Das Gerät fährt.

Geräte mit Transmatic-Antrieb

- Motor wie angegeben starten.
- Gashebel auf stellen, um eine ausreichende Leistungsabgabe sicherzustellen.
- Feststellbremse lösen: Kupplungs-/Bremspedal ganz drücken und halten.
- Fahrtrichtungshebel auf „F“/ Vorwärts stellen.
- Geschwindigkeitsstufe mit Hebel einstellen.
- Schneidwerk einschalten:
  – PTO einschalten.
- Schneidwerk ablassen.
- Kupplungs-/Bremspedal langsam kommen lassen, das Gerät fährt.

Geräte mit Automatic-Antrieb

- Motor wie angegeben starten.
- Gashebel auf stellen, um eine ausreichende Leistungsabgabe sicherzustellen.
- Feststellbremse lösen.
- Schneidwerk einschalten.
- Schneidwerk ablassen.
- Mit dem Fahrpedal Vorwärtsfahrtrichtung und Geschwindigkeit (durch langsames Betätigen) wählen. Das Gerät fährt.

Allgemein

Bei der Einstellung von Schnitthöhe und Fahrgeschwindigkeit darauf achten, dass das Gerät nicht überlastet wird.

Abhängig von Länge, Art und Feuchtigkeit des Schnittgutes ist es notwendig, Schnitthöhe und Fahrgeschwindigkeit anzupassen, um das Schnittgut mit einer Grasfangeinrichtung störungsfrei sammeln zu können.

Bei Verstopfungen die Fahrgeschwindigkeit reduzieren und die Schnitthöhe größer einstellen.

Gerät abstellen

- Gerät anhalten.
- Schneidwerk abschalten.
- Gashebel auf mittlere Gasstellung stellen.
- Schneidwerk nach oben stellen.
- Zündschlüssel nach 20 Sekunden auf STOP/0 stellen.
- Zündschlüssel abziehen.
- Vor dem Verlassen des Gerätes Feststellbremse arretieren.

Geräte mit Hydrostatantrieb schieben

Gerät nur bei abgeschaltetem Motor schieben.

- Feststellbremse lösen.
- Getriebe entriegeln (Bild 17b bzw. 17c je nach Modell): Hebel herausziehen und nach rechts drücken.

Vor Motorstart den Getriebeentriegelungshebel zurückstellen.

Geräte mit Automatic-Antrieb schieben

Gerät nur bei abgeschaltetem Motor schieben.

- Feststellbremse lösen.
- Getriebe entriegeln (Bild 17a): Hebel nach innen drücken, dann nach außen ziehen und nach hinten schwenken. Der Hebel ist vor der Halterung eingerastet.

Vor Motorstart den Getriebeentriegelungshebel zurückstellen.

Mulchen

Mit entsprechendem Zubehör kann man mit verschiedenen Geräten auch mulchen. Fragen Sie nach Zubehör bei Ihrem Fachhändler.

Grasfangeinrichtung entleeren (je nach Modell)

Siehe separate Betriebsanleitung „Grasfangeinrichtung“.

Tips zur Rasenpflege

Mähen

Rasen besteht aus verschiedenen Grasarten. Wenn Sie häufig mähen, wachsen verstärkt Gräser, die stark wurzeln und eine feste Grasnarbe bilden. Wenn Sie selten mähen, entwickeln sich verstärkt hochwachsende Gräser und andere Wildkräuter (z.B. Klee, Gänseblümchen ...).

Die Normalhöhe eines Rasens liegt bei ca. 4–5 cm. Mähen sollte man nur $^1/_3$ der Gesamthöhe; also bei 7–8 cm auf Normalhöhe schneiden.

Den Rasen möglichst nicht kürzer als 4 cm schneiden, sonst schädigt man bei Trockenheit die Grasnarbe.

Hoch gewachsenes Gras (z. B. nach dem Urlaub) etappenweise auf Normalhöhe mähen.

Mulchen (mit Zubehör)

Das Gras wird beim Mähen in kleine Stücke (ca. 1 cm) geschnitten und bleibt liegen. Dem Rasen bleiben viele Nährstoffe erhalten.
Für ein optimales Ergebnis muß der Rasen stets kurz gehalten werden, siehe auch Abschnitt „Mähen“.
Nachfolgende Hinweise beim Mulchen beachten:
- Kein nasses Gras mähen.
- Nie mehr als max. 2 cm der Gesamtgraslänge abmähen.
- Langsam fahren.
- Maximale Motordrehzahl benutzen.
- Schneidwerk regelmäßig reinigen.

Transportieren

Fahren Sie zum Wechsel des Einsatzortes nur kurze Strecken mit dem Rasentraktor. Verwenden Sie für größere Entfernungen ein Transportfahrzeug.
Hinweis: Das Gerät besitzt keine Straßenzulassung gemäß StVO.

Kurzstrecken

⚠ ***Gefahr***
Gegenstände können vom drehenden Schneidwerk erfaßt und weggeschleudert werden und dadurch Schäden verursachen.
- Schalten Sie das Schneidwerk ab, bevor Sie mit dem Gerät fahren.

Langstrecken

⚠ ***Achtung***
Transportschäden
Die verwendeten Transportmittel (z.B. Transportfahrzeug, Laderampe o.ä.) müssen bestimmungsgemäß eingesetzt werden (siehe zugehörige Bedienungsanleitung). Zum Transport muß das Gerät gegen Verrutschen gesichert werden.

Umweltgefährdung durch auslaufenden Kraftstoff
Transportieren Sie das Gerät nicht in gekippter Stellung.
- Transportfahrzeug bereitstellen.
- Laderampe am Transportfahrzeug anbringen.
- Gerät von Hand im Leerlauf auf die Ladefläche schieben (bei Geräten mit Hydrostatantrieb bzw. Automatic-Antrieb das Getriebe entriegeln).
- Feststellbremse arretieren.
- Gerät gegen Verrutschen sichern.

Reinigen/Warten

⚠ ***Gefahr***
Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigten Motorstart
Schützen Sie sich vor Verletzungen. Vor allen Arbeiten an diesem Gerät
- *Motor abstellen,*
- *Zündschlüssel ziehen,*
- *Feststellbremse arretieren,*
- *Abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind; der Motor muß abgekühlt sein,*
- *Zündkerzenstecker am Motor ziehen, um ein versehentliches Starten des Motors zu verhindern.*

Reinigen

⚠ ***Achtung***
Verwenden Sie zum Reinigen keinen Hochdruckreiniger.

Gerät reinigen

- Möglichst direkt nach dem Mähen reinigen.
- Gerät auf einem festen und ebenen Untergrund abstellen.
- Fahrtrichtungshebel auf „F“ oder „R“ stellen (nicht bei allen Modellen).
- Feststellbremse arretieren.

ℹ **Hinweis**
Bei Benutzung des Gerätes zum Winterdienst besteht eine besonders hohe Rost- und Korrosionsgefahr. Das Gerät nach jedem Einsatz gründlich reinigen.

Schneidwerk reinigen

⚠ ***Gefahr***
Verletzungsgefahr durch scharfe Schneidmesser
Tragen Sie Arbeitshandschuhe.
Bei Geräten mit mehreren Schneidwerkzeugen kann die Bewegung eines Schneidwerkzeuges zu Drehungen der übrigen Schneidwerkzeuge führen. Reinigen Sie die Schneidwerkzeuge vorsichtig.

⚠ ***Achtung***
Motorschaden
Kippen Sie das Gerät nicht mehr als 30°. Kraftstoff kann in den Verbrennungsraum laufen und zu einem Motorschaden führen.
- Schneidwerk ganz nach oben stellen.
- Schneidraum mit Bürste, Handbesen oder Lappen reinigen.

Schneidwerk mit Reinigungsdüse (optional)

Bild 23
Stellen Sie das Gerät auf einen flachen Untergrund frei von Geröll, Steinen usw. und betätigen Sie die Feststellbremse.
1. Befestigen Sie einen Wasserschlauch mit handelsüblicher Schnellkupplung auf der Reinigungsdüse.
   Wasser aufdrehen.
2. Starten Sie den Motor.
3. Mähwerk ablassen und einige Minuten einschalten.
4. Mähwerk und Motor abschalten.
5. Wasserschlauch entfernen.

Wiederholen Sie Schritt 1–5 an der zweiten Reinigungsdüse (falls vorhanden).
Nach Beendigung des Reinigungsvorganges (Schritt 1–5):
- Mähwerk nach oben stellen.
- Motor starten und Mähwerk für einige Minuten einschalten um das Mähwerk zu trocknen.

Grasfangeinrichtung reinigen

ℹ **Hinweis**
Siehe separate Betriebsanleitung „Grasfangeinrichtung“.
- Grasfangeinrichtung abnehmen und leeren.

- Die Grasfangeinrichtung kann mit einem kräftigen Wasserstrahl (Gartenschlauch) gereinigt werden.
- Vor dem nächsten Benutzen gründlich trocknen lassen.

Warten

Beachten Sie die Wartungsvorschriften im Motorenhandbuch. Lassen Sie das Gerät am Ende der Saison von einer Fachwerkstatt überprüfen und warten.

⚠ ***Achtung***
Umweltgefährdung durch Motoröl
Geben Sie bei einem Ölwechsel anfallendes Altöl bei einer Altölsammelstelle oder einem Entsorgungsunternehmen ab.

Umweltgefährdung durch Batterien
Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Geben Sie verbrauchte Batterien bei Ihrem Händler oder einem Entsorgungsunternehmen ab. Bauen Sie die Batterie aus, bevor das Gerät verschrottet wird.

Verwendung eines Starthilfekabels

⚠ ***Gefahr***
Niemals eine defekte oder gefrorene Batterie mit einem Starthilfekabel überbrücken. Achten Sie darauf, dass sich die Geräte und die Kabelklemmen nicht berühren und die Zündungen ausgeschaltet sind.

- Rotes Starthilfekabel an die Pluspole (**+**) der entladenen und der Spenderbatterie klemmen.
- Das schwarze Starthilfekabel zuerst an den Minuspol (**–**) der Spenderbatterie anklemmen. Die andere Klemme am Rahmen des Motorblocks des Traktors mit der entladenen Batterie (möglichst weit von der Batterie entfernt) anklemmen.

ⓘ **Hinweis**
Sollte die Spenderbatterie in einem Fahrzeug eingebaut sein, so darf dies Fahrzeug während des Starthilfevorgangs nicht gestartet werden.

- Den Traktor mit der entladenen Batterie starten und die Feststellbremse betätigen.
- Starthilfekabel in umgekehrter Reihenfolge abklemmen.

Reifendruck

⚠ ***Achtung***
Den maximal zulässigen Reifendruck (siehe Reifenwandung) niemals überschreiten. Stehen sie beim Aufpumpen der Reifen nicht vor oder über dem Reifen.

Der empfohlene Betriebsreifendruck beträgt:

vorn:	0,8 bar
hinten:	0,7 bar

Überhöhter Reifendruck reduziert die Lebensdauer der Reifen.
Der Reifendruck ist vor jeder Fahrt zu kontrollieren.

Nach 2–5 Betriebsstunden

- Erster Motoröl-Wechsel. Weitere Intervalle siehe Motorhandbuch. Ölrinne oder Quick-Ölablaß (Bild 22) (optional) zum Ölablassen verwenden.

Alle 2 Monate

- Nur bei Batterie Typ 2: Batteriezellen bis 1 cm unterhalb der Einfüllöffnung mit destilliertem Wasser auffüllen.
- Radlager der Vorderräder bzw. Vorderachse (je nach Ausführung) an den Schmiernippeln mit einem Mehrzweckfett schmieren.

Alle 50 Betriebsstunden

- Schmutz und Grasrückstände vom Antriebsgetriebe durch eine Fachwerkstatt entfernen lassen.

Nach Bedarf

Batterie aufladen

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, wird empfohlen, die Batterie aus dem Gerät auszubauen und vor der Einlagerung sowie während der Einlagerung alle 2 Monate und vor der Wiederinbetriebnahme zu laden.

ⓘ **Hinweis**
Beachten Sie die Hinweise in der Bedienungsanleitung Ihres Batterieladegerätes.

Sicherungen ersetzen

- Ersetzen Sie defekte Sicherungen nur mit gleicher Stärke.

Einmal pro Saison

- Zähne des Lenkgetriebes mit einem Mehrzweckfett schmieren.
- Gelenke der Lenkung mit einigen Tropfen Leichtöl schmieren.
- Alle Dreh- und Lagerstellen (Bedienhebel, Höheneinstellung des Schneidwerkes ...) mit einigen Tropfen Leichtöl schmieren.
- Zündkerze reinigen und Elektrodenabstand einstellen oder Zündkerze auswechseln, siehe Motorhandbuch.
- Hintere Radachsen von einer Fachwerkstatt mit Spezialfett (wasserabweisend) schmieren lassen.
- Schneidmesser in einer Fachwerkstatt schärfen oder ersetzen lassen.

Stilllegen

⚠ ***Achtung***
Materialschäden am Gerät
Lagern Sie das Gerät mit abgekühltem Motor nur in sauberen und trockenen Räumen. Schützen Sie das Gerät bei längerer Lagerung, z.B. im Winter, auf jeden Fall gegen Rost.

Nach der Saison oder wenn das Gerät länger als einen Monat nicht benutzt wird:

- Gerät und Grasfangeinrichtung reinigen.
- Alle Metallteile zum Schutz vor Rost mit einem geölten Lappen abwischen oder mit Sprühöl einsprühen.
- Batterie mit einem Ladegerät laden.
- Bei einer Stilllegung im Winter die Batterie ausbauen, laden und an einem trockenen/kühlen Ort (vor Frost geschützt) lagern. Alle 4–6 Wochen sowie vor dem Wiedereinbau aufladen.
- Kraftstoff ablassen (nur im Freien) und Motor stillegen, wie im Motorhandbuch beschrieben.

- Reifen gemäß den Angaben auf den Reifenumwandungen füllen. Reifen ohne Angaben auf den Reifenumwandungen mit einem Druck von 0,9 bar füllen.
- Das Gerät in einem sauberen, trockenen Raum lagern.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer Gesellschaft bzw. dem Importeur herausgegebenen Garantie-bestimmungen.
Störungen beseitigen wir an Ihrem Gerät im Rahmen der Gewährleistung kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer oder die nächstgelegene Niederlassung.

Information zum Motor

Der Motorenhersteller haftet für alle motorbezogenen Probleme im Hinblick auf Leistung, Leistungs-messung, technische Daten, Gewährleistung und Service. Informationen finden Sie in dem separat mitgelieferten Halter-/ Bedienerhandbuch des Motorherstellers.

Hilfe bei Störungen

⚠ ***Gefahr***
Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigten Motorstart
Schützen Sie sich vor Verletzungen. Vor allen Arbeiten an diesem Gerät:
- *Motor abstellen,*
- *Zündschlüssel ziehen,*
- *Feststellbremse arrtieren,*
- *Abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind; der Motor muß abgekühlt sein.*
- *Zündkerzenstecker am Motor ziehen, so daß ein versehentliches Starten des Motors nicht möglich ist.*

Störungen beim Betrieb Ihres Gerätes haben oft einfache Ursachen, die Sie kennen sollten und zum Teil selbst beheben können. Im Zweifelsfall hilft Ihnen Ihre Fachwerkstatt gerne weiter.

Problem	Mögliche Ursache(n)	Abhilfe
Anlasser dreht nicht.	Sicherheitssperrsystem hat ausgelöst.	Zum Starten auf dem Fahrersitz Platz nehmen, Bremspedal ganz drücken bzw. Feststellbremse arretieren. Bei Geräten mit PTO-Schalter oder -Hebel Schneidwerk ausschalten. Bei Geräten mit Heckauswurf Grasfangeinrichtung oder Deflektor montieren.
	Batterie nicht korrekt angeschlossen.	Rotes Kabel an (+)-Pol der Batterie und schwarzes Kabel an (–)-Pol der Batterie anschließen.
Anlasser dreht nicht.	Leere oder schwache Batterie.	Flüssigkeitsstand in der Batterie kontrollieren. Gegebenenfalls mit destilliertem Wasser bis 1 cm unterhalb der Einfüllöffnung auffüllen. Anschließend Batterie laden.
	Sicherung hat ausgelöst.	Sicherung austauschen. Löst die Sicherung wiederholt aus, nach der Ursache (meist Kurzschluß) suchen.
	Lockeres Massekabel zwischen Motor und Rahmen.	Massekabel anschließen.
Anlasser dreht, aber Motor startet nicht.	Falsche Stellung von Choke und Gashebel.	Choke betätigen. Gashebel auf 🐇 stellen.
	Vergaser bekommt keinen Kraftstoff, Kraftstofftank leer.	Mit Kraftstoff auffüllen.
	Defekte oder verschmutzte Zündkerze.	Zündkerze prüfen, siehe Motorhandbuch.
	Kein Zündfunke.	Zündung in Fachwerkstatt prüfen lassen.

Problem	Mögliche Ursache(n)	Abhilfe
Motor qualmt.	Zuviel Motoröl im Motor.	Gerät sofort ausschalten. Motorölstand prüfen.
	Motor defekt.	Gerät sofort ausschalten. Motor in Fachwerkstatt prüfen lassen.
Starke Vibrationen.	Beschädigte Messerwelle oder defektes Schneidmesser.	Gerät sofort ausschalten. Defekte Teile in Fachwerkstatt austauschen lassen.
Schneidwerk wirft kein Gras aus oder Schnitt ist unsauber.	Geringe Motordrehzahl.	Mehr Gas geben.
	Zu hohe Fahrgeschwindigkeit.	Geringere Fahrgeschwindigkeit einstellen.
	Schneidmesser stumpf.	Schneidmesser in Fachwerkstatt schärfen oder ersetzen lassen.
Motor läuft, Schneidwerk mäht nicht.	Keilriemen gerissen.	Keilriemen in Fachwerkstatt ersetzen lassen.

Inhoudsopgave

Voor uw veiligheid 40
Monteren 42
Bedienings- en weergave-elementen 43
Bediening 45
Tips voor het verzorgen van het gazon 47
Transporteren 48
Onderhoud/reiniging 48
Stilzetten 49
Garantie 50
Informatie over de motor 50
Hulp bij storingen 50

Gegevens op het typeplaatje

De gegevens op het typeplaatje zijn belangrijk bij het bestellen van vervangingsonderdelen en voor de klantenservice. U vindt het typeplaatje onder de stoel van de chauffeur.
Vul alle gegevens van het typeplaatje van uw machine in het onderstaande vakje in.

_____
_____
_____

Deze en andere gegevens van de machine vindt u in de aparte CE-conformiteitsverklaring die deel uitmaakt van deze gebruiksaanwijzing.

Identificatie van het modelnummer

De vijfde positie van het modelnummer geeft de serie aan.
Voorbeeld:
Modelnummer:
13BTZ93G678 = serie 700.

Afbeeldingen

Vouw de pagina's met afbeeldingen aan het begin van de gebruiksaanwijzing open.

In deze gebruiksaanwijzing worden verschillende modellen beschreven. Er kunnen kleine verschillen zijn tussen de afgebeelde machines en uw machine.

Voor uw veiligheid

De machine juist gebruiken

Deze machine is bestemd voor gebruik als:
- als gazontractor voor het maaien van gazons van particuliere tuinen,
- met toebehoren dat uitdrukkelijk voor deze gazontractor is toegestaan,
- volgens de in deze gebruiksaanwijzing gegeven beschrijvingen en veiligheidsvoorschriften.

Elk ander gebruik is geen gebruik volgens de voorschriften. Het gebruik anders dan volgens de voorschriften heeft het vervallen van de garantie en afwijzing van elke verantwoordelijkheid van de zijde van de fabrikant tot gevolg. De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade aan derden en aan hun eigendom.

Eigenmachtige veranderingen aan de machine sluiten aansprakelijkheid van de fabrikant voor daaruit voortkomende schade uit.

Deze machine mag niet worden gebruikt op de openbare weg en is niet bestemd voor het vervoer van personen.

Algemene veiligheidsvoorschriften

Lees voor het eerste gebruik van de machine deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg de aanwijzingen op.

Stel andere gebruikers op de hoogte van het juiste gebruik.

Gebruik het apparaat alleen in de door de fabrikant voorgeschreven en geleverde technische toestand.

Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en houd deze binnen handbereik bij elk gebruik.

Geef de gebruiksaanwijzing met de machine mee aan een nieuwe eigenaar.

Vervangingsonderdelen en toebehoren moeten voldoen aan de door de fabrikant vastgelegde eisen.

Gebruik daarom alleen originele vervangingsonderdelen en origineel toebehoren of de door de fabrikant toegelaten vervangingsonderdelen en toebehoren.

Laat reparaties uitsluitend door een gespecialiseerd bedrijf uitvoeren.

Voor de werkzaamheden met de machine

Personen die de machine gebruiken mogen niet onder invloed van verdovende middelen (zoals alcohol, drugs of medicijnen) staan.

Personen jonger dan 16 jaar mogen deze machine niet bedienen.
Eventueel wordt de minimumleeftijd van de gebruiker door plaatselijke voorschriften bepaald.

Deze machine is niet bestemd om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkt fysieke, sensorische of geestelijke vermogens, met gebrekkige ervaring en/of gebrekkige kennis, tenzij onder toezicht van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of voorzien van aanwijzingen van deze persoon ten aanzien van het gebruik van de machine.

Er dient op te worden toegezien dat kinderen niet met deze machine spelen.

Maak uzelf voor het begin van de werkzaamheden vertrouwd met alle voorzieningen en bedieningselementen en de functie daarvan.

Bewaar brandstof alleen in daarvoor goedgekeurde tanks en nooit in de buurt van een verwarmingsbron (bijvoorbeeld een oven of warmwaterboiler).

Vervang een beschadigde uitlaat, brandstoftank of tankdeksel.

Koppel een aanhanger of opbouwapparaat voorzichtig vast.
Opbouwapparaten, aanhangers, ballastgewichten en gevulde grasvangers beïnvloeden de rijeigenschappen, in het bijzonder de stuurbaarheid, het remvermogen en de kans op kantelen.

Tijdens de werkzaamheden met de machine

Draag bij werkzaamheden met of op de machine geschikte werkkleding (zoals veiligheidsschoenen, lange broek, nauw sluitende kleding, veiligheidsbril en gehoorbescherming).

Gebruik de machine alleen in technisch onberispelijke toestand.

Verander nooit de fabrieksinstellingen van de motor.

Vul de tank van de machine nooit wanneer de motor loopt of heet is. Vul de tank van de machine alleen buitenshuis.

Voorkom open vuur en vonkvorming en rook niet.

Controleer dat zich geen personen (in het bijzonder kinderen) of dieren ophouden in de werkomgeving.

Controleer het terrein waar u de machine gebruikt en verwijder alle voorwerpen die meegenomen en weggeslingerd kunnen worden. Zo voorkomt u gevaren voor personen en beschadiging van de machine.

Maai niet op hellingen met een stijging van meer dan 20 procent. Werkzaamheden op hellingen zijn gevaarlijk. De machine kan kantelen of wegglijden. Altijd voorzichtig beginnen met rijden en voorzichtig remmen op een helling. Als u naar beneden rijdt, langzaam rijden en op de motor remmen. Rijd nooit dwars op de helling maar altijd alleen omhoog en omlaag.

Werk met de machine alleen bij daglicht of bij voldoende kunstlicht.

De machine is niet toegelaten voor het vervoer van personen. Neem geen persoon mee op de machine.

Altijd voor werkzaamheden aan de machine

Bescherm uzelf tegen verwondingen. Voor alle werkzaamheden aan deze machine:

- Zet de motor uit.
- Trek de sleutel uit het contactslot.
- Vergrendel de vastzetrem.
- Wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand gekomen zijn. De motor moet afgekoeld zijn.
- Trek de bougiestekker los van de motor zodat onbedoeld starten van de motor niet mogelijk is.

Na de werkzaamheden met de machine

Verlaat de machine pas nadat u de motor heeft uitgezet, de vastzetrem heeft bediend en de sleutel uit het contact heeft getrokken.

Veiligheidsvoorzieningen

Veiligheidsvoorzieningen dienen voor uw veiligheid en moeten altijd werkzaam zijn.

U mag geen veiligheidsvoorzieningen veranderen en hun werking niet opheffen.

Veiligheidsvoorzieningen zijn:

Uitwerpklep/grasvanger

De uitwerpklep (Afbeelding 4)/ grasvanger beschermt u tegen verwondingen door het snijmes of naar buiten geslingerde voorwerpen. De machine mag uitsluitend worden gebruikt met gemonteerde uitwerpklep/grasvanger.

Veiligheidsblokkeersysteem

Het veiligheidsblokkeersysteem maakt starten van de motor alleen mogelijk, wanneer:

- de chauffeur zijn plaats op de stoel ingenomen heeft,
- het rempedaal is ingedrukt resp. de vastzetrem in de parkeerstand staat,
- de rijrichtinghendel resp. rijpedaal op „N” staat,
- het maaimechanisme uitgeschakeld is, dat wil zeggen: PTO-schakelaar of PTO-hendel is stand „0/Uit/Off” (PTO = Power-Take-Off).

Het veiligheidsblokkeersysteem schakelt de motor uit zodra de bediener de stoel verlaat zonder dat hij de vastzetrem bedient en het maaimechanisme uitschakelt.

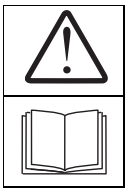
Het veiligheidsblokkeersysteem voorkomt het maaien zonder gemonteerde deflector of grasvanger bij machines met uitworp aan de achterzijde (automatische uitschakeling van motor of maaimechanisme).

Bij machines zonder OCR-functie of bij niet-geactiveerde OCR-functie voorkomt het veiligheidsblokkeersysteem achteruitrijden met ingeschakeld maaimechanisme (automatische uitschakeling van motor of maaimechanisme).

Schakel daarom bij een machine met PTO voor het achteruitrijden het maaimechanisme uit, afhankelijk van de uitvoering met de PTO-schakelaar of met de PTO-hendel.

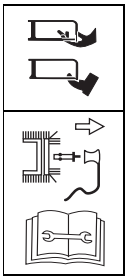
Pictogrammen op de machine

Op de machine bevinden zich diverse stickers met pictogrammen.
De pictogrammen hebben de volgende betekenis:



Let op! Lees voor de ingebruikneming de gebruiksaanwijzing!

Houd derden uit de buurt van het gevaarlijke gebied!



Trek voor werkzaamheden aan de maaigereedschappen de bougiestekker los! Houd vingers en voeten uit de buurt van de maaigereedschappen! Schakel de machine uit en trek de bougietrekker los voordat u de machine instelt, schoonmaakt of controleert.

Verwondingsgevaar door naar buiten geworpen gras of vaste voorwerpen.

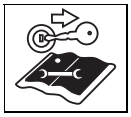
Verwondingsgevaar door ronddraaiende messen of onderdelen.

Er mogen zich geen personen (in het bijzonder kinderen) of dieren in de werkomgeving bevinden.

Werkzaamheden op steile hellingen kunnen gevaarlijk zijn.

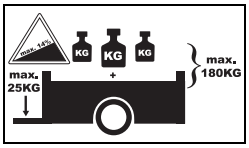
Let op! Explosiegevaar.

Accuzuur/ Verwondingsgevaar.



Trek voor alle werkzaamheden aan de machine de sleutel uit het contactslot en neem de voorschriften in deze gebruiks-aanwijzing in acht.

Bij het in- en uitstappen nooit op het maai-mechanisme gaan staan.



Bij gebruik als aanhanger de volgende maximumwaarden niet overschrijden:

Max. helling	14%
Max. steunlast aan aanhangerkoppeling	25 kg
Max. aanhanglast (aanhanger en lading)	180 kg

Houd deze symbolen op de machine altijd in een leesbare toestand.

Pictogrammen in deze gebruiksaanwijzing

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende pictogrammen gebruikt:

⚠ ***Gevaar***

U wordt gewezen op gevaren die met de beschreven werkzaamheden samenhangen en waarbij gevaar voor personen bestaat.

⚠ ***Let op***

U wordt gewezen op gevaren die met de beschreven werkzaamheden samenhangen en die materiële schade tot gevolg kunnen hebben.

ⓘ **Aanwijzing**

Geeft belangrijke informatie en gebruikstips aan.

Plaatsaanduidingen

Plaatsaanduidingen voor de machine (bijvoorbeeld links, rechts) worden altijd gegeven vanuit de stoel van de chauffeur in de werkrichting van de machine.

Verwijderen van afval

Verpakkingsresten, oude apparaten, enz. moeten volgens de geldende voorschriften worden afgevoerd.

Monteren

Stoel monteren

Stoel zonder verstelhendel:

Afbeelding 1

Stoel met verstelhendel:

Afbeelding 2

Stuurwiel monteren

Afbeelding 3

- Stuurwiel (1) op stuuras steken.
- Onderlegringen (3) aanbrengen en stuurwiel met schroef (4) borgen.

ⓘ **Aanwijzing**

Onderlegring (3b) met welving omhoog aanbrengen.

- Afdekkap (5, afhankelijk van uitvoering) inzetten.

Monteer de uitwerpklep

(Machine met zijwaartse uitworp)

Afbeelding 4a

- Demonteer schroeven, onder-legringen en moeren van de uiterwerpopening.
- Breng de uitwerpklep (1) aan en monteer deze met schroeven, onderlegringen en moeren.
- Bevestig de rollen van het maai-mechanisme (2) met de aanwezige schroeven, onderlegringen en moeren.

Afbeelding 4b

De uitwerpklep en de rollen van het maaimechanisme zijn al gemonteerd.

- Duw de uitwerpklep iets naar achteren en verwijder de transport-beveiligingsplaat. De uitwerpklep sluit automatisch.

Grasvangvoorziening monteren (afhankelijk van model)

- Zie de aparte gebruiksaanwijzing voor de grasvanger.

Accu in gebruik nemen

⚠ ***Gevaar***

Gevaar voor vergiftiging en verwonding door accuzuur

Draag een veiligheidsbril en werkhandschoenen. Voorkom contact van de huid met accuzuur. Spoel onmiddellijk met water wanneer accuzuur in uw gezicht of ogen spat en raadpleeg vervolgens een arts. Drink veel water wanneer u accuzuur hebt ingeslikt en raad-pleeg onmiddellijk een arts. Bewaar accu's buiten bereik van kinderen. Kantel de accu nooit, omdat accuzuur uit de accu kan lopen. Geef overgebleven accuzuur af bij uw vakhandel of bij een afvalverwerkings-bedrijf.

⚠ ***Let op***

Brandgevaar, explosiegevaar en corrosie door accuzuur en de gassen van het accuzuur

Reinig de onderdelen van de machine waarop accuzuur gespat is onmiddellijk. Accuzuur heeft een corrosieve werking.

Rook niet en houd brandende en hete voorwerpen uit de buurt. Laad accu's alleen in goed verlichte en geventileerde ruimten op. Voorkom kortsluiting bij werkzaamheden aan de accu. Leg geen gereedschappen of metalen voorwerpen op de accu.

⚠ ***Let op***
Houd rekening met de montagevolgorde bij los- en vastmaken van de klemmen van de accu.

Montage:
- Maak eerst de rode kabel (+/pluspool) en vervolgens de zwarte kabel (–/minpool) vast.

Demontage:
- Sluit eerst de zwarte kabel (–/minpool) en vervolgens de rode kabel (+/pluspool) aan.

ℹ **Aanwijzing**
De batterij bevindt zich onder de chauffeursstoel.

Bij levering van „onderhoudsvrije” en „verzegelde” accu's (type 1)

(accu's zonder sluitdoppen)

De accu is gevuld met accuzuur en in de fabriek verzegeld. Ook een zogenaamd „onderhoudsvrije” accu vereist onderhoud om een zekere levensduur mogelijk te maken.
- Houd de accu schoon.
- Voorkom kantelen van de accu. Ook uit een „verzegelde” accu loopt elektrolytvloeistof wanneer de accu gekanteld wordt.
- Laad de accu voor de eerste ingebruikneming 1 tot 2 uur op met een acculader (maximale laadstroom 12 volt, 6 ampère). Trek na het laden eerst de netstekker uit het oplaadapparaat en maak vervolgens de klemmen van de accu los (zie ook gebruiksaanwijzing van het oplaadapparaat).

Bij levering van een ongevulde accu (type 2)

(accu met sluitdoppen)

Afbeelding 5
- Neem de sluitdoppen van de accucellen.
- Vul elke cel langzaam met accuzuur tot 1 cm onder de vulopening.
- Laat de accu 30 minuten staan zodat het lood het accuzuur kan opnemen.
- Controleer het zuurpeil. Voeg eventueel accuzuur toe.
- Laad de accu voor de eerste ingebruikneming 2 tot 6 uur op met een acculader (maximale laadstroom 12 volt, 6 ampère). Trek na het laden eerst de netstekker uit het oplaadapparaat en maak vervolgens de klemmen van de accu los (zie ook gebruiksaanwijzing van het oplaadapparaat).
- Breng de sluitdoppen van de accucellen aan.
- Monteer de accu in de machine.
- Verwijder de blinde sluiting van de ontluchting van de accu. Steek de ontluchtingsslang vast en geleid deze in de machine naar beneden. Zorg ervoor dat de slang ongehinderd verloopt! (Afbeelding 5b)
- Klem eerst de rode kabel (+) en vervolgens de zwarte kabel (–) vast.
- De accu hoeft later alleen met gedestilleerd water te worden gevuld (controle elke 2 maanden).
- Houd de accu schoon.

Bedienings- en weergave-elementen

⚠ ***Let op. Beschadiging van de machine.***
Hier worden eerst de functies van de bedienings- en indicatie-elementen beschreven. Voer nog geen functies uit!

Contactslot (afhankelijk van model)

Afbeelding 6a

Starten: draai de sleutel naar rechts tot de motor loopt. Laat de sleutel vervolgens los. Sleutel staat op /I.
Stoppen: Sleutel naar links op STOP/0 draaien.

ℹ **Aanwijzing**
Bij een contactslot met lichtstand wordt het licht ingeschakeld wanneer de contactsleutel na het starten van de motor in deze stand wordt teruggezet.

Contactslot met OCR-functie (afhankelijk van model)

Afbeelding 6b

Dit contactslot is voorzien van een OCR-functie (door de gebruiker bestuurd achteruit maaien).

Starten:
draai de sleutel naar rechts tot de motor loopt. Laat de sleutel vervolgens los. Sleutel staat op F (normale stand) en staat voorwaarts maaien toe.

OCR-stand:
sleutel naar links van normale stand op stand voor achteruit maaien R F draaien en op de schakelaar (1) drukken.

De controlelamp (2) brandt en geeft aan dat er nu achteruit en vooruit met de machine kan worden gemaaid.

Stoppen:
draai de sleutel naar links op STOP/0.

ℹ **Aanwijzing**
Gebruik de OCR-functie alleen indien beslist noodzakelijk en werk anders in de normale stand. De OCR-functie wordt automatisch uitgeschakeld zodra de sleutel in de nulstand wordt gedraaid of de motor wordt uitgeschakeld (stopstand of uitschakeling van de motor door het veiligheidsblokkeersysteem).

Choke (afhankelijk van uitvoering)

Afbeelding 7

Trek de choke uit voor een start met een koude motor (Afbeelding 7a) of zet de gashendel in stand (Afbeelding 7b).

Gashendel

Afbeelding 8

Stel het motortoerental traploos in. Snel motortoerental = . Laag motortoerental = .

Koppeling-/rempedaal (alleen bij modellen met Transmatic-aandrijving)

Afbeelding 9

Koppelen = pedaal half indrukken.

Remmen = pedaal helemaal indrukken.

Aanwijzing

Dient ook voor het activeren en deactiveren van de vastzetrem.

Rempedaal

Afbeelding 9

Remmen = pedaal indrukken

Aanwijzing

Dient ook voor het activeren en deactiveren van de vastzetrem.

Rijrichtinghendel (alleen bij modellen met Transmatic-aandrijving)

Afbeelding 10

De instellingen mogen alleen worden gewijzigd als de tractor stilstaat.

Druk hiervoor het koppelings- en rempedaal helemaal in en houd het ingedrukt.

Vooruit = hendel op „F/ ”

Vrijloop = hendel op „N”

Achteruit = hendel op „R/ ”

Instelhendel voor maaihoogte

Afbeelding 11

Grootste maaihoogte – maaiwerk boven = hendel op „5 (H)”.

Kleinste maaihoogte – maaiwerk onder = hendel op „1 (L)”.

PTO-schakelaar

Afbeelding 12

Met de PTO-hendel wordt het maaimechanisme mechanisch in en uitgeschakeld.

Maaimechanisme uitschakelen 0/ = hendel naar achteren trekken, tot aan de aanslag

Maaimechanisme inschakelen I/ = hendel langzaam naar voren duwen, tot aan de aanslag

Vastzetrem voor machines met hydrostaataandrijving of Automatic-aandrijving

Afbeelding 13

Vastzetrem bedienen:
rempedaal helemaal indrukken en hendel in stand „**I**” zetten.

Vastzetrem losmaken:
rempedaal helemaal indrukken en hendel in stand „**0**” zetten.

Hendel voor snelheids-standen/vastzetrem voor machines met Transmatic-aandrijving

Afbeelding 14

Lage snelheid = hendel op „1”.

Hoge snelheid = hendel op „6” of „7” (optioneel).

Snelheid verhogen = rijstanden zonder bediening van koppeling- en rempedaal verstellen.

Snelheid verlagen = rijstanden met bediening van koppeling- en rempedaal (half indrukken) verstellen.

Vastzetrem bedienen: Druk het koppelings- en rempedaal helemaal in en schuif de hendel voor de snelheidsstand op (P).

Vastzetrem losmaken: Druk het koppelings- en rempedaal helemaal in en duw de hendel op een snelheidsstand.

Rijhendel voor machines met hydrostaataandrijving (afhankelijk van model)

Afbeelding 15

Stel met de rijhendel de snelheid traploos in en verander de rijrichting:

Vooruit:

Snel vooruit rijden = hendel op „F/ ”.

Maximale rijsnelheid = hendel op „ CUTTING SPEED / ”.

Stoppen:

Voor het stoppen en veranderen van richting = hendel op „N”.

Achteruit:

Achteruit rijden = hendel op „R/ ”.

Aanwijzing

- Hoe verder de hendel in de richting „R” of „F” wordt gedrukt, hoe sneller de machine rijdt.
- Na het bedienen en weer loslaten van het rempedaal beweegt de rijhendel in de richting van de stand „N” en wordt daardoor de wegrijsnelheid verminderd.

Rijpedaal voor machines met hydrostaataandrijving (afhankelijk van model)/ automatische aandrijving

Afbeelding 16

Stel met het rijpedaal de snelheid traploos in en verander van rijrichting:

Vooruit = duw het rijpedaal naar voren (in de rijrichting). Hoe verder naar voren, hoe sneller.

Stoppen (voor het stilzetten van de machine en bij het veranderen van richting) = rijpedaal loslaten (stand N).

Achteruit = duw het rijpedaal naar achteren (tegen de rijrichting . Hoe verder naar achteren, hoe sneller.

Aanwijzing

Als de parkeerrem is ingeschakeld, kan het gaspedaal niet worden bediend.

Transmissieontgrendeling voor machines met Automatic-aandrijving

Afbeelding 17a

De hendel bevindt zich aan de linkerzijde van de machine, tussen treeplank en achterwiel.

Voor het duwen van de machine terwijl de motor uitgeschakeld is:

- Duw de hendel naar binnen, trek deze vervolgens naar buiten en draai deze naar achteren.
  De hendel is voor de houder vastgeklikt.

Ga als volgt te werk om te rijden:

- Duw de hendel naar links en druk deze naar binnen.

Transmissieontgrendeling voor machines met hydro-staataandrijving

Machines met rijhendel

Afbeelding 17b

De hendel bevindt zich aan de achterwand van het apparaat.

Voor het duwen van de machine terwijl de motor uitgeschakeld is:

- Trek de hendel naar buiten en duw deze naar rechts.

Ga als volgt te werk om te rijden:

- Duw de hendel naar links en druk deze naar binnen.

Machines met rijpedaal

Afbeelding 17c

De hendel bevindt zich aan de linkerzijde van de machine, tussen treeplank en achterwiel.

Voor het duwen van de machine terwijl de motor uitgeschakeld is:

- Trek de hendel naar buiten en duw deze naar rechts.

Ga als volgt te werk om te rijden:

- Duw de hendel naar links en druk deze naar binnen.

Combinatie-indicatie (afhankelijk van model)

Afbeelding 18

De combinatie-indicatie kan afhankelijk van de uitvoering uit de volgende elementen bestaan:

Oliedruk (1):
Als de indicatielamp brandt terwijl de motor loopt, dient u de motor onmiddellijk uit te schakelen en het oliepeil te controleren. Laat de machine indien nodig nazien.

Koppeling (2):
De indicatielamp brandt als bij het starten van de motor het koppelings- en rempedaal niet ingedrukt resp. de vastzetrem niet vergrendeld is.

Maaimechanisme (3):
De indicatielamp brandt als bij het starten van de motor het maaimechanisme niet uitgeschakeld is.

Oplaadindicatie accu (4):
Wanneer de controlelamp brandt terwijl de motor loopt, wordt de accu onvoldoende opgeladen. Laat de machine indien nodig nazien.

Bedrijfsurenteller (5):
Geeft bij ingeschakelde ontsteking het tot dusver bereikte aantal bedrijfsuren aan.

Ampèremeter (6):
Geeft de laadstroom van de dynamo voor de accu aan.

Langzaam motortoerental = wijzer in het midden.

Snel motortoerental = wijzer staat rechts (+).

i Optionele functies:

- Als de ontsteking wordt ingeschakeld, wordt kort de accuspanning weergegeven. Vervolgens wordt het aantal bedrijfsuren weergegeven. Bedrijfsuren worden altijd geteld, behalve wanneer de contactsleutel op „Stop” staat of uit het contact is getrokken.
- Elke 50 bedrijfsuren (afhankelijk van de uitvoering) wordt 5 minuten lang in het display een indicatie voor het verversen van de olie („CHG/OIL”) weergegeven. Deze melding wordt de volgende 2 bedrijfsuren weergegeven. Zie het motorhandboek voor intervallen voor het verversen van de olie.

Licht (afhankelijk van model)

Afbeelding 21

Koplamp inschakelen = schakelaar op „ON”.

Sommige modellen hebben geen lichtschakelaar.

De koplampen branden zolang de motor loopt of de contactsleutel in stand wordt gezet (afhankelijk van het model).

Instelbare stoel (afhankelijk van model)

Afbeelding 19

Trek aan de hendel en stel de stoel in.

Bediening

Neem ook de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing van de motor in acht.

⚠ Gevaar

Verwondingsgevaar

Personen, kinderen of dieren mogen zich bij het maaien nooit in de buurt van de machine bevinden. Ze kunnen gewond raken door naar buiten geslingerde stenen en dergelijke. Kinderen mogen de machine nooit bedienen.

Wees bijzonder voorzichtig bij achteruit maaien (machines met OCR-schakelaar). Er mogen zich geen personen in de buurt van de machine bevinden.

Maak de grasvanger nooit leeg wanneer het maaimechanisme loopt. Maak de grasbak nooit leeg als het maaimechanisme in beweging is.

Bij het maaien op steile hellingen kan de machine kantelen en u kunt gewond raken. Rijd nooit dwars op een helling, maar altijd omhoog en omlaag. Rijd alleen op aflopend terrein met een hellingspercentage van maximaal 20%. Keer niet op een helling.

Bij het maaien van vochtig gras kan de machine door verminderde grip op de ondergrond slippen en u kunt vallen. Maai alleen wanneer het gras droog is.

Te hoge snelheid kan het gevaar voor ongevallen verhogen.

Houd voldoende afstand bij het maaien langs randen, bijvoorbeeld in de buurt van steile hellingen, onder bomen of langs struiken en heggen.

Weer bijzonder voorzichtig wanneer u achteruit rijdt.

Controleer het terrein waarop u de machine gebruikt en verwijder alle voorwerpen die vastgegrepen en weggeslingerd kunnen worden.

Als het maaigereedschap een voorwerp (bijvoorbeeldeen steen) raakt of als de machine ongewoon begint te trillen: Zet de motor uit. Machine vóór verder gebruik door een gespecialiseerde werkplaats op schade laten onderzoeken.

Ga bij een sikkelmaaier nooit voor de grasuitwerpopeningen staan.

Houd nooit uw handen of voeten onder draaiende delen.

Zet de motor uit en trek de sleutel uit het stopcontact en de stekker los van de bougie voordat u verstoppingen uit de uitwerpopening verwijdert.

Gebruik de machine niet bij slechte weersomstandigheden of bij kans op regen of onweer.

Gevaar voor verstikking door koolmonoxide

Laat de verbrandingsmotor alleen buitenshuis lopen.

Explosie- en brandgevaar

Brandstof- en benzinedampen zijn explosief en brandstof is zeer brandbaar.

Vul de tank met brandstof voordat u de motor start. Houd de brandstoftank gesloten wanneer de motor loopt of nog heet is.

Vul alleen brandstof bij nadat de motor is uitgeschakeld of afgekoeld. Voorkom open vuur en vonkvorming en rook niet. Vul de tank van de machine alleen buitenshuis.

Start de motor niet als er brandstof overgelopen is. Verwijder het voertuig van de plaats waar brandstof is gelekt en wacht tot de brandstofdampen vervluchtigd zijn.

Ter voorkoming van brandgevaar dient u de volgende delen vrij van gras en naar buiten komende olie te houden: motor, uitlaat, accu en brandstoftank.

⚠ ***Gevaar***

Verwondingsgevaar door defecte machine

Gebruik de machine alleen in onberispelijke toestand.

Controleer de machine altijd visueel voor gebruik. Controleer in het bijzonder veiligheidsvoorzieningen en het maaimechanisme met houder, bedieningselementen en schroefverbindingen op beschadigingen en stevig vastzitten.

Vervang beschadigde delen voor het gebruik.

Gebruikstijden

Neem de geldende voorschriften met betrekking tot de gebruikstijden in acht (vraag deze indien nodig na bij de verantwoordelijke instantie).

Tanken en oliepeil controleren

Aanwijzing

De motor is in de fabriek reeds met olie gevuld. Controleer het oliepeil en voeg indien nodig olie toe.

- Tank loodvrije benzine (afbeelding 20).
- Vul de brandstoftank tot maximaal 2 cm onder de rand van de vulopening.
- Sluit de brandstoftank goed af.
- Controleer het oliepeil (afbeelding 20). Het oliepeil moet tussen de markeringen „Full/Max." en „Add/Min." liggen. Zie ook het handboek van de motor.

Bandendruk controleren

Aanwijzing

Om productieredenen kan de bandendruk hoger dan vereist zijn.

- Bandendruk controleren. Indien nodig corrigeren (zie gedeelte „Onderhoud"):
  - voren: 0,8 bar
  - achteren: 0,7 bar

Stoel van de chauffeur instellen

- Zet de stoel in de gewenste stand.

Afhankelijk van de uitvoering:

- Schroeven losdraaien, stoel instellen en schroeven weer vastdraaien (afbeelding 1)

  of
- aan stoelverstelhendel trekken, stoel instellen en stoelverstelhendel weer loslaten (afbeelding 19).

Motor starten

- Neem plaats op de chauffeurstoel.
- Maaiwerk uitschakelen: PTO (afbeelding 12) uitschakelen en maaiwerk omhoog zetten.
- Duw het rem- of koppelings- en rempedaal (afbeelding 9) helemaal in en houd het vast of vergrendel de vastzetrem (afbeelding 13/14).
- Zet de rijrichtinghendel/rijhendel (afbeelding 10/15) op „N".

Aanwijzing

Machines met rijpedaal staan in de stand „N"-wanneer het rijpedaal niet wordt bediend (afbeelding 16).

- Zet de gashendel (afbeelding 8) op .
- Trek bij een koude motor de choke uit of zet de gashendel op (afbeelding 7).
- Draai de contactsleutel (afbeelding 6) op tot de motor loopt (startpoging max. 5 seconden, wacht 10 seconden voor de volgende poging). Zet de contactsleutel op /I/ F wanneer de motor loopt.
- Zet de choke langzaam terug (afbeelding 7).
- Zet de gashendel (afbeelding 8) terug tot de motor loopt.

Motor stoppen

- Zet de gashendel (afbeelding 8) op de middelste gasstand.
- Laat de motor ca. 20 seconden lopen.
- Zet de contactsleutel (afbeelding 6) op STOP/0.
- Trek de sleutel uit het contactslot.
- Vergrendel de vastzetrem voordat u de machine verlaat.

Rijden

⚠ ***Gevaar***

Abrupt beginnen met rijden, plotseling stoppen en rijden met te hoge snelheid vergroot het gevaar voor ongevallen en kan leiden tot schade aan het apparaat.

Verstel de stoel nooit tijdens het rijden.

Aanwijzing

Wees bijzonder voorzichtig bij het achteruit rijden. Verander nooit van rijrichting zonder de machine eerst tot stilstand te brengen.

Rijden met hydrostaataandrijving

- Start de motor zoals aangegeven.
- Maak de vastzetrem los.
- Bedien het rijpedaal resp. de rijhendel (afhankelijk van het model) langzaam tot de gewenste snelheid bereikt is.

Rijden met Transmatic-aandrijving

- Start de motor zoals aangegeven.
- Vastzetrem losmaken: Duw het koppelings- en rempedaal helemaal in en houd het vast.
- Breng de rijrichtinghendel in de vereiste stand.
- Stel de snelheidsstand in met de hendel.
- Laat het koppelings- en rempedaal langzaam opkomen. De machine rijdt.

Rijden met Automatic-aandrijving

- Start de motor zoals aangegeven.
- Maak de vastzetrem los.
- Bedien het rijpedaal langzaam tot de gewenste snelheid wordt bereikt.

Machine stilzetten

- Zet de rijhendel in de stand „N” resp. laat het rijpedaal los (machines met hydrostaat-aandrijving of automatische aandrijving).
- Duw op het rempedaal of het koppelings- en rempedaal tot de machine start.

Maaien

- Bij normaal maaien /I/ F (zie bediening contactslot): Schakel het maaimechanisme uit voordat u achteruit rijdt en zet het omhoog.
- Bij achteruit maaien R F (zie bediening contactslot): wees bijzonder voorzichtig bij het achteruit maaien, maai alleen achteruit indien beslist nodig.
- Verander niet van rijrichting als de machine rolt of rijdt.

Machines met hydrostaataandrijving

- Start de motor zoals aangegeven.
- Zet de gashendel op voor voldoende afgegeven vermogen.
- Maak de vastzetrem los.
- Schakel het maaimechanisme in.
- Beweeg het maaimechanisme omlaag.
- Met de rijhendel resp. het rijpedaal (afhankelijk van het model) de voorwaartse rijrichting en de snelheid (door langzaam bedienen) kiezen. De machine rijdt.

Machines met Transmatic-aandrijving

- Start de motor zoals aangegeven.
- Zet de gashendel op voor voldoende afgegeven vermogen.
- Vastzetrem losmaken: Duw het koppelings- en rempedaal helemaal in en houd het vast.
- Zet de rijrichtinghendel op „F” (vooruit).
- Stel de snelheidsstand in met de hendel.
- Schakel het maaimechanisme in:
  – Schakel de PTO in.
- Beweeg het maaimechanisme omlaag.
- Laat het koppelings- en rempedaal langzaam opkomen. De machine rijdt.

Machines met Automatic-aandrijving

- Start de motor zoals aangegeven.
- Zet de gashendel op voor voldoende afgegeven vermogen.
- Maak de vastzetrem los.
- Schakel het maaimechanisme in.
- Beweeg het maaimechanisme omlaag.
- Kies met rijpedaal de voorwaartse rijrichting en snelheid (door langzaam bedienen). De machine rijdt.

Algemeen

Let er bij de instelling van de maaihoogte en rijsnelheid op dat de machine niet overbelast wordt.

De maaihoogte en de rijsnelheid moeten worden aangepast aan de lengte, de aard en de vochtigheid van het te maaien gras om het gras probleemloos met een grasvanger op te kunnen vangen.

Wanneer verstoppingen optreden, dient u de rijsnelheid te verminderen en de maaihoogte groter in te stellen.

Machine wegzetten

- Machine stilzetten.
- Schakel het maaimechanisme uit.
- Zet de gashendel op de middelste gasstand
- Zet het maaimechanisme helemaal omhoog.
- Zet het contactslot na 20 seconden op STOP/0.
- Trek de sleutel uit het contactslot.
- Vergrendel de vastzetrem voordat u de machine verlaat.

Machine met hydrostaat-aandrijving duwen

Duw de machine alleen als de motor uitgeschakeld is.

- Maak de vastzetrem los.
- Transmissie ontgrendelen (afbeelding 17b resp. 17c afhankelijk van het model): Hendel uittrekken en naar rechts duwen.

Zet voor het starten van de motor de hendel voor de ontgrendeling van de transmissie terug.

Machines met Automatic-aandrijving duwen

Duw de machine alleen als de motor uitgeschakeld is.

- Maak de vastzetrem los.
- Transmissie ontgrendelen (afbeelding 17a): Duw de hendel naar binnen, trek deze vervolgens naar buiten en draai deze naar achteren. De hendel is voor de houder vastgeklikt.

Zet voor het starten van de motor de hendel voor de ontgrendeling van de transmissie terug.

Mulchen

Met het juiste toebehoren kunt u met verschillende machines ook mulchen. Vraag naar het toebehoren bij uw vakhandel.

Grasvangvoorziening leegmaken (afhankelijk van model)

Zie de aparte gebruiksaanwijzing voor de grasvanger.

Tips voor het verzorgen van het gazon

Maaien

Gazon bestaat uit verschillende soorten gras. Als u vaak maait, bevordert dit de groei van gras met stevige wortels. Als u minder vaak maait, bevordert dit de groei van lang gras en planten als klaver en madeliefjes.

De normale hoogte van een gazon bedraagt 4 tot 5 cm. Maai slechts een derde $^1/_3$ van de totale hoogte. Dus bij 7–8 cm op normale hoogte knippen. Het gazon niet korter maaien dan 4 cm omdat het anders bij droog weer beschadigd raakt.

Lang gras (bijvoorbeeld na de vakantie) in verschillende beurten tot normale lengte maaien.

Mulchen (met toebehoren)

Het gras wordt bij het maaien in kleine stukjes van ca. 1 cm gesneden en blijft liggen. Zo blijven veel voedingsstoffen voor het gras bewaard.

Voor een optimaal resultaat moet het gazon altijd kort worden gehouden. Zie ook het gedeelte „Maaien".

Neem de volgende aanwijzingen in acht bij het mulchen:
- Maai geen nat gras.
- Maai nooit meer dan 2 cm van de totale lengte van het gras.
- Rijd langzaam.
- Gebruik het maximale toerental.
- Reinig het maaimechanisme regelmatig.

Transporteren

Rijd slechts korte stukjes met de gazontractor als u naar een andere plaats om te maaien rijdt.
Gebruik voor grote stukken een transportvoertuig.

Opmerking: de machine mag niet worden gebruikt op de openbare weg.

Korte stukken

⚠ ***Gevaar***

Door het maaimechanisme kunnen voorwerpen worden meegenomen en weggeslingerd. Dit kan schade veroorzaken.

- Schakel de maaimessen uit voordat u met de machine rijdt.

Lange stukken

⚠ ***Let op***

Transportschade

De gebruikte transportmiddelen (bijvoorbeeld transportvoertuig, laadperron) moeten volgens bestemming worden gebruikt. Zie hiervoor de bijbehorende gebruiksaanwijzing. De machine moet voor het gebruik worden vastgezet zodat deze niet kan wegglijden.

Gevaar voor het milieu doorlekkende brandstof

Vervoer de machine niet in een gekantelde positie.

- Zet een transportvoertuig gereed.
- Breng de laadplank aan op het transportvoertuig.
- Duw de machine in vrijgeschakelde versnelling op het laadvlak (bij machines met hydrostaataandrijving of Automatic-aandrijving de transmissie ontgrendelen).
- Vergrendel de vastzetrem.
- Voorkom wegglijden van de machine.

Onderhoud/reiniging

⚠ ***Gevaar***

Verwondingsgevaar door onbedoelde start van de motor

Bescherm uzelf tegen verwondingen. Voor alle werkzaamheden aan deze machine:
- *Zet de motor uit.*
- *Trek de sleutel uit het contactslot.*
- *Vergrendel de vastzetrem.*
- *Wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand gekomen zijn. De motor moet afgekoeld zijn.*
- *Trek de bougiestekker van de motor los op onbedoeld starten van de motor te voorkomen.*

Reiniging

⚠ ***Let op***

Gebruik voor het reinigen geen hogedrukreiniger.

De machine reinigen

- Reinig de machine bij voorkeur meteen na het maaien.
- Plaats de machine op een stevige en vlakke ondergrond.
- Zet de rijrichtinghendel op „F" of „R" (niet bij alle modellen).
- Vergrendel de vastzetrem.

ⓘ **Aanwijzing**

Bij gebruik van de machine in de winter bestaat een bijzonder groot roest- en corrosiegevaar. Reinig de machine na elk gebruik grondig.

Maaimechanisme reinigen

⚠ ***Gevaar***

Verwondingsgevaar door scherpe maaimessen

Draag werkhandschoenen.

Bij machines met meer dan één maaimes kan de beweging van een maaimes tot het draaien van de andere messen leiden.
Reinig de maaimessen voorzichtig.

⚠ ***Let op***

Motorschade

Kantel de machine niet meer dan 30°. De brandstof kan in de verbrandingsruimte lopen en tot motorschade leiden.

- Zet het maaimechanisme helemaal naar boven.
- Maak de maairuimte schoon met een borstel, handveger of doek.

Maaimechanisme met reinigingssproeier (optioneel)

Afbeelding 23

Stel de machine op een vlakke ondergrond zonder grind, stenen etc. en bedien de vastzetrem.

1. Bevestig een waterslang met een in de handel verkrijgbare snelkoppeling op de reinigingssproeier.
   Waterkraan opendraaien.
2. Start de motor.
3. Zet het maaimechanisme naar beneden en schakel het enkele minuten in.
4. Schakel het maaimechanisme en de motor in.
5. Verwijder de waterslang.

Herhaal stap 1–5 bij de tweede reinigingsproeier (indien aanwezig).

Na beeindiging van de reinigingswerkzaamheden (stap 1–5):
- Zet het maaimechanisme omhoog.
- Start de motor en schakel het maaimechanisme gedurende enkele minuten in om het maaimechanisme te laten drogen.

Grasvanger reinigen

ⓘ **Aanwijzing**

Zie de aparte gebruiksaanwijzing voor de grasvanger.
- Verwijder de grasvanger en maak deze leeg.
- De grasvanger kan met een krachtige waterstraal (tuinslang) gereinigd worden.
- Laat de grasvanger voor het volgende gebruik grondig drogen.

Onderhoud

Neem de onderhoudsvoorschriften in het handboek voor de motor in acht. Laat de machine aan het einde van het seizoen nazien en onderhouden door een onderhoudsbedrijf.

⚠ ***Let op***

Gevaar voor het milieu door motorolie

Geef na het verversen van de olie de oude olie af bij een inzamelplaats voor oude olie of bij een afvalverwerkingsbedrijf.

Gevaar voor het milieu door accu's

Gooi lege accu's niet bij het huisvuil, maar geef ze af bij uw leverancier of bij een afvalverwerkingsbedrijf. Verwijder de accu voordat u de machine naar de sloop brengt. Demonteer de accu voordat de machine naar de sloop gaat.

Gebruik van een starthulpkabel

⚠ ***Gevaar***

Nooit een defecte of bevroren accu met een starthulpkabel overbruggen. Let erop dat de machines en de kabelklemmen elkaar niet raken en de ontstekingen uitgeschakeld zijn.

- Rode starthulpkabel aan de pluspool (**+**) van de lege en de voedende accu vastklemmen.
- De zwarte starthulpkabel eerst aan de minpool (**–**) van de voedende accu vastklemmen. De andere klem aan het frame van het motorblok van de tractor met de lege accu (liefst zo ver mogelijk van de accu verwijderd) vastklemmen.

ℹ **Aanwijzing**

Als de voedende accu in een voertuig is ingebouwd, mag dit voertuig tijdens de startondersteuning niet worden gestart.

- Start de tractor met de lege accu en trek de vastzetrem aan.
- Maak klemmen van de starthulpkabels in de omgekeerde volgorde los.

Bandendruk

⚠ ***Let op***

De maximaal toegestane bandendruk (zie zijkant van de band) mag nooit worden overschreden. Ga bij het oppompen niet voor of op de band staan.

De geadviseerde bandendruk bedraagt:

voren: 0,8 bar
achteren: 0,7 bar

Bij een hogere bandendruk neemt de levensduur van de banden af. Controleer de bandendruk altijd voordat u met de machine rijdt.

Na 2 tot 5 bedrijfsuren

- Voor het eerst motorolie verversen. Zie het motorhandboek voor overige intervallen. Gebruik de oliegoot of de snelle olieafvoer (afbeelding 22) voor het aftappen van de olie.

Elke 2 maanden

- Alleen nodig bij accu's van type 2: vul de accucellen tot 1 cm onder de vulopening met gedestilleerd water.
- Smeer die wiellagers van de voorwielen of de vooras (afhankelijk van de uitvoering) aan de smeernippels met universeel vet.

Elke 50 bedrijfsuren

- Laat vuil en grasresten van de motoroverbrenging door een reparatiebedrijf verwijderen.

Bij behoefte

Accu opladen

Als u de machine lange tijd niet gebruikt, wordt geadviseerd om de accu uit de machine te demonteren en voor het opbergen, tijdens het opbergen elke twee maanden en voor het opnieuw in gebruik nemen op te laden.

ℹ **Aanwijzing**

Neem de beschrijving in de gebruiksaanwijzing van het accuoplaadapparaat in acht.

Vervang de zekering

- Vervang defecte zekeringen alleen door zekeringen van dezelfde sterkte.

Eenmaal per seizoen

- De tanden van de stuurtransmissie met universeel vet smeren.
- Scharnieren van het stuurmechanisme met enkele druppels lichte olie smeren.
- Alle draaipunten en lagers (bedieningshendels en hoogte-instelling van het maaiwerk) met enkele druppels lichte olie smeren.
- Bougie reinigen en ontstekings afstand instellen, of indien nodig bougie vervangen.
  Zie het handboek bij de motor.
- Laat de assen van de achterwielen door een reparatiebedrijf smeren met speciaal (waterafstotend) vet.
- Maaimessen door een vakman laten slijpen of vervangen.

Stilzetten

⚠ ***Let op***

Materiaalschade aan de machine

Berg de machine op nadat de motor is afgekoeld en alleen in een schone en droge ruimte. Bescherm de machine beslist tegen roest wanneer u deze voor lange tijd wegzet, bijv. in de winter.

Na het seizoen of wanneer de machine langer dan een maand niet gebruikt wordt:

- Machine en grasbak reinigen.
- Veeg alle metaaldelen ter bescherming tegen roest af met een met olie bevochtigde doek of spuit deze in met oliespray.
- Laad de accu op met een oplaadapparaat.
- Als de machine tijdens de winter wordt opgeborgen, moet de accu worden opgeladen en op droge en koele plaats (beschermd tegen vorst) worden bewaard. Laad de accu elke 4 tot 6 weken en voor het opnieuw monteren op.
- Tap de brandstof af (alleen buitenshuis) en bereid de motor voor het opbergen voor, zoals in de gebruiksaanwijzing van de motor beschreven.
- Pomp de banden op volgens de gegevens op de desbetreffende band. Pomp banden zonder gegevens op de band op met een druk van 0,9 bar.
- Berg de machine op in een schone en droge ruimte.

Garantie

Onze garantiebepalingen resp. de garantiebepalingen van de importeur zijn van toepassing.

Storingen aan uw machine verhelpen wij kosteloos in het kader van de garantie, voor zover een materiaal- of productiefout daarvan de oorzaak is. Neem voor de garantie contact op met uw leverancier of met de vestiging bij u in de buurt.

Informatie over de motor

De fabrikant van de motor is aansprakelijk voor alle kwesties met betrekking tot de motor, wat betreft het vermogen, de vermogensmeting, de technische gegevens, de garantie en de service. Informatie vindt u de apart meegeleverde gebruiksaanwijzing van de motor.

Hulp bij storingen

⚠ ***Gevaar***

Verwondingsgevaar door onbedoelde start van de motor

Bescherm uzelf tegen verwondingen. Altijd voor werkzaamheden aan deze machine:

- *Zet de motor uit.*
- *Trek de sleutel uit het contactslot.*
- *Ontgrendel de vastzetrem.*
- *Wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand gekomen zijn. De motor moet afgekoeld zijn.*
- *Trek de bougiestekker los van de motor, zodat onbedoeld starten van de motor niet mogelijk is.*

Storingen bij het gebruik van uw machine hebben vaak eenvoudige oorzaken, die u dient te kennen en die u deels zelf kunt oplossen.

Bij twijfel helpt een gespecialiseerd bedrijf u graag verder.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De starter draait niet.	Zekering doorgeslagen.	Als u de machine wilt starten, neemt u plaats op de stoel en drukt u het rempedaal helemaal in of vergrendelt u de vastzetrem. Schakel het maaimechanisme uit bij een machine met PTO-schakelaar of -hendel. Monteer bij machines met achterwaartse uitworp de grasvanger of deflector.
	Accu niet correct aangesloten.	Sluit de rode kabel aan op de pluspool (+) van de accu en de zwarte kabel op de minpool (–).
De starter draait niet.	Accu leeg of bijna leeg.	Controleer het vloeistofpeil van de accu. Eventueel vullen met gedestilleerd water tot 1 cm onder de vulopening. Laad vervolgens de accu op.
	Veiligheidsblokkeersysteem is geactiveerd.	Vervang de zekering. Wanneer de zekering opnieuw doorslaat, moet de oorzaak worden opgespoord (meestal kortsluiting).
	Losse massakabel tussen motor en frame.	Sluit de massakabel aan.
Starter draait, maar motor start niet.	Verkeerde stand van choke en gashendel.	Bedien de choke. Zet de gashendel op 🐇.
	Carburateur krijgt geen brandstof, brandstoftank leeg.	Vul met brandstof.
	Defecte of vuile bougie.	Controleer de bougie. Zie het handboek voor de motor.
	Geen ontstekingsvonk.	Laat de ontsteking door een gespecialiseerd bedrijf controleren.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Motor walmt.	Te veel motorolie in de motor.	Schakel de machine onmiddellijk uit. Controleer het motoroliepeil.
	Motor defect.	Schakel de machine onmiddellijk uit. Laat de motor door een gespecialiseerd bedrijf controleren.
Sterke trillingen.	Beschadigde messenas of defect maaimes.	Schakel de machine onmiddellijk uit. Laat defecte onderdelen door een gespecialiseerd reparatiebedrijf vervangen.
Maaimechanisme werpt geen gras uit of maait onzuiver.	Motortoerental te laag.	Geef meer gas.
	Rijsnelheid te hoog.	Stel een lagere snelheid in.
	Maaimessen stomp.	Laat de maaimessen door een gespecialiseerd bedrijf slijpen of vervangen.
Motor loopt, maaimechanisme maait niet.	V-riem gescheurd.	Laat de V-riem door een gespecialiseerd bedrijf vervangen.

Indice

Per la vostra sicurezza 52
Montaggio 54
Elementi di comando
e indicazione 55
Modalità d'uso 57
Consigli per la cura del prato . . . 60
Trasporto 60
Pulizia/Manutenzione 60
Messa fuori servizio 62
Garanzia 62
Informazione sul motore 62
Aiuto in caso di guasti 62

Indicazioni sulla targhetta d'identificazione

Questi dati sono molto importanti per la successiva identificazione, per ordinare pezzi di ricambio per l'apparecchio e per il servizio assistenza clienti. La targhetta d'identificazione si trova sotto il sedile del conducente. Riportate tutti i dati della targhetta d'identificazione del vostro apparecchio nello specchietto sottostante.

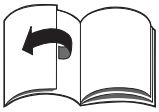
Trovate queste ed ulteriori indicazioni relative all'apparecchio nella separata dichiarazione di conformità CE, che è parte integrante di queste istruzioni per l'uso.

Identificazione del numero di modello

La quinta posizione nel numero di modello indica la serie. Esempio:

Modello numero:
13BTZ93G678 = serie 700.

Figure



Aprire le pagine con figure all'inizio del libretto d'istruzioni per l'uso.

In questo manuale di istruzioni vengono descritti diversi modelli. La rappresentazione grafica può differire in qualche dettaglio dall'apparecchio acquistato.

Per la vostra sicurezza

Uso corretto dell'apparecchio

Questo apparecchio è destinato all'uso
- come autofalciatrice, per falciare superficie erbose della casa o nel giardinaggio ricreativo,
- con accessori espressamente autorizzati per questa autofalciatrice,
- secondo le descrizioni e istruzioni di sicurezza fornite in questo libretto d'istruzioni per l'uso.

Qualsiasi altro uso non è regolare. L'uso irregolare comporta l'estinzione della garanzia ed la ricusazione di qualsiasi responsabilità da parte del costruttore. L'utilizzatore risponde di tutti danni causati a terzi ed alle loro proprietà.

Le modifiche abusive apportate all'apparecchio escludono una responsabilità della casa produttrice per i danni da esse risultanti.

Questo apparecchio non è ammesso alla circolazione sulla pubblica strada, né omologato per il trasporto di persone.

Istruzioni di sicurezza generali

Prima di procedere al primo impiego di questo apparecchio, leggere con attenzione ed interamente queste istruzioni per l'uso e comportarsi conformemente.

Informare gli altri utenti del corretto uso.

Usare l'apparecchio solo nello stato tecnico prescritto e fornito dalla casa produttrice.

Conservare con cura questo libretto d'istruzioni e tenerlo sempre a portata di mano per ogni impiego.

In caso di cambio del proprietario, consegnare questo libretto d'istruzioni per l'uso unitamente all'apparecchio.

I ricambi e gli accessori devono avere i requisiti stabiliti dal produttore. Utilizzare perciò solo ricambi originali ed accessori originali oppure i ricambi e gli accessori autorizzati dal produttore.

Fare eseguire le riparazioni esclusivamente da un'officina specializzata.

Prima del lavoro con l'apparecchio

L'uso dell'apparecchio è vietato alle persone che sono sotto l'effetto di sostanze stupefacenti (per es. alcol, droghe o medicinali).

L'uso dell'apparecchio è vietato a persone di età inferiore a 16 anni. Le norme locali possono stabilire l'età minima dell'utilizzatore.

Questo apparecchio non è previsto per essere impiegato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensorali o mentali o privi di esperienza e/o di competenze specifiche, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o non abbiano da questa ricevuto istruzioni per l'uso corretto dell'apparecchio.

I bambini devono essere sorvegliati per garantire che non giochino con l'apparecchio.

Prima d'iniziare il lavoro, prendere confidenza con tutti i dispositivi e con gli elementi di comando e con il loro funzionamento.

Depositare il carburante solo nei contenitori a tal fine autorizzati e mai in prossimità di fonti di calore (per es. stufe o scaldabagni).

Sostituire il tubo di scarico, il serbatoio del carburante o il coperchio del serbatoio se sono danneggiati.

Agganciare rimorchi ed applicare gli apparecchi annessi rispettando le norme. Apparecchi annessi, rimorchi, pesi-zavorra ed i raccoglierba pieni influenzano il comportamento di marcia, in particolare la manovrabilità, la capacità di frenata ed il comportamento di ribaltamento.

Durante il lavoro con l'apparecchio

Nei lavori con l'apparecchio o all'apparecchio indossare indumenti da lavoro adeguati (ad es. scarpe di sicurezza, pantaloni lunghi, abbigliamento aderente, occhiali protettivi e protezione acustica).

Usare l'apparecchio solo in stato tecnicamente perfetto.

Non cambiare mai le regolazioni originali del motore.

Non rifornire mai l'apparecchio a motore in moto, oppure a motore caldo. Rifornire l'apparecchio con carburante solo all'aperto.

Evitare fiamme aperte, formazione di scintille e non fumare.

Assicurarsi sempre che nell'area di lavoro non si trovino persone, specialmente bambini, oppure animali.

Ispezionare la zona, sulla quale viene impiegato l'apparecchio, e rimuovere tutti gli oggetti, che possono essere copiti e proiettati. Si evitano così pericoli per le persone e danni all'apparecchio.

Non falciare superfici con pendenza superiore al 20%. Il lavoro su suoli in pendenza è pericoloso e l'ap pa recchio può ribaltarsi o slittare. Sulle superfici in pendenza partire e frenare quanto più dolcemente possibile, in discesa lasciare il motore innestato e procedere lentamente. Non procedere mai in senso trasversale alla pendenza, bensì sempre in salita e in discesa.

Lavorare con l'apparecchio solo alla luce del giorno, oppure con un'illuminazione artificiale sufficiente.

L'apparecchio non è omologato per il trasporto di persone. Non trasportare mai altre persone.

Prima di qualsiasi lavoro all'apparecchio

Proteggersi da ferite. Prima di eseguire interventi di qualsiasi tipo sulla macchina

- spengere il motore,
- estrarre la chiave di accensione,
- bloccare il freno di stazionamento,
- attendere che tutte le parti mobili siano completamente ferme; il motore deve essersi raffreddato,
- estrarre il cappuccio della candela d'accensione dal motore, per rendere impossibile un avviamento accidentale del motore.

Dopo il lavoro con l'apparecchio

Abbandonare l'apparecchio solo dopo avere spento il motore, azionato il freno di stazionamento ed estratto la chiave di accensione.

Dispositivi di sicurezza

I dispositivi di sicurezza servono a proteggere l'utente e devono essere sempre in perfetta efficienza.

É vietato apportare modifiche ai dispositivi di sicurezza, oppure aggirare la loro funzione.

Sono dispositivi di sicurezza:

Valvola d'espulsione/ Raccoglierba

La valvola d'espulsione (Figura 4)/il raccoglierba vi proteggono da ferite causate dalla lama o da oggetti da questa proiettati. L'apparecchio deve essere usato solo con la valvola di espulsione/raccoglierba montata.

Sistema di blocco di sicurezza

Consente l'avviamento del motore solo, se

- il conducente si è seduto sul sedile,
- il pedale del freno è premuto a fondo o il freno di stazionamento è in posizione di parcheggio,
- la leva per il senso di marcia o il pedale di marcia è su «N»,
- l'apparato falciante è disinserito, cioè: interruttore PTO o leva PTO sulla posizione «0/Spento/Off/» (PTO = Power-Take-Off).

Il sistema blocco di sicurezza spegne il motore non appena il conducente abbandona il sedile di guida, senza azionare il freno di stazionamento e senza disinserire l'apparato falciante.

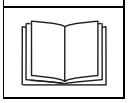
Il sistema di blocco di sicurezza impedisce, negli apparecchi con espulsore posteriore, la falciatura senza deflettore/raccoglierba montato (disinserimento automatico di motore e apparato falciante).

Negli apparecchi privi di funzione OCR oppure con la funzione OCR disattivata il sistema di blocco di sicurezza impedisce la marcia indietro con apparato falciante inserito (disinserimento automatico di motore e apparato falciante).

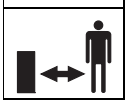
Perciò prima d'iniziare la retromarcia, negli apparecchi dotati di PTO, disinserire l'apparato falciante, secondo la versione, con l'interruttore PTO o con la leva PTO.

Simboli sull'apparecchio

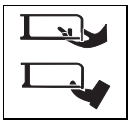
Sull'apparecchio sono applicati diversi simboli in forma di adesivi. Qui di seguito la spiegazione dei simboli:



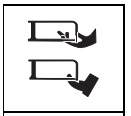
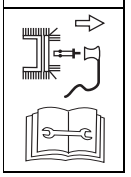
Attenzione! Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'uso!



Allontanare i terzi dalla zona di pericolo!



Pericolo di ferite da lame o parti in rotazione.

Prima di eseguire lavori agli utensili di taglio, staccare il cappuccio della candela d'accensione! Tenere dita e piedi lontano dagli utensili di taglio! Prima di regolare o pulire l'apparecchio, o prima di controllare l'apparecchio, spegnere l'apparecchio e staccare il cappuccio della candela d'accensione.

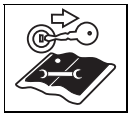
Pericolo di ferite da erba oppure oggetti solidi proiettati all'esterno.

Nel campo di lavoro non devono trovarsi persone, specialmente bambini, o animali.

Il lavoro su suolo in forte pendenza può essere pericoloso.

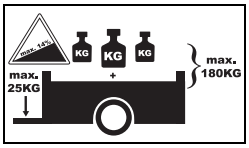
Attenzione! Pericolo di esplosione.

Acido per batterie/ Pericolo di causticazioni.



Prima di qualsiasi lavoro alla macchina, estrarre la chiave di accensione e seguire le indicazioni di questo libretto d'istruzioni.

Nella salita e discesa non poggiare mai i piedi sull'apparato falciante.



Per il traino di un rimorchio non superare i seguenti valori massimi:

Pendenza max.	14%
Carico del timone sul gancio di traino max.	25 kg
Peso rimorchiabile (rimorchio e carico) max.	180 kg

Mantenere sempre ben leggibili questi simboli sull'apparecchio.

Simboli in queste istruzioni per l'uso

In questo libretto d'istruzioni sono utilizzati i simboli seguenti:

⚠ ***Pericolo***

Fa presente pericoli connessi con l'attività descritta e durante la quale sussiste un pericolo per le persone.

⚠ ***Attenzione***

Fa presente pericoli connessi con l'attività descritta e che possono comportare un danno materiale.

ⓘ **Avvertenza**

Segnala informazioni importanti e consigli d'impiego.

Indicazioni di posizione

Nell'indicazione di posizioni dell'apparecchio (ad es. sinistra, destra) facciamo sempre riferimento al conduce sul sedile, rivolto nella direzione di lavoro dell'apparecchio.

Avvertenza per lo smaltimento

Smaltire i residui dell'imballaggio inutilizzati, gli apparecchi fuori uso ecc. secondo le norme locali.

Montaggio

Montare il sedile

Sedile senza leva di regolazione:

Figura 1

Sedile con leva di regolazione:

Figura 2

Montare il volante

Figura 3

- Inserire il volante (1) sull'albero dello sterzo.
- Applicare le rondelle (3) e fissare il volante con la vite (4).

ⓘ **Avvertenza**

Applicare la rondella (3b) con il lato bombato rivolto in alto.

- Inserire il coperchio (5, a seconda della versione)

Montare la valvola d'espulsione

(apparecchi con espulsore laterale)

Figura 4a

- Smontare dall'espulsore viti, rondelle e dadi.
- Inserire la valvola d'espulsione (1) e montarla con viti, rondelle e dadi.
- Fissare i rullini dell'apparato falciante (2) con le viti, rondelle ed i dadi a corredo.

Figura 4b

Valvola d'espulsione e rullini dell'apparato falciante sono già montati.

- Premere leggermente la valvola d'espulsione verso dietro e rimuovere la lamiera di sicurezza trasporto. La valvola d'espulsione si richiude automaticamente.

Montare il raccoglierba (a seconda del modello)

- Vedi istruzioni per l'uso separate del «Raccoglierba».

Mettere in funzione la batteria

⚠ ***Pericolo***

Pericolo d'intossicazione e di ferite da acido per batterie

Indossare guanti protettivi ed occhiali protettivi. Evitare il contatto della pelle con acido per batterie. Se spruzzi di acido per batterie dovessero raggiungere il volto oppure gli occhi, lavarli immediatamente con acqua fredda e rivolgersi ad un medico.

In caso d'ingestione accidentale di acido per batterie, bere molta acqua e rivolgersi immediatamente ad un medico. Conservare le batterie fuori della portata dei bambini.

Non capovolgere mai le batterie, poiché l'acido può versarsi.

Consegnare l'acido per batterie residuo al proprio fornitore oppure ad un'azienda di smaltimento.

⚠ ***Attenzione***

Pericolo d'incendio, esplosione e corrosione a causa di acido della batteria e gas dell'acido per batterie

Pulire subito parti del veicolo sulle quali sono caduti spruzzi di acido. L'acido per batterie ha un effetto corrosivo.

Non fumare, tenere lontano oggetti ardenti e molto caldi. Caricare le batterie solo in un ambiente ben ventilato ed asciutto. Possibile cortocircuito nel lavoro alla batteria.

Non deporre utensili oppure oggetti metallici sulla batteria.

⚠ ***Attenzione***

Tenere presente la sequenza di smontaggio e montaggio nello staccare ed attaccare la batteria.

Montaggio:

- Collegare prima il cavo rosso (+/polo positivo), dopo il cavo nero (–/polo negativo).

Smontaggio:

- Staccare prima il cavo nero (–/polo negativo), dopo il cavo rosso (+/polo positivo).

ⓘ **Avvertenza**

La batteria si trova sotto il sedile del conducente.

In caso di fornitura di una batteria «senza manutenzione/sigillata» (tipo 1)

(batteria senza tappi di chiusura)

La batteria contiene acido per batterie ed è sigillata all'origine. Ma anche una batteria «senza manutenzione» ha bisogno di manutenzione, per raggiungere una certa durata utile.

- Mantenere pulita la batteria.
- Evitare un ribaltamento della batteria. Anche da una batteria «sigillata» fuoriesce liquido elettrolitico, se viene ribaltata.
- Prima di mettere la batteria in funzione la prima volta, caricarla con un caricabatteria (corrente di carica massima 12 Volt/6 Ampere) da 1 a 2 ore. Dopo la carica, estrarre prima la spina di alimentazione del caricabatteria, dopo staccare la batteria (vedi anche le istruzioni per l'uso del caricabatteria).

In caso di fornitura di una batteria da riempire (tipo 2)

(batteria con tappi di chiusura)

Figura 5

- Staccare i tappi di chiusura dalle celle della batteria.
- Riempire lentamente ogni cella fino ad 1 cm sotto l'apertura di riempimento.
- Lasciare riposare la batteria per 30 minuti, affinché il piombo possa assorbire l'acido per batterie.
- Controllare il livello dell'acido, eventualmente aggiungere acido.
- Prima di mettere la batteria in funzione la prima volta, caricarla con un caricabatteria (corrente di carica massima 12 Volt/6 Ampere) da 2 a 6 ore. Dopo la carica, estrarre prima la spina di alimentazione del caricabatteria, dopo staccare la batteria (vedi anche le istruzioni per l'uso del caricabatteria).
- Applicare i tappi di chiusura sulle celle della batteria.
- Montare la batteria nell'apparecchio.
- Rimuovere il tappo di chiusura dello sfiato della batteria. Inserire il tubo di sfiato ed introdurlo nell'apparecchio verso il basso. Attenzione al libero passaggio! (Figura 5b)
- Collegare prima il cavo rosso (+), dopo il cavo nero (–).
- Successivo rabbocco della batteria solo con acqua distillata (controllo ogni 2 mesi).
- Mantenere pulita la batteria.

Elementi di comando e indicazione

⚠ ***Attenzione.***
Danni all'apparecchio.
Qui si descrivono preliminarmente le funzioni degli elementi di comando ed indicazione. Non eseguire ancora alcuna funzione!

Blocchetto d'accensione (secondo il modello)

Figura 6a

Avviamento: ruotare la chiave verso destra finché il motore non si avvia, poi lasciare. La chiave è su /I. Spegnere: ruotare la chiave verso sinistra su STOP/0.

Avvertenza

Se il blocchetto di accensione ha una posizione luce, la luce si accende se dopo l'avviamento del motore la chiave di accensione viene riportata indietro in questa posizione.

Blocchetto d'accensione con funzione OCR (secondo il modello)

Figura 6b

Questo blocchetto d'accensione è dotato di una funzione OCR (= falciatura controllata dall'utente in retromarcia).

Avviamento:
ruotare la chiave verso destra finché il motore non si avvia, poi lasciare. La chiave è su F (posizione normale) e permette la falciatura in marcia avanti.

Posizione OCR:
ruotare la chiave verso sinistra dalla posizione normale alla posizione marcia indietro R F e premere l'interruttore (1).

La spia di controllo (2) si accende ed indica all'utente che l'apparecchio permette ora una falciatura in marcia indietro ed in marcia avanti.

Fermare:
ruotare la chiave verso sinistra su STOP/0.

Avvertenza

Usare la funzione OCR solo se indispensabile e lavorare altrimenti in posizione normale. La funzione OCR si disinserisce automaticamente non appena si ruota la chiave nella posizione normale oppure si spegne il motore (posizione di arresto o spegnimento del motore da parte del sistema di blocco di sicurezza).

Starter (secondo la versione)

Figura 7

Per l'avviamento a motore freddo tirare lo starter (figura 7a) o mettere la leva dell'acceleratore nella posizione (figura 7b).

Leva dell'acceleratore

Figura 8

Regolare progressivamente il numero di giri del motore. Rotazione veloce del motore = . Rotazione lenta del motore = .

Pedale frizione/freno (solo nei modelli con azionamento Transmatic)

Figura 9

Innestare = premere il pedale a metà
Frenare = premere a fondo il pedale

Avvertenza

Serve anche per attivare/disattivare il freno di stazionamento.

Pedale del freno

Figura 9

Frenare = premere il pedale

Avvertenza

Serve anche per attivare/disattivare il freno di stazionamento.

Leva del senso di marcia (solo nei modelli con Azionamento Transmatic)

Figura 10

È consentito eseguire le regolazioni solo quando l'autofalciatrice è in sosta.

A tal fine premere a fondo e mantenere premuto il pedale frizione/freno.

Marcia avanti = leva su «F/ »

Folle = leva su «N»

Retromarcia = leva su «R/ »

Leva di regolazione dell'altezza di taglio

Figura 11

Massima altezza di taglio – apparato falciante sollevato = leva su «5 (H)».

Minima altezza di taglio – apparato falciante abbassato = leva su «1 (L)».

Leva PTO

Figura 12

Con la leva PTO s'inserisce e disinserisce meccanicamente l'apparato falciante.

Disinserire l'apparato falciante 0/ = tirare la leva indietro, fino all'arresto

Inserire l'apparato falciante I/ = spingere lentamente la leva in avanti, fino all'arresto

Freno di stazionamento per apparecchi con trasmissione idrostatica/ trasmissione automatica

Figura 13

Azionare il freno di stazionamento: premere fino in fondo il pedale del freno e portare la leva nella posizione «**I**».

Sbloccare il freno di stazionamento: premere fino in fondo il pedale del freno e portare la leva nella posizione «**0**».

Leva del cambio/freno di stazionamento per apparecchi con trasmissione Transmatic

Figura 14

Bassa velocità = leva su «1».

Alta velocità = leva su «6» o «7» (opzione).

Aumentare la velocità = cambiare le marce senza azionare il pedale frizione/freno.

Ridurre la velocità = cambiare le marce azionando il pedale frizione/ freno (premere a metà).

Azionare il freno di stazionamento: premere fino in fondo il pedale frizione/freno, spingere la leva del cambio di velocità su (P).

Sbloccare il freno di stazionamento: premere fino in fondo il pedale frizione/freno, spingere la leva del cambio di velocità su una marcia.

Leva di marcia per apparecchi con trasmissione idrostatica (a seconda del modello)

Figura 15

Regolare gradualmente con la leva di marcia la velocità e cambiare senso di marcia:

Avanti:

Marcia rapida in avanti = leva su «F/ ».

Massima velocità di falciatura = leva su « CUTTING SPEED / ».

Spegnere:

Per fermare e cambiare direzione = leva su «N».

Indietro:

Marcia indietro = leva su «R/ ».

Avvertenza

– Quanto più si spinge la leva verso «R» oppure «F», tanto più veloce procede la macchina.
– Dopo avere azionato e rilasciato il pedale del freno, la leva di marcia si sposta in direzione posizione «N» riducendo così la velocità di movimento.

Pedale di marcia per apparecchi con trasmissione idrostatica (seconda il modello)/trasmissione automatica

Figura 16

Regolare progressivamente la velocità con il pedale di marcia e cambiare la direzione di marcia:

Avanti = premere il pedale di marcia verso avanti (in direzione di marcia); quanto più si preme verso avanti, tanto più aumenta la velocità.

Fermare (per fermare e per il cambio della direzione di marcia) = lasciare il pedale di marcia (posizione N).

Retromarcia = premere verso dietro il pedale di marcia (in senso contrario alla direzione di marcia); quanto più si preme, tanto più aumenta la velocità.

Avvertenza

Con il freno di stazionamento inserito il pedale di marcia non può essere azionato.

Sblocco della trasmissione per apparecchi con trasmissione automatica

Figura 17a

La leva si trova sul lato sinistro dell'apparecchio, tra la pedana e la ruota posteriore.

Per spingere l'apparecchio a motore spento:

- Spingere la leva nell'interno, dopo tirarla verso l'esterno e ruotarla indietro. La leva è innestata avanti all'arresto.

Per la marcia:

- Spingere la leva verso sinistra e premerla in basso.

Sblocco della trasmissione per apparecchi con trasmissione idrostatica

Apparecchi con leva di marcia

Figura 17b

La leva si trova a tergo dell'apparecchio.

Per spingere l'apparecchio a motore spento:

- Estrarre la leva e spingerla verso destra.

Per la marcia:
- Spingere la leva verso sinistra e premerla in basso.

Apparecchi con pedale di marcia

Figura 17c

La leva si trova sul lato sinistro dell'apparecchio, tra la pedana e la ruota posteriore.

Per spingere l'apparecchio a motore spento:
- Estrarre la leva e spingerla verso destra.

Per la marcia:
- Spingere la leva verso sinistra e premerla in basso.

Display combinato (secondo il modello)

Figura 18

L'indicatore combinato può essere costituito, a seconda della versione, dagli elementi seguenti:

Pressione dell'olio (1):
se a motore in moto la spia si accende, spegnere immediatamente il motore e controllare il livello dell'olio. Rivolgersi eventualmente ad un'officina.

Frizione (2):
la spia si accende quando all'avviamento del motore il pedale della frizione/del freno non è premuto oppure il freno di stazionamento non è bloccato.

Apparato falciante (3):
la spia è accesa quando all'avviamento del motore l'apparato falciante non è disinserito.

Spia carica batteria (4):
Se a motore in moto la spia si accende, la batteria non viene caricata sufficientemente. Rivolgersi eventualmente ad un'officina.

Contaore di funzionamento (5):
ad accensione inserita indica le ore di funzionamento svolte.

Amperometro (6):
Indica la corrente di carica della dinamo per la batteria.

Bassa velocità del motore = lancetta al centro.

Alta velocità del motore = lancetta a destra (+).

Funzioni opzionali:
- All'inserimento dell'accensione viene visualizzata brevemente la tensione della batteria, l'indicazione cambia poi per indicare le ore di servizio.
  Le ore di servizio vengono contate sempre, a meno che la chiave di accensione non sia su «Stop» oppure sia estratta.
- Ogni 50 ore di servizio (a seconda della versione), per 5 minuti nel display appare un'indicazione di cambio dell'olio «CHG/OIL». Questo messaggio appare per le 2 ore seguenti. Per gli intervalli di cambio dell'olio vedi manuale del motore.

Luce (secondo il modello)

Figura 21

Accendere i fari = interruttore su «ON».

In alcuni modelli l'interruttore manca.

I fari sono accesi finché il motore è in moto o la chiave di accensione è disposta sulla posizione
(a seconda del modello).

Sedile con leva di regolazione (secondo il modello)

Figura 19

Tirare la leva e regolare il sedile.

Modalità d'uso

Osservare anche le istruzioni nel manuale del motore!

Pericolo di lesioni personali

Persone, bambini e/o animali non devono mai trattenersi in prossimità dell'apparecchio durante la falciatura. Essi possono essere feriti da pietre o oggetti simili proiettati. Vietare ai bambini l'uso dell'apparecchio.

Prestare particolare attenzione nella falciatura a marcia indietro (apparecchi con interruttore OCR). Nell'area di lavoro dell'apparecchio non devono sostare persone.

Non vuotate mai il raccoglierba con l'apparato falciante in moto.

Durante lo svuotamento del raccoglierba il materiale falciato, lanciato verso l'esterno, può ferire voi stessi o altri.

Durante la falciatura su suoli in forte pendenza l'apparecchio può ribaltarsi ferendovi. Non procedete mai in senso trasversale alla pendenza, ma solo in salita e in discesa. Percorrere solo suoli con una pendenza massima del 20%. Non svoltare su suolo in pendenza.

Nella falciatura su erba umida, a causa della ridotta aderenza al terreno, l'apparecchio può slittare provocando la vostra caduta. Falciate solo quando l'erba è asciutta.

Una velocità eccessiva può aumentare il pericolo d'infortunio.

Mantenetevi a distanza sufficiente nella falciatura in zone limite, come per es. in prossimità di forti pendii oppure sotto gli alberi, vicino a cespugli e siepi.

Fate molta attenzione nel movimento in rertromarcia.

Controllare il terreno, sul quale s'intende impiegare l'apparecchio, e rimuovere tutti gli oggetti che possono essere investiti e proiettati.

Se un oggetto estraneo (per es. pietra) viene colpito dall'utensile di taglio, oppure se l'apparecchio comincia a vibrare in modo insolito: Spegnere immediatamente il motore. Primo dell'ulteriore uso, fare controllare in una officina specializzata se l'apparecchio ha riportato danni.

Non mettersi mai innanzi alle valvole d'espulsione erba delle falciatrici.

Non avvicinare mai le mani o i piedi a parti in rotazione.

Prima di allentare blocchi o di eliminare otturazioni nel canale d'espulsione, spegnere il motore ed estrarre la chiave d'accensione ed i cappucci delle candele d'accensione.

Non usare l'apparecchio in presenza di cattive condizioni meteorologiche, ad es. in caso di pericolo di pioggia o di temporale.

Pericolo di asfissia da monossido di carbonio

Tenere in moto il motore a combustione solo all'aperto.

Pericolo di esplosione e d'incendio

I vapori di carburanti/benzina sono esplosivi ed il carburante è altamente infiammabile.

Introdurre il carburante prima di avviare il motore. Quando il motore è in moto o ancora caldo, tenere il serbatoio del carburante chiuso.

Rifornire il serbatoio solo a motore spento e freddo. Evitare fiamme aperte, formazione di scintille e non fumare. Rifornire l'apparecchio con carburante solo all'aperto.

Non avviare il motore se è stato versato accidentalmente carburante. Allontanare il veicolo dalla superficie sporca di carburante ed attendere che i vapori di carburante si siano dispersi.

Per evitare il pericolo d'incendio, mantenere le parti seguenti libere da erba o da olio fuoriuscito: motore, marmitta, batteria, serbatoio del carburante.

⚠ ***Pericolo di lesioni personali a causa di difetti all'apparecchio***

Usare l'apparecchio solo in perfetto stato.

Prima di ogni uso eseguire un controllo visivo dell'apparecchio. Controllare specialmente i dispositivi di sicurezza, gli utensili di taglio con il supporto, gli elementi di comando e gli accoppiamenti a vite, per accertare il corretto fissaggio ed eventuali danni.

Sostituire le parti danneggiate prima dell'uso.

Orario d'uso autorizzato

Rispettare le norme nazionali/comunali relative all'orario d'impiego (chiederlo eventualmente alla propria autorità competente).

Rifornimento di carburante e controllo del livello dell'olio

Avvertenza

All'origine il motore è già stato riempito con olio – si prega di controllare e, se necessario, aggiungere olio.

- Rifornire «benzina senza piombo» (figura 20)
- Riempire il serbatoio del carburante fino a massimo 2 cm sotto il bordo inferiore del bocchettone di riempimento.
- Chiudere bene il serbatoio del carburante.
- Controllare il livello dell'olio (figura 20). Il livello deve rientrare tra i riferimenti «Full/Max.» e «Add/Min.» (vedi anche manuale del motore).

Controllare la pressione dei pneumatici

Avvertenza

Per motivi di produzione la pressione dei pneumatici può essere superiore al necessario.

- Controllare la pressione dei pneumatici. Se necessario correggere (vedi il capitolo «Manutenzione»):
  – avanti: 0,8 bar
  – dietro: 0,7 bar

Regolare il sedile del conducente

- Portare il sedile nella posizione desiderata.

A seconda della versione:

- allentare le viti, regolare il sedile e stringere di nuovo le viti (figura 1) oppure
- tirare la leva di regolazione sedile, regolare il sedile e rilasciare la leva (figura 19).

Avviare il motore

- Prendere posto sul sedile del conducente.
- Disinserire l'apparato falciante: disinserire il PTO (figura 12) e sollevare l'apparato falciante.
- Premere a fondo e mantenere premuto il pedale del freno o il pedale frizione/freno (figura 9) oppure bloccare il freno di stazionamento (figura 13/14).
- Disporre la leva per il senso di marcia/leva di marcia (figura 10/15) su «N».

Avvertenza

Gli apparecchi con pedale di marcia sono in posizione «N» quando il pedale di marcia non viene azionato (figura 16).

- Disporre la leva dell'acceleratore (figura 8) su .
- Se il motore è freddo, tirare lo starter e spostare la leva dell'acceleratore nella posizione (figura 7).
- Ruotare la chiave (figura 6) d'accensione su , finché il motore non va in moto (prova d'avviamento massimo 5 secondi, prima della prova seguente attendere 10 secondi).
  Quando il motore è in moto, disporre la chiave d'accensione su /I/ F .
- Riportare lentamente indietro lo starter (figura 7).
- Riportare indietro la leva dell'acceleratore (figura 8), finché il motore non gira regolarmente.

Spegnere il motore

- Disporre la leva dell'acceleratore (figura 8) nella posizione intermedia.
- Fare girare il motore per ca. 20 secondi.
- Disporre la chiave di accensione (figura 6) su STOP/0.
- Estrarre la chiave di accensione.
- Prima di lasciare l'apparecchio, bloccare il freno di stazionamento.

Movimento

⚠ ***Pericolo***

La partenza di scatto, l'arresto improvviso e la marcia a velocità eccessiva aumentano il pericolo d'incidenti e possono causare danni all'apparecchio.

Non regolare/spostare mai il sedile del conducente durante la marcia.

Avvertenza

Prestare particolare attenzione durante la marcia indietro.
Non cambiare mai il senso di marcia senza avere prima fermato l'apparecchio.

Marcia con trasmissione idrostatica

- Avviare il motore come già spiegato.
- Sbloccare il freno di stazionamento.
- Azionare lentamente la leva di marcia o il pedale di marcia (a seconda del modello), finché non è stata raggiunta la velocità desiderata.

Marcia con trasmissione Transmatic

- Avviare il motore come già spiegato.
- Sbloccare il freno di stazionamento: premere completamente e mantenere premuto il pedale frizione/freno.
- Spostare la leva per il senso di marcia nella posizione corrispondente.
- Regolare con la leva la velocità di marcia.
- Rilasciare lentamente il pedale frizione/freno, l'apparecchio avanza.

Marcia con la trasmissione automatica

- Avviare il motore come già spiegato.
- Sbloccare il freno di stazionamento.
- Azionare lentamente il pedale di marcia, finché non si raggiunge la velocità desiderata.

Fermare l'apparecchio

- Portare la leva di marcia nella posizione «N» o lasciare il pedale di marcia (apparecchi con trasmissione idrostatica/automatica).
- Premere il pedale del freno oppure il pedale frizione/freno finché l'apparecchio non si ferma.

Falciare

- Nel modo di funzionamento normale /I/ F (vedi uso blocchetto d'accensione):
  Prima d'iniziare la marcia indietro, disinserire e sollevare l'apparato falciante.
- Nel funzionamento in retromarcia R F (vedi uso blocchetto d'accensione):
  Prestare particolare attenzione nella falciatura in retromarcia ed attivarla solo se indispensabile.
- Non cambiare direzione di marcia quando l'apparecchio è in moto per inerzia o spinto dal motore.

Apparecchi con trasmissione idrostatica

- Avviare il motore come già spiegato.
- Spostare la leva dell'acceleratore su , per garantire una sufficiente erogazione di potenza.
- Sbloccare il freno di stazionamento.
- Inserire l'apparato falciante.
- Abbassare l'apparato falciante.
- Con la leva di marcia o il pedale di marcia (seconda il modello) scegliere la direzione di marcia e la velocità (azionandoli lentamente). L'apparecchio è in marcia.

Apparecchi con trasmissione Transmatic

- Avviare il motore come già spiegato.
- Spostare la leva dell'acceleratore su , per garantire una sufficiente erogazione di potenza.
- Sbloccare il freno di stazionamento: premere completamente e mantenere premuto il pedale frizione/freno.
- Spostare la leva per il senso di marcia sulla posizione «F»/ (marcia avanti).
- Regolare con la leva la velocità di marcia.
- Inserire l'apparato falciante:
  – Inserire il PTO.
- Abbassare l'apparato falciante.
- Rilasciare lentamente il pedale frizione/freno, l'apparecchio avanza.

Apparecchi con trasmissione automatica

- Avviare il motore come già spiegato.
- Spostare la leva dell'acceleratore su , per garantire una sufficiente erogazione di potenza.
- Sbloccare il freno di stazionamento.
- Inserire l'apparato falciante.
- Abbassare l'apparato falciante.
- Scegliere con il pedale di marcia (azionandolo lentamente) la marcia avanti e la velocità. L'apparecchio è in marcia.

Generali

Nella regolazione dell'altezza di taglio e della velocità di marcia, fare attenzione a non mettere l'apparecchio sotto sforzo.

In dipendenza dalla lunghezza, dal tipo e dall'umidità dell'erba da tagliare, è necessario adattare l'altezza di taglio e la velocità, al fine di poter raccogliere senza problemi l'erba tagliata in un raccoglierba.

In caso di intasamenti, ridurre la velocità di marcia e regolare una altezza di taglio maggiore.

Parcheggiare l'apparecchio

- Fermare l'apparecchio.
- Disinserire l'apparato falciante.
- Disporre la leva dell'acceleratore nella posizione intermedia.
- Sollevare l'apparato falciante.
- Dopo 20 secondi ruotare la chiave d'accensione su STOP/0.
- Estrarre la chiave di accensione.
- Prima di lasciare l'apparecchio, bloccare il freno di stazionamento.

Spingere gli apparecchi con trasmissione idrostatica

Spingere l'apparecchio solo a motore spento.

- Sbloccare il freno di stazionamento.
- Sbloccare la trasmissione (figura 17b o 17c seconda il modello): estrarre la leva e spingerla a destra.

Prima di avviare il motore spingere indietro la leva di sblocco della trasmissione.

Spingere apparecchi con trasmissione automatica

Spingere l'apparecchio solo a motore spento.

- Sbloccare il freno di stazionamento.
- Sbloccare la trasmissione (figura 17a): spingere la leva nell'interno, dopo tirarla verso l'esterno e ruotarla indietro. La leva è innestata avanti all'arresto.

Prima di avviare il motore spingere indietro la leva di sblocco della trasmissione.

Pacciamatura

Con i corrispondenti accessori, diversi apparecchi possono anche eseguire la pacciamatura. Il fornitore v'informa sugli accessori disponibili.

Vuotare il raccoglierba (a seconda del modello)

Vedi istruzioni per l'uso separate del «Raccoglierba».

Consigli per la cura del prato

Falciare

Il prato è costituito da diversi tipi di erbe. Falciandolo spesso, crescono di più le erbe che sviluppano molte radici e formano una solida cotica erbosa. Se si falcia raramente, si sviluppano prevalentemente erbe alte ed altre erbe selvatiche (p. es. trifoglio, margherite ...).

L'altezza normale di un prato è ca. 4–5 cm. È consigliabile falciare solo $^1/_3$ dell'altezza totale; tagliare dunque da 7–8 cm ad altezza normale.

Se possibile, non tagliare il prato a meno di 4 cm altrimenti, in caso di siccità, si danneggia la cotica erbosa.

Falciare l'erba alta (p. es. dopo le vacanze) un poco alla volta fino all'altezza normale.

Pacciamare (con accessorio)

Nella falciatura l'erba viene tagliata a pezzettini (di ca. 1 cm) e resta sul terreno. Al prato si conservano così molte sostanze nutritive.

Per un risultato ottimale, l'erba del prato deve essere mantenuta sempre corta, vedi anche capitolo «Falciare».

Per la pacciamatura osservare le avvertenze seguenti:

- Non falciare erba bagnata.
- Non falciare mai oltre max. 2 cm della lunghezza totale dell'erba.
- Avanzare lentamente.
- Utilizzare il massimo numero di giri del motore.
- Pulire regolarmente l'apparato falciante.

Trasporto

Per cambiare luogo d'impiego percorrere con l'autofalciatrice solo tratti brevi. Per le maggiori distanze usate un veicolo per il trasporto.

Avvertenza: l'apparecchio non è dotato di omologazione secondo il codice della strada.

Percorsi brevi

⚠ ***Pericolo***

Oggetti possono essere colpiti e proiettati dall'apparato falciante in rotazione e così provocare danni.

- Prima di mettere in marcia l'apparecchio disinserire l'apparato falciante.

Percorsi lunghi

⚠ ***Attenzione***

Danni di trasporto

I mezzi di trasporto utilizzati (per es. veicolo di trasporto, rampa di carico e simili) devono essere impiegati secondo le norme (vedi il relativo libretto d'istruzioni per l'uso).

Per il trasporto l'apparecchio deve essere fissato contro lo spostamento accidentale.

Pericolo d'inquinamento ambientale da perdita carburante

Non trasportate l'apparecchio in posizione ribaltata.

- Preparare il veicolo di trasporto.
- Fissare la rampa di carico al veicolo di trasporto.
- Spingere manualmente l'apparecchio a folle sul piano di carico (in apparecchi con trasmissione idrostatica o trasmissione automatica sbloccare la trasmissione).
- Bloccare il freno di stazionamento.
- Fissare l'apparecchio contro lo spostamento accidental.

Pulizia/Manutenzione

⚠ ***Pericolo***

Pericolo di lesioni personali da avviamento involontario del motore.

Proteggersi da ferite. Prima di eseguire interventi di qualsiasi tipo sulla macchina

- *Spengere il motore,*
- *Estrarre la chiave di accensione,*
- *Bloccare il freno di stazionamento,*
- *attendere che tutte le parti mobili siano completamente ferme; il motore deve essersi raffreddato,*
- *Per impedire un avviamento accidentale del motore, estrarre il cappuccio della candela d'accensione sul motore.*

Pulizia

⚠ ***Attenzione***

Per la pulizia non usare pulitrici ad alta pressione.

Pulizia della macchina

- Pulire l'apparecchio possibilmente sempre subito dopo la falciatura.
- Disporre l'apparecchio su un suolo solido e piano.
- Mettere la leva per il senso di marcia su «F» oppure su «R» (non in tutti i modelli).
- Bloccare il freno di stazionamento.

Avvertenza

In caso d'impiego dell'apparecchio per il lavoro invernale sussiste un pericolo di ossidazione e corrosione particolarmente alto. Pulire accuratamente l'apparecchio dopo ogni impiego.

Pulire l'apparato falciante

Pericolo

Pericolo di lesioni personali a causa di lame taglienti.

Indossare guanti da lavoro.

Negli apparecchi con più attrezzi di taglio, il movimento di un attrezzo di taglio può comportare il movimento degli altri attrezzi di taglio. Pulire con precauzione gli utensili di taglio.

Attenzione

Danni al motore

Non ribaltare l'apparecchio oltre 30°. Il carburante può scorrere nella camera di combustione e provocare danni al motore.

- Sollevare completamente l'apparato falciante.
- Pulire il vano di taglio con una spazzola, uno spazzolone o straccio.

Apparato falciante con ugello di lavaggio (accessorio)

Figura 23

Disporre l'apparecchio su una superficie piana, priva di ciottoli, pietre ecc. ed azionare il freno di stazionamento.

1. Collegare un tubo flessibile dell'acqua, per mezzo di un giunto rapido commerciale, all'ugello di lavaggio. Aprire il rubinetto dell'acqua.
2. Avviare il motore.
3. Abbassare l'apparato falciante ed inserirlo per qualche minuto.
4. Disinserire l'apparato falciante e spegnere il motore.
5. Staccare il tubo dell'acqua.

Ripetere le operazioni 1–5 con il secondo ugello di lavaggio (se disponibile).

Terminata l'operazione di lavaggio (operazioni 1–5):

- Sollevare l'apparato falciante.
- Avviare il motore ed inserire per qualche minuto l'apparato falciante, per asciugarlo.

Pulire il raccoglierba

Avvertenza

Vedi istruzioni per l'uso separate del «Raccoglierba».

- Smontare e vuotare il raccoglierba.
- Il raccoglierba può essere pulito con un forte getto d'acqua (tubo flessibile per giardino).
- Prima di usare nuovamente il raccoglierba, lasciarlo asciugare completamente.

Manutenzione

Osservare le istruzioni per la manutenzione nel manuale del motore. Alla fine della stagione, fare controllare e sottoporre a manutenzione l'apparecchio da un'officina specializzata.

Attenzione

Pericolo per l'ambiente da olio motori

Dopo un cambio dell'olio, consegnare l'olio usato ad un centro di raccolta di olio usato o ad un'impresa di smaltimento.

Pericolo per l'ambiente da batterie

Non gettare nei rifiuti domestici le batterie esauste! Consegnare le batterie esauste al proprio rivenditore oppure ad una impresa di smaltimento. Smontare la batteria prima di rottamare il veicolo.

Uso di un cavo ausiliario di avviamento

Pericolo

Non aggirare mai una batteria difettosa o congelata con un cavo ausiliario di avviamento. Prestare attenzione che gli apparecchi ed i morsetti di cavi non siano in contatto, le accensioni siano disinserite.

- Collegare il cavo ausiliario di avviamento rosso al polo positivo (**+**) della batteria scarica e della batteria di erogazione.
- Collegare il cavo ausiliario di avviamento prima al polo negativo (**–**) della batteria di erogazione. Collegare l'altra pinza al telaio del blocco motore del trattore con la batteria scarica (quanto più lontano possibile dalla batteria).

Avvertenza

Se la batteria di erogazione è montata in un veicolo, non avviare questo veicolo durante l'operazione di avviamento ausiliario.

- Avviare il trattore con la batteria scarica ed azionare il freno di stazionamento.
- Staccare i cavi ausiliari di avviamento nell'ordine inverso.

Pressione dei pneumatici

Attenzione

Non superare mai la massima pressione dei pneumatici ammessa (vedi fianchi dei pneumatici). Quando si gonfiano i pneumatici non mettersi avanti o sopra il pneumatico.

La pressione di lavoro dei pneumatici consigliata è:

avanti: 0,8 bar
dietro: 0,7 bar

Una pressione eccessiva dei pneumatici riduce la loro durata.
La pressione dei pneumatici deve essere controllata prima di ogni corsa.

Dopo 2–5 ore di funzionamento

- Primo cambio dell'olio motore. Intervalli successivi, vedi manuale del motore. Per scaricare l'olio utilizzare il canaletto di scarico dell'olio oppure lo scarico rapido (figura 22) (accessorio).

Ogni 2 mesi

- Solo per la batteria tipo 2: rabboccare le celle della batteria con acqua distillata fino a 1 cm sotto l'apertura di riempimento.
- Lubrificare i cuscinetti delle ruote anteriori o l'asse anteriore (secondo la versione) tramite gli ingrassatori a nipplo con un grasso universale.

Ogni 50 ore di funzionamento

- Fare rimuovere da un'officina specializzata lo sporco ed i residui d'erba dal meccanismo di trasmissione.

Se necessario

Caricare la batteria

Se si lascia l'apparecchio inutilizzato per lungo tempo, consigliamo di smontare la batteria dall'apparecchio e di caricarla prima di conservarla, ogni 2 mesi durante il magazzinaggio e prima di rimetterla in servizio.

Avvertenza

Osservare le avvertenze nelle istruzioni per l'uso del caricabatterie.

Sostituzione dei fusibili

- Sostituire i fusibili difettosi solo con fusibili di uguale potenza.

Una volta ogni stagione

- Lubrificare i denti della scatola di guida con un grasso universale.
- Lubrificare gli snodi dello sterzo con alcune gocce di olio leggero.
- Lubrificare tutti i punti di rotazione e supporto (leve di comando, regolazione dell'altezza dell'apparato falciante...) con alcune gocce di olio leggero.
- Pulire la candela d'accensione e regolare la distanza tra gli elettrodi, oppure cambiare la candela, vedi manuale del motore.
- Fare lubrificare gli assi delle ruote posteriori da un'officina specializzata con grasso speciale (idrorepellente).
- Fare affilare o sostituire la lama di taglio in un'officina specializzata.

Messa fuori servizio

Attenzione

Danni materiali all'apparecchio

Conservare l'apparecchio, dopo il raffreddamento del motore, solo in locali puliti ed asciutti.

Proteggere comunque l'apparecchio contro la ruggine in caso di messa a deposito durevole, per es. durante l'inverno.

Alla fine della stagione, oppure se l'apparecchio non viene usato per oltre un mese:

- Pulire l'apparecchio e il raccoglierba.
- Pulire con uno straccio imbevuto di olio tutte le parti metalliche, per proteggerle contro l'ossidazione oppure spruzzarle con olio spray.
- Caricare la batteria con un caricabatterie.
- Per una messa fuori servizio invernale, smontare la batteria, caricarla e conservarla in un luogo asciutto e fresco (proteggerla dal gelo). Ricaricarla ogni 4–6 settimane e prima di rimontarla.
- Fermare il motore e scaricare il carburante (solo all'aperto), come descritto nel manuale del motore.
- Mettere i pneumatici a pressione secondo le indicazioni sulle coperture dei pneumatici.
  Gonfiare i pneumatici privi d'indicazioni sulle coperture ad una pressione di 0,9 bar.
- Conservare l'apparecchio in un locale pulito asciutto.

Garanzia

In ogni paese sono valide le norme di garanzia pubblicate dalla nostra società o dall'importatore.
Eliminiamo gratuitamente, nei limiti della garanzia, guasti al vostro apparecchio, se causati da un vizio di materiale o di fabbricazione.
Nel caso previsto dalla garanzia preghiamo di rivolgersi al proprio rivenditore oppure alla più vicina filiale.

Informazione sul motore

Il produttore del motore risponde di tutti i problemi relativi al motore in riferimento a prestazioni, misura delle prestazioni, dati tecnici, garanzia e service. Le relative informazione si trovano nel manuale del proprietario/utente fornito a parte dal produttore del motore.

Aiuto in caso di guasti

Pericolo

Pericolo di lesioni personali da avviamento involontario del motore.

Proteggersi da ferite. Prima di eseguire interventi di qualsiasi tipo sulla macchina:

- *Spengere il motore.*
- *Estrarre la chiave di accensione.*
- *Bloccare il freno di stazionamento.*
- *Attendere che tutte le parti mobili si siano completamente fermate; il motore deve essersi raffreddato.*
- *Estrarre il cappuccio della candela d'accensione dal motore, per rendere impossibile un avviamento accidentale del motore.*

I guasti durante il funzionamento del veicolo hanno spesso cause semplici, che bisogna conoscere e che si possono in parte eliminare autonomamente. In caso di dubbio la vostra officina specializzata è pronta a prestarvi aiuto.

Problema	Causa possibile	Rimedio
Il motorino d'avviamento non gira.	Si è attivato il sistema blocco di sicurezza.	Per l'avviamento sedersi sul sedile del conducente, premere fino in fondo il pedale del freno e bloccare il freno di stazionamento. Negli apparecchi con interruttore o con leva PTO, disinserire l'apparato falciante. Negli apparecchi con espulsore posteriore montare il raccoglierba o il deflettore.
	La batteria non è collegata correttamente.	Collegare il cavo rosso sul polo (+) della batteria ed il cavo nero sul polo (–) della batteria.
Il motorino d'avviamento non gira.	Batteria scarica o debole.	Controllare il livello del liquido nella batteria. Eventualmente riempire con acqua distillata fino a 1 cm sotto l'apertura di riempimento. Infine ricaricare la batteria.
	Il fusibile si è bruciato.	Sostituire il fusibile. Se il fusibile si brucia di nuovo, cercare la causa (solitamente cortocircuito).
	Cavo di massa allentato fra motore e telaio.	Collegare correttamente il cavo di massa.
Il motorino d'avviamento gira, ma il motore non s'avvia.	Posizione errata di starter e leva dell'acceleratore.	Azionare lo starter. Disporre la leva dell'acceleratore su .
	Al carburatore non giunge carburante, serbatoio carburante vuoto.	Rifornire carburante.
	Candela di accensione difettosa o sporca.	Controllare la candela d'accensione, vedi libretto d'istruzioni del motore.
	Manca la scintilla d'accensione.	Fare controllare l'accensione in un'officina specializzata.
Il motore fa fumo.	Troppo olio nel motore.	Spegnere subito l'apparecchio. Controllare il livello dell'olio.
	Motore guasto.	Spegnere subito l'apparecchio. Fare controllare il motore in un'officina specializzata.
Forti vibrazioni.	Albero della lama danneggiato o lama di taglio difettosa.	Spegnere subito l'apparecchio. Fare sostituire i pezzi difettosi in un'officina specializzata.
L'apparato falciante non espelle erba, oppure il taglio non è regolare.	Bassa velocità di rotazione del motore.	Accelerare di più.
	Velocità di marcia troppo alta.	Regolare ad una minore velocità di marcia.
	La lama di taglio è consumata.	Fare affilare o sostituire la lama di taglio in un'officina specializzata.
Il motore funziona, l'apparato falciante non falcia.	Cinghia trapezoidale spezzata.	Fare sostituire la cinghia trapezoidale in un'officina specializzata.

Índice

Para su seguridad 64
Montaje 66
Elementos de manejo
e indicadores 67
Manejo 70
Consejos prácticos para
el cuidado del césped 72
Transporte 72
Mantenimiento/limpieza 73
Paro por tiempo prolongado . . . 74
Garantía 75
Informaciones concernientes
al motor 75
Ayuda en caso de fallos 75

Indicaciones en la placa de características

Estas indicaciones son muy importantes para la posterior identificación en el pedido de repuestos para el aparato y para el servicio técnico. Dichas referencias figuran en la placa de características de la máquina, situada debajo del asiento del conductor. Apunte en el cuadro siguiente todos los datos contenidos en la placa de características de su aparato.

_____
_____
_____

Estas y otras indicaciones referentes al equipo las encontrará en la declaración de conformidad CE que se entrega por separado, pero que forman parte de estas instrucciones de funcionamiento.

Identificación del número de modelo

EL quinto dígito del número de modelo indica la serie. Por ejemplo:

Número de modelo:
13BT<u>7</u>93G678 = serie 700.

Representación gráfica

Abrir la páginas iniciales con las figuras.

En estas instrucciones de funcionamiento se describen diversos modelos. La representación gráfica puede presentar desviaciones en algunos detalles respecto de la máquina adquirida.

Para su seguridad

Empleo correcto del aparato

Este aparato ha sido destinado a ser empleado:

- como tractor de jardín para cortar el césped en jardines domiciliarios y de esparcimiento,
- con accesorios autorizados expresamente para este aparato,
- y deberá usarse de conformidad a las indicaciones y advertencias que se facilitan en las instrucciones de uso y de seguridad de la misma.

Cualquier otro uso no concuerda con el uso correcto. El uso incorrecto tiene como consecuencia la pérdida de la garantía y la declinación de cualquier tipo de responsabilidad por parte del fabricante. El usuario es responsable por todos los daños causado a terceros o sus propiedades.

Las modificaciones en el aparato practicadas por terceros excluyen la responsabilidad del fabricante por daños resultantes de éstos.

La presente máquina no posee permiso oficial para circular por la vía pública ni para transportar personas con el mismo.

Consejos y advertencias de carácter general

Antes de poner en marcha la máquina deberán leerse detenidamente las presentes instrucciones, observándose estrictamente las advertencias y consejos que se facilitan en las mismas durante su funcionamiento.

Informe a otros usuarios respecto del uso correcto.

Haga funcionar esta aparato únicamente en el estado prescrito por el fabricante y en el momento de entrega.

Guarde estas instrucciones y manténgalas al alcance de la mano cuando utilice el aparato.

Estas instrucciones deben entregarse con el aparato al cambiar éste de propietario.

Los repuestos y los accesorios debe cumplir con los requerimientos determinados por el fabricante. Utilice por ello exclusivamente repuestos y accesorios originales o aquellos aprobado por el fabricante.

Haga efectuar las reparaciones exclusivamente en talleres especializados.

Antes de trabajar con el aparato

Las personas que usen esta máquina no deben estar bajo la influencia de estupefacientes, como por ej. alcohol, drogas o medicamentos.

Este aparato no debe ser utilizado por personas menores de 16 años. Las ordenanzas locales pueden modificar la edad mínima del usuario.

No está permitido el uso de este equipo por personas (inclusive niños) con capacidades físicas, sensorias o intelectuales restringidas o que no dispongan de a experiencia o los conocimientos necesarios; a no ser, que se encuentren supervisadas por una persona responsable por su seguridad o hayan recibido las instrucciones necesarias para la utilización de este equipo.

Los niños deberán ser supervisados a fin de asegurar que no jueguen con el equipo.

Antes de comenzar la tarea, familiarícese con todas las instalaciones y elementos de manejo, así como con sus funciones.

Almacene el combustible sólo en recipientes aprobados para tal fin y nunca en las cercanías de fuentes de calor (como por ej. estufas o depósitos de agua caliente).

Cambie tubos de escape, tanques de combustible o sus tapas cuando presenten daños.

Acople correctamente los aparatos y acoplados. El comportamiento de marcha, manejo, frenado y de vuelco se ven afectados por máquinas adicionales, acoplados, pesos de lastre así como por dispositivos de colección de césped llenos.

Durante el trabajo con la máquina

Utilizar indumentaria adecuada cuando se trabaja en o con el equipo (p.ej. calzado de seguridad, pantalones largos, ropa ceñida al cuerpo, gafas de protección y protección para el oído).

Utilice el aparato sólo si se encuentra en buenas condiciones técnicas.

Nunca modificar los ajustes del motor efectuados en fábrica.

Nunca cargue combustible estando el aparato con el motor en marcha o caliente. Cargue combustible únicamente en el exterior.

Evite el fuego abierto, la formación de chispas y no fume.

Cerciórese que no se encuentren personas, en especial niños o animales en el área de trabajo.

Controle el terreno en el cual va a ser usado el aparato y quite todos los objetos que puedan ser tomados y lanzados. De este modo evita poner en peligro a las personas o que se produzcan daños en el aparato.

No trabajar con la máquina en zonas con una inclinación superior al 20%. El trabajo en zonas con pendiente es peligroso, dado que la máquina puede volcar o deslizarse.

Arranque y frene con cuidado en las pendientes. Cuesta abajo, deje el motor acoplado y avance lentamente. Nunca transite en dirección oblicua a la pendiente, hágalo siempre hacia arriba o abajo.

Utilice el aparato sólo con luz de día o con iluminación artificial suficiente.

El aparato no está autorizado para el transporte de personas.
No transporte acompañantes.

Antes de realizar cualquier tarea en el aparato

Protéjase de lesiones durante todos los trabajos a realizar en el aparato
Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato

- detenga el motor,
- quitar la llave de encendido,
- trabar el freno de estacionamiento,
- espere hasta que todas las partes móviles se hayan detenido completamente. El motor debe haberse enfriado,
- desconecte el enchufe de la bujía para evitar un arranque involuntario del motor.

Después del trabajo con el aparato

Abandone el aparato recién una vez que haya detenido el motor y de haber accionado el freno de estacionamiento y quitado la llave de encendido.

Dispositivos de seguridad

Los dispositivos de seguridad sirven para protegerlo y deben estar siempre en condiciones de funcionamiento.

No debe practicar modificaciones en los sistemas de seguridad ni evitar su funcionamiento correcto.

Los dispositivos de seguridad son:

Compuerta de eyección y dispositivo de colección de césped

La compuerta de eyección (Figura 4) y el dispositivo de colección de césped lo protegen de lesiones debidas a la cuchilla giratoria u objetos eyectados. El aparato sólo debe ser usado con la compuerta de eyecciónel/el dispositivo de colección de césped montada.

Sistema de bloqueo de seguridad

El sistema de bloqueo de seguridad permite el arranque del motor solamente cuando

- el conductor ha tomado asiento en su lugar,
- el pedal de freno está totalmente accionado o bien el freno de estacionamiento se encuentra en la posición correspondiente,
- se encuentre en la posición «N» la palanca de selección de sentido de marcha o el pedal de marcha,
- el sistema de corte esté desactivado, es decir: el conmutador PTO o bien la palanca PTO en posición «0/Apagado/Off» (PTO = Power-Take-Off).

El sistema de bloqueo de seguridad para el motor en cuanto el conductor abandona el asiento sin accionar el freno de sujeción o desactivar el mecanismo de corte.

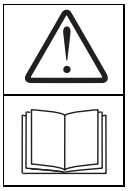
El sistema de bloqueo de seguridad evita, en el caso de equipos con eyección posterior, el cortado del césped cuando no está colocado el deflector o el dispositivo de colección de césped (paro automático del motor o del sistema de corte).

En equipos que no poseen la función OCR o bien cuando ésta se encuentra desactivada, el sistema de bloqueo de seguridad inhibe la posibilidad de avanzar hacia atrás con el sistema de corte activado (paro automático del motor o del sistema de corte).

Por ello debe desactivarse el sistema de corte mediante el conmutador o la palanca PTO en caso de retroceder, cuando se trata de equipos que dispongan de este dispositivo.

Símbolos que se encuentran en el aparato

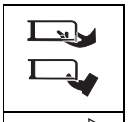
En el aparato Ud. encuentra diversos símbolos en forma de etiquetas adhesivas. Aquí las explicaciones de los símbolos:

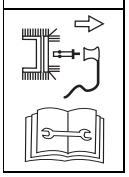


¡Atención! ¡Leer las instrucciones de funcionamiento antes de la puesta en marcha!

¡Mantener alejadas otras personas de la zona de peligro!

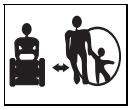
Peligro de lesiones debido a cuchillas o piezas en rotación.





¡Antes de realizar trabajos en la herramienta de corte, desconectar el enchufe de la bujía! ¡Mantener alejados los dedos y los pies de la herramienta de corte! Antes de realizar ajustes, o de limpiar o controlar el equipo, parar el motor y desconectar e enchufe de la bujía.

Peligro de lesiones debido a la eyección de césped o partes sólidas.

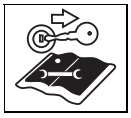


No deben encontrarse personas, en especial niños o animales en la zona de trabajo.

El trabajo en pendientes empinadas puede ser peligroso.

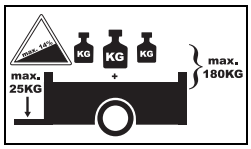
¡Atención! Peligro de explosión.

Ácido de batería/ peligro de cauticación.



Antes de realizar cualquier trabajo en este aparato, quitar la llave de encendido y tener en cuenta las indicaciones contenidas en estas instrucciones.

Nunca pisar sobre el sistema de corte durante el ascenso o descenso.



No exceder los valores máximos siguientes en caso un uso con remolque:

Inclinación máx. de la pendiente	14%
Carga de apoyo máx. en el acoplamiento para el remolque	25 kg
Carga máx. del remolque (remolque mas carga)	180 kg

Mantenga siempre bien legibles estos símbolos sobre su aparato.

Símbolos utilizados en estas instrucciones de uso

En estas instrucciones se utilizan los siguientes símbolos:

⚠ ***Peligro***

Ud. es advertido de los peligros que se originan al realizar la actividad descripta y que pueden provocar daños a personas.

⚠ ***Atención***

Ud. es advertido de peligros que se originan al realizar la actividad descripta y que pueden producir daños materiales.

ℹ **Advertencia**

Marca informaciones importantes y consejos para el uso.

Indicaciones de posición

Todas las indicaciones de posiciones (p. ej. izquierda, derecha) se hacen con respecto al asiento del conductor en la dirección de marcha del aparato.

Advertencias para la eliminación

Eliminar los vestigios del embalaje, equipos en desuso, etc. Según las prescripciones locales correspondientes.

Montaje

Montaje del asiento

Asiento sin palanca de ajuste:

Figura 1

Asiento con palanca de ajuste:

Figura 2

Montaje del volante

Figura 3

- Calar el volante (1) sobre el eje correspondiente.
- Colocar las arandelas (3) y asegurar mediante el tornillo (4).

ℹ **Advertencia**

Colocar la arandela (3b) con la curvatura hacia arriba.

- Colocar la capa de cobertura (5, según la versión).

Montar la compuerta de eyección

(Equipos con eyección lateral)

Figura 4a

- Desmontar los tornillos, las arandelas y las tuercas del eyector.
- Colocar la compuerta de eyección (1) y montarla mediante los tornillos, las arandelas y las tuercas.
- Sujetar los rodillos del sistema de corte (2) mediante los tornillos, arandelas y tuercas existentes.

Figura 4b

La compuerta de eyección y los rodillos del sistema de corte ya están montados.

- Presionar la compuerta de eyección levemente hacia atrás y quitar la chapa del seguro de transporte. La compuerta de eyección se cierra sola.

Montaje del dispositivo colector de césped (según el modelo)

- Consulte el manual de instrucciones del «Dispositivo de colección de césped» que se entrega por separado.

Puesta en funcionamiento de la batería

⚠ ***Peligro***
Peligro de envenenamiento y lesiones debido al ácido de la batería
Utilice gafas protección y guantes de protección. Evite el contacto de la piel con el ácido de la batería. Si recibiera salpicaduras de ácido de batería en la cara o en los ojos, lavar inmediatamente con agua fría y concurrir a un médico. Si por accidente ha ingerido ácido, tomar mucha agua y concurrir a un médico. Almacene las baterías fuera del alcance de los niños. Nunca incline la batería. Puede derramarse ácido.
Entregue el ácido de batería sobrante a su comerciante o una empresa de eliminación de residuos especiales.

⚠ ***Atención***
Peligro de incendio y explosión debido al ácido de la batería y gases provenientes de ésta
Limpie inmediatamente las partes del aparato que hayan recibido salpicaduras de ácido. El ácido de la batería tiene acción corrosiva.
No fume y no acerque la batería a objetos en combustión o calientes.
Cargue baterías únicamente en ambientes bien ventilados y secos.
Pueden producirse cortocircuitos cuando se trabaja en la batería.
No coloque herramientas u objetos metálicos sobre la misma.

⚠ ***Atención***
Tenga en cuenta la secuencia durante la desconexión y conexión de la batería.

Montaje:
- Conectar primero el cable rojo (+/polo positivo), luego el cable negro (–/polo negativo).

Desmontaje:
- Desconectar primero el cable negro (–/polo negativo), luego el rojo (+/polo positivo).

Advertencia
La batería se encuentra debajo del asiento del conductor.

En caso de recibir una batería «libre de mantenimiento o sellada» (Tipo 1)

(Baterías sin tapones de cierre)
La batería fue cargada con ácido y sellada en fábrica. Pero también una batería «libre de mantenimiento» requiere de mantenimiento para lograr un tiempo de vida determinado.
- Mantenga la batería limpia.
- Evite inclinar la batería. También de una batería «sellada» puede derramarse líquido electrolítico si está inclinada.
- Cargar la batería mediante un aparato cargador apropiado (corriente de carga máxima 12 Voltios/6 Amper) de 1 a 2 has. Después de la carga, desconectar primero el enchufe de red perteneciente al equipo de carga y luego los cocodrilos de la batería (ver también las instrucciones de funcionamiento del equipo de carga).

En caso de recibir una batería vacía (Tipo 2)

(Batería con tapones de cierre)
Figura 5
- Quitar los tapones de las celdas de la batería.
- Llenar cada celda lentamente con ácido para batería hasta 1 cm debajo de la abertura de carga.
- Dejar descansar la batería durante 30 minutos, para que le ácido pueda penetrar en el plomo.
- Controlar el nivel del ácido, agregando si hace falta.
- Cargar la batería mediante un aparato cargador apropiado (corriente de carga máxima 12 Voltios/6 Amper) de 2 a 6 has. Después de la carga, desconectar primero el enchufe de red perteneciente al equipo de carga y luego los cocodrilos de la batería (ver también las instrucciones de funcionamiento del equipo de carga).
- Colocar los tapones de cierre de las celdas de la batería.
- Colocar la batería en el aparato.
- Quitar el tapón ciego de la ventilación de la batería. Enchufar la manguera de ventilación y llevara hacia abajo dentro del equipo. Cuidar que esté libre! (Figura 5b)
- Conectar primero el cable rojo (+), luego el negro (–).
- El llenado posterior de la batería se efectúa únicamente con agua destilada (controlar cada 2 meses).
- Mantenga la batería limpia.

Elementos de manejo e indicadores

⚠ ***Atención. Daños en el aparato.***
Aquí se describen inicialmente, las funciones de manejo y los elementos indicadores. ¡No ejecute función alguna por el momento!

Cerradura de encendido (según el modelo)

Figura 6a
Arranque: girar la llave hacia la izquierda a la posición hasta que el motor esté en marcha. Suéltela. La llave se encuentra en la posición /I. Paro: girar la llave hacia la izquierda a la posición STOP/0.

Advertencia
En caso de una cerradura de encendido con posición para el encendido de la luz , se enciende la luz si se coloca la llave de encendido en esta posición después del arranque del motor.

Cerradura de encendido con función OCR (según el modelo)

Figura 6b
Esta cerradura de encendido está equipada con la función OCR (= cortado de césped controlado por el usuario en marcha atrás).
Arranque:
girar la llave hacia la izquierda a la posición hasta que el motor esté en marcha. Suéltela. La llave se encuentra en la posición F (posición normal), permitiendo el cortado del césped en marcha hacia delante.

Posición OCR:
Colocar la llave en la posición que se encuentra a la izquierda de la posición normal, en posición de cortado de césped en marcha atrás R F y accionar el conmutador (1).
Ahora se encuentra encendida la lámpara de control (2), indicando al usuario, que puede cortar el césped tanto en marcha adelante, como en marcha atrás.
Paro:
Colocar la llave hacia la izquierda a la posición STOP/0.

Advertencia
Utilice la función OCR únicamente si es indispensable, trabajando en la posición normal en todos los otros casos. La función OCR se anula automáticamente en cuanto se coloca la llave en posición normal o se para el motor (posición de parada o paro del motor a través del sistema de bloqueo de seguridad).

Cebador (según la versión)

Figura 7
Cuando se desea hacer arrancar el motor frío, tirar del cebador (figura 7a) o bien colocar el acelerador en la posición (figura 7b).

Acelerador

Figura 8
Ajuste sin escalas de la velocidad de giro del motor. Velocidad de giro rápida del motor = . Velocidad de giro lenta del motor = .

Pedal de embrague/freno (solo en modelos con accionamiento Transmatic)

Figura 9
Embragar = presionar el pedal.
Frenar = Presionar el pedal a fondo.

Advertencia
También sirve para activar y desactivar el freno de estacionamiento.

Pedal de freno

Figura 9
Frenar = presionar el pedal

Advertencia
También sirve para activar y desactivar el freno de estacionamiento.

Palanca de selección de sentido de marcha (solo en modelos con accionamiento Transmatic)

Figura 10
Los ajustes deben hacerse exclusivamente con el tractor parado.
A tal fin, presionar el pedal de embrague y freno a fondo y sostenerlo en esta posición.
Hacia adelante = colocar la palanca en la posición «F/».
Punto muerto = colocar la palanca en la posición «N»
Marcha atrás = colocar la palanca en la posición «R/»

Palanca de ajuste de la altura de corte

Figura 11
Altura de corte máxima – sistema de corte arriba = palanca en «5 (H)».
Altura de corte mínima – sistema de corte abajo = palanca en «1» (L).

La palanca PTO

Figura 12
Mediante la palanca PTO se acopla y desacopla mecánicamente el sistema de corte.
Desactivar el sistema de corte 0/ = tirar la palanca hacia atrás, hasta el tope
Activar el sistema de corte I/ = presionar la palanca lentamente hacia adelante, hasta el tope

Freno de sujeción para equipos con accionamiento hidrostático o automático

Figura 13
Accionar el freno de sujeción: presionar a fondo el pedal de freno y colocar la palanca en la posición «I».
Desactivar el freno de sujeción: presionar a fondo el pedal de freno y colocar la palanca en la posición «0».

Palanca para determinar la velocidad/freno de sujeción para equipos con accionamiento Transmatic

Figura 14
Velocidad reducida = palanca en «1».
Velocidad alta = palanca en «6» o bien «7» (opcional).
Aumentar la velocidad = escalas de marcha ajustables sin accionamiento del pedal de embrague/freno.
Disminuir la velocidad = ajustar las escalas de velocidad accionando el pedal de embrague/freno (presionando a medias).
Activación del freno de sujeción: presionar a fondo el pedal de embrague/freno y colocar la palanca de selección de escala de velocidad en (P).
Desactivar el freno de sujeción: presionar a fondo el pedal de embrague/freno y colocar la palanca de selección de escala de velocidad en una de la posiciones posibles.

Palanca de marcha en equipos con accionamiento hidrostático (según el modelo)

Figura 15
Ajustar la velocidad sin escalas mediante la palanca de marcha y seleccionar el sentido de marcha:
Adelante:
Avance rápido = colocar la palanca en «F/».
Velocidad de cortado de césped máxima = colocar la palanca en « CUTTING SPEED / ».
Paro:
Para detener la marcha y cambiar el sentido de la misma = colocar la palanca en «N».
Atrás:
Marcha hacia atrás = colocar la palanca en «R/».

Advertencia

– Cuanto más se desplaza la palanca en dirección a la «R» o la «F», más rápido avanza el equipo.
– Después de accionar y volver a soltar el pedal de freno, la palanca se mueve en dirección a la «N», disminuyendo así la velocidad de arranque.

Palanca de marcha en equipos con accionamiento hidrostático (según el modelo)/accionamiento automático

Figura 16

Ajusta la velocidad sin escalas mediante el pedal de marcha y modificar el sentido de marcha:

Hacia delante = presionar el pedal de marcha hacia delante (en el sentido de marcha). Cuanto más hacia delante, más rápido.

Paro (en caso de parar o cambiar el sentido de marcha) = soltar el pedal de marcha (posición N).

Retroceso = Presionar el pedal de marcha hacia atrás (en sentido opuesto al de marcha). Cuanto más para atrás se lo presiona, más rápido.

Advertencia

Con el freno de estacionamiento activo, no puede accionarse el pedal de marcha.

Destrabado de la caja de engranajes en equipos con accionamiento automático

Figura 17a

La palanca se encuentra en el lado izquierdo del equipo, entre el estribo y la rueda posterior.

Para empujar el equipo cuando el motor está parado.

- Presionar la palanca hacia adentro, tirarla luego hacia afuera y girarla posteriormente hacia atrás. La palanca se ha trabado delante del soporte.

Para avanzar:

- Desplazar la palanca hacia la izquierda y presionarla hacia adentro.

Destrabado del engranaje en equipos con accionamiento hidrostático

Equipos con palanca de marcha

Figura 17b

La palanca se encuentra en la pared posterior del equipo.

Para empujar el equipo cuando el motor está parado:

- Extraer la palanca hacia afuera y presionarla hacia la derecha.

Para avanzar:

- Desplazar la palanca hacia la izquierda y presionarla hacia adentro.

Equipos con pedal de marcha

Figura 17c

La palanca se encuentra en el lado izquierdo del equipo, entre el estribo y la rueda posterior.

Para empujar el equipo cuando el motor está parado:

- Extraer la palanca hacia afuera y presionarla hacia la derecha.

Para avanzar:

- Desplazar la palanca hacia la izquierda y presionarla hacia adentro.

Indicador Combi (según el modelo)

Figura 18

El indicador Combi puede consistir de los siguientes elementos, según la versión:

Presión de aceite (1):
si la indicación se enciende mientras el motor está en marcha, debe parárselo inmediatamente y controlar el nivel de aceite. Concurrir a un taller si hace falta.

Embargue (2):
esta indicación se enciende si, durante el arranque del motor, no está accionado el pedal de embrague/freno, o bien si no está trabado el freno de sujeción.

Sistema de corte (3):
esta indicación se enciende si el sistema de corte no está desactivado durante el arranque del motor.

Indicador de carga de la batería (4):
Si el indicador se enciende cuando el motor está en marcha, quiere decir, que no se carga suficientemente la batería. Concurrir a un taller si hace falta.

Contador de horas de funcionamiento (5):
Indica las horas de funcionamiento transcurridas, cuando se activa el encendido.

Amperímetro (6):
Indica la corriente de carga que circula del generador de corriente hacia la batería:
Velocidad de giro lenta del motor = el puntero se encuentra en el centro.
Velocidad de giro rápida del motor = el puntero se encuentra a la derecha (+).

Funciones opcionales:

– Al conectar el encendido, se visualiza la tensión de batería por un tiempo breve, cambiando luego a la indicación de las horas de funcionamiento. Las horas de funcionamiento se cuentan, siempre que la llave de encendido no se encuentre en la posición «Stop» o se la haya quitado de su sitio.
– Cada 50 horas de funcionamiento (según el modelo), aparece por un tiempo de 5 minutos la leyenda «CHG/OIL» en el display, para que se proceda al cambio de aceite. Esta leyenda aparece durante las 2 horas de funcionamiento siguientes. Por los cambios de aceite, consultar el manual del motor.

La luz (según el modelo)

Figura 21

Encendido de los reflectores = colocar el conmutador en «ON».

Algunos modelos no poseen el conmutador para las luces.

Los reflectores están encendidos mientras el motor está en marcha, o bien mientras la llave de encendido se encuentra en la posición correspondiente (según el modelo).

Asiento con palanca de ajuste (según el modelo)

Figura 19

Tirar de la palanca y ajustar el asiento.

Manejo

¡Tenga en cuenta también las indicaciones contenidas en el manual del motor!

⚠ ***Peligro***
Peligro de lesiones
Durante el ciclo de trabajo de la máquina (corte del césped), no deberán encontrarse nunca personas o animales en las inmediaciones de la máquina, dado que podrían resultar lesionados por las piedras u otros objetos semejantes eyectados por la máquina. Los niños nunca deben manejar este aparato.
Sea especialmente cuidadoso durante el corte de césped en marcha atrás (equipos con conmutador OCR). No deben encontrarse personas en la zona de trabajo del equipo.
Nunca vacíe el dispositivo de colección de césped con el sistema de corte en marcha. existe peligro de lesiones por los objetos eyectados por la máquina, ¡No vaciar nunca el dispositivo recogedor estando el mecanismo de corte en marcha!
Al cortar el césped o hierba en zonas con fuerte pendiente, existe peligro de que la máquina vuelque. Nunca transite en dirección oblicua a la pendiente, hágalo siempre de arriba hacia abajo o viceversa. Trabajar en zonas con una pendiente máxima del 20%. No dar vuelta en la pendiente.
Al cortar césped mojado, el aparato puede resbalar debido a un índice de rozamiento menor con el piso, provocando caídas. Corte el césped únicamente cuando está seco.
Un exceso de velocidad puede aumentar el riesgo de accidentes. Observe una distancia de trabajo suficiente al cortar el césped en zonas límite, por ejemplo en zonas próximas a barrancos, árboles, arbustos y setos.
Sea especialmente cuidadoso cuando retrocede.
Controle todo el área donde va a utilizar el aparato y quite todos los objetos que puedan ser tomados y lanzados.
Si la herramienta de corte golpea sobre un objeto extraño (p.ej. una piedra) y el equipo comienza a vibrar de forma anormal: Parar inmediatamente el motor.
Hacer inspeccionar el equipo en un taller especializado antes de seguir con su uso.
Nunca se pare delante de un equipo del tipo de cortadora con guadaña.
Nunca acerque pié o manos a o debajo de piezas que están girando.
Pare el motor y quite la llave de encendido, además de desconectar el cable de la bujía, antes de eliminar bloqueos u obstrucciones.
No utilizar el equipo durante situaciones climáticas adversas, como p. ej. lluvia o tormentas.
Peligro de asfixia debido a monóxido de carbono
Haga funcionar el motor de combustión interna únicamente al aire libre.
Peligro de explosión e incendios
Los vapores del combustible/de la gasolina son explosivos. El combustible es altamente inflamable.
Cargue el combustible en el depósito antes de poner en marcha el motor.
Mantenga cerrado el tanque de combustible cuando el motor está en marcha o caliente.
Cargar el combustible únicamente con el motor parado y frío.
Evite el fuego abierto, la formación de chispas y no fume.
Cargue combustible únicamente en el exterior.
No ponga en marcha el motor si se ha derramado combustible.
Retirar la máquina de la zona en donde se ha derramado el combustible y aguardar a que los vapores del combustible de hayan volatilizado.
Para evitar el peligro de incendios mantenga libre de césped y aceite el motor, el tubo de escape, la batería y el depósito de combustible.

⚠ ***Peligro***
Peligro de lesiones debido a equipo defectuoso
Utilice el aparato únicamente en estado técnicamente correcto.
Efectúe un control visual antes de cada uso.
Controle especialmente los dispositivos de seguridad, el sistema de corte y su soporte, los elementos de manejo y las uniones roscadas verificando que estas últimas estén correctamente ajustadas.
Reemplace las partes dañadas antes de la puesta en marcha.

ⓘ **Tiempos de funcionamiento**
Tenga en cuenta las prescripciones nacionales y comunales respecto de los horarios de trabajo (si hace falta, consúltelos en la entidad pertinente).

Carga de combustible y control del nivel de aceite

ⓘ **Advertencia**
El motor se entrega de fábrica con el aceite cargado. Rogamos controlar y agregar si hiciera falta.
- Cargar «Bencina libre de plomo» (figura 20).
- Cargar gasolina como máximo hasta 2 cm debajo del borde inferior del tubo de carga.
- Cerrar firmemente el depósito de combustible.
- Controlar el nivel de aceite (figura 20). El nivel debe encontrarse entre las marcas de «Full/Max.» y «Add/Min.» (véase también el manual del motor).

Control de la presión en los neumáticos

ⓘ **Advertencia**
Por razones de producción, la presión en los neumáticos puede ser mayor a la requerida.
- Controlar la presión en los neumáticos. Corregir si hace falta (ver el apartado «Esperar»):
  – adelante: 0,8 bar
  – atrás: 0,7 bar

Ajuste del asiento del conductor

- Ubicar el asiento en la posición deseada.

Según la versión:
- aflojar los tornillos, posicionar el asiento y volver a ajustar los tornillos (figura 1)
  o bien
- tirar de la palanca de ajuste correspondiente, posicionar el asiento y volver a soltarlo (figura 19).

Arranque del motor

- Sentarse en el asiento del conductor.
- Desactivar el sistema de corte: desactivar el PTO (figura 12) y posicionar el sistema de corte hacia arriba.
- Presionar a fondo el pedal de embrague o freno (figura 9) y sostenerlo en esta posición o bien accionar el freno de estacionamiento (figuras 13 y 14).
- Colocar la palanca selectora del sentido de marcha / palanca de marcha (figura 10/15) en la posición «N».

Advertencia

Equipos con pedal de marcha se encuentran en posición «N», cuando el pedal de marcha no está accionado (figura 16).

- Colocar el acelerador (figura 8) en la posición .
- En caso que el motor esté frío, tirar del cebador, o bien colocar el acelerador en la posición (figura 7).
- Girar la llave de encendido (figura 6) a la posición hasta que el motor está funcionando (los intentos de arranque no deben ser mayores de 5 segundos, dejando transcurrir 10 segundos entre un intento y el siguiente). Una vez que el motor está marchando, ubicar la llave de encendido en la posición /I/ F.
- Llevar el choque lentamente a su posición de partida (figura 7).
- Hacer retroceder el acelerador (figura 8) hasta que el motor marcha con regularidad.

Paro del motor

- Colocar la palanca del acelerador (figura 8) en una posición intermedia.
- Dejar que el motor marche aproximadamente 20 segundos.
- Colocar la llave de encendido (figura 6) en la posición STOP/0.
- Quitar la llave de encendido.
- Antes de abandonar el equipo, trabar el freno de estacionamiento.

Marcha

Peligro

Arranques abruptos, paradas repentinas o la marcha con exceso de velocidad aumentan el riesgo de accidentes y pueden causar daños en el aparato. Nunca modificar el ajuste del asiento para el conductor durante la marcha.

Advertencia

Sea especialmente cuidados al retroceder. Nunca cambie de sentido de marcha antes que el equipo esté completamente parado.

Marcha con el accionamiento Hydrostat

- Hacer arrancar el motor según se ha descrito.
- Aflojar el freno de sujeción.
- Accionar la palanca o bien el pedal de marcha lentamente (según el modelo), hasta lograr la velocidad deseada.

Marcha con el accionamiento Transmatic

- Hacer arrancar el motor según se ha descrito.
- Desactivar el freno de sujeción: presionar a fondo el pedal de embrague/freno y sostenerlo en esta posición.
- Colocar la palanca selectora del sentido de marcha en la posición correspondiente.
- Ajustar la velocidad mediante la palanca.
- Aflojar lentamente el pedal de embrague y freno.

Marcha con accionamiento automático

- Hacer arrancar el motor según se ha descrito.
- Aflojar el freno de sujeción.
- Accionar lentamente el pedal de marcha, hasta lograr la velocidad deseada.

Parar el equipo

- Llevar el pedal de marcha a la posición «N» o bien soltar el pedal mencionado (equipos con accionamiento hidrostático/automático).
- Presionar el pedal de freno y embrague hasta que el equipo se detiene.

Cortar el césped

- En funcionamiento normal de corte de césped /I/ F (consultar el manejo de la cerradura de encendido): Desactivar el mecanismo de corte antes de circular hacia atrás y colocarlo en su posición superior.
- En funcionamiento de corte de césped en marcha reversa, R F (consultar el manejo de la cerradura de encendido): Activar este modo únicamente si es indispensable y tomando todas las precauciones del caso.
- No cambiar el sentido de marcha, cuando el equipo aún está en movimiento.

Equipos con accionamiento Hydrostat

- Hacer arrancar el motor según se ha descrito.
- Colocar el acelerador en la posición para asegurar una entrega de potencia suficiente.
- Aflojar el freno de sujeción.
- Activar el mecanismo de corte.
- Hacer descender el sistema de corte.
- Seleccionar el sentido de marcha hacia adelante y la velocidad (mediante un movimiento lento) accionando la palanca o bien el pedal de marcha (según el modelo). El equipo se pondrá en movimiento.

Equipos con accionamiento Transmatic

- Hacer arrancar el motor según se ha descrito.
- Colocar el acelerador en la posición para asegurar una entrega de potencia suficiente.
- Desactivar el freno de sujeción: presionar a fondo el pedal de embrague/freno y sostenerlo en esta posición.
- Colocar la palanca selectora del sentido de marcha en «F» (hacia adelante).
- Ajustar la velocidad mediante la palanca.

- Activar el mecanismo de corte:
  – Activar el PTO
- Hacer descender el sistema de corte.
- Aflojar lentamente el pedal de embrague y freno.

Equipos con accionamiento automático

- Hacer arrancar el motor según se ha descrito.
- Colocar el acelerador en la posición 🐇 para asegurar una entrega de potencia suficiente.
- Aflojar el freno de sujeción.
- Activar el mecanismo de corte.
- Hacer descender el sistema de corte.
- Seleccionar la velocidad y marcha hacia adelante a (a través del accionamiento lento), con el pedal de marcha. El equipo se pondrá en movimiento.

En general

Cuidar que la máquina no sufra sobrecargas cuando se ajuste la altura de corte y la velocidad de marcha.

Dependiendo de la longitud, el tipo y el grado de humedad del césped a cortar, es necesario adaptar la altura del corte y la velocidad de marcha, a fin de garantizar que el césped cortado pueda coleccionarse correctamente en el dispositivo correspondiente.

Si se producen obturaciones, disminuir la velocidad de marcha y ajustar una altura de corte mayor.

Parar la máquina

- Parar el equipo.
- Desactivar el sistema de corte.
- Colocar la palanca del acelerador en una posición intermedia.
- Colocar el sistema de corte en su posición superior.
- Colocar la llave de encendido en la posición STOP/0 después de 20 segundos.
- Quitar la llave de encendido.
- Antes de abandonar el equipo, trabar el freno de estacionamiento.

Empujar equipos con transmisión Hydrostat

Empujar el equipo exclusivamente con el motor parado.

- Aflojar el freno de sujeción.
- Destrabar el engranaje (figura 17b o bien 17c según el modelo): tirar la palanca hacia afuera y presionarla hacia la derecha.

Volver a regresar a su posición original la palanca de destrabado del engranaje antes de hacer arrancar el motor.

Empujar equipos con accionamiento automático

Empujar el equipo exclusivamente con el motor parado.

- Aflojar el freno de sujeción.
- Destrabar el engranaje (figura 17a): presionar la palanca hacia adentro, tirar luego hacia afuera, girando luego hacia atrás. La palanca se ha trabado delante del soporte.

Volver a regresar a su posición original la palanca de destrabado del engranaje antes de hacer arrancar el motor.

Mullido

Con los accesorios correspondientes, puede mullirse con distintos equipos. Consulte con su comerciante especializado respecto de los accesorios.

Vaciado del dispositivo colector de césped (según el modelo)

Consulte el manual de instrucciones del «Dispositivo de colección de césped» que se entrega por separado.

Consejos prácticos para el cuidado del césped

Cortar el césped

El césped se compone de diferentes clases de hierba. Si Vd. corta el césped con gran frecuencia, crecerán las hierbas con raíces fuertes y que forman una capa espesa.

Si por el contrario Vd. corta el césped con menos frecuencia, crecerán preferentemente las hierbas altas y la maleza (porejemplo trébol, margaritas, etc ...).

La altura normal del césped es aprox. de 4–5 cm. Sólo deberá cortarse $^1/_3$ de la altura total, es decir, en caso de tener el césped unos 7–8 cm de altura, se alcanzará la altura normal.

No cortar el césped a una altura inferior a los 4 cm! De lo contrario, puede sufrir durante la época de sequía.

Si el césped está muy largo (por ejemplo después de las vacaciones), deberá cortarse en varias etapas, hasta alcanzar la altura normal.

Mullir (con el accesorio específico correspondiente)

La hierba del césped se pica en pequeños trozos de (aprox. 1 cm) dejándose sobre éste. Así el césped conserva muchas sustancias nutritivas.

Para lograr un resultado óptimo, el césped debe conservarse siempre corto. Véase a este respecto el apartado «Cortar el césped».

Tener en cuenta las siguientes advertencias al mullir:

– No cortar césped mojado.
– Nunca cortar más de un máx. de 2 cm de la longitud total del césped.
– Avanzar con lentitud.
– Utilizar la máxima velocidad de giro del motor.
– Limpiar regularmente el sistema de corte.

Transporte

Recorra únicamente trayectorias cortas con el tractor para jardín cuando cambia de un sitio de trabajo a otro. Utilizar un vehículo de transporte para cubrir distancias mayores entre un sitio de empleo y otro.

Advertencia: la máquina no posee autorización para circular por la vía pública según las ordenanzas de tránsito.

Trayectos cortos

⚠ ***Peligro***

Pueden producirse daños debidos a objetos lanzados por el mecanismo de corte.

- Desactive el mecanismo de corte antes de mover la máquina.

Trayectos largos

⚠ ***Cuidado***

con los daños de transporte

Los elementos de transporte utilizados (p.ej. vehículos de transporte, rampa de carga o similares) debe utilizarse de acuerdo con las prescripciones (véanse las instrucciones de funcionamiento correspondientes). La máquina debe estar asegurada contra desplazamientos durante el transporte.

El medio ambiente peligra debido a combustible derramado

No transporte la máquina inclinada.

- Preparar el vehículo de transporte.
- Colocar la rampa de carga en el vehículo de transporte.
- Empujar el equipo a mano para subirlo a la superficie de carga (destrabar el engranaje en equipos con accionamiento hidrostático o automático).
- Trabar el freno de estacionamiento.
- Asegurar la máquina para que no pueda desplazarse.

Mantenimiento/limpieza

⚠ ***Peligro***

Peligro de lesiones debido a un arranque involuntario del motor

Protéjase de lesiones durante todos los trabajos a realizar en el aparato
Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato

- *detenga el motor,*
- *quitar la llave de encendido,*
- *trabar el freno de estacionamiento.*
- *Espere hasta que todas las partes móviles se hayan detenido completamente. El motor debe haberse enfriado.*
- *Desconectar el enchufe de la bujía en el motor a fin de evitar que el motor arranque de modo involuntario.*

Limpieza

⚠ ***Atención***

No utilice equipos de alta presión para la limpieza.

Limpiar la máquina

- Limpiar en lo posible inmediatamente después de cortar el césped.
- Parar el aparato en una superficie plana y firme.
- Colocar la palanca selectora del sentido de marcha en «F» o «R» (no en todos los modelos).
- Trabar el freno de estacionamiento.

ⓘ **Advertencia**

En caso de uso del equipo para servicios invernales existe un mayor peligro de occidación y corrosión. Limpiar prolijamente el equipo después de cada uso.

Limpieza del sistema de corte

⚠ ***Peligro***

Peligro de lesiones debido a cuchillas de corte filosas

Utilice guantes de trabajo.

En aparatos con varios sistemas de corte, el movimiento de uno de ellos puede conducir a que los otros también se muevan. Limpie los sistemas de corte con cuidado.

⚠ ***Atención***

Daños en el motor

No incline la máquina en más de 30°. Puede penetrar combustible en la cámara de combustión, produciendo daños.

- Ubicar el sistema de corte en su posición de altura máxima.
- Limpiar el compartimiento del sistema de corte mediante un cepillo, escobillón de mano o paño.

Sistema de corte con tobera de limpieza (opcional)

Figura 23

Coloque el equipo sobre una superficie plana, libre de piedras, guijarros, etc. Y accione el freno de estacionamiento.

1. Conecte una manguera de agua provista de un acoplamiento rápido de uso corriente en la tobera de limpieza.
   Abrir el acceso de agua.
2. Haga arrancar el motor.
3. Hacer descender el sistema de corte y activarlo por algunos minutos.
4. Parar el sistema de corte y el motor.
5. Quitar la manguera de agua.

Repetir los pasos 1 a 5 en la segunda tobera de limpieza (si existe).

Concluido el procedimiento de limpieza (pasos 1 a 5):

- Hacer subir el sistema de corte.
- Hacer arrancar el motor y activar el sistema de corte por unos minutos, para que seque.

Limpieza del dispositivo recolector de césped

ⓘ **Advertencia**

Consulte el manual de instrucciones del «Dispositivo de colección de césped» que se entrega por separado.

- Quitar y vaciar el dispositivo recolector de césped.
- El dispositivo recolector de césped puede limpiarse mediante un fuerte chorro de agua (manguera de jardín).
- Dejar que se seque correctamente antes de su próximo uso.

Mantenimiento

Tenga en cuenta las instrucciones de mantenimiento en el manual del motor. Haga realizar un control y un mantenimiento en un taller especializado cuando termine la temporada.

⚠ ***Atención***

Peligra el medio ambiente debido al aceite del motor

Entregue el aceite proveniente de un cambio, en un puesto de recolección de aceite usado o bien en una empresa de eliminación de residuos.

Peligro de contaminación del medio ambiente con baterías gastadas

Las baterías gastadas no deben arrojarse en los residuos domiciliarios. Entregue las baterías gastadas a su comerciante o a una empresa de eliminación de residuos. Desmonte la batería antes de desguazar el aparato.

Utilización de un cable para la asistencia en el arranque

⚠ ***Peligro***

Nunca conectar una batería defectuosa o congelada a un cable de asistencia para el arranque. Cuidar que no se toquen los equipos con los conectores de los cables y que el encendido esté apagado.

- Conectar el cable de asistencia para el arranque rojo en los polos positivos (**+**) de las batería de asistencia y la batería descargada.
- Conectar el cable negro primero al polo negativo (**–**) de la batería de asistencia. Conectar el otro conector en el cuadro del tractor que tiene la batería descargada (preferentemente alejado de la batería misma).

ⓘ **Advertencia**

Si la batería de asistencia se encuentra instalada en un vehículo, no deberá ponérselo en marcha durante el procedimiento de asistencia de arranque.

- Hacer arrancar el tractor con la batería descargada y accionar el freno de sujeción.
- Desconectar el cable de asistencia para el arranque en orden inverso al de conexión.

La presión en los neumáticos

⚠ ***Atención***

Nunca exceder la presión máxima admisible en los neumáticos (ver espesores de neumáticos). No se pare delante o sobre el neumático mientras lo infla.

La presión recomendada para el neumático es de:

adelante: 0,8 bar
atrás: 0,7 bar

Un exceso en la presión de los neumáticos reduce la vida útil de los mismos. La presión de los neumáticos debe controlarse antes de cada uso.

Después de 2 a 5 horas de funcionamiento

- Efectuar el primer cambio de aceite. Los intervalos de servicio posteriores figuran en las instrucciones de uso del motor. Utilizar la canaleta para el aceite o la evacuación Quick (figura 22) (optional) para la evacuación del aceite.

Cada dos meses

- Solamente en baterías del tipo 2: Llenar las celdas de la batería con agua destilada hasta 1 cm debajo de la abertura de carga.
- Lubricar el rodamiento de las ruedas delanteras o bien del eje delantero (según la versión) en las boquillas de lubricación con una grasa multiuso.

Cada 50 horas de funcionamiento

- Hacer limpiar el engranaje en un taller especializado, para eliminar la suciedad y los restos de césped.

Según haga falta

Carga de la batería

Si el equipo no se usa por un tiempo prolongado, se recomienda desmontar la batería del equipo y volver a cargarla antes de su nueva instalación o bien cada dos meses.

ⓘ **Advertencia**

Tenga en cuenta las indicaciones en las instrucciones de funcionamiento de su equipo de carga

Cambiar el fusible.

- Reemplazar los fusibles exclusivamente por otros adecuados para la misma intensidad.

Una vez por temporada

- Lubricar los dientes del mecanismo de dirección con grasa multiuso.
- Lubricar las articulaciones de la dirección con unas gotas de aceite ligero.
- Lubricar todos los puntos de giro y de apoyo (palancas, ajuste de la altura del mecanismo de corte, etc...) con unas gotas de aceite ligero.
- Limpiar la bujía y ajustar la distancia entre electrodos o sustituirla por una nueva. Véase a este respecto las instrucciones de uso del motor.
- Hacer lubricar el eje trasero en un taller especializado con una gasa especial (hidrófuga).
- Hacer afilar o cambiar la cuchilla en un taller especializado.

Paro por tiempo prolongado

⚠ ***Atención***

Daños materiales en el equipo

Estacione el aparato con el motor frío únicamente en ambientes limpios y secos. Proteja la máquina contra la corrosión (óxido), en caso de largos períodos de inactividad, porejemplo durante la estación invernal.

Al terminar la temporada o si el aparato se para por más de un mes:

- Limpiar la máquina y el dispositivo recogedor de césped.
- Fregar todas las piezas metálicas con un paño impregnado con aceite o rociarlas con aceite para protegerlas del óxido.
- Cargar la batería con equipo de carga adecuado.
- Cuando el equipo se para a lo largo del invierno, desmontar la batería, cargarla y conservarla en un sitio seco y fresco (protegerla de heladas). Volver a cargarla cada 4 a 6 semanas y antes de su nueva instalación.

- Descargar el combustible (solo al aire libre) y parar el equipo según se describe en el manual del motor.
- Inflar los neumáticos según se indica sobre la banda lateral. En caso de no existir esta indicación, con una presión de 0,9 bar.
- Estacionar el aparato en un ambiente limpio y seco.

Garantía

En cada país tienen validez las disposiciones de garantía emitidas por nuestra firma o por el importador. Los fallos en el funcionamiento de su aparato los reparamos de forma gratuita, siempre que hayan sido ocasionados por fallos en el material o en la producción. En caso de hacer uso de la garantía, diríjase a su vendedor o a nuestro representante más próximo a su domicilio.

Informaciones concernientes al motor

El fabricante del motor es responsable en cuanto a todo lo que se refiere a problemas de potencia, medición de potencia, datos técnicos, garantía y service. Informaciones al respecto se encuentran en el manual que acompaña las instrucciones de usuario y operario.

Ayuda en caso de fallos

⚠ ***Peligro***

Peligro de lesiones debido a un arranque involuntario del motor

Protéjase de lesiones durante todos los trabajos a realizar en el aparato

Antes de realizar cualquier tarea en el aparato:

- *detenga el motor,*
- *quitar la llave de encendido,*
- *trabar el freno de estacionamiento,*
- *espere hasta que todas las partes móviles se hayan detenido completamente. El motor debe haberse enfriado.*
- *Desconecte el enchufe de la bujía para evitar un arranque involuntario del motor.*

Muchas de las anomalías que pueden surgir durante el funcionamiento de la máquina, no suponen necesariamente la existencia de una avería y se deben a razones que Vd. debería conocer para dominar perfectamente su máquina.

En caso de duda, su taller especializado le ayudará gustosamente.

Fallo	Causas posibles	Solución
El arranque no funciona.	Se ha activado el sistema de bloqueo de seguridad.	Sentarse en el asiento del conductor para el arranque, presionar a fondo el pedal de freno o bien trabar el freno de estacionamiento. En caso de tratarse de equipos con conmutador o palanca PTO, desactivar el sistema de corte. Montar el dispositivo de colección de césped o el deflector en equipos de eyección posterior.
	La batería no está correctamente conectada.	Conectar el cable rojo en el polo (+) de la batería y el cable negro en el polo (–) de la misma.
El arranque no funciona.	Batería descargada o parcialmente descargada.	Controlar el nivel de líquido en la batería. Si hiciera falta, llenar con agua destilada hasta 1 cm debajo de la abertura de carga. Cargar la batería a continuación.
	Se ha activado el fusible.	Cambiar el fusible. Si el fusible vuelve a activarse, buscar la causa (generalmente un cortocircuito).
	El cable de masa entre el motor y el cuadro está flojo.	Conectar el cable de masa.
El motor de arranque funciona pero el motor no arranca.	Posición incorrecta del acelerador y el cebador.	Accionar el cebador. Colocar el acelerador en .
	El carburador no recibe combustible. El tanque está vacío.	Llenar con combustible.
	La bujía está defectuosa o sucia.	Controlar la bujía. Ver el manual del motor.
	No salta la chispa de encendido.	Hacer controlar el encendido en un taller especializado.

Fallo	Causas posibles	Solución
El motor produce humo.	Hay demasiado aceite en el motor.	Parar inmediatamente la máquina. Controlar el nivel de aceite en el motor.
	El motor está defectuoso.	Parar inmediatamente la máquina. Hacer controlar el motor en un taller especializado.
Vibraciones fuertes.	El eje de la cuchilla o la cuchilla misma está defectuoso/a.	Parar inmediatamente la máquina. Hacer cambiar las piezas defectuosas en un taller especializado.
El mecanismo de corte no eyecta césped o el corte es irregular.	La velocidad de giro del motor es baja.	Acelerar más.
	La velocidad de marcha es demasiado alta.	Ajustar una velocidad de marcha menor.
	La cuchilla de corte está desafilada.	Hacer afilar o reemplazar la cuchilla de corte en un taller especializado.
El motor marcha pero el mecanismo de corte no corta.	La correa trapezoidal está cortada.	Hacer cambiar la correa trapezoidal en un taller especializado.

Innehållsförteckning

För din säkerhet 77
Montering 79
Manöver- och indikeringsorgan . 79
Handhavande 81
Tips för grässkötsel 83
Transport 84
Rengöring/tillsyn 84
Driftstopp 85
Garanti 85
Information rörande motorn 85
Felsökning 85

Data på typskylten

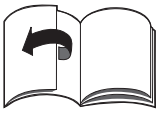
Dessa uppgifter är mycket viktiga för senare identifiering vid beställning av reservdelar och för kundtjänsten. Typskylten sitter under förarsätet. Anteckna alla data på typskylten i nedanstående ruta.

Dessa och andra uppgifter rörande fordonet återfinns på den separata CE försäkran om överensstämmelse som är en beståndsdel av denna bruksanvisning.

Identifiering av modellnummer

Det femte tecknet i modellnumret anger serien. Exempel:
Modellnr: 13BT7 93G678 = 700-serien.

Bilder



Vik ut bildsidorna i bruksanvisningens början.

I denna handbok beskrivs flera modeller. Bilderna kan i vissa detaljer avvika från den aktuella maskinen.

För din säkerhet

Rätt användning

Detta fordon är avsett som
- trädgårdstraktor för att klippa gräs i trädgårdar och parker,
- med tillbehör som är godkänt för denna trädgårdtraktor,
- enligt beskrivning och säkerhetsanvisningar i denna handbok.

Varje annan användning gäller som icke avsedd. Icke avsedd användning leder till att garantin upphör att gälla och tillverkaren ikläder sig inget ansvar för följderna. Användaren är ansvarig för eventuella skador på tredje person och dennes egendom.

Tillverkaren ikläder sig inget ansvar för skador som uppstår genom egenmäktiga ändringar av maskinen.

Denna maskin är ej godkänd för drift på allmän väg och persontransport.

Allmänna säkerhetsanvisningar

Läs innan fordonet tas i bruk noggrant igenom och följ denna bruksanvisning.

Informera även andra användare om rätt användning.

Använd fordonet endast i av tillverkaren föreskrivet och levererat tillstånd.

Förvara alltid bruksanvisningen på säker och lättåtkomlig plats.

Överlämna bruksanvisningen till den nya ägaren vid försäljning.

Reservdelar och tillbehör måste uppfylla tillverkarens krav. Använd därför endast originalreservdeler och originaltillbehör eller av tillverkaren godkända reservdelar och tillbehör.

Låt endast fackverkstad utföra eventuella reparationer.

Före användning

Personer som använder fordonet får ej vara påverkade av t.ex. alkohol, droger eller medicin.

Minderåriga under 16 år får ej använda fordonet. Beakta lokala bestämmelser rörande minimiåldern.

Denna maskin är ej avsedd för att användas av personer (inkl barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller utan erfarenhet/kunskap såvida inte de övervakas av en för deras säkerhet ansvarig person eller av denna instruerats om hur maskinen ska användas.

Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med maskinen.

Gör dig förtrodd med alla anordningar, manöverorgan och funktioner innan arbetet påbörjas.

Lagra bränsle endast i därför avsedda behållare och aldrig i närheten av värmekällor som t.ex. ugnar eller varmvattenbehållare.

Byt ut defekt avgasrör, bränsletank eller tanklock.

Koppla tillbehör och redskap på föreskrivet sätt. Traktorns styr- och bromsförmåga liksom tyngdpunkt påverkas av tillkopplade redskap, tillbehör, ballastvikter och fyllda gräsuppsamlare.

Under arbetet

Använd vid arbete med eller på maskinen alltid lämplig arbetsklädsel (t.ex. säkerhetsskor, långbyxor, tätsittande klädsel, skyddsglasögon och hörselskydd).

Använd maskinen endast i felfritt tillstånd.

Ändra aldrig de på fabriken gjorda motorinställningarna.

Tanka aldrig i slutna rum eller när motorn är igång eller om den är varm. Tanka endast utomhus.

Undvik öppen eld, gnistbildning och rök ej.

Se till att människor – särskilt barn – och djur ej uppehåller sig inom maskinens arbetsområde.

Se till att det inte ligger främmande föremål (stenar, leksaker, ståltråd osv) som kan slungas omkring av maskinen på den areal som ska klippas. På så sätt reduceras risken för eventuell person- och maskinskada.

Klipp ej på sluttningar med mer än 20% lutning. Klippning på sluttningar är farligt eftersom traktorn kan välta eller halka. Starta och bromsa alltid mjukt på sluttningar, kör långsamt och med motorn tillkopplad vid utförskörning.

Kör aldrig på tvären på sluttningar utan alltid upp- eller nedför.

Arbeta endast vid dagsljus eller med tillräcklig belysning.

Traktorn är ej godkänd för persontransport. Ta aldrig med passagerare.

Före alla åtgärder på maskinen

Skydda dig mot skador. Före alla åtgärder på maskinen
- stäng av motorn,
- dra ut tändnyckeln,
- dra åt parkeringsbromsen,
- vänta tills alla rörliga delar står stilla, och motorn svalnat,
- dra av tändkabeln från tändstiftet så, att motorn inte kan starta oavsiktligt.

Efter arbetet

Lämna aldrig fordonet förrän du stängt av motorn, dragit åt parkeringsbromsen och dragit ut tändnyckeln.

Säkerhetsanordningar

Säkerhetsanordningarna är till för ditt skydd och måste alltid fungera.

Förändringar av säkerhetsanordningarna eller deras funktion är förbjudet.

Säkerhetsanordningar är:

Utkastarlucka/ gräsuppsamlare

Utkastarluckan (bild 4)/gräsuppsamlaren skyddar mot skador genom kniven eller utslungade föremål. Traktorn får endast användas med utkastarlucka/gräsuppsamlare monterad.

Säkerhetsspärrsystem

Säkerhetsspärrsystemet gör att motorn endast kan startas, när
- föraren sitter på sätet,
- bromspedalen är helt nedtryckt resp parkeringsbromsen står i parkeringsläge,
- körriktningsspaken resp körpedalen står på ”N”,
- klippaggregatet är frånkopplat, dvs PTO-omkopplaren eller PTO-spaken står på ”0/Från/Off” (PTO = Power-Take-Off).

Säkerhetsspärrsystemet stänger av motorn när föraren lämnar sätet utan att dra åt parkeringsbromsen och koppla från klippaggregatet.

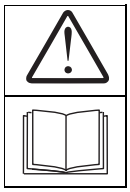
Säkerhetsspärrsystemet förhindrar att bakåt utkastande maskiner startas utan monterad deflektor/gräsuppsamlare (automatisk frånslagning av motor eller klippaggregat).

Hos maskiner utan OCR-funktion resp vid avaktiverad OCR-funktion förhindrar säkerhetsspärrsystemet backning med tillkopplat klippaggregat (automatisk frånslagning av motor eller klippaggregat).

Därför måste hos maskiner med PTO klippaggregat kopplas från med PTO-omkopplaren eller (beroende på utförande) PTO-spaken före backning.

Skyltar på maskinen

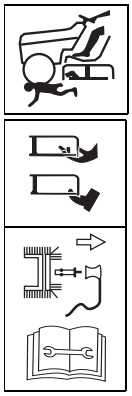
På fordonet sitter skyltar med olika tecken. Teckenförklaring:



OBS! Läs bruksanvisningen innan maskinen tas i bruk!

Se till att ingen uppehåller sig inom det farliga området!

Risk för skada genom roterande knivar eller delar.



Dra av tändstiftskontakten innan åtgärder på klippverktygen påbörjas! Håll fingrar och fötter på avstånd från klippverktygen! Koppla från maskinen och dra av tändstiftskontakten innan rengöring och inställning påbörjas.

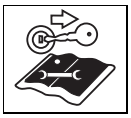
Fara genom utkastat gräs eller fasta föremål.

Personer, i synnerhet barn, och djur får inte uppehålla sig inom maskinens arbetsområde.

Arbete med maskinen på starkt lutande sluttningar kan vara farligt.

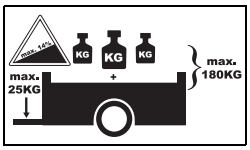
OBS! Explosionsfara.

Batterisyra/ Risk för frätskada.



Före åtgärder på maskinen – dra ur startnyckeln och följ anvisningarna i bruksanvisningen.

Stig aldrig på klippaggregatet när du stiger på eller av maskinen.



Vid körning med släp får följande maxvärden ej överskridas:

Max sluttningsvinkel	14%
Max tillåtet kultryck på dragfordonets dragkrok	25 kg
Max släpvagnsvikt (släp + last)	180 kg

Håll alltid dessa skyltar i ett läsbart tillstånd.

Tecken i bruksanvisningen

I denna bruksanvisning används följande tecken:

⚠ ***Fara***

Detta tecken varnar för risker för personskada i samband med det beskrivna arbetet.

⚠ ***OBS***

Detta tecken varnar för risker för sakskador i samband med det beskrivna arbetet.

i Tips

Markerar viktig informationen och användning.

Positionsangivelser

Vid positionsangivelser på maskinen (t.ex. vänster, höger) utgår vi alltid från förarsätet sett i körriktningen.

Avfallshantering

Förpackningsrester, förbrukade maskiner osv ska hanteras enligt gällande avfallsföreskrifter.

Montering

Montering av säte

Säte utan ställspak:

Bild 1

Säte med ställspak:

Bild 2

Montering av ratt

Bild 3

- Sätt ratten (1) på styrstången.
- Lägg på mellanläggsbrickor (3) och säkra ratten med skruven (4).

Tips

Lägg på mellanläggsbrickan (3b) med den välvda sidan riktad uppåt.

- Sätt på täckkåpan (5, beroende på utförande).

Montering av utkastarluckan

(Maskiner med sidutkast)

Bild 4a

- Demontera skruvar, brickor och muttrar på utkastet.
- Sätt i utkastarluckan (1) och fäst den med skruvar, brickor och muttrar.
- Montera klippaggregatsrullarna (2) med föreliggande skruvar, brickor och muttrar.

Bild 4b

Om utkastarlucka och klippaggregatsrullar redan är monterade.

- Tryck utkastarluckan något inåt och ta av transportsäkringsplåten. Utkastarluckan stängs automatiskt.

Montering av gräsuppsamlare (beroende på modell)

- Se separat bruksanvisning ”Gräsuppsamlare”.

Igångsättning av batteriet

Fara

Risk för förgiftning och skada genom batterisyra

Använd alltid skyddsglasögon och skyddshandskar. Undvik hudkontakt med batterisyran. Skölj genast med kallt vatten och uppsök läkare om du får batterisyra i ansiktet eller ögonen. Vid oavsiktlig förtäring av batterisyra: Drick mycket vatten och uppsök genast läkare. Förvara batterierna utom räckhåll för barn. Luta aldrig batteriet, eftersom batterisyra i så fall kan rinna ut.

Hantera batterisyrarester enligt gällande avfallsbestämmelser.

OBS

Brandfara, risk explosion och korrosion genom batterisyra och batterisyrans gaser.

Rengör genast delar som kommit i kontakt med batterisyra. Batterisyra verkar korroderande. Rökning förbjuden och håll avstånd till brännande och heta föremål. Ladda batterierna endast i väl ventilerade och torra rum. Kortslutning möjlig vid åtgärder på batteriet. Lägg inga verktyg eller metallföremål på batteriet.

OBS

Beakta monteringens ordningsföljd när batteriet kopplas från eller ansluts.

Montering:

- Anslut först den röda kabeln (+/pluspol) och sedan den svarta kabeln (–/minuspol).

Demontering:

- Lossa först den svarta kabeln (–/minuspol) och sedan den röda kabeln (+/pluspol).

Tips

Batteriet sitter under förarsätet.

Vid leverans av ett ”underhållsfritt/förseglat” batteri (typ 1)

(batteri utan lock)

Batteriet är fyllt med batterisyra och förseglat på fabriken. Men även ett ”underhållsfritt” batteri måste skötas för att hålla länge.

- Håll batteriet rent.
- Undvik att luta batteriet. Även ur ett ”Förseglat” batteri rinner elektrolytvätska ut om det lutas för mycket.
- Ladda batteriet 1–2 timmar med en batteriladdare (max laddningsström 12 V/6 A) före första igångsättning. Dra efter laddning först ut laddarens nätkontakt och ta därefter av battericellernas (se även laddarens bruksanvisning).

Vid leverans av ett ofyllt batteri (typ 2)

(batteri med lock)

Bild 5

- Ta av battericellernas lock.
- Fyll varje cell långsamt med batterisyra upp till 1 cm under påfyllningsöppningens kant.
- Låt batteriet stå i 30 minuter så, att blyet kan dra åt sig batterisyran.
- Kontrollera syranivån, fyll på batterisyra vid behov.
- Ladda batteriet 2–6 timmar med en batteriladdare (max laddningsström 12 V/6 A) före första igångsättning. Dra efter laddning först ut laddarens nätkontakt och ta därefter av battericellernas (se även laddarens bruksanvisning).
- Sätt på battericellerna lock.
- Montera batteriet i maskinen.
- Ta av batteriluftningens propp, sätt på luftningsslangen och för den nedåt. Se till att den hänger fritt! (Bild 5b)
- Anslut först den röda kabeln (+) och därefter den svarta (–).
- Därefter fylls batteriet endast med destillerat vatten (kontroll varannan månad).
- Håll batteriet rent.

Manöver- och indikeringsorgan

OBS. Skador på maskinen.

Här beskrivs först manöverorganens funktion. Utför ännu inga funktioner!

Tändningslås (beroende på modell)

Bild 6a

Start: Vrid nyckeln åt höger tills motorn startar och släpp den därefter. Nyckeln står på /I.

Stopp: Vrid nyckeln åt vänster till STOP/0.

Tips

Vid tändningslås med ljusläge kopplas ljuset till när startnyckeln efter motorstart ställs tillbaka på detta läge.

Tändningslås med OCR-funktion (beroende på modell)

Bild 6b

Detta tändningslås är utrustat med en OCR-funktion (= användar-kontrollerad klippning bakåt)

Start:

Vrid nyckeln åt höger tills motorn startar och släpp den därefter.

Nyckeln står på F (normalläge) och medger klippning framåt.

OCR-läge:

Vrid nyckeln åt vänster från normal-läget till backningsläget R F och tryck på omkopplaren (1).

Kontrollampan (2) tänds och visar att maskinen medger klippning både framåt och bakåt.

Stanna:

Vrid nyckeln åt vänster till läge STOP/0.

Tips

Använd OCR-funktionen endast om det är absolut nödvändigt och arbeta annars i normalläget. OCR-funktionen kopplas automatiskt från när nyckeln vrids till normalläget eller när motorn slås från (stoppläge eller frånslagning genom säkerhetsspärrsystemet).

Choke (beroende på utförande)

Bild 7

Vid start med kall motor: Dra ut choken (bild 7a) eller ställ gasspaken på (bild 7b).

Gasspak

Bild 8

Ställ in motorvarvtalet steglöst.

Högt motorvarvtal = .

Lågt motorvarvtal = .

Kopplings-/bromspedal (endast vid modeller med Transmaticdrift)

Bild 9

Koppling = tryck ner pedalen till hälften

Bromsning = tryck ner pedalen helt

Tips

Används också för aktivering/avaktivering av parkeringsbromsen

Bromspedal

Bild 9

Bromsning = tryck ner pedalen

Tips

Används också för aktivering/avaktivering av parkeringsbromsen

Körriktningsspak (endast vid modeller med Transmaticdrift)

Bild 10

Inställningar får endast göras när traktorn står stilla.

Tryck för detta ner bromspedalen helt och håll den nertryckt.

Framåt = spaken på ”F/”

Tomgång = spaken på ”N”

Backa = spaken på ”R/”

Spak för klipphöjdsinställning

Bild 11

Högsta klipphöjd – klippaggregatet uppe = spaken på ”5 (H)”.

Lägsta klipphöjd – klippaggregatet nere = spaken på ”1 (L)”.

PTO-spak

Bild 12

Med hjälp av PTO-spaken kopplas klippaggregatet till och från mekaniskt.

Frånkoppling av klippaggregatet

0/ = dra spaken bakåt till anslaget

Tillkoppling av klippaggregatet

I/ = tryck spaken långsamt framåt till anslaget

Parkeringsbroms för maskiner med hydrostat-drift/Automaticdrift

Bild 13

Dra åt parkeringsbromsen:

Tryck ner bromspedalen helt och ställ spaken på ”**I**”.

Lossa parkeringsbromsen:

Tryck ner bromspedalen helt och ställ spaken på ”**0**”.

Spak för hastighets-inställning/parkerings-broms för maskiner med Transmatic-drift

Bild 14

Låg hastighet = spaken på ”1”.

Hög hastighet = spaken på ”6” eller ”7” (tillval).

Höja hastigheten = Förskjut spaken utan att använda kopplings-/broms-pedalen.

Sänka hastigheten = Förskjut spaken och använd härvid kopp-lings/bromspedalen (tryck ner den till hälften).

Dra åt parkeringsbromsen: Tryck ner kopplings-/bromspedalen helt och ställ hastighetsspaken på .

Lossa parkeringsbromsen: Tryck ner kopplings-/bromspedalen helt och ställ hastighetsspaken i önskat läge.

Körspak för maskiner med hydrostatdrift (beroende på modell)

Bild 15

Steglös hastighetsinställning och körriktningsändring:

Framåt

Snabb framåtkörning = spak på ”F/”.

Max klipphastighet = spak på ”CUTTING SPEED /”.

Stanna:

Stopp och riktningsändring = spak på ”N”

Bakåt

Backning = spak på ”R/”

Tips

- Ju längre spaken trycks i riktning mot ”R” eller ”F”, desto fortare kör maskinen.
- När bromspedalen tryckts och åter släppts rör sig körspaken i riktning mot ”N” och reducerar på så sätt starthastigheten.

Körspak för maskiner med hydrostatdrift (beroende på modell)/Automaticdrift

Bild 16

Med körpedalen ställs hastigheten in steglöst och regleras körriktningen.

Framåt = tryck körpedalen framåt (i körriktningen). Ju längre framåt, desto snabbare.

Stopp (för att stanna och vid riktningsändring = släpp upp körpedalen (N-läge)

Bakåt = tryck körpedalen bakåt (mot körriktningen). Ju längre bakåt, desto snabbare.

Tips

Vid åtdragen parkeringsbroms kan körpedalen ej användas.

Växelfrikoppling för maskiner med Automaticdrift

Bild 17a

Spaken sitter på maskinens vänstra sida mellan fotsteget och bakhjulet.

För att skjuta traktorn vid frånslagen motor.

- Tryck spaken inåt, dra den därefter utåt och sväng den bakåt. Spaken är spärrad framför hållaren.

För körning:

- För spaken åt vänster och tryck in den.

Växelfrikoppling för maskiner med hydrostatdrift

Maskiner med körspak

Bild 17b

Spaken sitter på maskinens baksida.

För att skjuta traktorn vid frånslagen motor.

- Dra ut spaken och tryck den åt höger.

För körning:

- För spaken åt vänster och tryck in den.

Maskiner med körspak

Bild 17c

Spaken sitter på maskinens vänstra sida mellan fotsteget och bakhjulet.

För att skjuta traktorn vid frånslagen motor.

- Dra ut spaken och tryck den åt höger.

För körning:

- För spaken åt vänster och tryck in den.

Kombiindikering (beroende på modell)

Bild 18

Kombiinstrumentet kan beroende på utförande bestå av följande komponenter:

Oljetryck (1):
Stäng genast av motorn och kontrollera oljeståndet om kontrollampan lyser när motorn är igång. Uppsök verkstad vid behov.

Koppling (2):
Kontrollampan tänds vid motorstart om kopplings-/bromspedalen inte är tryckt resp parkeringsbromsen inte är åtdragen.

Klippaggregat (3):
Kontrollampan tänds om klippaggregatet inte är frånkopplat när motorn startas.

Batteriladdning (4):
Om kontrollampan lyser när motorn är igång, laddas batteriet ej tillräckligt. Uppsök verkstad vid behov.

Drifttimmätare (5):
Visar vid tillkopplad tändning antalet körda timmar.

Amperemeter (6):
Visar generatorns laddningsström till batteriet:

Lågt motorvarvtal = visare i mitten.

Högt motorvarvtal = visaren står till höger (+).

Tillvalsfunktioner:

– När tändningen slås till visas batterispänningen under kort tid och därefter visas antalet drifttimmar. Drifttimmarna räknas alltid, utom när startnyckeln står på ”Stopp” eller är utdragen.
– Var 50:e drifttimme (beroende på utförande) visas ”CHG/OIL” (dags för oljebyte) under 5 minuter på displayen. Detta meddelande visas under de nästa 2 drifttimmarna. Oljebytesintervall, se motorhandbok.

Ljus (beroende på modell)

Bild 21

Koppla till strålkastare = omkopplare på ”ON”.

Hos vissa modeller bortfaller ljusomkopplaren.

Strålkastarna lyser så länge motorn är igång resp startnyckeln ställs i läge (beroende på modell).

Säte med ställspak (beroende på modell)

Bild 19

Dra i spaken och ställ in sätet.

Handhavande

Beakta även anvisningarna i motorhandboken!

Fara!

Risk för personskada.

Personer – särskilt barn – och djur får under klippning ej uppehålla sig inom traktorns arbetsområde.

De kan skadas av utslungade stenar eller andra föremål. Barn får aldrig använda traktorn.

Var särskilt försiktig vid klippning baklänges (maskiner med OCR-omkopplare). Inga personer får uppehålla sig inom maskinens arbetsområde.

Töm därför aldrig gräsuppsamlaren när klippaggregatet är igång.

Vid klippning på sluttningar kan traktorn välta. Kör därför aldrig på tvären utan alltid uppåt och nedåt. Max lutning 20%. Vänd aldrig på sluttningen.

Vid arbete på fuktigt gräs kan traktorn slira och eventuellt välta.

Arbeta endast på torrt gräs.

För hög hastighet höjer risken för olyckor.

Håll tillräckligt avstånd i gränsområdena som t.ex. i närheten av farliga sluttningar eller under träd och vid buskar och häckar.

Var särskilt försiktig vid backning under klippning.

Kontrollera gräsytan innan den klipps och avlägsna alla föremål som kan komma in i maskinen och slungas ut.

Om klippaggregatet träffar ett föremål (t.ex. sten) eller om maskinen plötsligt börjar vibrera på ett ovanligt sätt.

Låt en fackverkstad undersöka maskinen avseende skador innan driften återupptas.

Stå aldrig framför utkastaröppningen.

Håll händer och fötter på avstånd från roterande delar.

Slå från motorn och dra ut startnyckeln och dra av tändkabeln innan blockeringen lossas eller utkastarkanalen rensas.

Använd ej maskinen vid dåligt väder som t.ex. vid risk för regn eller åska.

Risk för kvävning genom kolmonoxid

Låt motorn endast vara igång utomhus.

Explosions- och brandfara

Bränsle- och bensinångor är explosiva och lättantändliga.

Fyll på bränsle innan motorn startas. Bränsletanken ska alltid vara stängd när motorn är igång eller fortfarande varm.

Fyll endast på bränsle vid frånslagen och avsvalnad motor. Undvik öppen eld, gnistbildning och rök ej.

Tanka endast utomhus.

Starta ej motorn om bränsle runnit över. Skjut bort fordonet från det bränsleförorenade området och vänta till bränsleångorna fördunstat.

För att undvika brandrisk ska följande delar hållas fria från gräs och olja: Motor, avgasrör, batteri och bränsletank.

⚠ ***Fara!***

Risk för personskada genom defekt maskin

Använd traktorn endast i felfritt tillstånd.

Gör en okulärbesiktning före varje start. Kontrollera särskilt säkerhetsanordningarna, klippverktygen med fäste, manöverorgan och skruvförband.

Byt ut defekta delar innan fordonet används.

i Arbetstider

Kontrollera hos ansvarig myndighet under vilka tider fordonet får användas.

Tankning och kontroll av oljenivå

i Tips

Motorn har redan fyllts med olja på fabriken – kontrollera och fyll på vid behov.

- Tanka endast oblyad bensin (bild 20).
- Fyll bränsletanken upp till max 2 cm under påfyllningsrörets underkant.
- Stäng tanklocket ordentligt.
- Kontrollera oljenivån (bild 20). Den måste ligga mellan ”Full/Max.”- och ”Add/Min.”-markeringen (se motorhandboken).

Kontroll av däckens lufttryck

i Tips

Av produktionsskäl kan däcktrycket vara högre än nödvändigt.

- Kontrollera däckens lufttrycket. Korrigera vid behov (se avsnittet ”Skötsel“):
  - fram: 0,8 bar
  - bak: 0,7 bar

Inställning av förarsäte

- Ställ sätet i önskat läge.

Beroende på utförande:

- Lossa skruvarna, ställ in sätet och dra åt skruvarna igen (bild 1) eller
- dra i ställspaken, ställ in sätet och släpp ställspaken igen (bild 19).

Motorstart

- Ta plats på förarsätet.
- Koppla från klippaggregatet: Koppla från PTO (bild 12) och ställ upp klippaggregatet.
- Tryck ner broms- resp kopplingsbromspedalen (bild 9) helt och håll den nertryckt eller dra åt parkeringsbromsen (bild 13/14).
- Ställ körriktningsspaken/körspaken (bild 10/15) på ”N”.

i Tips

Maskiner med körpedal står i ”N”-läge, när körpedalen inte används (bild 16).

- Ställ gasspaken (bild 8) på .
- Dra ut choken vid kall motor resp ställ gasspaken på (bild 7).
- Vrid tändningsnyckeln (bild 6) till tills motorn startar (startförsök max 5 sekunder, vänta 10 till nästa startförsök). Ställ tändningsnyckeln på /I/ F när motorn är igång.
- Tryck in choken långsamt när motorn är igång (bild 7).
- Ställ tillbaka gasspaken (bild 8) tills motorn går lugnt.

Stanna motorn

- Ställ gasspaken (bild 8) på mellanläget.
- Låt motorn gå ca 20 sekunder.
- Ställ tändningsnyckeln (bild 6) på STOP/0.
- Dra ut tändnyckeln.
- Dra åt parkeringsbromsen innan traktorn lämnas.

Körning

⚠ ***Fara***

Abrupt start, plötsligt stopp och körning med för hög hastighet höjer risken för olyckor och kan leda till att maskinen skadas.

Ställ aldrig in förarsätet under körning.

i Tips

Var särskilt försiktig vid backning. Ändra aldrig körriktning utan att först ha stannat traktorn.

Körning med Hydrostatdrift

- Starta motorn på angivet sätt.
- Lossa parkeringsbromsen.
- Tryck långsamt på körspaken resp körpedalen (beroende på modell) tills önskad hastighet uppnås.

Körning med Transmaticdrift

- Starta motorn på angivet sätt.
- Lossa parkeringsbromsen: Tryck ner kopplings-/bromspedalen helt och håll den nedtryckt.
- Ställ körriktningsspaken i motsvarande läge.
- Ställ in hastigheten med spaken.
- Släpp långsamt upp kopplings-/bromspedalen, maskinen kör.

Körning med Automaticdrift

- Starta motorn på angivet sätt.
- Lossa parkeringsbromsen.
- Tryck långsamt på körpedalen tills önskad hastighet uppnåtts.

Stanna traktorn

- Ställ körspaken i läge ”N” resp släpp körpedalen (maskiner med hydrostatdrift/Automaticdrift).
- Tryck ner bromspedalen resp kopplings-/bromspedalen tills maskinen står stilla.

Klippning

- Vid normal drift /I/ F (se bruksanvisningen för tändningslåset):
  Slå från klippaggregatet och höj det innan du börjar backa.
- Vid klippning bakåt R F (se bruksanvisningen för tändningslåset):
  var särskilt försiktig vid klippning baklänges och använd denna funktion endast om det är absolut nödvändigt.
- Ändra aldrig riktning när traktorn är i rörelse.

Maskiner med Hydrostatdrift

- Starta motorn på angivet sätt.
- Ställ gasspaken på för att säkerställa tillräcklig effekt.
- Lossa parkeringsbromsen.
- Koppla till klippaggregatet.
- Sänk klippaggregatet.
- Välj framåtkörning och hastighet genom att långsamt tryck på körspaken resp körpedalen (beroende på modell).
  Maskinen kör.

Maskiner med Transmaticdrift

- Starta motorn på angivet sätt.
- Ställ gasspaken på för att säkerställa tillräcklig effekt.
- Lossa parkeringsbromsen: Tryck ner kopplings-/bromspedalen helt och håll den nedtryckt.
- Ställ körriktningspaken på ”F”/framåt.
- Ställ in hastigheten med spaken.
- Koppla till klippaggregatet:
  – Koppla till PTO.
- Sänk klippaggregatet.
- Släpp långsamt upp kopplings-/bromspedalen, maskinen kör.

Maskiner med Automaticdrift

- Starta motorn på angivet sätt.
- Ställ gasspaken på för att säkerställa tillräcklig effekt.
- Lossa parkeringsbromsen.
- Koppla till klippaggregatet.
- Sänk klippaggregatet.
- Välj framåtkörning och hastighet med körpedalen (genom att trycka långsamt på den). Maskinen kör.

Allmänt

Se till att maskinen inte överbelastas vid inställning av klipphöjd och körhastighet.

Beroende på gräsets längd, typ och fuktighet är det nödvändigt att anpassa klipphöjd och körhastighet för att kunna samla upp gräset störningsfritt med en gräsuppsamlare.

Reducera hastigheten och höj klipphöjden om maskinen täpps till.

Parkering

- Stanna traktorn.
- Koppla från klippaggregatet.
- Ställ gasspaken på mellanläget.
- Ställ klippaggregatet i högsta läget.
- Ställ efter 20 sekunder startnyckeln på STOP/0.
- Dra ut tändnyckeln.
- Dra åt parkeringsbromsen innan traktorn lämnas.

Rulla traktorer med Hydrostatdrift

Maskinen får endast dras/skjutas vid frånslagen motor.

- Lossa parkeringsbromsen.
- Frikoppla växeln (bild 17b resp 17c beroende på modell): Dra spaken utåt och tryck den åt höger.

Ställ tillbaka frikopplingsspaken före motorstart.

Skjuta maskiner med Automaticdrift

Maskinen får endast dras/skjutas vid frånslagen motor.

- Lossa parkeringsbromsen.
- Frikoppla växeln (bild 17a): Tryck spaken inåt, dra den därefter utåt och sväng den bakåt. Spaken har snäppt in före fästet.

Ställ tillbaka frikopplingsspaken före motorstart.

Bioklippning

Med motsvarande tillbehör kan man även bioklippa med vissa traktorer. Fråga handlaren efter tillbehör.

Tömma gräsuppsamlaren (beroende på modell)

Se separat bruksanvisning ”Gräsuppsamlare”.

Tips för grässkötsel

Klippning

En gräsmatta består av olika grässorter. Om den klipps ofta, växer grässorter med starka rötter mest. Om den klipps sällan, utvecklas långa grässorter och vilda örter som tex klöver och tusensköna ...).

Gräsmattans normalhöjd är ca 4–5 cm. Vid klippning bör inte mer än en $^1/_3$ av gräsets sammanlagda längd klippas av – alltså när gräsmattan nått gräsmattan klippas vid 7–8 cm höjd. Klipp den helst inte kortare än 4 cm, eftersom den då kan ta skada vid torka.

Klipp högt gräs (t.ex. efter semestern) stegvis ner till normalhöjd.

Bioklippning (med tillbehör)

Gräset klipps i små bitar (ca 1 cm) och får ligga kvar på gräsmattan, vilket ger gräsmattan många näringsämnen.

För optimalt resultat måste gräsmattan alltid klippas kort, se även punkt ”Klippning”.

Beakta följande anvisningar vid bioklippning:

– Klipp inte när gräset är vått.
– Klipp aldrig av mer än 2 cm av den sammanlagda gräslängden.
– Kör långsamt.
– Kör med max motorvarvtal.
– Rengör klippaggregatet regelbundet.

Transport

Kör endast korta sträckor med trädgårdstraktorn för att byta arbetsplats. Använd transportfordon för längre sträckor.

OBS! Traktorn är ej godkänd för körning på allmän väg.

Korta sträckor

⚠ ***Fara***

Föremål kan träffas och slungas ut av det roterande klippaggregatet och förorsaka skada.

- Stäng av klippaggregatet före körning.

Långa sträckor

⚠ ***OBS!***

Transportskador

Respektive transportmedel måste användas på avsett sätt (setillhörande bruksanvisning). Vid transport måste traktorn säkras så, att de ej kan rutscha.

Miljöfara genom utläckande bränsle

Transportera aldrig traktorn i lutande läge.

- Förbered transportfordon.
- Montera rampen till transportfordonet.
- Skjut maskinen i tomgång för hand på lastflaket (frikoppla växeln hos maskiner med hydrostatdrift resp Automaticdrift).
- Dra åt parkeringsbromsen.
- Se till att maskinen inte kan rutscha.

Rengöring/tillsyn

⚠ ***Fara!***

Risk för personskada genom oavsiktlig motorstart

Skydda dig mot skador. Före alla åtgärder på maskinen

- *stäng av motorn,*
- *dra ut tändnyckeln,*
- *dra åt parkeringsbromsen,*
- *vänta tills alla rörliga delar står stilla, och motorn svalnat,*
- *dra av tändkabeln från tändstiftet för att förhindra att motorn startar oavsiktligt.*

Rengöring

⚠ ***OBS***

Använd ej högtryckstvätt för rengöring.

Rengöring av maskinen

- Rengör så snabbt som möjligt efter användning.
- Ställ maskinen på ett fast och jämnt underlag.
- Ställ körriktningsspaken på ”F” eller ”R” (ej hos alla modeller).
- Dra åt parkeringsbromsen.

ⓘ **Tips**

Om maskinen används under vintern är rost- och korrosionsrisken särskilt stor. Rengör maskinen noggrant efter varje användning.

Rengöring av klippaggregatet

⚠ ***Fara!***

Risk för personskada genom vassa knivar

Använd skyddshandskar.

Vid flera klippverktyg kan en rörelse hos det ena utlösa en rörelse hos det andra. Rengör därför klippverktygen försiktigt.

⚠ ***OBS!***

Motorskada

Luta aldrig traktorn mer än 30°. Bränsle kan tränga in i förbrännings-kammaren och leda till motorskada.

- Ställ klippaggregatet helt uppåt.
- Rengör klippkammaren med borste eller lapp.

Klippaggregat med rengöringsdysa (tillval)

Bild 23

Ställ traktorn på en jämn yta som är fri från stenar och andra lösa föremål och dra åt parkeringsbromsen.

1. Montera en vattenslang med vanlig snabbkoppling på rengöringsdysan.
   Öppna vattenkranen.
2. Starta motorn.
3. Sänk klippaggregatet och koppla till det ett par minuter.
4. Slå från klippaggregat och motor.
5. Ta av vattenslangen.

Upprepa steg 1–5 vid den andra rengöringsdysan (såvida sådan finns).

Efter rengöring (steg 1–5):

- Ställ klippaggregatet uppåt.
- Starta motorn och klippaggregatet och låt de gå ett par minuter för att torka klippaggregatet.

Rengöring av gräsuppsamlaren

ⓘ **Tips**

Se separat bruksanvisning ”Gräsuppsamlare”.

- Ta ut och töm gräsuppsamlaren.
- Gräsuppsamlaren kan rengöras med en kraftig vattenstråle (trädgårdsslang).
- Låt gräsuppsamlaren torka helt innan den används igen.

Skötsel

Beakta skötselföreskrifterna i motor-handboken. Låt en auktoriserad verk-stad se över maskinen efter varje säsong.

⚠ ***OBS!***

Motorolja skadar miljön

Hantera den förbrukade oljan enligt gällande avfallsföreskrifter.

Fara för miljön genom batterier

Förbrukade batterier får ej kastas i hushållssoporna utan måste hanteras enligt gällande avfalls-föreskrifter. Hantera förbrukade batterier enligt gällande avfalls-föreskrifter. Demontera batteriet innan fordonet skrotas.

Användning av starthjälpkabel

⚠ ***Fara***

Överkoppla aldrig ett defekt eller fruset batteri med en starthjälpkabel. Se till att maskinerna och kabel-klämmorna ej vidrör varandra och att tändningarna är frånkopplade.

- Koppla den röda starthjälpkabeln till det urladdade batteriets och hjälpbatteriets pluspoler (**+**).
- Koppla den svarta starthjälpkabeln först till hjälpbatteriets minuspol (**–**). Koppla den andra klämman på motorblocksramen hos traktorn med det urladdade batteriet (så långt som möjligt från batteriet).

Tips

Om hjälpbatteriet sitter i ett fordon, får detta fordon ej startas under starthjälpen.

- Starta traktorn med det urladdade batteriets och dra åt parkeringsbromsen.
- Lossa starthjälpkabeln i omvänd ordning.

Lufttryck i däcken

OBS

Överskrid aldrig max tillåtet lufttryck (se däcksida). Stå vid pumpning ej framför eller över däcken.

Rekommenderat lufttryck:

framåt: 0,8 bar
bakåt: 0,7 bar

För högt lufttryck minskar däckens livslängd. Lufttrycket ska kontrolleras före varje körning.

Efter 2–5 drifttimmar

- Första motoroljebyte. Övriga intervall, se motorhandboken. Använd oljeränna eller Quick-tömning (bild 22) (tillva) för att tömma ut oljan.

Varannan månad

- Endast typ 2: Fyll på battericellerna med destillerat vatten upp till 1 cm under påfyllningsöppningen.
- Smörj framhjulens resp framaxelns lager (beroende på utförande) med universalfett på smörjnipplarna.

Var 50:e drifttimma

- Låt en fackverkstad avlägsna smuts och gräsrester i växeln.

Vid behov

Batteriladdning

Om maskinen inte ska användas under längre tid, rekommenderar vi att ta ut batteriet och ladda det före förvaringen liksom varannan månad och innan det tas i bruk igen.

Tips

Beakta batteriladdarens bruksanvisning.

Byt säkring

- Ersätt defekta säkringar endast med säkringar med samma styrka.

En gång per säsong

- Smörj styrdrevets kuggar med universalfett.
- Smörj styrningens leder med några droppar olja.
- Smörj alla vrid- och lagerställen (manöverspak, klippaggregatets höjdinställning ...) med några droppar olja.
- Rengör tändstiftet och ställ in elektrodavståndet eller byt tändstift, se motorhandboken.
- Låt en fackverkstad smörja bakre hjulaxlar med specialfett (vattenavvisande).
- Låt en fackverkstad slipa eller byta knivarna.

Driftstopp

OBS!

Materialskador på maskinen

Förvara traktorn med avsvalnad motor endast i rena och torra rum. Skydda i varje fall traktorn mot rost vid längre förvaring (t.ex. under vintern).

Efter säsongen eller om traktorn inte används inom en månad:

- Rengöring av maskinen och gräsuppsamlaren.
- Spreja alla metalldelar med olja eller torka av de med en inoljad trasa för att skydda metalldelarna mot rost.
- Ladda batteriet med en batteriladdare.
- Vid driftuppehåll under vintern: Ta ut batteriet, ladda det och förvara det på en torr/sval plats (frostskyddad). Ladda det var 4–6 vecka och innan det sätts in igen.
- Tappa av bränslet (endast utomhus) och behandla motorn enligt motorhandboken.
- Fyll på luft i däcken enligt angivelserna på däcken. Däck utan angivelser ska fyllas med 0,9 bar.
- Förvara traktorn i ett rent och torrt rum.

Garanti

I varje land gäller vår eller importörens garanti.

Störningar på fordonet åtgärdar vi kostnadsfritt inom ramen för garantin, såvida dessa beror på ett material- eller tillverkningsfel. Kontakta vid garantifall handlaren eller närmaste representant.

Information rörande motorn

Motortillverkaren är ansvarig för alla motorrelevanta problem när det gäller effekt, effektmätning, tekniska data, garanti och service. Se motortillverkarens medlevererade bruks-anvisning.

Felsökning

Fara!

Risk för personskada genom oavsiktlig motorstart

Skydda dig mot skador. Före alla åtgärder på maskinen:

- *stäng av motorn,*
- *dra ut tändnyckeln,*
- *arretera parkeringsbromsen,*
- *vänta tills alla rörliga delar står stilla; motorn måste ha svalnat,*
- *dra av tändkabeln från tändstiftet så, att motorn inte kan starta oavsiktligt.*

Störningar under driften har ofta mycket enkla orsaker, vilka du bör känna till och delvis själv kunna åtgärda. Kontakta i tveksamma fall en fackverkstad.

Problem	Eventuell orsak	Åtgärd
Startmotorn roterar ej.	Säkerhetsspärrsystemet har utlöst.	Ta plats på sätet för att starta, tryck ned bromspedalen helt resp dra åt parkerings-bromsen. Koppla från klippaggregatet hos maskiner med PTO-omkopplare eller spak. Montera grässamlare eller deflektor på maskiner med bakutkast.
	Batteriet felaktigt anslutet.	Anslut röd kabel på batteriets (+)-pol och den svarta kabeln på batteriets (–)-pol.
Startmotorn roterar ej.	Tomt eller svagt batteri.	Kontrollera vätskenivån i batteriet. Fyll vid behov på destillerat vatten upp till 1 cm under påfyllningsöppningen. Ladda därefter batteriet.
	Säkring har utlöst.	Byt säkring. Om säkringen utlöser igen, måste orsaken (oftast kortslutning) fastställas.
	Lös stomkabel mellan motor och ram.	Anslut stomkabeln.
Startmotorn roterar men motorn startar inte.	Choke och gasspak står i fel läge.	Ställ choken i rätt läge. Ställ gasspaken på .
	Förgasaren får inget bränsle. Bränsletanken tom.	Fyll på bränsle.
	Defekt eller smutsigt tändstift.	Kontrollera tändstiftet, se motorhandboken.
	Ingen tändgnista.	Låt tändningen kontrolleras i en fackverkstad.
Motorn ryker.	För mycket motorolja i motorn.	Stäng genast av motorn. Kontrollera oljenivån.
	Motor defekt.	Stäng genast av motorn. Låt fackverkstad kontrollera motorn.
Starka skakningar.	Defekt knivaxel eller defekt kniv.	Stäng genast av motorn. Låt fackverkstad byta defekta delar.
Gräs kastas ej ut eller ojämn klippning.	Lågt motorvarvtal.	Ge mer gas.
	För hög körhastighet.	Ställ in lägre körhastighet.
	Slöa knivar.	Låt fackverkstad slipa eller byta ut knivarna.
Motorn är igång, klipp-aggregatet klipper ej.	Kilremsbrott.	Låt fackverkstad byta kilrem.

Indholdsfortegnelse

For Deres egen sikkerheds skyld 87
Montering 89
Betjenings- og displayelementer 90
Betjening 92
Tips til vedligeholdelse af græsplænen 94
Transport 94
Vedligeholdelse/Rengøring 94
Standsning 96
Garanti 96
Information om motor 96
Lokalisering afhjælpning af fejl . . 96

Angivelser på typeskiltet

Disse angivelser er meget vigtige for at kunne identificere maskinens reservedele på et senere tidspunkt og for kundeservice. Typeskiltet er placeret nedenunder førersædet. Notér alle angivelser fra typeskiltet på Deres traktor i nedenstående kasse.

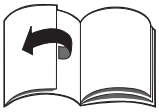
Disse og andre oplysninger om maskinen findes i den separate CE-Overensstemmelsesattest, der er bestanddel af denne driftsvejledning.

Identifikation af modelnummer

Det femte ciffer i modelnummeret angiver serien. Eksempel:

Modelnummer:
13BTZ93G678 = i 700-serien.

Illustrationer



Fold billedsiderne forrest i betjeningsvejledningen ud.

I denne betjeningsvejledning beskrives forskellige modeller. Den grafiske illustration kan afvige i detalje fra den købte maskine.

For Deres egen sikkerheds skyld

Benyt maskinen rigtigt

Denne maskine er godkendt til at blive brugt

- som plæneklippertraktor til slåning af græs i private haver og i kolonihaver,
- med tilbehør, der udtrykkeligt er godkendt til denne plæneklippertraktor,
- i overensstemmelse med de beskrivelser og forskrifter, som fremgår af nærværende betjeningsvejledning.

Enhver anden brug er ikke bestemmelsesmæssig. En ikke bestemmelsesmæssig brug medfører, at garantien bortfalder og at producenten fraskriver sig ethvert ansvar.

Brugeren er ansvarlig for alle skader, der måtte opstå over for tredjemand og hans ejendom.

Fabrikanten fraskriver sig ansvaret for skader, som måtte opstå som følge af egenmægtige ændringer på traktoren.

Maskinen er ikke beregnet til brug på offentlige gader og veje og til transport af personer.

Almindelige sikkerhedsforskrifter

Læs denne vejledning omhyggeligt og følg forskrifterne, før maskinen tages i brug første gang.

Sørg for, at andre brugere informeres om den korrekte brug af maskinen.

Benyt kun maskinen i den tekniske tilstand, som er foreskrevet af fabrikanten og som den havde ved købet.

Opbevar nærværende vejledning på et sikkert sted, hvor den altid er ved hånden.

Sørg for, at vejledningen følger med maskinen i forbindelse med et ejerskift.

Reservedele og tilbehør skal opfylde de af fabrikanten fastlagte krav.

Der må derfor kun anvendes originale reservedele og originalt tilbehør eller de af fabrikanten godkendte reservedele og tilbehørsdele.

Lad et autoriseret værksted udføre reparationer.

Før maskinen tages i brug

Personer, som benytter maskinen, må ikke være påvirket af euforiserende midler som fx alkohol, narkotika eller medikamenter.

Maskinen må ikke benyttes af personer under 16 år.

Lokale bestemmelser kan fastlægge brugerens mindstealder.

Denne maskine er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (herunder også børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som ikke råder over den tilsvarende erfaring og/eller viden, hvis ikke der føres tilsyn af en person, som er ansvarlig for sikkerheden og som giver de tilsvarende instruktioner om, hvordan maskinen skal benyttes.

Der skal føres tilsyn med børn for at sikre, at de ikke leger med maskinen.

Gør Dem fortrolig med alt udstyr og betjeningselementerne samt disses funktioner, før arbejdet påbegyndes.

Brændstof må kun lagres i dertil godkendte beholdere og aldrig i nærheden af varmekilder (fx ovne og vandvarmere).

Udskift udstødningsrør, tank og tanklåg, hvis disse dele er beskadiget.

Påhængsanordninger eller tilbehør tilkobles i henhold til gældende forskrifter. Tilsluttede maskiner, anhængere, balastvægte samt fyldte græsfanganordninger har indflydelse på kørselsadfærden, især på styreevnen, bremseevnen og vippeadfærden.

Når der arbejdes med maskinen

Når der arbejdes med eller på maskinen, skal der anvendes passende arbejdsbeklædning (f.eks. sikkerhedssko, lange bukser, tætsiddende beklædning, beskyttelsesbriller og høreværn).

Benyt kun maskinen, når den er i teknisk fejlfri stand.

Indstillingen af motoren, foretaget på fabrikken, må aldrig ændres.

Påfyld kun brændstof, når motoren er slukket og kølet af.

Optank kun traktoren ude i det fri.

Undgå åben ild, gnistdannelse og rygning.

Hold personer og især børn og dyr fjernt fra det sted, hvor græsslåning finder sted.

Undersøg det græsareal, som skal slås, og fjern alle genstande, som eventuelt kan opfanges og slynges ud af plæneklippertraktoren. Derved undgås personskader og beskadigelser af traktoren.

Slå derfor ikke græs på arealer med en hældning på mere end 20%. Det kan være farligt at slå græs på bakkede arealer, idet maskinen kan vippe og skride. Start og brems så vidt muligt altid blødt på bakkeskråninger og kør langsomt ned ad bakke med tilkoblet motor.

Kør altid op og ned eller ned og op ad skrænten – aldrig på tværs af skrænten.

Græs må kun slås ved dagslys eller ved tilstrækkelig kunstig belysning.

Plæneklippertraktoren er ikke godkendt til transport af personer. Undgå derfor transport af medpassagerer.

Før ethvert arbejde på køretøjet

Brugeren beskytter sig selv bedst muligt, Før ethvert arbejde med køretøjet påbegyndes, på følgende måde

- sluk for motoren,
- træk tændingsnøglen ud,
- lås parkeringsbremsen,
- vent indtil alle bevægelige dele står helt stille; motoren skal være afkølet,
- træk tændrørshætten ud på motoren, således at en utilsigtet start af motoren ikke er mulig.

Efter arbejdet med køretøjet

Forlad først køretøjet, når motoren er slukket, parkeringsbremsen er trukket og tændingsnøglen er fjernet.

Sikkerhedsanordninger

Sikkerhedsanordningerne har til opgave at beskytte Dem og skal altid fungere.

Der må ikke foretages ændringer på sikkerhedsanordningerne og sikkerhedsanordningernes funktion må ikke sættes ud af funktion.

Maskinen er forsynet med følgende sikkerhedsanordninger:

Udkastningsklap/Græsfang

Udkastningsklappen (Billede 4)/ græsfanget beskytter imod tilskadekomst fra klippekniven eller udslyngede genstande. Maskinen må kun benyttes med udkastningsklap/ græsfang.

Sikkerhedsspærresystem

Motoren kan kun startes, hvis

- føreren har taget plads på sædet og
- bremsepedalen er trådt i bund eller parkeringsbremsen er i parkeringsstilling,
- kørselsretningsarmen eller kørepedalen står på „N“,
- slåværket er slået fra, hvilket vil sige, at PTO-kontakten eller PTO-håndtaget befinder sig i position „0/Fra/Off“ (PTO = Power-Take-Off).

Sikkerhedsspærresystemet slukker motoren, så snart brugeren forlader sædet uden at aktivere parkeringsbremsen eller slukke slåværket.

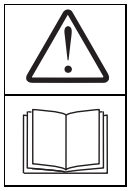
Sikkerhedsspærresystemet forhindrer bakning med indkoblet slåværk, når tændingslåsen står i normalstilling (automatisk slukning af motor eller slåværk).

Ved maskiner uden OCR-funktion eller ved deaktiveret OCR-funktion forhindrer sikkerhedsspærresystemet bakning med tilkoblet slåværk (automatisk slukning af motor og slåværk).

Derfor skal slåværket slukkes inden bakning ved plæneklippertraktorer med PTO, afhænger af modellen med PTO-kontakten eller på PTO-armen.

Symboler på køretøjet

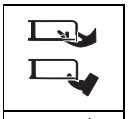
Køretøjet er forsynet med forskellige symboler i form af mærkater. I denne vejledning benyttes følgende symboler:

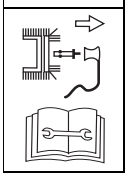


Pas på! Læs betjeningsvejledningen, inden køretøjet ibrugtages!

Tredjemand skal holdes borte fra fareområdet!

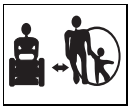
Kvæstelsesfare som følge af roterende knive eller dele.





Træk tændrørsstikket ud inden arbejder på slåværket påbegyndes! Hold fingre og fødder borte fra skærereds-kaberne! Sluk maskinen og træk tændrørsstikket ud, inden den indstilles, rengøres eller kontrolleres.

Kvæstelsesfare som følge af udkastet græs eller faste genstande.

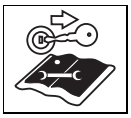


Der må ikke opholde sig personer, især børn, eller dyr, i det område, hvor maskinen benyttes.

Det kan være farligt at arbejde på stejle skrænter.

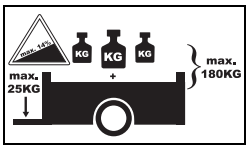
OBS! Eksplosionsfare.

Batterisyre/ risiko for forætsning.



Træk tændingsnøglen ud og læs og overhold forskrifterne i denne vejledning, før der arbejdes på traktoren.

Træd aldrig på slåværket ved op- eller nedstigning.



Ved anhængerdrift må følgende maksimale værdier ikke overskrides:

Maks. hældning af jordoverfladen	14%
Maks. støttelast på anhængerkoblingen	25 kg
Maks. anhængerlast (anhænger og last)	180 kg

Disse symboler skal altid holdes læselige.

Symboler i vejledningen

I denne vejledning benyttes følgende symboler:

⚠ ***Fare***

De gøres opmærksom på farer, som hænger sammen med den beskrevne aktivitet og som sætter personer i en truende situation.

⚠ ***Pas på***

Der gøres opmærksom på farer, som hænger sammen med den beskrevne aktivitet og som kan føre til en beskadigelse af køretøjet.

Bemærk

Kendetegner vigtige informationer og anvendelsestips.

Positionsangivelser

Når der tales om positioner på maskinen (f.eks. højre og venstre), går man ud fra den synsvinkel, som brugeren har, når denne sidder på sædet med blikket rettet i kørselsretningen.

Anvisning om bortskaffelse

Rester fra emballagen, udtjente maskiner osv. skal bortskaffes i henhold til de lokale forskrifter.

Montering

Montering af sæde

Sæde uden justerhåndtag:

Billede 1

Sæde med justerhåndtag:

Billede 2

Montering af rat

Billede 3

- Sæt styret (1) på styreakslen.
- Læg underlagsskiverne (3) på og lås styret med skruen (4).

Bemærk

Buningen på underlagsskiven (3b) skal pege opad ved pålægning.

- Sæt hætten (5, hvilket afhænger af modellen) på plads.

Montér udkastningsklappen

(Plæneklippertraktorer med udkast i siden)

Billede 4a

- Afmontér skruerne, mellemlægsskiverne og møtrikkerne på udkastningsklappen.
- Sæt udkastningsklappen (1) i og montér den med skruer, mellemlægsskiver og møtrikker.
- Fastgør hjulene (2) på skæreværket med skruerne, mellemlægsskiverne og møtrikkerne.

Billede 4b

Udkastningsklappen og slåværksrullerne er allerede monteret.

- Skub udkastningsklappen lidt bagud og tag transportlåsepladen af. Udkastningsklappen lukker automatisk.

Montering af græsfang (alt efter model)

- Se den separate driftsvejledning „Græsfang“.

Batteriet tages i brug

⚠ ***Fare***

Forgiftnings- og kvæstelsesfare som følge af batterisyre

Bær beskyttelsesbriller og beskyttelseshandsker. Undgå at huden kommer i kontakt med batterisyren. Hvis batterisyre ved en fejltagelse kommer i øjnene eller ansigtet, skal det angrebne område straks vaskes grundigt af med rigelige mængder koldt vand. Tilkald en læge. Hvis batterisyre synkes, skal der straks drikkes store mængder vand. Tilkald straks en læge. Batterier skal opbevares utilgængeligt for børn.

Vip aldrig batteriet, da batterisyre derved kan løbe ud.

Aflevér gammel batterisyre hos Deres forhandler eller et autoriseret destruktionscenter.

⚠ ***Pas på***

Brandfare, eksplosion og korrosion på grund af batterisyre og gas fra batterisyre

Rengør straks maskindele, som der er sprøjtet batterisyre på. Batterisyre virker korroderende.

Rygning forbudt. Hold brændende og varme genstande på afstand. Oplad kun batterier i godt ventilerede og tørre rum. Evt. kortslutning i forbindelse med udførelse af arbejder på batteriet. Værktøjer eller metalgenstande må ikke lægges på batteriet.

⚠ ***Pas på***

lagttag rækkefølgen af monteringen ved af- og påklemning af batteriet.

Montering:

- Forbind først det røde kabel (+/pluspol) og derefter det sorte kabel (–/minuspol).

Afmontering:

- Fjern først det sorte kabel (–/minuspol) og derefter det røde kabel (+/pluspol).

Bemærk

Batteriet er placeret under førersædet.

„Vedligeholdelsesfrit/ forseglet“ batteri (type 1)

(batteri uden låseprop)

Batteriet er fyldt med batterisyre på fabrikken og forseglet. Dog også et „vedligeholdelsesfrit“ batteri kræver vedligeholdelse for at sikre en vis levetid.

- Hold batteriet rent.
- Undgå at vippe batteriet. Der løber også elektrolytvæske ud af et forseglet batteri, hvis det vippes.
- Oplad batteriet med en batterilader (max. ladestrøm 12 volt/6 ampere) i 1–2 timer, før det tages i brug første gang. Træk først netstikket på ladeaggregatet ud efter opladning og afklem derefter batteriet (se desuden drifts-vejledningen til ladeaggregatet).

Tomt batteri (type 2)

(batteri med låseprop)

Billede 5

- Tag låseproppen af battericellerne.
- Fyld hver celle langsomt op med batterisyre indtil 1 cm under påfyldningsåbningen.
- Lad batteriet stå i 30 minutter, så blyet har mulighed for at optage batterisyren.
- Kontrollér syrestanden og påfyld evt. mere batterisyre.
- Oplad batteriet med en batterilader (max. ladestrøm 12 volt/6 ampere) i 2–6 timer, før det tages i brug første gang. Træk først netstikket på ladeaggregatet ud efter opladning og afklem derefter batteriet (se desuden drifts-vejledningen til ladeaggregatet).
- Sæt låseproppen på plads igen.
- Sæt batteriet på plads i traktoren.
- Fjern blinddækslet på batteri-udluftningen, sæt udluftnings-slangen på og led den nedad i plæneklippertraktoren. Sørg for at den forløber frit! (Billede 5b)
- Klem først det røde kabel (+) og derefter det sorte kabel (–) fast.
- Senere påfyldning af batteriet skal altid ske med destilleret vand (kontrol hver 2. måned).
- Hold batteriet rent.

Betjenings- og displayelementer

⚠ ***Pas på. Skader på maskinen.***
Her beskrives først funktionerne af betjenings- og visningselementerne. Udfør endnu ikke funktionerne!

Tændingslås (afhænger af modellen)

Billede 6a

Start: Drej nøglen mod højre for at starte motoren, slip derefter nøglen. Nøglen befinder sig i position /I.
Stoppe: Drej nøglen mod venstre til STOP/0.

Bemærk

Ved en tændingslås med lysposition tændes lyset, når tændings-nøglen tilbagestilles i denne position, når motoren er i gang.

Tændingslås (afhænger af modellen)

Billede 6b

Denne tændingslås er udstyret med en OCR-funktion (= bruger-kontrolleret plæneklipning ved bakning).

Start:
Drej nøglen mod højre for at starte motoren, slip derefter nøglen. Nøglen står i position F (normalstilling) og tillader plæneklipning ved fremkørsel.

OCR-position:
Drej nøglen mod venstre fra normal-stilling til plæneklipning ved bakning R F og tryk på kontakten (1). Kontrollampen (2) lyser og informerer brugeren om, at plæneklipning nu kan foretages ved bakning eller ved kørsel i fremadgående retning.

Stoppe:
Drej nøglen mod venstre til STOP/0.

Bemærk

Benyt kun OCR-funktionen, hvis det absolut er nødvendigt og arbejd ellers kun i normalstilling. OCR-funktionen slås automatisk fra, når nøglen drejes til normalstilling eller motoren slukkes (stopstilling eller slukning af motor ved hjælp af sikkerhedsspærresystemet).

Choker (afhænger af modellen)

Billede 7

Træk i chokeren, hvis motoren er kold (Billed 7a) eller stil hastigheds-regulatoren i position (Billed 7b).

Hastighedsregulator

Billede 8

Indstil motorens omdrejningstal trinløs.
Hurtigt motoromdrejningstal = .
Langsomt motor-omdrejningstal = .

Koblings-/bremsepedal (kun på modeller med transmatic gear)

Billede 9

Koble = træd pedalen halvt i bund.
Bremse = træd pedalen helt i bund.

Bemærk

Er også beregnet til at aktivere/deaktivere parkeringsbremsen.

Bremsepedal

Billede 9

Bremse = træd på pedalen

Bemærk

Er også beregnet til at aktivere/deaktivere parkeringsbremsen.

Håndtag kørselsretning (kun på modeller med transmatic gear)

Billede 10

Indstillingen må kun foretages, når traktoren står stille.

Træd koblingsbremsepedalen helt i bund og hold den nede.

Fremad = arm i position „F/“
Tomgang = arm i position „N“
Bakning = arm i position „R/“

Arm til indstilling af snithøjde

Billede 11

Største klippehøjde – slåværk løftet = håndtag i position „5 (H)“.
Mindste klippehøjde – slåværk sænket = håndtag i position „1 (L)“.

PTO-håndtag

Billede 12

Slåværket tændes og slukkes mekanisk med PTO-armen.

Slå slåværket fra 0/ = træk håndtaget så langt bagud som muligt
Slå slåværket til I/ = tryk håndtaget langsomt og så langt fremad som muligt

Håndbremse til traktorer med hydrostatgear/automatisk gear

Billede 13

Aktivere parkeringsbremsen:
Træd bremsepedalen helt i bund og indstil håndtaget på „**I**“.

Løsne parkeringsbremsen:
Træd bremsepedalen helt i bund og indstil håndtaget på „**0**“.

Håndtag for hastighedstrin/ parkeringsbremse til maskiner med transmatic gear

Billede 14

Lav hastighed = håndtag i position „1“.

Høj hastighed = håndtag i position „6“ eller „7“ (valgbart).

Øge hastigheden = justere køretrin uden aktivering af koblings-/bremsepedalen.

Reducere hastigheden = justere køretrin ved aktivering af koblings-/bremsepedalen (trykkes halvvejs ned).

Aktivere parkeringsbremsen: Tryk koblings-/bremsepedalen helt i bund, skub håndtaget til hastighedstrin til position (P).

Løsne parkeringsbremsen: Tryk koblings-/bremsepedalen helt i bund og indstil håndtaget på et hastighedstrin.

Kørehåndtag til maskiner med hydrostatgear (afhænger af modellen)

Billede 15

Indstille hastigheden trinløs med kørearmen og skifte kørselsretning:

Fremadkørsel:

Hurtig fremadkørsel = arm i position „F/“.

Maksimal slåhastighed = arm i position „CUTTING SPEED / “.

Stop:

Standse og ændre kørselsretning = arm i position „N“

Bakke:

Bakke = arm i position „R/“.

Bemærk

– Jo længere armen trykkes i retningen af „R“ eller „F“, jo hurtigere kører plæneklippertraktoren.
– Efter aktivering og slipning af bremsepedalen bevæges kørearmen i retningen af „N“-position og reducerer således starthastigheden.

Kørehåndtag til maskiner med hydrostatgear (afhænger af modellen)/ automatisk gear

Billede 16

Hastigheden indstilles trinløst med kørepedalen, og der skiftes kørselsretning:

Fremad = skyd kørepedalen fremad (i kørselsretningen); jo længere den skydes fremad, desto hurtigere.

Stoppe (for at stoppe og skifte kørselsretning) = slip kørepedalen (N-stilling).

Bakke = skyd kørepedalen bagud (imod kørselsretningen); jo længere den skydes bagud, desto hurtigere.

Bemærk

Hvis parkeringsbremsen er aktiveret, kan kørepedalen ikke aktiveres.

Gearudkobling til traktorer med automatisk gear

Billede 17a

Håndtaget er placeret på traktorens venstre side mellem trinbrættet og baghjulet.

Til skubning af køretøjet, når motoren er slukket:

- Tryk håndtaget indad, træk det derefter udad og drej det bagud. Håndtaget er gået i indgreb foran holderen.

Kørsel:

- Skub håndtaget mod venstre og tryk det ind.

Frigørelse af gear for maskiner med hydrostat transmission

Maskiner med kørehåndtag

Billede 17b

Håndtaget er placeret på bagsiden af maskinen.

Til skubning af køretøjet, når motoren er slukket:

- Træk armen ud og tryk den mod højre.

Kørsel:

- Skub håndtaget mod venstre og tryk det ind.

Maskiner med kørepedal

Billede 17c

Håndtaget er placeret på traktorens venstre side mellem trinbrættet og baghjulet.

Til skubning af køretøjet, når motoren er slukket.

- Træk armen ud og tryk den mod højre.

Kørsel:

- Skub håndtaget mod venstre og tryk det ind.

Kombinationsindikator (afhænger af modellen)

Billede 18

Kombinationsindikatoren kan bestå af følgende elementer, hvilket afhænger af modellen:

Olietryk (1):
Stands motoren omgående og kontrollér oliestanden, hvis kontrollampen lyser, når motoren er i gang. Kontakt i dette tilfælde et værksted.

Kobling (2):
Kontrollampen lyser, hvis koblings-/bremsepedalen ikke er trådt i bund ved igangsætning af motoren eller hvis parkeringsbremsen ikke er låst.

Slåværk (3):
Kontrollampen lyser, hvis slåværket ikke er slået fra ved igangsætning af motoren.

Batteriopladningsindikator (4):
Hvis signallampen lyser, når motoren er i gang, oplades batteriet ikke tilstrækkeligt. Kontakt i dette tilfælde et værksted.

Driftstimemåler (5):
Angiver antal kørte driftstimer, når tændingen er slået til.

Amperemeter (6):
Viser ladestrømmen fra dynamoen til batteriet.

Langsomt motoromdrejningstal = viseren står i midten.

Hurtigt motoromdrejningstal = viseren står i højre side (+).

Valgbare funktioner:

- Når tændingen slås til, vises batterispændingen kortvarigt og skifter herefter til visning af driftstimer. Driftstimerne tælles altid, hvis da ikke tændingsnøglen står i position „Stop“ eller er trukket ud.
- For hver 50. driftstime (alt efter udførelse) fremkommer olieskiftvisningen „CHG/OIL“ i displayet i 5 minutter. Denne melding vises de næste 2 driftstimer. Olieskiftintervaller, se venligst motormanualen.

Lys (alt efter model)

Billede 21

Tænde lyset = kontakt på „ON“.

Nogle modeller er ikke udstyret med en lyskontakt.

Lygterne lyser, når motoren er i gang, eller tændingsnøglen er indstillet i positionen (afhænger af modellen).

Sæde med justerhåndtag (afhænger af modellen)

Billede 19

Træk i armen og indstil sædet.

Betjening

Følg desuden anvisningerne i motormanualen!

Fare

Risiko for kvæstelse

Personer, børn eller dyr må ikke opholde sig i nærheden af maskinen under græsslåningen. De kan komme til skade som følge af udslyngede sten eller lignende. Børn må aldrig betjene maskinen.

Vær særlig forsigtig i forbindelse med plæneklipning ved bakning (maskiner med OCR-kontakt). Personer må ikke opholde sig i maskinens arbejdsområde.

Tøm aldrig græsfanget, når slåværket kører. Ved tømning af græsfanget kan De eller andre komme til skade som følge af udslynget græs.

Ved græsslåning på stejle skråninger kan maskinen vælte og De kan komme til skade. Kør altid plæneklippertraktoren opad eller ned ad bakken og aldrig på tværs af bakken.

Kør kun på skråninger med en maksimal hældning på 20%.

Vend ikke på bakken.

Ved græsslåning i fugtigt græs kan maskinen rutsche på grund af reduceret jordgreb og De kan styrte. Slå kun græs, når græsset er tørt.

Kør ikke for stærkt under græsslåningen – øget risiko.

Hold tilstrækkelig afstand ved græsslåning i grænseområder som f.eks. i nærheden af bakkede arealer eller under træer, ved buske og hække.

Vær særlig forsigtig, når De bakker.

Undersøg det græsareal, som skal slås, og fjern alle genstande, som eventuelt kan opfanges og slynges ud af traktoren.

Hvis slåværktøjet rammer et fremmedlegeme (f.eks. en sten), eller hvis maskinen begynder at vibrere mere end normalt: Stands motoren omgående.

Få maskinen tjekket for skader på et serviceværksted, før den bruges igen.

Ved plæneklipperere med segl må man aldrig stille sig hen foran græsudkaståbningerne.

Placér aldrig hænder eller fødder på eller under roterende dele.

Stands motoren og træk tændingsnøglen og tændrørshætterne ud, før blokeringer løsnes og tilstopninger i udkastningskanalen afhjælpes.

Maskinen må ikke benyttes ved dårlige vejrforhold, hvis der f.eks. er fare for regn- eller tordenvejr.

Fare for kvælning med kulilte

Forbrændingsmotoren må kun være i gang udendørs.

Eksplosions- og brandfare

Brændstof-/benzindampe er eksplosive og brændstof er særdeles brændbart.

Påfyld brændstoffet, før motoren startes. Tanken skal være lukket, når motoren går eller er varm.

Påfyld kun brændstof, når motoren er slukket og kølet af. Undgå åben ild, gnistdannelse og rygning.

Optank kun traktoren ude i det fri.

Motoren må ikke startes, hvis brændstoffet er løbet over.

Fjern traktoren fra det med brændstof tilsnavsede areal og vent, indtil brændstofdampene er fordampet.

Brandfare undgås ved at holde følgende dele fri for græs og udtrædende olie: Motor, udstødningsrør, batteriet, benzintank.

Fare

Risiko for kvæstelse som følge af defekt maskine

Benyt ikke maskinen, hvis den er behæftet med fejl.

Gennemfør en synskontrol før hver ibrugtagning af maskinen. Kontrollér især sikkerhedsanordninger, slåværktøj med holder, betjeningselementer og skrueforbindelser for beskadigelser og korrekt montering.

Udskift beskadigede dele, før maskinen tages i brug.

Driftstider

Iagttag de nationale/kommunale forskrifter hvad brugstider angår (spørg evt. hos den pågældende myndighed).

Optankning og oliestand kontrolleres

Bemærk

Motoren er allerede fyldt op med olie på fabrikken – kontrollér og efterfyld om nødvendigt.

- Optank „blyfri benzin“ (Billede 20).
- Påfyld maks. tanken til 2 cm under påfyldningsstudsens underkant.
- Luk brændstoftanken korrekt igen.
- Kontrollér oliestanden (Billede 20). Olien skal nå op til mellem „Full/Max.“- og „Add/Min.“-markeringen (se desuden motormanualen).

Kontrol af lufttryk i dæk

Bemærk

Lufttrykket i dækkene kan af hensyn til produktionen være højere end nødvendigt.

- Kontrollér lufttrykket i dækkene. Korriger om nødvendigt (se afsnittet „Vedligeholdelse“):
  - forrest: 0,8 bar
  - bagerst: 0,7 bar

Indstil førersædet

- Tilpas sædet efter ønske.

Afhængig af type:

- Løsn skruerne, indstil sædet og spænd skruerne igen (Billede 1) eller
- Træk op i sædets justerhåndtag, indstil sædet og slip håndtaget igen (Billede 19).

Motoren startes

- Tag plads på førersædet.
- Slukke slåværket: Sluk PTO (Billede 12) og hejs slåværket.
- Tryk bremsepedalen eller koblingsbremsepedalen (Billede 9) helt i bund og hold den nede eller arreter parkeringsbremsen (Billede 13/14).
- Indstil kørselsretningshåndtaget/ kørehåndtaget (Billede 10/15) på „N“.

Bemærk

Maskiner med kørepedal er i „N“-position, når kørepedalen ikke aktiveres (Billede 16).

- Stil hastighedsregulatoren (Billede 8) i position .
- Træk i chokeren eller stil hastighedsregulatoren i position (Billede 7), hvis motoren er kold.
- Drej tændingsnøglen (Billede 6) til position , indtil motoren er i gang (startforsøg maks. 5 sekunder, vent 10 sekunder inden næste forsøg. Stil tændingsnøglen i pos. /I/ F når motoren er i gang.
- Stil chokeren langsomt tilbage (Billede 7).
- Tilbagestil gashåndtaget (Billede 8) indtil motoren går roligt.

Motor stoppes

- Stil gasregulerånd taget (Billede 8) i midterposition.
- Lad motoren være i gang ca. 20 sekunder.
- Stil tændingsnøglen (Billede 6) i position STOP/0.
- Fjern tændingsnøglen.
- Aktiver parkeringsbremsen, inden plæneklippertraktoren forlades.

Kørsel

Fare

Pludselig påkørsel, pludseligt stop og kørsel med stor hastighed øger uheldsfaren og kan føre til skader på traktoren.
Indstil/justér aldrig førersædet under kørslen.

Bemærk

Vær særlig forsigtig ved bakning. Skift aldrig kørselsretning uden at traktoren er standset helt forinden.

Kørsel med hydrostatisk gear

- Start motoren som angivet.
- Afbloker parkeringsbremsen.
- Aktivér kørehåndtaget eller kørepedalen (hvilket afhænger af modellen) langsomt indtil den ønskede hastighed er nået.

Kørsel med Transmatic Variatorgear

- Start motoren som angivet.
- Løsne parkeringsbremsen: Træd koblings-/bremsepedalen helt i bund og hold den nede.
- Stil kørselsretningsarmen i ønsket stilling.
- Indstil hastighedstrinnet med armen.
- Slip koblings-/bremsepedalen langsomt. Plæneklippertraktoren kører.

Kørsel med automatisk gear

- Start motoren som angivet.
- Afbloker parkeringsbremsen.
- Tryk langsomt på kørepedalen, indtil den ønskede hastighed er nået.

Stoppe traktoren

- Indstil kørehåndtaget i position „N“ eller slip kørepedalen (maskiner med hydrostatgear/automatisk gear).
- Træd på bremsepedalen eller koblings-/bremsepedalen, indtil plæneklippertraktoren standser.

Græsslåning

- I normaldrift /I/ F (se betjening af tændingslås): Slåværket slås fra inden bakning og løftes op.
- Ved bakning R F (se Betjening af tændingslås): Vær særlig forsigtig i forbindelse med plæneklipning ved bakning og aktiver den kun, hvis det er absolut nødvendigt.
- Skift ikke kørselsretning, hvis traktoren ikke står helt stille eller kører.

Plæneklippertraktorer med hydrostatisk gear

- Start motoren som angivet.
- Indstil hastighedsregulatoren på for at opnå tilstrækkelig ydelse.
- Afbloker parkeringsbremsen.
- Slå slåværket til.
- Sænk slåværket.
- Vælg kørselsretningen fremad med kørehåndtaget eller kørepedalen, hvilket afhænger af modellen) og vælg den ønskede hastighed (ved langsom aktivering). Traktoren kører.

Plæneklippertraktorer med Transmatic Variatorgear

- Start motoren som angivet.
- Indstil hastighedsregulatoren på for at opnå tilstrækkelig y dele.
- Løsne parkeringsbremsen: Træd koblings-/bremsepedalen helt i bund og hold den nede.
- Indstil kørselsretningsarmen i position „F“ (fremad).
- Indstil hastighedstrinnet med armen.
- Slå slåværket til:
  – Aktiver PTO.
- Sænk slåværket.
- Slip koblings-/bremsepedalen langsomt. Plæneklippertraktoren kører.

Traktorer med automatisk gear

- Start motoren som angivet.
- Indstil hastighedsregulatoren på for at opnå tilstrækkelig y dele.
- Afbloker parkeringsbremsen.
- Slå slåværket til.
- Sænk slåværket.
- Vælg kørselsretningen fremad og hastigheden med kørepedalen (ved langsomt at træde på den). Traktoren kører.

Generelt

Ved indstilling af klippehøjden og kørehastigheden skal det iagttages, at maskinen ikke overbelastes.

Afhængigt af længde, art og fugtighed er det nødvendigt at tilpasse snithøjden og kørselshastigheden for at kunne opsamle græsset korrekt med græsfanget.

I tilfælde af tilstopning reduceres kørehastigheden, og klippehøjden indstilles større.

Plæneklipperen slukkes

- Stoppe traktoren.
- Slå slåværket fra.
- Stil gasregulerårdtaget i midterposition.
- Hejs slåværket.
- Stil tændingsnøglen i position STOP/0 efter 20 sekunder.
- Fjern tændingsnøglen.
- Aktiver parkeringsbremsen, inden plæneklippertraktoren forlades.

Skubning af plæneklippertraktor med hydrostatdrev

Maskinen må kun skubbes, når motoren er slukket.

- Afbloker parkeringsbremsen.
- Udkoble gear (Billede 17b eller 17c hvilket afhænger af modellen): Træk håndtaget ud og tryk det mod højre.

Tilbagestil håndtaget til udkobling af gear inden motoren startes.

Skubning af traktorer med automatisk gear

Maskinen må kun skubbes, når motoren er slukket.

- Afbloker parkeringsbremsen.
- Udkoble gear (Billede 17a): Tryk håndtaget ind, træk det ud og skub det derefter bagud. Håndtaget er gået i hak foran holderen.

Tilbagestil håndtaget til udkobling af gear inden motoren startes.

Finsnitning af græs

Med passende tilbehør til forskellige plæneklippertraktorer kan man også snitte græsset fint og efterlade det på plænen. Spørg Deres forhandler mht. tilbehør.

Tømning af græsfang (alt efter model)

Se den separate driftsvejledning „Græsfang“.

Tips til vedligeholdelse af græsplænen

Græsslåning

Græs består af forskellige græsarter. Ved regelmæssig græsslåning vokser især græssorter, som danner et stærkt rodnet og sikrer en fast græsbevoksning. Ved ikke så hyppig græsslåning udvikles især højtvoksende græssorter og andre vilde planter (f.eks. kløver, bellis ...).

En græsplæne har normalt en højde på ca. 4–5 cm. Der bør kun klippes $^1/_3$ af den samlede højde, det vil sige, at ved en højde på 7–8 cm klippes ned til normalhøjde. Plænen skal helst ikke klippes kortere end 4 cm, da græsbevoksningen ellers beskadiges i tørre perioder.

Højtvoksende græs (f.eks. når De har været på ferie) bør slås i flere omgange, indtil den normale højde nås.

Græsset snittes fint og efterlades på plænen (med tilbehør)

Græsset snittes fint (i stykker på ca. 1 cm) inden det efterlades på plænen. Herved fremmes den proces, hvor græsset indgår i havens økologiske kredsløb, og man kan begrænse brugen af gødning.

For at opnå et optimalt resultat skal græsset hele tiden holdes kortslået, se desuden afsnittet „Græsslåning“.

Anvisningerne nedenfor skal iagttages ved finsnitning:

- Slå ikke græs, når det er vådt.
- Der må maksimalt slås 2 cm af græssets totale længde.
- Kør langsomt.
- Benyt motorens maksimale omdrejningstal.
- Rengør slåværket regelmæssigt.

Transport

Kør kun korte strækninger, hvis maskinen skal benyttes til græsslåning et andet sted.

Benyt et transportkøretøj til længere strækninger.

Bemærk: Maskinen er ikke godkendt til kørsel på offentlige gader og veje.

Kørsel på korte strækninger

⚠ ***Fare***

Genstande kan rammes/slynges ud af det roterende slåværk og forårsage skader.

- Slå slåværket fra, før De kører med maskinen.

Kørsel på lange strækninger

⚠ ***OBS!***

Transportskader

De anvendte transportmidler (f.eks. transportkøretøj, lasterampe e.l.) skal anvendes korrekt (se den dertil hørende betjeningsvejledning). Sørg for at sikre maskinen, så den ikke kan glide.

Spildt brændstof truer miljøet

Transporter ikke maskinen i vippet position.

- Stil transportkøretøjet klar.
- Stil rampen op ad transportkøretøjet.
- Skub traktoren op på ladet med hånden, når den er i tomgang (gear udkobles på traktorer med hydrostatgear eller automatisk gear).
- Lås parkeringsbremsen.
- Fastgør maskinen, så den ikke kan glide.

Vedligeholdelse/ Rengøring

⚠ ***Fare***

Risiko for kvæstelse ved utilsigtet motorstart

Brugeren beskytter sig selv bedst muligt, Før ethvert arbejde med køretøjet påbegyndes, på følgende måde

- *sluk for motoren,*
- *træk tændingsnøglen ud,*
- *lås parkeringsbremsen,*
- *vent indtil alle bevægelige dele står helt stille; motoren skal være afkølet,*
- *træk tændrørsstikket ud på motoren, således at en utilsigtet start af motoren ikke er mulig.*

Rengøring

⚠ ***Pas på***
Benyt ikke en højtryksrenser til rengøring.

Rengøring af maskinen

- Maskinen skal helst rengøres umiddelbart efter brug.
- Stil altid traktoren på et jævnt, fast underlag.
- Indtil kørselsretningsarmen på „F“ eller „R“ (ikke for alle modellers vedkommende).
- Lås parkeringsbremsen.

ⓘ **Bemærk**
Hvis maskinen benyttes til vintertjeneste, er der øget risiko for rust og korrosion. Maskinen skal altid rengøres grundigt efter brug.

Rengøring af slåværk

⚠ ***Fare***
Risiko for kvæstelse som følge af skarpe knive
Brug arbejdshandsker.
På traktorer med flere værktøjer kan en bevægelse af et af slåværktøjerne medføre, at de øvrige slåværktøjer roterer. Rengør derfor slåværket med stor forsigtighed.

⚠ ***OBS!***
Motorskade
Vip ikke maskinen mere end 30°, da dette kan medføre, at brændstof løber ind i forbrændingsrummet, hvilket kan føre til motorskader.

- Stil slåværket helt op.
- Rengør klipperummet med en børste, en håndkost eller en klud.

Slåværk med rensedyse (valgfrit)

Billede 23
Stil plæneklippertraktoren på et jævnt terræn uden sten, også løse sten osv., og aktiver parkeringsbremsen.

1. Fastgør en vandslange med en gængs snapkobling på rensedysen. Luk op for vandet.
2. Start motoren.
3. Sænk slåværket og lad det være i gang nogle minutter.
4. Stands slåværket og motoren.
5. Fjern vandslangen.

Gentag trin 1–5 på den anden rensedyse (hvis den findes).
Efter afslutning af renseprocessen (trin 1–5):

- Hæv slåværket.
- Start motoren og slåværket og lad dem løbe nogle minutter for at tørre slåværket.

Rengøring af græsfang

ⓘ **Bemærk**
Se den separate driftsvejledning „Græsfang“.

- Tag græsfanget af og tøm det for græs.
- Græsfanget kan rengøres med en kraftig vandstråle fra en vandslange.
- Sørg for at græsfanget er helt tørt, før det benyttes igen.

Vedligeholdelse

Følg vedligeholdelsesforskrifterne i motormanualen. Lad et autoriseret værksted efterse og servicere maskinen efter hver sæsonslut.

⚠ ***OBS!***
Fare for miljøet som følge af motorolie
Aflever derfor altid den gamle olie fraet olieskift til et autoriseret samleværksted for spildolie eller destruktionscenter.

Fare for miljøet som følge af batterier
Gamle batterier må ikke kasseres sammen med normalt husholdningsaffald. Aflevér gamle batterier til Deres forhandler eller til et autoriseret destruktionscenter. Batteriet skal tages ud af køretøjet, før det destrueres.

Brug af startkabel

⚠ ***Fare***
Kortslut aldrig et defekt eller frosset batteri med et startkabel. Pas på at maskinerne og kabelklemmerne ikke berører hinanden og at tændingen er slukket.

- Slut det røde startkabel til pluspolen (**+**) på det afladede batteri og forsyningsbatteriet.
- Slut først det sorte startkabel til minuspol (**–**) på forsyningsbatteriet. Slut den anden klemme til stellet på traktorens motorblok med det afladede batteri (med så stor afstand til batteriet som muligt).

ⓘ **Bemærk**
Hvis forsyningsbatteriet er indbygget i et køretøj, må dette køretøj ikke startes under starthjælp-proceduren.

- Start traktoren med det afladede batteri og lås parkeringsbremsen.
- Afklem startkablet i omvendt rækkefølge.

Lufttryk i dæk

⚠ ***Pas på***
Det maksimale dæktryk (se siden af dækket) må aldrig overskrides. Stil Dem ikke foran eller over dækkene ved oppumpning.

Anbefalet dæktryk under kørsel:
forrest: 0,8 bar
bagerst: 0,7 bar

Et for højt lufttryk reducerer dækkenes levetid. Kontrollér lufttrykket i dækkene, inden kørslen påbegyndes.

Efter 2–5 driftstimer

- Første motorolieskift.
  Se motormanualen vedrørende efterfølgende intervaller. Benyt en olierende eller Quick-olieaftapning (Billede 22) (valgfrit) til aftapning af olie.

Hver 2. måned

- Kun ved batteritype 2:
  Påfyld destilleret vand på battericellerne indtil 1 cm under påfyldningsåbningen.
- Kom universalfedt på smøreniplerne ved smøring af hjullejerne på forhjulene eller forakslen (afhænger af modellen).

Hver 50. driftstime

- Lad et autoriseret værksted fjerne snavs og græsrester på gear.

Efter behov

Opladning af batteri

Hvis maskinen ikke benyttes i en længere periode, anbefales det at afmontere batteriet og oplade det inden oplagring, hver anden måned under oplagringen og inden det benyttes igen.

Bemærk

Følg anvisningerne i betjeningsvejledningen til batteriladeren.

Udskift sikringen

- Udskift defekte sikringer med samme styrke.

Én gang i hver sæson

- Smør tænderne på styremekanismen med et universalfedt.
- Smør styretøjets led med et par dråber let olie.
- Smør alle dreje- og lejesteder (betjeningsarm, højdeindstilling på slåværk ...) med et par dråber let olie.
- Rengør tændrørene og indstil elektrodeafstanden eller udskift tændrørene, se motormanual.
- Lad et autoriseret værksted smøre de bagerste hjulaksler med specialfedt (vandafvisende).
- Lad klippekniven skærpe på et fagværksted, eller udskift den.

Standsning

OBS!

Materialeskader på maskinen

Opbevar kun traktoren i rene og tørre rum. Motoren skal være afkølet. Beskyt altid maskinen mod rust ved længere opbevaring, f.eks. om vinteren.

Når græsslåsæsonen er forbi eller maskinen ikke benyttes i mere end 1 måned:

- Rengør maskinen og græsfanget.
- Tør alle metaldele over med en oliefugtet klud eller sprøjt dem over med sprøjteolie, så de beskyttes mod rust.
- Oplad batteriet med et ladeaggregat.
- Afmontér batteriet, når det tages ud af brug om vinteren, oplad batteriet og stil det på et tørt og køligt sted (beskyttes mod frost). Oplad batteriet hver 4.–6. uge og inden ibrugtagning igen.
- Aftap benzinen (kun udendørs) og indstil driften af motoren som beskrevet i motormanualen.
- Kom luft i dækkene i henhold til angivelserne på siden. Dæk uden angivelse på siden skal have et tryk på 0,9 bar.
- Opbevar maskinen i et rent og tørt rum.

Garanti

I hvert land gælder de garantibetingelser, som vort salgsselskab resp. importør i det pågældende land har udgivet.

Fejl repareres gratis i garantiperioden, hvis de skyldes en materiale- eller produktionsfejl. Hvis De vil gøre Deres garanti gældende, bedes De henvende Dem til Deres forhandler eller nærmeste filial.

Information om motor

Fabrikanten af motoren er ansvarlig for alle problemer med hensyn til motorydelse, måling af motorydelse, tekniske data, garanti og service. Informationer findes i den separat af fabrikanten medleverede manual, der er beregnet til brug for ejeren/brugeren.

Lokalisering afhjælpning af fejl

Fare

Risiko for kvæstelse ved utilsigtet motorstart

Brugeren beskytter sig selv bedst muligt, før ethvert arbejde med plæneklippertraktoren påbegyndes, på følgende måde:

- *sluk for motoren,*
- *træk tændingsnøglen ud,*
- *lås håndbremsen,*
- *vent til alle roterende dele står helt stille; motoren skal være afkølet,*
- *træk tændrørsstikket ud på motoren for at undgå en utilsigtet start af motoren.*

Der er ofte simple årsager til de driftsfejl, som kan opstå på Deres plæneklippertraktor. Ofte kender De selv årsagen til fejlen og kan derfor selv afhjælpe den. I tvivlstilfælde kan De hente råd hos Deres forhandler.

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Starteren drejes ikke.	Sikkerhedsspærresystem udløst.	Tag plads på sædet for at starte. Træd bremsepedalen helt i bund eller lås parkeringsbremsen. Sluk slåværket på plæneklippertraktorer med PTO-kontakt eller -arm. Montér græsfanget eller deflektoren ved maskiner med udkast i bag.
	Batteri er ikke tilsluttet korrekt.	Tilslut det røde kabel til (+)-polen på batteriet og det sorte kabel til (–)-polen på batteriet.
Starteren drejes ikke.	Beskyt Dem selv imod tilskadekomst.	Kontrollér væskestanden i batteriet. Fyld om nødvendigt destilleret vand på op til 1 cm under påfyldningsåbningen. Oplad derefter batteriet.
	Sikring har udløst.	Udskift sikringen. Søg årsagen til fejlen, hvis sikringen udløses igen (for det meste kortslutning).
	Løst jordkabel mellem motor og stel.	Slut jordkablet til.
Starteren roterer, motoren starter ikke.	Forkert stilling af choker og gashåndtag.	Træk i chokeren. Indstil hastighedsregulatoren på 🐇.
	Karburator får ikke tilført brændstof, tom brændstoftank.	Fyld tanken op med brændstof.
	Defekte eller snavsede tændrør.	Kontrollér tændrøret, se motormanual.
	Ingen tændgnist.	Få et autoriseret værksted til at kontrollere tændingen.
Motor ryger.	For meget motorolie i motoren.	Sluk straks maskinen. Kontrollér motoroliestanden.
	Motor defekt.	Sluk straks maskinen. Få et autoriseret værksted til at kontrollere motoren.
Stærke vibrationer.	Beskadiget knivaksel eller defekt kniv.	Sluk straks maskinen. Få udskiftet defekte dele på et autoriseret værksted.
Slåværket kaster ikke noget græs ud eller urent snit.	Lille motoromdrejningstal.	Giv mere gas.
	For stor kørehastighed.	Reducer hastigheden.
	Kniv uskarp.	Få et autoriseret værksted til at slibe eller udskifte kniven.
Motor går, men slåværk slår ikke græsset.	Kilerem revet over.	Få et autoriseret værksted til at udskifte kileremmen.

Innholdsfortegnelse

For din egen sikkerhet 98
Montering 100
Betjenings- og indikasjons-elementer 101
Betjening 103
Tips for pleie av gressplenen . . 105
Transport 105
Vedlikehold/rengjøring 105
Når maskinen skal tas ut av bruk 107
Garanti 107
Informasjoner om motoren . . . 107
Hjelp ved feil 107

Angivelsene på typeskiltet

Disse informasjonene er svært viktige for senere identifikasjon for bestilling av reservedeler og for kundeservice. Du finner typeskiltet under førersetet. Skriv opp alle angivelsene som er oppført på maskinens typeskilt i feltet nedenfor.

_____

_____

_____

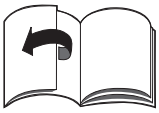
Disse angivelsene såsom også andre informasjoner om maskinen finnes i den separate CE-konformitets-erklæringen, som er del av denne driftanvisningen.

Identifikasjon av modellnummer

Det femte sifferet på modellnummeret angir serien, f. eks.:

Modell nummer:
13BT7 93G678 = 700 -Serie.

Presentasjon med bilder



Brett ut siden med bilder på begynnelsen av betjenings-anvisningen.

Denne driftsanvisningen beskriver forskjellige modeller. Den grafiske framstillingen kan avvike i detaljer fra den maskinen du har kjøpt.

For din egen sikkerhet

Riktig bruk av maskinen

Denne maskinen er beregnet for bruk
- som gressklippertraktor for klipping av gressplen ved hus og hage,
- med tilbehør som uttrykkelig er godkjent for denne gressklipper-traktoren,
- i henhold til de beskrivelser og sikkerhetsveiledninger som finnes i denne driftsanvisningen.

Enhver annen bruk er ikke forskriftsmessig. Ikke forskriftsmessig bruk fører til at garantien utelukkes og at produsenten fraskriver seg alt ansvar. Brukeren er ansvarlig for alle skader som blir påført andre eller deres eiendom.

Produsenten utelukker ansvar for skader som blir forårsaket på grunn av egenhendige forandringer på maskinen.

Maskinen er ikke beregnet for bruk på offentlige veier og gater og er ikke tillatt for persontransport.

Generelle sikkerhetshenvisninger

Før du tar maskinen i bruk første gang, må du lese nøye igjennom bruksanvisningen og ta hensyn til disse under bruken.

Informer også andre brukere om riktig bruk av maskinen.

Bruk maskinen kun i den tekniske tilstanden som er foreskrevet og utlevert av produsenten.

Oppbevar denne betjenings-henvisningen på et sikkert sted og hold den klar ved hver arbeidsinnsats.

Overlever betjeningsanvisningen til en eventuell ny eier av maskinen.

Reservedeler og tilbehør må tilsvare kravene som er fastlagt av produ-senten. Bruk derfor kun original reservedeler og originalt tilbehør, eller slike som er godkjent av produsenten.

La reparasjoner kun foretas av et autorisert verksted.

Før arbeider med maskinen

Personer som bruker maskinen må ikke være påvirket av rusmidler (f. eks. alkohol, narkotika eller medikamenter).

Personer under 16 år må ikke bruke maskinen. Myndighetene på stedet kan ha bestemmelser om minste aldersgrense for kjøring av maskinen.

Dette apparatet er ikke beregnet for å betjenes av personer (inklusivt barn) som har innskrenket fysiske, psykiske eller sensoriske evner eller som ikke har tilstrekkelig erfaring og/eller kunnskaper til dette, med mindre en person som er ansvarlig for deres sikkerhet overvåker betjeningen eller gir dem anvisning om betjeningen av apparatet.

Barn bør holdes under oppsyn for å være sikker på at de ikke leker med apparatet.

Før arbeidet starter må du gjøre deg fortrolig med alle innretningene og betjeningselementene, såsom med funksjonen av disse.

Kraftstoff må kun lagres i beholdere som er beregnet for dette og aldri i nærheten av varmekilder (f. eks. ovner eller varmtvannsbeholdere).

Skadete eksosrør, kraftstofftank eller lokket på tanken må skiftes ut.

Tilhenger eller andre maskiner må tilkoples forskriftsmessig. Påsatte maskiner, tilhengere, ballastvekt og full gressoppfanger påvirker kjøreevnen til maskinen, i særdeleshet når du svinger, bremser, også vippestabiliteten kan bli påvirket.

Under arbeidet med maskinen

Bruk foreskrevet arbeidsklær under arbeidet med maskinen (f. eks. sikkerhetssko, lange bukser, trangt sittende klær, vernebrille og hørselsvern).

Maskinen må kun brukes når den er i prikkfri tilstand.

Du må aldri forandre på motorinn-stillingen som er stilt inn på fabrikken.

Ikke fyll på drivstoff i lukkede rom, når motoren går eller når den er varm. Fyll kun på drivstoff ute i det fri.

Pass på at ingen personer, i særdeleshet barn og dyr oppholder seg innen arbeidsområdet.

Kontroller terrenget hvor maskinen skal brukes, og fjern alle gjenstander som kan bli fanget opp og slengt rundt av maskinen.

Kontroller terrenget hvor du skal klippe, og fjern alle gjenstander som kan bli fanget opp av maskinen og bli slengt rundt. På den måten unngår du fare for og skade på personer og på maskinen.

Unngå å klippe i bakker som har mer enn 20% skråning. Gressklipping i bakker er farlig, maskinen kan tippe rundt eller skli. I bakker må du kjøre ekstra forsiktig og bremse opp. Nedover må du sette motoren i gir og kjøre langsomt. Kjør aldri på tvers av bakken, alltid kun oppover og nedover.

Arbeid kun ved dagslys eller ved tilstrekkelig kunstig lys.

Maskinen er ikke godkjent for transport av personer. Ta derfor aldri med passasjerer.

Før alle arbeider med maskinen

Beskytt deg mot fare. Før alle arbeider med denne maskinen
- slå av motoren,
- trekk ut tenningsnøkkelen,
- sett fast parkeringsbremsen,
- vent til alle bevegelige deler er fullstendig stoppet opp: motoren må være avkjølt,
- tennpluggkontakten på motoren trekkes ut slik at motoren ikke kan startes ved en feiltakelse.

Etter endt arbeid ved maskinen

Forlat maskinen først etter at du har slått av motoren, satt på parkeringsbremsen og har trukket ut tenningsnøkkelen.

Sikkerhetsinnretninger

Sikkerhetsinnretningene tjener til din beskyttelse og må alltid vær funksjonsdyktige.

Du må aldri foreta noen forandring på sikkerhets innretningene eller deres funksjon.

Sikkerhetsinnretningene er:

Utkastklaff/gressoppfanger

Utkastklaffen (Bilde 4)/ gressoppfangeren beskytter mot skader fra skjærekniven eller gjenstander som blir slengt rundt.

Maskinen må kun brukes når utkastklaffen/gressoppfanger er montert.

Sikkerhetssperresystem

Sikkerhetssperresystemet gjør det mulig kun å starte motoren når
- sjåføren sitter på førersetet,
- bremsepedalen er helt trykket inn hhv. parkeringsbremsen er satt i parkeringsposisjon,
- når kjøreretningsspaken hhv. kjørepedalen står på “N”,
- skjæreverket er slått av, dvs.: PTO bryteren eller PTO spaken i stillingen “0/av/Off” (PTO = Power-Take-Off).

Sikkerhetssperresystemet slår motoren av så snart sjåføren forlater setet uten å sette på parkeringsbremsen og å slå av skjæreverket.

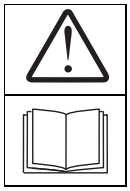
Ved maskiner med utkast bak forhindrer sikkerhetssperresystemet at det kan klippes gress uten deflektor/gressoppfanger (motor og skjæreverk blir automatisk slått av).

Ved maskiner uten OCR funksjon hhv. ved deaktivert OCR funksjon, forhindrer sikkerhetssperresystemet at det kan kjøres bakover med påslått skjæreverk (motor og skjæreverk blir automatisk slått av).

Ved maskiner med PTO må skjæreverket alt etter utførelsen derfor slås av med PTO bryteren eller med PTO spaken.

Symboler på maskinen

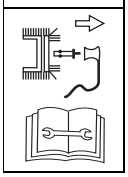
På maskinen finnes det forskjellige symboler som er klebet på. Her er forklaringen av disse:



Obs!
Før ibruktaking må du lese igjennom bruksanvisningen!

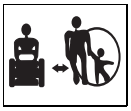
Hold tredje personer borte fra fareområdet!

Fare for skade på grunn av roterende kniver og deler.



Før arbeider på skjæreverktøyet må tennpluggkontakten trekkes ut! Hold hender og føtter borte fra skjæreverktøyet! Før innstilling eller rengjøring av maskinen eller før kontroll, må maskinen slås av og tennpluggkontakten trekkes ut.

Fare for skade på grunn av utkast av gress eller faste gjenstander.

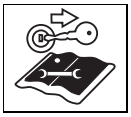


Personer og i særdeleshet barn eller dyr må ikke oppholde seg i arbeidsområdet.

Det kan være farlig å arbeide i bratte bakker.

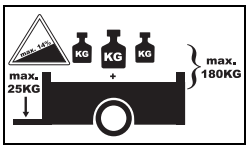
Obs!
Fare for eksplosjon.

Batterisyre/
Fare for skade.



Før alle arbeider med maskinen må tenningsnøkkelen trekkes ut og det må tas hensyn til henvisningene i denne anvisningen.

Ved på- og nedstigning må du aldri trå på skjæreverket.



Ved tilhengerdrift må følgende maksimale verdier ikke overskrides:

Max. helling i bakker	14%
Max. støttelast på tilhengerkoplingen	25 kg
Max. tilhengerlast (tilhenger og last)	180 kg

Disse symbolene må alltid være tydelig å lese.

Symbolene i bruksanvisningen

I denne bruksanvisningen blir det brukt følgende symboler:

⚠ ***Fare***

Du blir gjort oppmerksom på farer som har sammenheng med det du arbeider med og hvor det er fare for personskade.

⚠ ***OBS***

Du blir gjort oppmerksom på farer som har sammenheng med det du arbeider med og hvor det er fare for skade på ting.

ⓘ **Henvisning**

Kjennetegner viktige informasjoner og anvendelsestips.

Plasseringsangivelser

Ved posisjonsangivelser på maskinen (f. eks. venstre, høyre) går vi alltid ut fra at man sitter på førersetet og ser i arbeidsretningen til maskinen.

Henvisninger om avskaffing

Rester av emballasje, gamle apparater osv. må avskaffes i henhold til forskriftene på stedet der du bor.

Montering

Montering av setet

Sete uten innstillingsspak:

Bilde 1

Sete med innstillingsspak:

Bilde 2

Montering av rattet

Bilde 3

- Rattet (1) settes på styreakslingen.
- Legg på underlagsskiver (3) og sikre rattet med en skrue (4).

ⓘ **Henvisning**

Underlagsskiven (3b) må legges på med den buete siden opp.

- Sett på dekkappe (5, alt etter utførelse).

Monter utkastklaffen

(Maskiner med sideutkast)

Bilde 4a

- Demonter skruene, underlagsskiven og mutterne ved utkastet.
- Sett inn utkastklaffen (1) og monter den på med skruer, underlagsskiver og mutter.
- Skjæreverkshjulene (2) festes med skruene, underlagsskivene og mutterne som er vedlagt.

Bilde 4b

Utkastklaffen og skjæreverktøyet er allerede montert.

- Trykk utkastklaffen lett bakover og ta av transportsikringen. Utkastklaffen lukkes automatisk.

Montering av gressoppfangeren (alt etter modell)

- Se separat driftsanvisning "gressoppfanger".

Batteriet tas i bruk

⚠ ***Fare***

Fare for forgiftning og fare for skade på grunn av batterisyre

Bruk vernebrille og vernehansker. Unngå hudkontakt med batterisyren. Dersom batterisyren skulle sprute i ansiktet eller i øynene, må du straks skylle med kalt vann og oppsøke lege. Dersom personer ved en feiltakelse skulle svelge batterisyre, må det drikkes mye vann og det må straks oppsøkes lege. Lagre batteriene utenfor barns rekkevidde.
Du må aldri vippe på batteriet, da batterisyren lett kan renne ut.
Lever overflødig batterisyre inn til forhandleren eller til et avfallsdeponi.

⚠ ***OBS***

Fare for brann, eksplosjon og korrosjon på grunn av batterisyre og gass fra batterisyren

Rengjør maskindelene straks dersom det er sprutet batterisyre på dem. Batterisyren kan forårsake korrosjon. Du må ikke røke, hold brennende og varme gjenstander borte.
Lad opp batteriet kun i rom som er godt ventilerte og som er tørre. Mulig kortslutning ved arbeider med batteriet. Ikke legg verktøy eller metallgjenstander oppå batteriet.

⚠ ***OBS***

Ta hensyn til monteringsrekkefølgen ved av- og påklemming av batteriet.

Montering:

- Først klemmes den røde kabelen (+/plusspol), deretter den svarte kabelen (–/minuspol) på.

Demontering:

- Først klemmes den svarte kabelen (–/minuspol), deretter den røde kabelen (+/plusspol) av.

ⓘ **Henvisning**

Batteriet befinner seg under førersete.

Ved levering av et "vedlikeholdsfritt/forseglet" batteri (type 1)

(Batteri uten blindplugg)

Batteriet er fylt med batterisyre og er forseglet fra fabrikken.
Et "vedlikeholdsfritt" batteri trenger allikevel vedlikehold for å garantere en viss levetid.

- Hold batteriet rent.
- Unngå å velte batteriet. Også fra et "forseglet" batteri renner det elektrolyttvæske ut dersom det velter.
- Lad opp batteriet før første gangs bruk med et ladeapparat for batterier (maksimal ladestrøm 12 Volt, 6 Ampere) i 1–2 timer. Etter oppladingen må først støpselet på ladeapparatet trekkes ut, deretter klemmes batteriet av (se også driftsanvisningen for ladeapparatet).

Ved levering av en tomt batteri (type 2)

(Batteri med blindplugg)

Bilde 5

- Ta blindpluggen av battericellen.
- Fyll hver celle langsomt med batterisyre opp til 1 cm under påfyllingsåpningen.
- La batteriet stå i 30 minutter slik at blyet kan ta opp batterisyren.
- Kontroller syrenivået, om nødvendig fylles det mere batterisyre.
- Lad opp batteriet før første gangs bruk med et ladeapparat for batterier (maksimal ladestrøm 12 Volt, 6 Ampere) i 2–6 timer. Etter oppladingen må først støpselet på ladeapparatet trekkes ut, deretter klemmes batteriet av (se også driftsanvisningen for ladeapparatet).
- Sett blindpluggen på battericellen.
- Monter batteriet i maskinen.
- Fjern dekselet på batteriets luftеåpning. Blindlokket på batteriventilasjonen fjernes, sett på ventilasjonsslangen og før den ned i apparatet. Pass på at den ligger fritt! (Bilde 5b)
- Klem først på den røde kabelen (+) og deretter den svarte kabelen (–).
- Senere påfylling av batteriet må kun foretas med destillert vann (Kontroll hver 2. måned).
- Hold batteriet rent.

Betjenings- og indikasjonselementer

⚠ ***OBS. Skade på maskinen.***
Først blir funksjonene på betjenings- og indikasjonselementene beskrevet. Ikke foreta noen funksjoner!

Tenningslås (alt etter modell)

Bilde 6a

Starting: Drei nøkkelen mot venstre til motoren går, deretter slippes den. Nøkkelen står på /I.
Stopping: Nøkkelen dreies mot venstre på STOP/0.

Henvisning

Dersom tenningen har et lyspunkt blir lyset slått på når tenningsnøkkelen etter start av motoren blir satt tilbake i denne stillingen.

Tenningslås med OCR funksjon (alt etter modell)

Bilde 6b

Denne tenningslåsen er utstyrt med en OCR funksjon (brukerkontrollert klipping ved rygging).

Starting:
Drei nøkkelen mot venstre til motoren går, deretter slippes den. Nøkkelen står på F (normalstilling) og du kan klippe når du kjører framover.
OCR stilling:
Nøkkelen dreies mot venstre fra normalstillingen til bakoverstillingen R F, og bryteren (1) trykkes. Kontrollampen (2) lyser og viser brukeren at maskinen nå tillater klipping både når det kjøres framover og bakover.
Stopping:
Drei nøkkelen til venstre på STOP/0.

Henvisning

Bruk OCR funksjonen kun når dette er absolutt nødvendig og arbeid ellers i normalstillingen. OCR funksjonen blir automatisk slått av så snart nøkkelen dreies på normalstilling eller motoren blir slått av (stoppstilling eller dersom sikkerhetssperresystemet slår av motoren).

Choke (alt ette utførelse)

Bilde 7

For start av kald motor må choken trekkes ut (bilde 7a) eller gasspaken settes i stilling (bilde 7b).

Gasspak

Bilde 8

Motorturtallet kan innstilles trinnløst.
Hurtig motorturtall = .
Langsomt motorturtall = .

Koplings-/bremsepedal (kun ved modeller med Transmatic drift)

Bilde 9

Kopling = trykk pedalen halvt.
Bremsing = trykk pedalen helt.

Henvisning

Brukes for å aktivere/deaktivere parkeringsbremsen.

Bremsepedal

Bilde 9

Bremsing = trykk pedalen

Henvisning

Brukes for å aktivere/deaktivere parkeringsbremsen.

Spak for kjøreretning (kun ved modeller med Transmatic drift)

Bilde 10

Innstillinger må kun foretas når traktoren står stille.

Trykk koplingsbremsepedalen helt og hold den trykket.

Framover = Sett spaken på "F/"
Tomgang = Sett spaken på "N"
Bakover = Sett spaken på "R/"

Spak for innstilling av snitthøyden

Bilde 11

Største snitthøyde – skjæreverket er oppe = spak på "5 (H)".
Minste snitthøyde – skjæreverket er nede = spak på "1 (L)".

PTO spak

Bilde 12

Med PTO spaken blir skjæreverket slått mekanisk på og av.

Utkopling av skjæreverket
0/ = Dra spaken bakover inntil anslag.

Innkopling av skjæreverket
I/ = Trykk spaken langsomt framover inntil anslag.

Parkeringsbremse for maskin med hydrostatdrift/ automatisk drift

Bilde 13

Bruk av parkeringsbremsen:
Trykk bremsepedalen helt og sett spaken i stillingen "**I**".

Løsne parkeringsbremsen:
Trykk bremsepedalen helt og sett spaken i stillingen "**0**".

Spak for hastighetstrinn/ parkeringsbremse for alle maskiner med Transmatic drift

Bilde 14

Lav hastighet = Sett spaken på “1”.

Høy hastighet = Sett spaken på “6” eller “7” (opsjon).

Høyere hastighet = Kjøretrinn innstilles uten å betjene koplings-/bremsepedalen.

Lavere hastighet = Kjøretrinn innstilles ved å betjene koplings-/bremsepedalen (trykkes halvt ned).

Betjening av parkeringsbremsen:
Trykk koplings-/bremsepedalen helt ned. Skyv spaken for hastighetstrinn på Ⓟ.

Løsning av parkeringsbremsen:
Trykk koplings-/bremsepedalen helt ned. Skyv spaken på et hastighetstrinn.

Kjørespak for maskiner med hydrostatdrift (alt etter modell)

Bilde 15

Med kjørespaken innstilles hastigheten trinnløst og kjøreretningen kan skiftes:

Framover:

Hurtig framover = sett spaken på “F/ ”.

Maksimal klippehastighet = sett spaken på “CUTTING SPEED / ”.

Stoppe:

For å stoppe eller ved skift av kjøreretning = sett spaken på “N”

Bakover:

For stopping og ved skift av retning = sett spaken på “R/ ”.

Henvisning

– jo mere spaken blir skjøvet i retningen “R” eller “F”, desto hurtigere kjører maskinen.
– Etter å ha betjent og ha sluppet opp igjen bremsepedalen, beveger kjørespaken seg i retning av “N” stillingen og forringer således kjørehastigheten.

Kjørepedal for maskiner med hydrostatdrift (alt etter modell)/automatikk drift

Bilde 16

Med kjørepedalen innstilles hastigheten trinnløs og kjøreretningen kan skiftes:

Framover = Trå kjørepedalen framover (i kjøreretningen); jo lengre fram, jo hurtigere.

Stopping (for å stoppe eller ved skift av kjøreretning) = Slipp kjørepedalen (N-stilling).

Bakover = Trå kjørepedalen bakover (imot kjøreretningen); jo lengre bakover, jo hurtigere.

Henvisning

Når parkeringsbremsen er satt på, kan kjørepedalen ikke betjenes.

Frigjøring av drevet for maskiner med automatisk drift

Bilde 17a

Spaken befinner seg på den venstre siden av maskinen mellom stigbrettet og bakhjulet.

For å skyve maskinen når motoren er slått av:

- Trykk spaken innover, deretter trekkes den utover og svinges bakover. Spaken er smekket inn før holderen.

For kjøring:

- Skyv spaken til venstre og trykk den inn.

Utløser for drev for apparater med hydrostatdrift

Maskiner med kjørespak

Bilde 17b

Spaken befinner seg på baksiden av maskinen.

For å skyve maskinen når motoren er slått av:

- Trekk ut spaken og trykk den mot høyre.

For kjøring:

- Skyv spaken til venstre og trykk den inn.

Maskiner med kjørepedal

Bilde 17c

Spaken befinner seg på den venstre siden av maskinen mellom stigbrettet og bakhjulet.

For å skyve maskinen når motoren er slått av:

- Trekk ut spaken og trykk den mot høyre.

For kjøring:

- Skyv spaken til venstre og trykk den inn.

Kombinasjonsindikasjon (alt etter modell)

Bilde 18

Kombinasjonsindikasjonen kan alt etter utførelsen bestå av følgende elementer:

Oljetrykket (1):
Dersom lyset for indikasjonen lyser når motoren er i gang, må motoren straks stoppes og oljestanden må kontrolleres. Om nødvendig må du oppsøke et verksted.

Kopling (2):
Indikasjonen lyser når koplings-/bremsepedalen ikke er trykket ved motorstart, hhv. dersom parkeringsbremsen ikke er satt fast.

Skjæreverket (3):
Indikasjonslyset lyser når skjæreverket ikke er slått av ved motorstart.

Batteriladeindikasjon (4):
Lyser denne indikasjonslampen opp når motoren er i gang, blir batteriet ikke tilstrekkelig oppladet.
Om nødvendig må du oppsøke et verksted.

Driftstimeteller (5):
Viser de oppnådde driftstimene når tenningen er på.

Amperemeter (6):
Viser ladestrømmen fra dynamoen til batteriet.

Langsomt motorturtall = Viseren står på midten.

Hurtig motorturtall = Viseren står til høyre (+).

Funksjoner som fåes som opsjon:

– Når tenningen blir slått på, blir baterispenningen vist i kort tid og skifter deretter til indikasjonen for driftstimene.
  Driftstimene blir alltid tellet med mindre tenningsnøkkelen står på „Stop“ eller er trukket ut.
– Etter 50 driftstimer (alt etter utførelse) vises en indikasjon for oljeskift på displayet “CHG/OIL” i 5 minutter. Denne meldingen vises igjen i de neste 2 drifts-timene. For intervaller mellom oljeskift, se motorhåndboken.

Lys (alt etter modell)

Bilde 21

Slå på lyskaster = sett bryteren på “ON”.

Noen modeller har ikke lysbryter.

Lyskasterne lyser så lenge motoren går hhv. tenningsnøkkelen blir stilt i stillingen (alt etter modell).

Sete med innstillingsspak (alt etter modell)

Bilde 19

Trekk i spaken og still inn setet.

Betjening

Ta hensyn til henvisningene i motorhåndboken!

Fare

Fare for skade

Personer, barn og/eller dyr må ikke oppholde seg i nærheten av maskinen under gressklippingen. De kan bli skadet av steiner e.l. som blir slengt ut av maskinen. Barn må aldri få bruke maskinen.

Vær særlig forsiktig ved klipping når du rygger (maskiner med OCR bryter). Det må ikke oppholde seg noen personer innenfor arbeids-området til maskinen.

Tøm derfor aldri oppfangeren når skjæreverket er i gang.

Når gressoppfangeren blir tømt, kan det føre til skade på grunn av gjenstander som kan bli slengt ut.

Dersom du klipper gress i bratte bakker, kan maskinen vippe og du kan bli skadet. Kjør aldri på tvers av bakken, men alltid kun oppover og nedover. Kjør kun i bakker med en maksimal vinkel på 20%. Snu aldri maskinen i bakken.

Ved klipping av fuktig gress kan maskinen miste festet og kan skli. Du kan falle av og skade deg. Bruk derfor kun maskinen når gresset er tørt.

For høy hastighet kan forhøye faren for ulykker.

Under klippingen må du holde god avstand til bratte kanter, under trær, ved busker og hekker.

Vær særlig forsiktig når du kjører bakover under klippingen.

Kontroller det området som skal klippes og fjern eventuelle gjenstander som kan bli fanget opp og bli slengt rundt av maskinen.

Dersom et fremmedlegeme (f. eks. en stein) blir truffet av skjære-verktøyet, eller dersom maskinen plutselig begynner å vibrere uvanlig: Stopp motoren. Maskinen må undersøkes for skader og dersom skader er oppstått må et verksted oppsøkes.

Apparatet må undersøkes på et auto-risert verksted for skader før det settes igang igjen.

La aldri hender eller føtter komme i under eller i nærheten av deler som dreier seg.

Slå av motoren og trekk av tenningsnøkkel og tennplugg-kontakten før du løsner blokkeringer eller forstoppelser i utkastkanalen.

Ikke bruk apparatet ved dårlig vær som f. eks. regn eller fare for torden.

Fare for kvelning på grunn av karbonoksyd

La forbrenningsmotoren kun gå ute i det fri.

Fare for eksplosjon og brann

Drivstoff-/bensindamp er eksplosiv og kan lett påtennes.

Fyll drivstoff på før du starter motoren. Hold tanken lukket når motoren går eller så lenge den er varm.

Drivstoff må kun fylles på når motoren er avkjølt.

Pass på at ingen personer, i særde-leshet barn og dyr oppholder seg innen arbeidsområdet. Fyll kun på drivstoff ute i det fri.

Ikke start motoren dersom driv stoffet er rent over. Flytt maskinen bort fra det stedet der drivstoffet er flytt over og vent til det er fordampet.

For å unngå fare for brann, må følgende deler holdes frie for gress og olje som renner ut: Motor, eksos, batteriet, drifstofftank.

Fare

Fare for skade på grunn av defekt maskin

Bruk maskinen kun når den er i prikkfri tilstand.

Du bør alltid gjennomføre en synsprøve før hver drift av maskinen. Kontroller sikkerhetsinnretningene, skjæreverktøyet og holderne for dette, betjeningselementene og skrueforbindelsene at disse sitter godt fast.

Skift ut skadete deler før du setter maskinen i drift.

Driftstider

Ta hensyn til de nasjonale/ kommu-nale forskriftene når det gjelder driftstider (disse får du vite ved å henvende deg til myndighetene).

Påfylling av bensin og kontroll av oljenivået

Henvisning

Motoren er fra fabrikken allerede fylt med olje – vennligst kontroller og fyll mere på om nødvendig.

- Fyll på “blyfri bensin” (bilde 20).
- Ikke fyll bensintanken så full at den flyter over, la det være ca. 2 cm plass under underkanten av ifyllingsstussen.
- Lukk tanklokket godt igjen.
- Kontroller oljenivået (bilde 20). Oljenivået må ligger mellom “Full/ Max.”- og “Add/Min.”- markeringen (se også motorhåndboken).

Kontroller lufttrykket i dekkene

Henvisning

Va produksjonsgrunner kan trykket i dekkene være høyere enn nødvendig.

- Kontroller lufttrykket i dekkene Om nødvendig må det korrigeres (se avsnittet "vedlikehold"):
  - framme: 0,8 bar
  - bak: 0,7 bar

Still inn førersetet

- Sett setet i ønsket posisjon.

Alt etter utførelse:

- Løs skruene, still inn setet og skru det fast igjen (bilde 1) eller
- Trekk i innstillingsspaken, still inn setet og slipp innstillingsspaken igjen (bilde 19).

Starting av motoren

- Ta plass på førersetet.
- Slå av skjæreverket: Slå av PTO (bilde 12) og still skjæreverket inn oppover.
- Bremsepedalen hhv. koplingsbremsepedalen (bilde 9) trykkes helt og holdes trykket, eller parkeringsbremsen settes fast (bilde 13/14).
- Sett kjøreretningsspaken/kjørespaken (bilde 10/15) på "N".

Henvisning

Maskiner med kjørepedal står i "N"-stilling når ikke kjørepedalen blir betjent (bilde 16).

- Sett gasspaken (bilde 8) på .
- Ved kald motor må choken trekkes ut, sett gasspaken på (bilde 7).
- Sett tenningsnøkkelen (bilde 6) på inntil motoren går (startforsøk max. 5 sekunder, vent 10 sekunder før neste forsøk). Når motoren går, settes tenningsnøkkelen på /I/ F.
- Skyv choken langsomt inn igjen (bilde 7).
- Trekk gasspaken (bilde 8) tilbake inntil motoren går rolig.

Stopping av motoren

- Sett gasspaken (bilde 8) på den midterste gassinnstillingen.
- La motoren gå i 20 sekunder.
- Sett så tenningsnøkkelen (bilde 6) på STOP/0.
- Trekk ut tenningsnøkkelen.
- Før maskinen forlates må parkeringsbremsen settes fast.

Kjøring

Fare

Plutselig kjøring, stopping eller køring med høy hastighet, forhøyer fare for uhell og kan føre til skader på maskinen.

Førersetet må aldri stilles inn/justeres under kjøringen.

Henvisning

Vær særlig forsiktig når du rygger. Skift aldri kjøreretning før du har stoppet maskinen.

Kjøring med hydrostatdrift

- Start motoren som angitt.
- Løsne parkeringsbremsen.
- Kjørespaken hhv. kjørepedalen (alt etter modell) betjenes langsomt inntil den ønskede hastigheten er nådd.

Kjøring med Transmatic drift

- Start motoren som angitt.
- Løsning av parkeringsbremsen: Koplings-/bremsepedalen trykkes helt ned og holdes.
- Sett kjøreretningsspaken i den riktige stillingen.
- Still inn hastighetstrinnet med spaken.
- Slipp koplings-/bremsepedalen langsomt opp, maskinen kjører.

Kjøring med automatisk drift

- Start motoren som angitt.
- Løsne parkeringsbremsen.
- Trå langsomt på kjørepedalen inntil den ønskede hastigheten er nådd.

Stopping av maskinen

- Kjørespaken settes i posisjonen "N" hhv. kjørepedalen slippes (maskiner med hydrostatdrift/automatikk drift).
- Trå på bremsepedalen hhv. koplings-/bremsepedalen inntil maskinen står.

Klipping

- Ved normaldrift /I/ F (se betjeningen for tenningslåsen): Slå skjæreverket av før du kjører bakover og skyv det opp.
- I bakoverdrift R F (se betjeningen for tenningslåsen): Vær særlig forsiktig ved klipping når du rygger, dette må kun aktiveres når det er absolutt nødvendig.
- Ikke skift kjøreretningen når maskinen ruller eller kjører.

Maskiner med hydrostatdrift

- Start motoren som angitt.
- Sett gasspaken på for å få en tilstrekkelig ytelseseffekt.
- Løsne parkeringsbremsen.
- Slå på skjæreverket.
- Senk ned skjæreverket.
- Med kjørespaken hhv. kjørepedalen (alt etter modell) velges kjøring framover og hastigheten (ved å langsomt betjene disse). Maskinen kjører.

Maskiner med Transmatic drift

- Start motoren som angitt.
- Sett gasspaken på for å få en tilstrekkelig ytelseseffekt.
- Løsning av parkeringsbremsen: Koplings-/bremsepedalen trykkes helt og holdes.
- Sett kjøreretningsspaken på "F" (framover).
- Still inn hastighetstrinnet med spaken.
- Slå på skjæreverket:
  - Slå på PTO.
- Senk ned skjæreverket.
- Slipp koplings-/bremsepedalen langsomt opp, maskinen kjører.

Maskiner med automatisk drift

- Start motoren som angitt.
- Sett gasspaken på for å få en tilstrekkelig ytelseseffekt.
- Løsne parkeringsbremsen.
- Slå på skjæreverket.
- Senk ned skjæreverket.
- Velg kjøring framover og hastighet med kjørepedalen (ved å betjene den langsomt). Maskinen kjører.

Generelt

Ved innstilling av snitthøyden og kjørehastigheten må det passes på at maskinen ikke blir overbelastet.

Det er nødvendig å tilpasse snitthøyden og hastigheten avhengig av lengde, type og fuktighet på gresset som klippes for å kunne samle det opp uten problemer i gressoppfangeren.

Ved tilstopping må kjørehastigheten reduseres, og det må innstilles en større snitthøyde.

Stopping av maskinen

- Stopping av maskinen.
- Slå av skjæreverket.
- Trykk bremsepedalen og trykk bryteren.
- Sett skjæreverket oppover.
- Sett tenningsnøkkelen etter 20 sekunder på (STOP)/0.
- Trekk ut tenningsnøkkelen.
- Før maskinen forlates må parkeringsbremsen settes fast.

Maskiner med hydrostatdrift må skyves

Maskinen må kun skyves når motoren er slått av.

- Løsne parkeringsbremsen.
- Frigjøring av giret (bild 17b hhv. 17c alt etter modell): Trekk ut spaken og trykk den til høyre.

Før motorstart må spaken for utløsning av drevet settes tilbake.

Skyving av maskiner med automatisk drift

Maskinen må kun skyves når motoren er slått av.

- Løsne parkeringsbremsen.
- Frigjøring av giret (bild 17a): Trykk spaken helt inn, deretter trekkes den utover og svinges bakover. Spaken er smekket på foran holderen.

Før motorstart må spaken for utløsning av drevet settes tilbake.

Løvknusing

Med tilsvarende tilbehør kan man også male gresset med forskjellige maskiner. Spør etter tilbehør hos din forhandler.

Gressoppfangeren tømmes (alt etter modell)

Se separat driftsanvisning “gressoppfanger”.

Tips for pleie av gressplenen

Klipping

Gressplenen består av forskjellige gresstyper. Dersom du klipper ofte, vokser de typene gress fortere som har sterke røtter og som danner en fast gressteppe.

Dersom du klipper sjeldent, får de gresstypene utvikle seg som har lange, høytvoksende gresstrå og andre ville gresstyper (som f.eks. kløver, tusenfryd osv ...).

Normal høyde på en gressplen er på ca. 4–5 cm. Gresset bør helst klikkes kun $^1/_3$ av den samlede høyden, altså ved 7–8 cm skjæres det til normal høyde. Gressplenen bør helst ikke være kortere enn 4 cm, da røttene ellers kan bli skadet ved tørke.

Gress som har vokset høyt opp (f. eks. etter ferien) må klippes i etapper til det har fått normal høyde.

Maling (med tilbehør)

Gresset blir klippet i små stykker (ca. 1 cm) ved klippingen og det blir liggende igjen. Gressplenen får på den måten tilført næringsstoffer.

For et optimalt resultat må gressplenen alltid holdes kortklippet, se også avsnittet “gressklipping”.

De følgende henvisningene må tas hensyn til ved gressmaling:

- Ikke klipp vått gress.
- Du må aldri klippe mer en max. 2 cm av høyden på gresset.
- Kjør langsomt.
- Bruk maksimalt motorturtall.
- Rengjør skjæreverket regelmessig.

Transport

Dersom du vil skifte innsatssted, må du kun kjøre korte strekninger med gressklippertraktoren.

For større strekninger må du bruke transportkjøretøy.

Henvisning: Maskinen er ikke tillatt og registrert i henhold til veiloven.

Korte strekninger

⚠ ***Fare***

Gjenstander kan bli truffet og slengt bort på grunn av at skjæreverket roterer, og disse kan forårsake skader:

- Slå alltid skjæreverket av før du kjører med maskinen.

Lange strekninger

⚠ ***Obs:***

Transportskader

Maskinen må transporteres med egnet transportmiddel (f. eks. transportkjøretøy, laderampe o.l.) (se tilhørende betjeningsanvisnint). For transport må maskinen sikres mot at den kan forskyve seg.

Fare for miljøskader på grunn av drivstoff som renner ut

Transporter aldri maskinen i vippet stilling.

- Bruk egnet transportkjøretøy:
- Bruk en laderampe på transportkjøretøyet:
- Skyv maskinen med hånd på tomgang på ladeflaten (ved maskiner med hydrostatdrift hhv. automatisk drift må drevet frigjøres).
- Sett fast parkeringsbremsen.
- Sikre maskinen slik at den ikke kan skli.

Vedlikehold/rengjøring

⚠ ***Fare:***

Fare for skade på grunn av uforutsett start av motoren

Beskytt deg mot fare. Før alle arbeider med denne maskinen

- *slå av motoren,*
- *trekk ut tenningsnøkkelen,*
- *sett fast parkeringsbremsen,*
- *vent til alle bevegelige deler er fullstendig stoppet opp: motoren må være avkjølt,*
- *trekk ut tennpluggkontakten på motoren for å forhindre at den kan startes opp ved en feiltakelse.*

Rengjøring

⚠ ***OBS***

For rengjøring må du ikke bruke høytrykksvasker.

Rengjøring av maskinen

- Du bør helst rengjøre straks etter klippingen.
- Sett maskinen på et jevnt og fast underlag.
- Sett kjøreretningsspaken på "F" eller "R" (ikke ved alle modeller).
- Sett fast parkeringsbremsen.

ℹ **Henvisning**

Under bruk av maskinen om vinteren, er det særlig fare for rust og korrosjon. Maskinen må derfor rengjøres grundig etter hver innsats.

Rengjøring av skjæreverket

⚠ ***Fare:***

Fare på grunn av skarp skjærekniv

Ha på deg arbeidshansker.

Ved maskiner med flere skjæreverktøy kan bevegelsen av et skjæreverktøy føre til at også det andre skjæreverktøyet dreier seg. Rengjør skjæreverktøyet meget forsiktig.

⚠ ***Obs:***

Motorskade

Ikke vipp maskinen mer enn 30°. Det kan renne kraftstoff ned i forbrenningskammeret og dette kan føre til motorskade:

- Sett skjæreverket helt opp.
- Rengjør skjærekassen med børste, håndkost eller en klut.

Skjæreverktøy med rensedyse (opsjon)

Bilde 23

Sett maskinen ned på en flat undergrunn som er fri for grus osv. og sett på parkeringsbremsen.

1. Fest en vannslange med vanlig hurtigkopling på rensedysen. Skru opp vannet.
2. Start motoren.
3. Senk ned klippeverket og la det gå i noen minutter.
4. Slå av klippeverket og motoren.
5. Fjern vannslangen.

Gjenta skrittene 1–5 på den andre rensedysen (dersom denne finnes).

Etter avslutting av rensingen (skritt 1–5):

- Sett klippeverket opp igjen.
- Start motoren og la klippeverket gå i noen minutter for å tørke det.

Rengjøring av gressoppfangeren

ℹ **Henvisning**

Se separat driftsanvisning "gressoppfanger".

- Ta ut gressoppfangeren og tøm den.
- Rengjør gressoppfangeren med en kraftig vannstråle fra hageslangen.
- La den tørke godt før neste gangs bruk.

Vedlikehold

Ta hensyn til vedlikeholdsforskriftene i motorhåndboken. Maskinen bør kontrolleres og vedlikeholdes ved slutten av sesongen av et autorisert verksted.

⚠ ***Obs:***

Fare for miljøet på grunn av motoren

Ved oljeskift må du sørge for at den gamle oljen blir levert inn på et spesialdeponi eller blir tatt hånd om av et avfallsfirma.

Batteriene er miljøfarlige

Brukte batterier må ikke kastes i bosset. Lever inn de brukte batteriene hos din forhandler eller på et spesialdeponi. Ta ut batteriene dersom maskinen skal skrotes.

Bruk av en kabel for starthjelp

⚠ ***Fare***

Et defekt eller frossent batteri må aldri brokoples med en startkabel. Pass på at apparatene og kabelklemmene ikke berører hverandre og at tenningene er slått av.

- Klem den røde startkabelen på plusspolene (**+**) til den utladete batteriet og til giverbatteriet.
- Den svarte startkabelen klemmes først til minuspolen (**–**) på giverbatteriet. Den andre klemmen klemmes på rammen til motor-blokken på traktoren med det utladete batteriet (helst langt borte fra batteriet).

ℹ **Henvisning**

Dersom giverbatteriet skulle være montert i et kjøretøy, så må dette kjøretøyet ikke startes under starthjelpen.

- Start traktoren med det utladete batteriet og betjen parkeringsbremsen.
- Klem av startkablene i motsatt rekkefølge.

Trykket i dekkene

⚠ ***OBS***

Det maksimalt tillatte lufttrykket i dekkene (se veggene på dekket) må aldri overskrides. Under pumpingen av dekket må du ikke stå foran eller over dekket.

Det anbefalte trykket i dekket er:

framme:	0,8 bar
bak:	0,7 bar

Et for høyt trykk i dekket reduserer levetiden til dekket. Trykket i dekkene må kontrolleres før hver kjøretur.

Etter 2–5 driftstimer

- Første skift av motoroljen. For videre intervaller se motorhåndboken. Bruk en oljerenne eller et hurtigutslipp (bilde 22) (opsjon) for tapping av oljen.

Hver 2. måned

- Kun ved batteri av typen 2: Battericellene fylles inntil 1 cm under påfyllingsåpningen med destillert vann.
- Smør inn hjullagrene på framhjulene hhv. smøreniplene på framakslingen (alt etter utførelse) med en universalolje.

Hver gang etter 50 timer

- Smuss og rester av gress i drivmotoren må fjernes på et fagverksted.

Om nødvendig

Lad opp batteriet

Dersom du ikke bruker maskinen på lang tid, anbefales det å montere ut batteriet og å lade det opp før det lagres, såsom å lade det opp i løpet av lagringsperioden hver 2. måned. Det må også ladet opp før det tas i drift igjen.

Henvisning

Ta hensyn til henvisningene i betjeningsveiledningen for ladeapparatet til batteriet.

Utskifting av sikringen

- Defekte sikringer må kun skiftes ut med samme typen.

En gang i sesongen

- Smør inn tennene på styredrevet med universalfett.
- Smør inn leddene på styringen med noen dråper lett olje.
- Alle dreie- og lagerdelene (betjeningsspak, høydeinnstilling på skjæreverket ...) må smøres inn med noen dråper lett olje.
- Rengjør tennpluggene og still inn elektrodeavstanden eller skift ut tennpluggene, se motor-håndboken.
- Hjulakselen bak må smøres med spesialfett (vannavvisende) på et fagverksted.
- La skjæreknivene slipes på et fagverksted eller skift dem ut.

Når maskinen skal tas ut av bruk

Obs:

Materialskade på maskinen

Maskinen må lagres med avkjølt motor kun i rene og tørre rom. Beskytt maskinen i alle tilfeller mot rust dersom den skal lagres i et lengre tidsrom f.eks. om vinteren.

Etter sesongen eller når maskinen ikke skal brukes på lengre enn én måned, må

- Maskinen og oppfangingsposen rengjøres.
- Alle metalldelene beskyttes mot rust ved å tørkes av med en klut som er innsmurt med olje eller sprøytes inn med olje.
- Batteriet må lades med et ladeapparat.
- Når maskinen tas ut av drift om vinteren må batteriet tas ut og oppbevares på et tørt og kjølig sted (må beskyttes mot rust). Hver 4–6 uke og før det tas i bruk igjen må det lades opp.
- Utslipp av drivstoffet (kun ute i det fri) og lagring av motoren foretas som beskrevet i motorhåndboken.
- Dekkene må fylles i henhold til angivelsene på felgene. Dersom dette mangler må dekkene fylles med et trykk på 0,9 bar.
- Maskinen oppbevares i et rom som er tørt og rent.

Garanti

I hvert land gjelder de garanti-bestemmelsene som er utgitt av vårt firma hhv. vår importør.
Feil på maskinen blir reparert gratis i henhold til ansvarsbetingelsene, dersom årsaken skulle skyldes material- eller produksjonsfeil.
I garantitilfeller må du henvende deg til forhandleren eller til nærmeste salgskontor.

Informasjoner om motoren

Produsenten av motoren er ansvarlig for alle problemer med motoren når det gjelder ytelse, ytelsesmåling, tekniske data, garanti og service. Informasjoner finnes i den separat medleverte eier-/brukerhåndboken fra motorprodusenten.

Hjelp ved feil

Fare:

Fare for skade på grunn av uforutsett start av motoren

Beskytt deg mot fare. Før alle arbeider med denne maskinen:

- *slå av motoren,*
- *trekk ut tenningsnøkkelen,*
- *sett fast parkeringsbremsen,*
- *vent til alle bevegelige deler er fullstendig stoppet opp: motoren må være avkjølt.*
- *Forstyrrelser i driften kan ofte ha enkle årsaker. Disse kan du lære å kjenne og du kan delvis utbedre disse selv.*

Feil under driften av maskinen har ofte enkle årsaker som du bør kjenne og som du ofte selv kan utbedre.
I tvilstilfeller hjelper forhandleren eller et autorisert verksted med råd og veiledning.

Problem	Mulig(e) årsak(er)	Hjelp
Tenningen dreier seg ikke rundt.	Sikkerhetssperresystemet er utløst.	For start må du ta plass på førersetet, bremsepedalen må tråss helt ned hhv. parkeringsbremsen må settes fast. På maskiner med PTO bryter eller -spak, må skjæreverket slås av. Må monteres på maskiner med hekkutkast, gressoppfanger eller deflektor.
	Batteriet er ikke korrekt tilkoplet.	Tilkople rød kabel til (+) polen på batteriet og svart kabel til (–) polen på batteriet.
Tenningen dreier seg ikke rundt.	Tomt eller svakt batteri.	Kontroller væskenivået i batteriet. Om nødvendig kan det fylles på destillert vann inntil 1 cm under påfyllingsåpningen. Deretter må batteriet lades opp.
	Sikringen er utløst.	Skift ut sikringen. Dersom sikringen utløses gjentatte ganger, må du finne årsaken til dette (som regel kortslutning).
	Jordingskabelen er løs mellom motoren og rammen.	Sett fast jordingskabelen.
Tenningen dreier seg rundt, men motoren starter ikke.	Feil stilling på choke og gasspak.	Betjen choken. Sett gasspaken på .
	Forgasseren får ikke drivstoff, drivstofftanken er tom.	Fyll på med drifstoff.
	Defekt eller smusset tennplugg.	Kontroller tennpluggen, se motorhåndboken.
	Ingen tenning.	La tenningen kontrolleres på et fagverksted.
Motoren ryker.	For mye olje i motoren.	Slå straks av motoren. Kontroller oljenivået.
	Motoren er defekt.	Slå straks av motoren. La motoren ettersees på et autorisert fagverksted.
Sterke vibrasjoner.	Skadet knivaksel eller defekt kniv.	Slå straks av motoren. La defekte deler skiftes ut på et fagverksted.
Maskinen kaster ikke ut gresset eller den klipper ujevnt.	Lavt motorturtall.	Gi mere gass.
	For høy kjørehastighet.	Innstill lavere kjørehastighet.
	Skjæreknivene er sløve.	Skjæreknivene må slipes på et fagverksted eller de må skiftes ut.
Motoren går, skjæreverket klipper ikke.	Kileremmen er slitt.	Kileremmen må skiftes ut på et fagverksted.

Sisällysluettelo

Turvallisuusasiaa 109
Kokoaminen 111
Hallintalaitteet ja merkkivalot . . 112
Käyttö 114
Vihjeitä nurmikonhoitoon 116
Kuljetus 116
Puhdistus/Huolto 117
Varastointitoimenpiteet 118
Takuuehdot 118
Moottoriinliittyvää tietoa 118
Toimenpiteet häiriötapauksissa 118

Tyyppikilvessä olevat tiedot

Siinä olevat tiedot ovat hyvin tärkeitä, kun tilaat varaosia tai tarvitset huoltomiehen apua. Tyyppikilpi sijaitsee kuljettajan istuimen alapuolella. Merkitse alla olevaan ruutuun tyyppikilven kaikki tiedot.

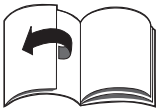
_____
_____
_____

Löydät nämä ja muut konetta koskevat tiedot erillisestä CE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta, joka toimitetaan käyttöohjekirjan mukana.

Koneen tunnistaminen mallinumerosta

Numerosarjan viides paikka ilmoittaa, mihin sarjaan kone kuuluu. Esimerkki:
Mallinumero:
13BT7 93G678 = 700-sarja.

Kuvalliset ohjeet



Käännä esiin kuvasivut käyttöohjekirjan alussa.

Tämä käyttöohje pätee erimallisille ajoleikkureille. Kuvissa voi olla yksityiskohtia, jotka poikkeavat käyttäjän koneesta.

Turvallisuusasiaa

Käyttötarkoitus

Tämä kone on hyväksytty käytettäväksi
- ajoleikkurina nurmikon leikkaamiseen koti- ja harrastelijapuutarhoissa,
- ainoastaan tälle ajoleikkurille hyväksytyillä varusteilla,
- tässä käyttöohjeessa annettujen käyttö- ja turvallisuusohjeiden mukaisesti.

Kaikenlainen muu käyttö on käyttötarkoituksen vastaista. Valmistajan antama takuu raukeaa eikä valmistaja vastaa koneen käytöstä aiheutuvista vahingoista, jos konetta käytetään käyttötarkoituksen vastaisesti. Vastuun kantaa tässä tapauksessa yksin koneen käyttäjä.

Valmistaja ei vastaa koneelle omavaltaisesti tehtyjen muutoksien aiheuttamista vahingoista.

Koneen käyttö yleisillä teillä ja henkilökuljetus eivät ole sallittuja.

Yleisiä turvallisuusohjeita

Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ennen ajoleikkurin ensimmäistä käyttökertaa ja noudata niissä olevia ohjeita.

Kerro kaikille, jotka käyttävät konetta, miten sitä käytetään oikein.

Käytä konetta ainoastaan sen ollessa teknisesti valmistajan ohjeiden mukaisessa ja toimitusta vastaavassa kunnossa.

Säilytä käyttöohjetta huolellisesti, niin että se varmasti löytyy tarvittaessa.

Muista, että käyttöohje on luovutettava ajoleikkurin mukana koneen uudelle omistajalle.

Varaosien ja varusteiden tulee olla valmistajan asettamien vaatimusten mukaisia. Käytä tämän takia vain alkuperäisiä varaosia ja varusteita tai valmistajan hyväksynnän saaneita varaosia ja varusteita.

Korjaukset saa tehdä ainoastaan valtuutettu huoltokorjaamo.

Ennen koneella työskentelyä

Henkilöt, jotka käyttävät konetta eivät saa olla huumaavien aineiden, kuten alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.

Alle 16-vuotiaat eivät saa käyttää konetta. Koneen käyttäjän vähimmäisikäraja voi poiketa tässä ilmoitetusta riippuen paikallisista määräyksistä.

Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, jotka ovat fyysisesti, sensorisesti tai henkisesti rajoitteisia tai joilla ei ole riittävästi kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo ja opasta heitä laitteen käytössä.

Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki laitteella.

Perehdy ennen työhön ryhtymistä kaikkiin varusteisiin ja hallintalaitteisiin sekä niiden toimintaan.

Säilytä polttoainetta vain tarkoitukseen sopivassa säiliössä, joka ei sijaitse lämpölähteiden (esim. uunien tai vedenlämmittimien) lähellä.

Vaihda vaurioitunut pakoputki, polttoainesäiliö ja säiliön korkki.

Kytke perävaunu ja muut varusteet paikoilleen ohjeita noudattaen.

Ajoleikkuriin kiinnitetyt lisälaitteet, perävaunu, lisäpainot ja täynnä oleva ruohonkokooja vaikuttavat ajoleikkurin ajo-ominaisuuksiin, varsinkin ohjattavuuteen ja jarrutustehoon sekä kaatumisherkkyyteen.

Koneella työskentelyn aikana

Kun leikkaat ruohoa koneella tai huollat konetta, käytä sopivaa vaatetusta (esim. turvajalkineita, pitkiä housuja, vaatteita, jotka eivät ole liian väljät, suojalaseja ja kuulonsuojaimia).

Käytä ajoleikkuria ainoastaan sen ollessa teknisesti moitteettomassa kunnossa.

Älä muuta koskaan moottorin tehdasasetuksia.

Älä täytä polttoainetta moottorin käydessä tai ollessa lämmin. Älä täytä polttoainetta sisätiloissa, vaan ulkona.

Vältä avotulta ja kipinöiden muodostumista. Tupakointi kielletty.

Varmista, että muut henkilöt, etenkin lapset, ja kotieläimet pysyvät poissa koneen käyttöalueelta.

Poista leikattavalta nurmikolta kaikki esineet, jotka voisivat sinkoutua eri suuntiin terien osuessa niihin.
Näin vältyt vakavilta loukkaantumisilta ja esinevahingoilta.
Älä leikkaa nurmikkoa rinteissä, joiden kaltevuus on yli 20%.
Ruohon leikkaaminen jyrkissä rinteissä on vaarallista, ajoleikkuri voi kaatua tai lähteä luisuun.
Lähde ajamaan ja jarruta rinteissä aina pehmeästi. Kun ajat alamäkeen, jätä aina vaihde päälle. Leikkaa jyrkät rinteet aina ylhäältä alas ja päinvastoin, älä koskaan poikittain.

Leikkaa ruohoa ainoastaan päivänvalossa tai riittävässä valaistuksessa.

Konetta ei ole hyväksytty henkilökuljetukseen. Älä kuljeta ketään ajoleikkurin päällä.

Ennen kaikkia koneelle tehtäviä huoltotöitä

Loukkaantumisien välttämiseksi muista ennen kaikkia koneelle tehtäviä huoltotöitä
- sammuttaa moottori,
- irrottaa virta-avain,
- kytkeä päälle pysäköintijarru,
- odottaa, kunnes kaikki liikkuvat osat ovat varmasti pysähtyneet; moottorin tulee olla jäähtynyt,
- irrottaa sytytystulpan hattu moottorista, jotta moottori ei käynnisty vahingossa.

Työskentelyn päätyttyä

Poistu ajoleikkurilta vasta sitten, kun olet sammuttanut moottorin, kytkenyt pysäköintijarrun päälle ja irrottanut virta-avaimen.

Turvalaitteet

Turvalaiteiden tehtävänä on suojata käyttäjää loukkaantumisilta ja siksi niiden tulee aina olla moitteettomassa kunnossa.

Turvalaitteille ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia eikä niiden toimintaa saa yrittää estää.

Turvalaitteita ovat:

Ulosheittoaukon suoja/ Ruohonkokooja

Ulosheittoaukon suoja (kuva 4)/ ruohonkokooja suojaa käyttäjää leikkuulaitteesta ympärille sinkoutuvien esineiden aiheuttamilta loukkaantumisilta. Konetta saa käyttää ainoastaan ulosheittoaukon suojan/ruohonkokoojan ollessa kiinnitettynä.

Turvalaitejärjestelmä

Turvalaitejärjestelmä mahdollistaa moottorin käynnistämisen vain silloin, kun
- kuljettaja istuu paikallaan ajoleikkurin istuimella,
- jarrupoljin on painettu pohjaan tai pysäköintijarru kytkettynä,
- suunnanvaihtovipu tai ajopoljin on vapaa-asennossa »N«,
- leikkuulaite on kytketty pois päältä, ts.: PTO-katkaisin tai PTO-vipu on asennossa »0/Pois päältä/Off« (PTO = Power-Take-Off).

Turvalaitejärjestelmä sammuttaa moottorin heti, kun kuljettaja poistuu istuimelta eikä pysäköintijarrua ole kytketty päälle eikä leikkuulaitetta pysäytetty.

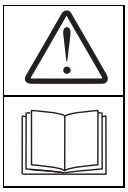
Taakse keräävissä konemalleissa turvalaitejärjestelmä estää ruohon leikkaamisen, jos ulosheittoaukon suoja/ruohonkokooja ei ole kiinnitettynä (moottori sammuu tai leikkuulaite kytkeytyy pois päältä).

Koneissa, joissa ei ole OCR-toimintoa tai OCR-toiminto on kytketty pois päältä, turvalaitejärjestelmä estää peruuttamisen, kun leikkuulaite on päällekytkettynä (moottori sammuu tai leikkuulaite kytkeytyy pois päältä).

Kytke sen tähden ennen peruuttamista leikkuulaite pois päältä mallista riippuen joko PTO-katkaisimesta tai PTO-vivusta.

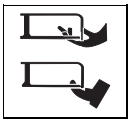
Koneessa olevat tarrat

Koneeseen on kiinnitetty erilaisin tunnuskuvin varustettuja tarroja. Niiden selitykset:

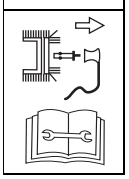


Huom!
Lue käyttöohjeet ennen koneen käyttöönottoa!

Varmista, että muita henkilöitä ei ole vaara-alueella!



Varo pyörivää terää ja muita pyöriviä osia. Loukkaantumisvaara.



Irrota sytytystulpan hattu ennen leikkuulaitteeseen tehtäviä töitä! Pidä sormet ja jalat poissa leikkuulaitteesta!
Sammuta moottori ja irrota sytytystulpan hattu ennen koneen säätötoimenpiteitä tai puhdistamista tai tarkastamista.

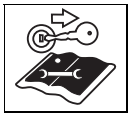
Varo ympräille sinkoutuvaa ruohoa tai kiinteitä esineitä. Loukkaantumisvaara.

Muiden henkilöiden, etenkin lapsien, tai kotieläinten on pysyttävä poissa koneen lähettyviltä työskentelyn aikana.

Työskentely jyrkissä rinteissä on vaarallista.

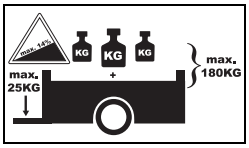
Huom.!
Räjähdysvaara.

Akkuhappoa/
Syövyttävää.



Irrota virta-avain ennen kaikkia koneelle tehtäviä töitä ja noudata tässä käyttöohjeessa olevia ohjeita.

Älä astu leikkuulaitteen päälle, kun nouset koneeseen ja poistut koneesta.



Perävaunukäytössä ei saa ylittää seuraavia maksimiarvoja:

Suurin rinteen kaltevuus	14%
Suurin vetokoukun aisapaino	25 kg
Suurin kytkentämassa (perävaunu ja kuorma)	180 kg

Pidä koneessa olevat tarrat aina puhtaina, niin että ne ovat hyvin luettavissa.

Käyttöohjekirjassa olevat symbolit

Tässä käyttöohjekirjassa käytetään seuraavia symboleja:

⚠ ***Vaara***

Viittaa vaaratilanteisiin, jotka liittyvät kuvattuun toimintaan ja joissa henkilöt ovat alttiina vaaralle.

⚠ ***Huom***

Viittaa vaaratilanteisiin, jotka liittyvät kuvattuun toimintaan ja joissa kone voi vaurioitua.

Ohje

Viittaa tärkeisiin tietoihin tai käyttöohjeisiin.

Sijaintitiedot

Näissä ohjeissa sijaintitiedot (esim. vasen, oikea) tarkoittavat aina koneen kyseisiä puolia kuljettajan paikalta ajosuuntaan päin katsottuna.

Kierrätysohje

Toimita pakkausmateriaali, käytöstä poistettu kone jne. kierrätettäväksi paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.

Kokoaminen

Istuimen asennus

Istuin, jossa ei ole säätövipua:

Kuva 1

Istuin, jossa on säätövipu:

Kuva 2

Ohjauspyörän asennus

Kuva 3

- Aseta ohjauspyörä (1) paikoilleen ohjausakseliin.
- Aseta aluslevyt (3) paikoilleen ja lukitse ohjauspyörä ruuvilla (4).

Ohje

Aseta aluslevy (3b) kupera puoli ylöspäin.

- Kiinnitä suojatulppa (5, riippuen konemallista).

Ulosheittoaukon suojan kiinnitys

(Sivulleheittävät konemallit)

Kuva 4a

- Irrota ruuvit, aluslaatat ja mutterit ulosheittoaukon kohdalta.
- Aseta ulosheittoaukon suoja (1) paikoilleen ja kiinnitä ruuveilla, aluslaatoilla ja muttereilla.
- Kiinnitä leikkuulaitteen pyörät (2) niitä varten olevilla ruuveilla, aluslaatoilla ja muttereilla.

Kuva 4b

Kun ulosheittoaukon suoja ja leikkuulaitteen pyörät ovat asennettuina.

- Paina ulosheittoaukon suojaa kevyesti taaksepäin ja irrota kuljetustuki. Ulosheittoaukon suoja sulkeutuu automaattisesti.

Ruohonkokoojan asennus (mallista riippuen)

- Katso erilliset ruohonkokoojan käyttöohjeet.

Akun käyttöönotto

⚠ ***Vaara***

Myrkytys- ja loukkaantumisvaara akkuhapon johdosta

Käytä suojalaseja ja suojakäsineitä. Varo ettei akkuhappoa pääse iholle. Jos akkuhapon roiskeita pääsee vahingossa kasvoille tai silmiin, huuhtele välittömästi kylmällä vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon. Jos akkuhappoa niellään vahingossa, niin on juotava runsaasti vettä ja hakeuduttava viipymättä lääkärin hoitoon. Säilytä akkuja poissa lasten ulottuvilta. Älä kallista akkua, koska akusta voi valua ulos happoa. Toimita jäljelle jäänyt akkuhappo takaisin myyjäliikkeeseen tai jätehuoltoyritykselle.

⚠ ***Huom***

Tulipalon, räjähdyksen tai korroosion vaara akkuhapon ja akkuhapon kaasujen johdosta

Puhdista heti koneen osat, jos niiden päälle on roiskunut akkuhappoa. Akkuhappo vaikuttaa syövyttävästi. Tupakointi kielletty. Varmista, ettei lähellä ole palavia tai kuumia esineitä. Lataa akut vain kuivissa tiloissa, joissa on hyvä ilmanvaihto. Oikosulku mahdollinen akkuja käsiteltäessä. Älä pane työkaluja tai metalliesineitä akun päälle.

⚠ ***Huom***

Noudata kytkentäjärjestystä akkua irrotettaessa ja kiinnitettäessä.

Kiinnitys:

- Kiinnitä ensin punainen kaapeli (+/plusnapa), sitten musta kaapeli (–/miinusnapa).

Irrotus:

- Irrota ensin musta kaapeli (–/miinusnapa), sitten punainen kaapeli (+/plusnapa).

Ohje

Akku sijaitsee kuljettajan istuimen alla.

Kun toimitettu akku on »huoltovapaa« (tyyppi 1)

(Akussa ei ole akkukennojen korkkeja)

Akku on täytetty tehtaalla akkuhapolla ja suljettu. Mutta myös »huoltovapaa« akku tarvitsee huoltoa, jotta se kestää mahdollisimman pitkään käytössä.

- Pidä akku puhtaana.
- Varo, ettei akku kallistu. Myös »suljetusta, huoltovapaasta« akusta valuu ulos elektrolyyttinestettä, jos sitä kallistetaan.

- Lataa akkua ennen ensimmäistä käyttökertaa 1–2 tuntia akkulaturilla (maksimi latausvirta 12 V/ 6 ampeeria). Irrota lataamisen jälkeen ensin akkulaturin pistotulppa pistorasiasta ja poista vasta sitten akku (katso myös latauslaitteen käyttöohje).

Kun akku toimitetaan tyhjänä (ilman happoa) (tyyppi 2)

(Akussa on akkukennojen korkit)

Kuva 5

- Poista akkukennojen korkit.
- Täytä jokainen kenno hitaasti akkuhapolla 1 cm päähän täyttöaukon alareunasta.
- Anna akun seistä rauhassa 30 minuuttia, jotta akkuhappo imeytyy lyijyyn.
- Tarkista akkunesteen pinnankorkeus, lisää tarvittaessa akkuhappoa.
- Lataa akkua ennen ensimmäistä käyttökertaa 2–6 tuntia akkulaturilla (maksimi latausvirta 12 V/ 6 ampeeria). Irrota lataamisen jälkeen ensin akkulaturin pistotulppa pistorasiasta ja poista vasta sitten akku (katso myös latauslaitteen käyttöohje).
- Kiinnitä akkukennojen korkit.
- Kiinnitä akku ajoleikkuriin.
- Poista akun huohotinletkun tulppa. Aseta huohotinletku niin, että se on koneessa alaspäin. Varmista, että letku ei jää puristuksiin eikä letkunpää osoita mitään laitetta kohti, jotta huohotin toimii esteettä! (Kuva 5b)
- Kytke ensin punainen kaapeli (+), sitten musta kaapeli (–).
- Lisää akkuun jatkossa vain tislattua vettä (tarkastus 2 kuukauden välein).
- Pidä akku puhtaana.

Hallintalaitteet ja merkkivalot

⚠ ***Huom Konevauriot.***
Tässä selostetaan hallintalaitteiden ja merkkivalojen toiminta.
Älä käytä vielä laitteita!

Virtalukko (mallista riippuen)

Kuva 6a

Käynnistys: käännä avainta myötäpäivään asentoon , päästä avain irti, heti kun moottori käy.
Avain on asennossa /I.
Sammutus: käännä avainta vasemmalle asentoon STOP/0.

Ohje

Jos virtalukossa on ajovaloasento , ajovalot syttyvät, kun virta-avain asetetaan takaisin tähän asentoon moottorin käynnistyttyä.

Virtalukko, jossa on OCR-toiminto (mallista riippuen)

Kuva 6b

Virtalukko on varustettu OCR-toiminnolla (= käyttäjän kontrolloima toiminto, joka sallii ruohonleikkuun peruutettaessa).
Käynnistys:
käännä avainta myötäpäivään asentoon , päästä avain irti, heti kun moottori käy.
Avain on asennossa F (normaaliasento) ja ruohonleikkuu on mahdollista ajettaessa eteenpäin.
OCR-asento:
Käännä avain normaaliasennosta vasemmalle asentoon ruohonleikkuu peruutettaessa R F ja paina katkaisinta (1).
Merkkivalo (2) syttyy, nyt koneella voidaan leikata ruohoa ajettaessa eteen- ja taaksepäin.
Pysäytys:
Käännä avainta vastapäivään asentoon STOP/0.

Ohje

Käytä OCR-toimintoa vain, kun se on todella välttämätöntä, ja työskentele muuten avaimen ollessa normaaliasennossa. OCR-toiminto kytkeytyy automaattisesti pois päältä, heti kun avain käännetään normaaliasentoon tai moottori sammutetaan (seisasento tai kun turvalaitejärjestelmä sammuttaa moottorin).

Rikastin (mallista riippuen)

Kuva 7

Käynnistettäessä kylmää moottoria vedä rikastin (kuva 7a) ulos tai aseta kaasuvipu asentoon (kuva 7b).

Kaasuvipu

Kuva 8

Kaasuvivulla säädetään moottorin kierrosluku portaattomasti.
Korkea moottorin kierrosluku = .
Alhainen moottorin kierrosluku = .

Kytkin-/jarrupoljin (vain malleissa, joissa on Transmatic-voimansiirto)

Kuva 9

Kytkeminen = paina poljin puoleen väliin.

Jarruttaminen = paina poljin pohjaan asti.

Ohje

Hallintalaitetta käytetään myös pysäköintijarrun päällekytkemiseen ja vapauttamiseen.

Jarrupoljin

Kuva 9

Jarruttaminen = paina poljinta.

Ohje

Hallintalaitetta käytetään myös pysäköintijarrun päällekytkemiseen ja vapauttamiseen.

Suunnanvaihtovipu (vain malleissa, joissa on Transmatic-voimansiirto)

Kuva 10

Valitse ajosuunta vain ajoleikkurin ollessa pysäytettynä.

Paina ensin kytkin-/jarrupoljin pohjaan asti ja pidä pohjaanpainettuna.

Eteenpäin = vipu asentoon »F/«

Vapaa = vipu asentoon »N«

Peruutus = vipu asentoon »R/«

Leikkuukorkeuden säätövipu

Kuva 11

Suurin leikkuukorkeus – leikkuulaite ylhäällä = vipu asentoon »5 (H)«.
Pienin leikkuukorkeus – leikkuulaite alhaalla = vipu asentoon »1 (L)«.

PTO-vipu

Kuva 12

PTO-vivulla leikkuulaite kytketään mekaanisesti päälle ja pois päältä.

Leikkuulaitteen poiskytkentä 0/ = vedä vipua taaksepäin ääriasentoon saakka

Leikkuulaitteen kytkentä I/ = työnnä vipu hitaasti eteenpäin ääriasentoon saakka

Pysäköintijarru konemalleissa, joissa on hydrostaattinen voimansiirto/ Automatic-voimansiirto

Kuva 13

Pysäköintijarrun kytkentä:
Paina jarrupoljin pohjaan saakka ja aseta vipu asentoon »**I**«.

Pysäköintijarrun vapautus:
Paina jarrupoljin pohjaan saakka ja aseta vipu asentoon »**0**«.

Nopeusaluevipu, jossa on pysäköintiasento – konemallit, joissa on Transmatic-voimansiirto

Kuva 14

Alhainen nopeus = vipu asentoon »1«.

Suuri nopeus = vipu asentoon »6« tai »7« (valinnainen).

Nopeuden lisääminen = Säädä nopeusalue käyttämättä kytkin-/ jarrupoljinta.

Nopeuden pienentäminen = Säädä nopeusalue käyttäen kytkin-/ jarrupoljinta (paina puoliväliin).

Pysäköintijarrun kytkentä:
Paina kytkin-/jarrupoljin pohjaan saakka, työnnä nopeusalueen vipu asentoon (P).

Pysäköintijarrun vapautus: Paina kytkin-/jarrupoljin pohjaan saakka, työnnä vipu haluamasi nopeusalueen kohdalle.

Käyttövipu konemalleissa, joissa on hydrostaattinen voimansiirto (mallista riippuen)

Kuva 15

Ajovivulla säädetään nopeus portaattomasti ja vaihdetaan ajosuunta.

Eteenpäin:
Nopea ajo eteenpäin = vipu asentoon »F/«.

Maksimi leikkuunopeus = vipu asentoon » CUTTING SPEED / «.

Pysäytys:
Pysäyttämistä ja ajosuunnan vaihtoa varten = vipu asentoon »N«.

Peruutus:
Ajo taaksepäin = vipu asentoon »R/«.

Ohje

– Nopeus kasvaa, mitä enemmän vipua työnnetään suuntaan »R« tai »F«.
– Jarrupolkimen painamisen tai vapauttamisen jälkeen ajovipu siirtyy kohti »N«-asentoa, jolloin ajoonlähtönopeus alenee.

Ajopoljin konemalleissa, joissa on hydrostaattinen voimansiirto (mallista riippuen)/Automatic-voimansiirto

Kuva 16

Ajopolkimella säädetään nopeus portaattomasti ja vaihdetaan ajosuunta:

Eteenpäin = paina ajopoljinta eteenpäin (ajosuuntaan): nopeus kasvaa, mitä enemmän poljinta painetaan eteenpäin.

Pysäytys (pysäyttämiseen ja ajosuunnan vaihtoon) = nosta jalka polkimelta (N-asento).

Peruutus = paina ajopoljinta taaksepäin (ajosuuntaa vasten): nopeus kasvaa, mitä enemmän poljinta painetaan taaksepäin.

Ohje

Ajopoljinta ei voi käyttää pysäköintijarrun ollessa kytketty päälle.

Irtikytkentävipu konemalleissa, joissa on Automatic-voimansiirto

Kuva 17a

Vipu on sijoitettu koneen vasemmalle puolelle, astinlaudan ja takapyörän väliin.

Koneen työntäminen moottorin ollessa sammutettu:

- Työnnä vipu sisään, vedä se sitten ulos ja käännä taakse. Vipu lukittuu kiinni pidikkeen edessä.

Ajaminen:

- Työnnä vipu vasemmalle ja paina sisään.

Irtikytkentävipu konemalleissa, joissa on hydrostaattinen voimansiirto

Mallit, joissa on käyttövipu

Kuva 17b

Vipu on sijoitettu koneen takalokasuojaan.

Koneen työntäminen moottorin ollessa sammutettu:

- Vedä vipu ulos ja työnnä oikealle.

Ajaminen:

- Työnnä vipu vasemmalle ja paina sisään.

Mallit, joissa on ajopoljin

Kuva 17c

Vipu on sijoitettu koneen vasemmalle puolelle, astinlaudan ja takapyörän väliin.

Koneen työntäminen moottorin ollessa sammutettu:

- Vedä vipu ulos ja työnnä oikealle.

Ajaminen:

- Työnnä vipu vasemmalle ja paina sisään.

Merkkivalopaneeli (mallista riippuen)

Kuva 18

Merkkivalopaneelissa on mallista riippuen seuraavat komponentit:

Öljynpaine (1):
Jos merkkivalo syttyy moottorin käydessä, sammuta moottori heti ja tarkista öljy. Käänny tarvittaessa huoltokorjaamon puoleen.

Kytkin (2):
Merkkivalo syttyy, kun kytkin-/ jarrupoljinta ei ole painettu tai pysäköintijarrua lukittu moottoria käynnistettäessä.

Leikkuulaite (3):
Merkkivalo syttyy, kun leikkuulaitetta ei ole kytketty irti moottoria käynnistettäessä.

Lataus (4):
Jos merkkivalo syttyy moottorin käydessä, akkuvaraus ei ole riittävä. Käänny tarvittaessa huoltokorjaamon puoleen.

Käyttötuntimittari (5):
Tähän tulevat näkyviin ajetut käyttötunnit virran ollessa kytketty päälle.

Ampeerimittari (6):
Mittarista näkee laturilta akulle menevän latausvirran.

Alhainen moottorin kierrosluku = osoitin keskellä.

Korkea moottorin kierrosluku = osoitin on oikealla (+).

Lisätoiminnot:

– Kun virta kytketään päälle, näkyviin tulee hetkeksi akkujännite ja sen jälkeen näyttöön tulevat käyttötunnit. Mittari laskee käyttötunteja jatkuvasti, paitsi kun virta-avain on asennossa »Stop« tai irrotettu.
– Aina 50 käyttötunnin välein (riippuen konemallista) näyttöruutuun tulee ilmoitus öljynvaihdosta »CHG/OIL« viideksi minuutiksi. Ilmoitus jää näkyviin seuraavan 2 käyttötunnin ajaksi. Öljynvaihtovälit katso moottorin käsikirja.

Ajovalot (mallista riippuen)

Kuva 21

Ajovalojen päällekytkentä = kytkin asentoon »ON«.

Kaikissa malleissa ei ole valokytkintä.

Ajovalot syttyvät, kun virta-avain asetetaan asentoon , ja palavat, niin kauan kuin moottori käy (mallista riippuen).

Istuin, jossa on säätövipu (mallista riippuen)

Kuva 19

Vedä vivusta ja säädä istuimen asento.

Käyttö

Noudata myös moottorin käsikirjan ohjeita!

Vaara

Loukkaantumisvaara

Ruohonleikkuun aikana ajoleikkurin läheisyydessä ei saa olla muita henkilöitä, lapsia ja/tai kotieläimiä.

Ympärille sinkoutuvat kivet tms. voivat aiheuttaa loukkaantumisia.

Lapset eivät saa käytää ajoleikkuria.

Ole erittäin varovainen leikatessasi ruohoa peruutusvaihteen ollessa päällä (koneet, joissa on OCR-katkaisin). Koneen työskentelyalueella ei saa olla ketään.

Tyhjennettäessä ruohonkokoojaa ympärille sinkoutuva ruoho voi aiheuttaa loukkaantumisia käyttäjälle tai lähistöllä oleville henkilöille.

Älä tyhjennä ruohonkokoojaa leikkuuterien pyöriessä.

Kun leikkaat nurmikkoa jyrkissä rinteissä, kone saattaa kaatua ja voit loukata itsesi. Leikkaa rinnemurmikko aina ylhäältä alas ja päinvastoin, älä koskaan poikittain. Älä leikkaa ruohoa rinteissä, joiden kaltevuus on yli 20%. Älä vaihda suuntaa rinteissä.

Vältä kostean ruohon leikkaamista. Ajoleikkuri voi luisua, koska pito ei ole niin hyvä kuin kuivalla maaperällä, ja saatat kaatua. Leikkaa vain kuivaa ruohoa.

Vältä liian suuria nopeuksia, onnettomuusriski lisääntyy.

Ruohon leikkaaminen reuna-alueilla, esim. jyrkkien rinteiden tai puiden, pensaiden ja pensasaitojen lähellä on vaarallista ja voi johtaa loukkaantumisiin. Muista säilyttää riittävän turvallinen etäisyys reuna-alueisiin.

Ole erittäin varovainen, kun peruutat ruohonleikkuun aikana.

Tarkista nurmikko ennen työskentelyn aloittamista ja poista alueelta kaikki esineet, jotka voisivat sinkoutua eri suuntiin terien osuessa niihin.

Jos jokin vieras esine (esim. kivi) osuu leikkuuteriin tai jos kone alkaa täristä tavallista voimakkaammin: Sammuta heti moottori.

Ennen kuin otat koneen uudelleen käyttöön, anna huoltokorjaamon tarkistaa, onko siinä vaurioita.

Koneen ollessa sivulleheittävä älä oleskele ruohon ulosheittoaukon edessä.

Pidä aina kädet ja jalat loitolla koneen pyörivistä osista.

Sammuta moottori ja irrota virta-avain sekä sytytystulpan hattu, ennen kuin alat poistaa pysähtymisen aiheuttajaa tai tukkeutumia heittoputkessa.

Älä käytä konetta huonolla säällä, esim. jos on sadekuurojen tai ukkosen riski.

Häkämyrkytysvaara hiilimonoksidin johdosta

Käytä polttomoottoria vain ulkona.

Räjähdys ja tulipalovaara

Polttoaine-/bensiinihöyryt ovat räjähtäviä ja bensiini syttyy erittäin herkästi tuleen.

Täytä tankki polttoaineella ennen moottorin käynnistämistä. Älä avaa tankkia moottorin käydessä tai ollessa lämmin.

Lisää polttoainetta vain moottorin ollessa sammutettu ja jäähtynyt. Vältä avotulta ja kipinöiden muodostumista. Tupakointi kielletty. Älä täytä polttoainetta sisätiloissa, vaan ulkona.

Jos polttoainetta on läikkynyt yli, älä käynnistä moottoria. Siirrä kone pois paikalta, johon polttoainetta on valunut, ja odota, kunnes polttoainehöyryt ovat haihtuneet.

Poista tulipalon välttämiseksi ulosvuotava öljy tai ruoho moottorista, pakoputkesta, akusta ja polttoainesäiliöstä.

Vaara

Viallinen laite voi aiheuttaa loukkaantumisia

Käytä ajoleikkuria vain sen ollessa moitteettomassa kunnossa.

Tarkista aina ennen käyttöä, näkyykö koneessa merkkejä vaurioista. Tarkasta etenkin, ovatko turvalaitteet, leikkuulaite ja sen kiinnikelevyt, hallintalaitteet ja ruuviliitokset ehjät ja kunnolla paikallaan.

Vaihda viallisten osien tilalle uudet ennen käyttöä.

Käyttöajat

Noudata maakohtaisia käyttöajoista annettuja määräyksiä (kysy tarvittaessa vastaavalta viranomaiselta, milloin koneen käyttö on sallittua).

Polttoaineen täyttö ja öljymäärän tarkistus

Ohje

Moottori on täytetty öljyllä jo tehtaalla – tarkista öljy, lisää tarvittaessa.

- Polttoainesuositus 95E (kuva 20).
- Täytä tankkiin polttoainetta korkeintaan 2 cm päähän täyttöaukon reunasta.
- Sulje tankin korkki hyvin.
- Tarkista öljymäärä (kuva 20). Öljynpinnan tulee olla merkkien »Full/Max.« ja »Add/Min.« välillä (katso myös moottorin käsikirja).

Renkaiden ilmanpaineen tarkastus

Ohje

Tuotantosyistä voi renkaiden ilmanpaine olla tarvittavaa korkeampi.

- Tarkista renkaiden ilmanpaine. Korjaa tarvittaessa (katso kappale »Huolto«):
  - edessä: 0,8 bar
  - takana: 0,7 bar

Kuljettajan istuimen säätö

- Aseta istuin haluamaasi asentoon.

Riippuen konemallista:

- Avaa ruuvit, säädä istuin ja kiristä ruuvit (kuva 1)
  tai
- Vedä istuimen säätövivusta, säädä istuin ja vapauta istuimen säätövipu (kuva 19).

Moottorin käynnistys

- Istu ajoleikkurin istuimelle.
- Kytke leikkuulaite pois päältä: kytke PTO (kuva 12) pois päältä ja nosta leikkuulaite ylös.
- Paina jarrupoljin- taikka kytkin-/jarrupoljin (kuva 9) pohjaan asti ja pidä pohjaanpainettuna tai kytke pysäköintijarru päälle (kuva 13/14).
- Aseta suunnanvaihtovipu/käyttövipu (kuva 10/15) vapaa-asentoon »N«.

Ohje

Konemallit, joissa on ajopoljin, ovat vapaa-asennossa »N«, kun ajopoljin ei ole painettuna (kuva 16).

- Aseta kaasuvipu (kuva 8) asentoon .
- Kun moottori on kylmä, vedä rikastin ulos tai aseta kaasuvipu asentoon (kuva 7).
- Käännä virta-avain (kuva 6) asentoon , kunnes moottori käynnistyy (käynnistysyritys saa kestää korkeintaan 5 sekuntia, odota 10 sekuntia ennen uutta yritystä). Kun moottori käy, käännä virta-avain asentoon /I/ F.
- Paina rikastin hitaasti takaisin (kuva 7).
- Siirrä kaasuvipua (kuva 8) takaisinpäin, kunnes moottori käy tasaisesti.

Moottorin sammutus

- Aseta kaasuvipu (kuva 8) keskiasentoon.
- Anna moottorin käydä noin 20 sekuntia.
- Käännä virta-avain (kuva 6) asentoon STOP/0.
- Irrota virta-avain.
- Kytke pysäköintijarru päälle ennen koneelta poistumista.

Ajaminen

Vaara

Äkillinen liikkeellelähtö, äkkipysäytykset ja ajaminen suurella nopeudella lisäävät tapaturman riskiä ja saattavat johtaa laitevaurioihin.

Älä säädä ajoleikkurin istuinta tai korjaa sen asentoa ajon aikana.

Ohje

Ole erittäin varovainen peruutettaessa. Älä vaihda koskaan ajosuuntaa pysäyttämättä ensin ajoleikkuria.

Ajaminen hydrostaattisella voimansiirrolla

- Käynnistä moottori kuten edellä on neuvottu.
- Vapauta pysäköintijarru.
- Käytä hitaasti käyttövipua tai ajopoljinta (mallista riippuen), kunnes nopeus on sopiva.

Ajaminen Transmatic-voimansiirrolla

- Käynnistä moottori kuten edellä on neuvottu.
- Pysäköintijarrun vapautus: Paina kytkin-/jarrupoljin pohjaan saakka ja pidä pohjaan painettuna.
- Aseta suunnanvaihtovipu haluamaasi asentoon.
- Valitse nopeusalue vivulla.
- Päästä kytkin-/jarrupoljin hitaasti ylös, kone lähtee liikkeelle.

Ajaminen Automatic-voimansiirrolla

- Käynnistä moottori kuten edellä on neuvottu.
- Vapauta pysäköintijarru.
- Paina hitaasti ajopoljinta, kunnes nopeus on haluamasi.

Ajoleikkurin pysäyttäminen

- Aseta käyttövipu asentoon »N« tai nosta jalka pois ajopolkimelta (konemallit, joissa on hydrostaattinen voimansiirto/Automatic-voimansiirto).
- Paina jarrupoljinta taikka kytkin-/jarrupoljinta, kunnes kone pysähtyy.

Ruohonleikkuu

- Normaalikäyttö /I/ F (katso virtalukon käyttö):
  Ennen peruuttamista kytke leikkuulaite pois päältä ja siirrä se ylös.
- Ruohonleikkuu peruutettaessa R F (katso virtalukon käyttö):
  Noudata erityistä varovaisuutta leikatessasi ruohoa taaksepäin ajettaessa ja aktivoi toiminto vain, kun se on todella tarpeen.
- Älä vaihda ajosuuntaa, kun kone rullaa vapaalla tai liikkuu.

Koneet, joissa on hydrostaattinen voimansiirto

- Käynnistä moottori kuten edellä on neuvottu.
- Aseta kaasuvipu asentoon , jotta tehoa on riittävästi.
- Vapauta pysäköintijarru.
- Kytke päälle leikkuulaite.
- Laske leikkuulaite alas.
- Valitse käyttövivulla tai ajopolkimella (mallista riippuen) nopeus eteenpäin ajoon (käytä hallintalaitetta hitaasti). Ajoleikkuri lähtee liikkeelle.

Koneet, joissa on Transmatic-voimansiirto

- Käynnistä moottori kuten edellä on neuvottu.
- Aseta kaasuvipu asentoon , jotta tehoa on riittävästi.
- Pysäköintijarrun vapautus: Paina kytkin-/jarrupoljin pohjaan saakka ja pidä pohjaan painettuna.
- Aseta suunnanvaihtovipu asentoon »F«/eteenpäin.
- Valitse nopeusalue vivulla.
- Kytke päälle leikkuulaite:
  – Kytke PTO päälle.
- Laske leikkuulaite alas.
- Päästä kytkin-/jarrupoljin hitaasti ylös, kone lähtee liikkeelle.

Konemallit, joissa on Automatic-voimansiirto

- Käynnistä moottori kuten edellä on neuvottu.
- Aseta kaasuvipu asentoon , jotta tehoa on riittävästi.
- Vapauta pysäköintijarru.
- Kytke päälle leikkuulaite.
- Laske leikkuulaite alas.
- Valitse ajopolkimella haluamasi nopeus eteenpäin ajoon (hallintalaitetta hitaasti käyttämällä). Ajoleikkuri lähtee liikkeelle.

Yleisesti

Ajoleikkuria ei saa kuormittaa säädettäessä leikkuukorkeutta ja ajonopeutta.

Leikkuukorkeus ja ajonopeus tulee valita ruoholajin, ruohon pituuden ja kosteuden mukaan niin, että leikattu ruoho kerääntyy häiriöittä ruohonkokoojaan.

Jos heittoputki tai kokooja tukkeutuu, alenna ajonopeutta ja säädä suurempi leikkuukorkeus.

Ajoleikkurin pysäköinti

- Ajoleikkurin pysäyttäminen.
- Pysäytä leikkuulaite.
- Aseta kaasuvipu keskiasentoon.
- Nosta leikkuulaite ylös. Laske moottorin kierrokset joutokäynnille.
- Käännä virta-avain 20 sekunnin kuluttua asentoon STOP/0.
- Irrota virta-avain.
- Kytke pysäköintijarru päälle ennen koneelta poistumista.

Hydrostaattisella voimansiirrolla varustettujen ajoleikkureiden työntäminen

Työnnä ajoleikkuria vain moottorin ollessa sammutettu.

- Vapauta pysäköintijarru.
- Kytke vaihteisto irti (kuva 17b tai 17c mallista riippuen): Vedä vipu ulos ja paina oikealle.

Aseta vipu takaisin alkuasentoon ennen moottorin käynnistämistä.

Automatic-voimansiirrolla varustettujen koneiden työntäminen

Työnnä ajoleikkuria vain moottorin ollessa sammutettu.

- Vapauta pysäköintijarru.
- Kytke vaihteisto irti (kuva 17a): Työnnä vipu sisään, vedä se sitten ulos ja käännä taakse. Vipu lukittuu kiinni pidikkeen edessä.

Aseta vipu takaisin alkuasentoon ennen moottorin käynnistämistä.

Silppuleikkuu

Erimallisia koneita voidaan käyttää yhdessä sopivien lisävarusteiden kanssa myös allejättävänä.
Pyydä lisätietoja myyjäliikkeeltä.

Ruohonkokoojan tyhjennys (mallista riippuen)

Katso erilliset ruohonkokoojan käyttöohjeet.

Vihjeitä nurmikonhoitoon

Ruohonleikkuu

Nurmikko koostuu erityyppisistä ruoholajeista. Kun leikkaat nurmikon usein, niin voimakkaasti juurtuvat ja mätästävät ruohokasvit kasvavat nopeammin. Kun leikkaat nurmikon harvoin, niin nurmikko ei ole enää kauniin tasainen ja siinä on enemmän villikasveja (esim. apilaa).

Nurmikon normaalipituus on noin 4–5 cm. Leikkaa kerralla vain $^1/_3$ ruohon pituudesta; ts. kun ruohon pituus on 7–8 cm leikkaa se normaalipituuteen. Mikäli mahdollista älä leikkaa nurmikkoa lyhyemmäksi kuin 4 cm, muussa tapauksessa nurmikko voi vaurioitua kuivina aikoina.

Jos nurmikko on poikkeuksellisen pitkä (esim. loman jälkeen), leikkaa se muutamaan kertaan jonkin ajan välein, kunnes nurmikko on normaalipituinen.

Silppuleikkuu (lisävarusteilla)

Ruoho leikataan hienoksi silpuksi (n. 1 cm). jolloin se voidaan jättää maatumaan lannoitteeksi.

Kun valitset silppuleikkuun, pääset parhaimpaan tulokseen pitämällä ruohon aina lyhyenä, katso myös kappale »Ruohonleikkuu«.

Noudata seuraavia ohjeita käytettäessä leikkuria allejättävänä:

– Älä leikkaa kosteaa ruohoa.
– Leikkaa ruohoa enintään 2 cm kerrallaan.
– Aja hitaasti.
– Käytä moottoria maksimi kierrosnopeudella.
– Puhdista leikkuulaite säännöllisin välein.

Kuljetus

Kun vaihdat työskentelypaikkaa, aja ajoleikkurilla vain lyhyitä matkoja. Kun matka on pitempi, käytä kuljetusajoneuvoa.

Huomautus: Ajoleikkuria ei ole hyväksytty tieliikennekäyttöön.

Lyhyet matkat

⚠ ***Vaara***

Esineet voivat singota ympäristöön niiden osuessa pyöriviin leikkuuteriin ja aiheuttaa vahinkoja.

- Muista kytkeä leikkuulaite pois päältä ennen ajoon lähtöä.

Pitkät matkat

⚠ ***Huom.***

Kuljetusvaurioiden riski

Käytä kuljetusvälineitä (esim. kuljetusajoneuvoa, lastausramppia tms.) määräysten mukaisesti (katso niihin kuuluva käyttöohje). Varmista ajoleikkurin paikoillaan pysyminen kuljetuksen aikana.

Ulosvaluva polttoaine on vaaraksi ympäristölle
Kone ei saa olla kallellaan kuljetuksen aikana.

- Aseta kuljetusajoneuvo valmiiksi.
- Kiinnitä lastausramppi kuljetusajoneuvoon.
- Kytke kone vapaalle ja työnnä se lavalle (jos koneessa on hydrostaattinen tai Automatic voimansiirto, kytke vaihteisto irti).
- Kytke päälle pysäköintijarru.
- Varmista ajoleikkurin paikoillaan pysyminen.

Puhdistus/Huolto

⚠ ***Vaara***
Moottorin käynnistyminen vahingossa voi aiheuttaa loukkaantumisia
Loukkaantumisien välttämiseksi muista ennen kaikkia koneelle tehtäviä huoltotöitä

– *sammuttaa moottori,*
– *irrottaa virta-avain,*
– *kytkeä päälle pysäköintijarru,*
– *odottaa, kunnes kaikki liikkuvat osat ovat varmasti pysähtyneet; moottorin tulee olla jäähtynyt,*
– *estä moottorin tahaton käynnistyminen irrottamalla sytytystulpan hattu moottorista.*

Puhdistaminen

⚠ ***Huom***
Älä käytä puhdistamiseen painepesuria.

Koneen puhdistus

- Puhdista kone mahdollisimman pian ruohonleikkuun jälkeen.
- Pysäköi kone kiinteälle ja tasaiselle paikalle.
- Aseta suunnanvaihtovipu asentoon »F« tai »R« (ei kaikissa malleissa).
- Kytke päälle pysäköintijarru.

i Ohje
Jos konetta käytetään talvella, se ruostuu erittäin helposti. Puhdista kone huolellisesti aina käytön jälkeen.

Leikkuulaitteen puhdistus

⚠ ***Vaara***
Terävät leikkuuterät voivat aiheuttaa loukkaantumisia
Käytä työkäsineitä.
Jos ajoleikkurissa on monta leikkuuterää, yhden terän alkaessa pyöriä myös muut terät alkavat pyöriä. Puhdista varovasti leikkuuterät.

⚠ ***Huom.***
Moottorivaurioiden riski
Älä kallista konetta enempää kuin 30°. Polttoainetta voi valua moottorin palotilaan, mistä voi olla seurauksena moottorivaurio.

- Siirrä leikkuulaite aivan ylös.
- Puhdista leikkuulaite harjalla, käsiharjalla tai rievulla.

Leikkuulaite, joka on varustettu puhdistussuuttimella (lisävaruste)

Kuva 23
Aseta kone tasaiseen paikkaan, missä ei ole soraa, kiviä tms. ja kytke pysäköintijarru päälle.

1. Kiinnitä vesiletku tavallisella pikaliittimellä puhdistussuuttimeen. Avaa vesihana.
2. Käynnistä moottori.
3. Laske leikkuulaite alas ja käynnistä muutamaksi minuutiksi.
4. Sammuta leikkuulaite ja moottori.
5. Irrota vesiletku.

Toista toimenpiteet 1–5 toisella puhdistussuuttimella (mikäli kiinnitettynä).
Puhdistuksen (toimenpiteiden 1–5) jälkeen:

- Nosta leikkuulaite ylös.
- Käynnistä moottori ja käytä leikkuulaitetta muutama minuutti, jotta se kuivuu.

Ruohonkokoojan puhdistus

i Ohje
Katso erilliset ruohonkokoojan käyttöohjeet.

- Irrota ruohonkokooja ja tyhjennä.
- Voit pestä ruohonkokoojan voimakkaalla suihkulla käyttäen puutarhaletkua.
- Anna ruohonkokoojan kuivua hyvin ennen seuraavaa käyttökertaa.

Huolto

Noudata moottorin käsikirjassa annettuja huolto-ohjeita.
Jätä ajoleikkuri käyttökauden lopussa huoltokorjaamoon tarkistettavaksi ja huollettavaksi.

⚠ ***Huom.***
Moottoriöljy on vaaraksi ympäristölle
Toimita öljynvaihdon yhteydessä talteenotettu vanha öljy öljynkeräyspisteeseen tai jätehuoltoyritykselle.

Akut ovat vaaraksi ympäristölle
Käytöstä poistetut akut eivät kuulu talousjätteisiin. Toimita vanhat akut myyjäliikkeeseen tai jätehuoltoyritykselle. Ota akut pois koneesta ennen ajoleikkurin toimittamista hävitettäväksi.

Käynnistyskaapelin käyttö

⚠ ***Vaara***
Älä kytke käynnistyskaapelia akkuun, joka on viallinen tai jäätynyt. Varmista, että laitteet ja kaapeliliittimet eivät kosketa toisiaan ja että sytytykset on kytketty pois päältä.

- Kiinnitä punainen käynnistyskaapeli tyhjän akun ja käynnistysapuakun plusnapaan (**+**).
- Kiinnitä musta käynnistyskaapeli ensin käynnistysapuakun miinusnapaan (**–**). Kiinnitä toinen liitin sen ajoleikkurin, jonka akku on tyhjä, moottorilohkon runkoon (mahdollisimman kauas akusta).

i Ohje
Jos apuakku on asennettu ajoneuvoon, niin ajoneuvoa ei saa käynnistää kaapelikäynnistyksen aikana.

- Kytke pysäköintijarru päälle ja käynnistä ajoleikkuri, jonka akku on tyhjä.
- Irrota käynnistyskaapeli päinvastaisessa järjestyksessä.

Renkaiden ilmanpaine

⚠ ***Huom***
Älä koskaan ylitä renkaiden suurinta sallittua ilmanpainetta (katso renkaan laidasta). Älä seiso renkaiden edessä tai niiden yläpuolella, kun lisäät painetta.

Renkaiden suositeltu ilmanpaine on:
edessä: 0,8 bar
takana: 0,7 bar

Renkaiden liian suuri ilmanpaine lyhentää renkaiden käyttöikää. Tarkista renkaiden ilmanpaine ennen liikkeelle lähtöä.

2–5 käyttötunnin jälkeen

- Ensimmäinen moottoriöljyn vaihto. Seuraavat vaihtovälit katso moottorin käsikirja.
  Käytä öljyn poistoon öljykourua tai öljyn pikavaihtoventtiiliä (kuva 22) (lisävaruste).

2 kuukauden välein

- Vain akku tyyppi 2: Lisää tarvittaessa akkukennoihin tislattua vettä 1 cm päähän täyttöaukon alareunasta.
- Voitele (mallista riippuen) etupyörien tai etuakselin pyörälaakerit voitelunipoista yleisrasvalla.

50 käyttötunnin välein

- Jätä huoltokorjaamon tehtäväksi poistaa vaihteistosta lika ja siihen jääneet ruohontähteet.

Tarvittaessa

Lataa akku

Jos kone on pidemmän aikaa käyttämättä, kannattaa akku poistaa koneesta ja ladata se täyteen ennen varastointia ja varastoinnin aikana aina 2 kuukauden välein ja ennen akun uudelleen käyttöönottoa.

Ohje

Noudata akkulaturin käyttöohjeita.

Sulakkeiden vaihto

- Vaihda viallisten sulakkeiden tilalle vain samantyyppiset sulakkeet.

Kerran käyttökauden aikana

- Voitele ohjauslaitteen hammaspyörät yleisrasvalla.
- Voitele ohjauksen nivelet muutamalla tipalla voiteluöljyä.
- Voitele kaikki liikkuvat osat ja laakerit (hallintavivut, leikkuuterien korkeudensäätövipu...) muutamalla tipalla voiteluöljyä.
- Puhdista sytytystulppa ja säädä kärkiväli tai vaihda sytytystulppa, katso moottorin käsikirja.
- Jätä huoltokorjaamon tehtäväksi voidella takimmaiset pyöränakselit erikoisrasvalla (vettä hylkivällä rasvalla).
- Jätä leikkuuterät huoltokorjaamoon teroitettavaksi tai vaihdettavaksi.

Varastointitoimenpiteet

Huom.
Laitteen materiaalivauriot mahdollisia

Säilytä ajoleikkuria puhtaassa ja kuivassa paikassa, moottorin pitää olla jäähtynyt. Jos kone on pitempään käyttämättä, esim. talvella, suojaa se ruostumiselta.

Käyttökauden lopuksi tai kun ajoleikkuri on yli kuukauden käyttämättä:

- Puhdista ajoleikkuri ja ruohonkokooja.
- Pyyhi kaikki metalliosat ruostumisen estämiseksi öljyyn kastetulla rievulla tai suihkuta ne yleisvoiteluspraylla.
- Lataa akku akkulaturilla.
- Irrota akku koneesta talvisäilytyksen ajaksi, lataa akku ja säilytä sitä kuivassa ja viileässä tilassa (suojassa pakkaselta). Lataa akku aina 4–6 viikon välein ja ennen uudelleen käyttöönottoa.
- Laske pois polttoaine (ainoastaan ulkona) ja varastoi moottori moottorin käsikirjan ohjeiden mukaisesti.
- Tarkista, että renkaiden ilmanpaine vastaa renkaissa ilmoitettua ilmanpainetta. Jos renkaissa ei ole merkintää, ilmanpaineen tulisi olla 0,9 bar.
- Säilytä ajoleikkuria puhtaassa ja kuivassa paikassa.

Takuuehdot

Takuu kattaa valmistevikojen osalta varaosat ja työn.

Takuuaika ostopäivästä lukien: 2 vuotta. Takuu ei korvaa, jos vika on aiheutunut virheellisestä käytöstä tai huollosta. Takuutapauksissa on otettava yhteys myyjäliikkeeseen tai valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

Moottoriinliittyvää tietoa

Moottorin valmistaja on vastuussa kaikista moottoriin liittyvistä ongelmista, jotka koskevat tehoa, tehonmittausta, teknisiä tietoja, takuuta ja huoltoa. Lisätietoja löydät koneen mukana toimitettavasta erillisestä moottorinvalmistajan käsikirjasta.

Toimenpiteet häiriötapauksissa

Vaara
Moottorin käynnistyminen vahingossa voi aiheuttaa loukkaantumisia

Loukkaantumisien välttämiseksi muista ennen kaikkia koneelle tehtäviä huoltotöitä:

- *sammuttaa moottori,*
- *irrottaa virta-avain,*
- *kytkeä päälle pysäköintijarru,*
- *odottaa, kunnes kaikki liikkuvat osat ovat varmasti pysähtyneet; moottorin tulee olla jäähtynyt,*
- *irrottaa sytytystulpan hattu moottorista, jotta moottori ei käynnisty vahingossa.*

Syyt ajoleikkurin toimintahäiriöihin ovat usein yksinkertaisia. Alla olevien ohjeiden avulla pystyt tunnistamaan syyt helposti ja osittain voit myös korjata viat itse. Jos olet epävarma, käänny myyjäliikkeen puoleen.

Häiriö	Mahdollinen syy	Toimenpide
Käynnistin ei pyöri.	Turvalaitejärjestelmä on lauennut.	Kun käynnistät koneen, istu kuljettajan paikalle, paina jarrupoljin pohjaan asti tai kytke pysäköintijarru päälle. Koneet, joissa on PTO-katkaisin tai -mekaaninen vipu, pysäytä leikkuulaite. Kiinnitä ruohonkokooja tai ulosheittoaukon suoja koneen ollessa taakse keräävä.
	Akku kytketty väärin.	Kiinnitä punainen kaapeli akun (+)-napaan ja musta kaapeli akun (–)-napaan.
Käynnistin ei pyöri.	Tyhjä tai heikkotehoinen akku.	Tarkista akun nestemäärä. Lisää tarvittaessa tislattua vettä 1 cm päähän täyttöaukon alareunasta. Lataa sitten akku.
	Sulake on palanut.	Vaihda sulake. Jos sulake palaa uudelleen, katso mistä se johtuu (yleensä syynä on oikosulku).
	Moottorin ja rungon välinen maadoitusjohto on irti.	Kiinnitä johto.
Käynnistin pyörii, mutta moottori ei käynnisty.	Rikastin ja kaasuvipu väärässä asennossa.	Vedä rikastinvipu ulos. Aseta kaasuvipu asentoon .
	Kaasuttimeen ei tule polttoainetta, polttoainetankki tyhjä.	Lisää polttoainetta.
	Sytytystulppa rikki tai likainen.	Tarkista tulppa, katso moottorin käsikirja.
	Ei sytytyskipinää.	Jätä sytytys korjaamon tarkistettavaksi.
Moottori savuttaa.	Liikaa moottoriöljyä moottorissa.	Sammuta kone heti. Tarkista öljymäärä.
	Moottori rikki.	Sammuta kone heti. Jätä moottori korjaamon tarkistettavaksi.
Voimakasta tärinää.	Teräakseli vioittunut tai leikkuuterät rikki.	Sammuta kone heti. Vaihda rikkinäiset osat korjaamossa.
Ruohon ulosheitto ei toimi tai leikkuujälki ei ole siisti.	Alhainen moottorin kierrosluku.	Anna lisää kaasua.
	Liian suuri ajonopeus.	Alenna ajonopeutta.
	Leikkuuterät tylsät.	Jätä terät korjaamoon teroitettavaksi tai vaihdettavaksi.
Moottori käy, terät eivät leikkaa ruohoa.	Kiilahihna katkennut.	Vaihda uusi kiilahihna korjaamossa.

Índíce

Para a sua segurança 120
Montagem 122
Elementos de comando
e de indicação 123
Manejo 126
Bons conselhos para
a conservação da relva 128
Transporte 129
Limpeza/Manutenção 129
Parar 130
Garantia 131
Informação sobreo motor 131
Auxílio no caso de avarias 131

Dados indicados na placa do modelo

Estes dados são muito importantes para uma identificação posterior das peças de reposição e para a assitência técnica. A placa do modelo encontra-se em baixo do assento do motorista. Registe todos os dados indicados na chapa de características do seu corta-relvas no quadro seguinte.

Estas e outras indicações sobre o aparelho podem ser encontradas na Declaração de Conformidade da UE, em separado, que é parte integrante destas Instruções de Serviço.

Identificação do número do modelo

A quinta posição do número do modelo indica a série. Exemplo:

Modelo do aparelho:
13BTZ93G678 = Série 700.

Apresentação das figuras

Desdobrar as páginas das figuras no início das Instruções de Serviço

Estas instruções de serviço referem-se a vários modelos de aparelhos.

A apresentação gráfica pode ter algumas divergências em relação ao aparelho adquirido.

Para a sua segurança

Usar correctamente o aparelho

Este tractor corta-relvas está destinado exclusivamente para ser utilizado

- como tractor para cortar zonas relvadas em residências e jardins,
- com acessórios, expressamente homologados para este tractor de cortar relva,
- de acordo com as descrições e indicações de segurança referidas nestas

Qualquer outra utilização não está em conformidade com as determinações legais.

A utilização que não está em conformidade com as determinações legais tem como consequência a perda da garantia e a recusa de qualquer tipo de responsabilidade por parte do fabricante. O utilizador é responsável por todos os danos provocados a terceiros e a seus bens.

Alterações arbitrárias no aparelho excluem quaisquer responsabilidades do fabricante pelos danos daí resultante.

Este tractor corta-relvas não foi licenciado para a operação em vias públicas e transportar pessoas.

Instruções gerais de segurança

Leia atentamente estas instruções antes de usar o tractor corta-relvas pela primeira vez e proceda segundo as mesmas.

Informe os outros utilizadores sobre a correcta utilização.

O aparelho só deve funcionar no estado técnico fornecido e prescrito pelo fabricante.

Guarde cuidadosamente estas instruções e mantenha-as sempre acessíveis para qualquer consulta.

Ao vender o tractor corta-relvas entregue estas instruções ao novo proprietário.

Peças de substituição e acessórios têm que corresponder às exigências determinadas pelo fabricante.

Por isso, utilizar somente peças de substituição e acessórios originais ou as peças de substituição e os acessórios homologados pelo fabricante.

Mande executar as reparações somente numa oficina especializada.

Antes de trabalhar com o aparelho

As pessoas que usam o tractor corta-relvas não podem estar sob a influência de produtos entorpecedores, tais como, p.ex., álcool, drogas ou remédios.

Pessoas com menos de 16 anos não podem usar o aparelho.

Determinações locais podem fixar a idade mínima do utilizador.

Este aparelho não está preparado para ser utilizado por pessoas (crianças incluídas) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e/ou de conhecimentos, a menos que sejam vigiadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que tenham recebido instruções desta pessoa de como o aparelho deve ser utilizado.

As crianças devem ser vigiadas, para se garantir que elas não brinquem com o aparelho.

Antes de iniciar o trabalho, familiarize-se com todos os dispositivos e elementos de comando, assim como com as suas funções.

Guarde o combustível unicamente nos recipientes expressamente previstos para tal fim e nunca perto de fontes de calor (p.ex. fogões ou reservatórios de água quente).

Substitua o escape, o tanque ou a tampa do tanque danificados.

Engate correctamente o reboque e equipamentos adicionais.

Os equipamentos adicionais, reboque, pesos, bem como dispositivos captadores de relva cheios influenciam o comportamento de marcha e especialmente de dirigibilidade, de travagem, bem como de inclinação.

Durante o trabalho com o tractor corta-relvas

Nos trabalhos com ou no aparelho, usar roupa de trabalho correspondente (p.ex. calçado de segurança, calças compridas, vestuário apertado, óculos de protecção e protecção para os ouvidos).

O tractor corta-relvas só deve funcionar, quando em estado técnico perfeito.

Nunca alterar as regulações no motor efectuadas na fábrica.

Nunca abasteça o tractor corta-relvas com o motor a funcionar ou quente. Abasteça o tractor corta-relvas só ao ar livre.

Evite fogo aberto, formação de faíscas e não fume.

Assegure-se sempre de que não se encontra pessoa alguma, especialmente crianças, ou animais na área de trabalho.

Examine o terreno no qual será utilizado o tractor corta-relvas eretire todos os objectos que possam ser captados e projectados para longe. assim pôr pessoas em perigo ou danificar o tractor corta-relvas.

Não corte relvas em encostas com uma inclinação superior a 20%.
O trabalho em encostas é perigoso, e o tractor pode virar. Arranque e trave suavemente nas encostas. Na descida deixe o motor embraiado e conduza lentamente. Nã o conduza de través nas encostas, mas sempre para baixo e para cima.

Trabalhe apenas à luz do dia ou com boa iluminação artificial.

O tractor corta-relvas não foi licenciado para transportar pessoas. Não transporte nenhum acompanhante.

Antes de executar quaisquer trabalhos no tractor corta-relvas

Proteja-se contra lesões. Antes de executar quaisquer trabalhos neste tractor corta-relvas

- desligue o motor,
- retire a chave de ignição,
- bloquear o travão de imobilização,
- espere até que todas as peças móveis tenham alcançado a imobilização total; o motor tem de estar frio,
- retire a ficha do cabo da vela de ignição no motor para que assim seja impossível ligar inadvertidamente o motor.

Depois do trabalho com o aparelho

Abandone o tractor corta-relvas só depois que tenha desligado o motor e retirado a chave de ignição.

Dispositivos de segurança

Os dispositivos de segurança são elementos para a sua protecção e devem estar sempre prontos a funcionar.

Você não pode efectuar alteração alguma nos dispositivos de segurança ou manipular o seu funcionamento.

Os dispositivos de segurança são:

Tampa do ejector/Dispositivo de recolha de relva

A aba de expulsão (Fig. 4)/dispositivo de captação da relva protege o utilizador contra ferimentos provocados pela lâmina de corte ou objectos projectados. O aparelho só pode ser funcionado com a tampa do ejector montada/dispositivo de recolha de relva.

Sistema de bloqueio de segurança

O sistema de bloqueio de segurança permite o arranque do motor somente se:

- o condutor tiver ocupado o seu lugar,
- o pedal de travão tiver sido accionado ou o travão de imobilização estiver na posição de parque,
- a alavanca de sentido de marcha, respectivamente, o pedal do acelerador estiver na posição «N»,
- o dispositivo de corte está desligado, ou seja.: Interruptor PTO ou alavanca PTO na posição «0/Off» (= deslig.) (PTO = Power-Take-Off).

O sistema de bloqueio de segurança desliga o motor imediatamente, se o operador tiver abandonado o assento sem ter accionado o travão de imobilização, ou sem ter desligado o mecanismo de corte.

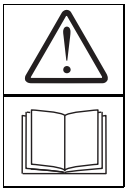
O sistema de bloqueio de segurança, nos aparelhos com expulsão de relva para trás, impede o corte de relva sem o deflector/dispositivo de captação de relva instalado (Motor ou dispositivo de corte de relva desligam automaticamente).

Nos aparelhos sem a função OCR, ou com a função OCR desactivada , o sistema de bloqueio de segurança impede a marcha atrás com o dispositivo de corte ligado (Motor ou dispositivo de corte de relva desligam automaticamente).

Por isso, antes de ligar a marcha atrás, nos aparelhos com PTO, desligar o dispositivo de corte, de acordo com o modelo, com o interruptor PTO ou com a alavanca PTO.

Símbolos no aparelho

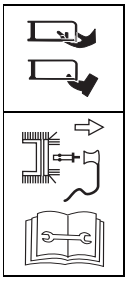
No aparelho encontram-se diversos símbolos autocolantes. Os símbolos têm os seguintes significados:



Atenção! Antes da colocação em funcionamento, ler as Instruções de Serviço!

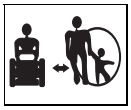
Manter terceiras pessoas afastadas da zona de perigo!

Perigo de lesão devido a lâminas ou peças rotativas.



Antes da execução de trabalhos nas ferramentas de corte, desligar o terminal da vela de ignição! Manter os dedos e os pés afastados das ferramentas de corte!
Antes da afinação ou limpeza do aparelho ou antes de o testar, desligar o aparelho da corrente e desligar o terminal da vela de ignição.

Perigo de lesão devido a relvas ou objectos sólidos lançados.

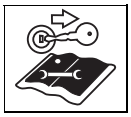


Nenhuma pessoa, especialmente crianças ou animais podem permanecer na área de trabalho.

Trabalhar em encostas íngremes pode ser perigoso.

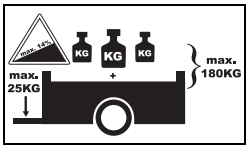
Atenção!
Perigo de explosão.

Ácido da bateria/ perigo de corrosão.



Antes de executar quaisquer trabalhos no tractor corta-relvas, retire a chave de ignição e observe as indicações constantes das instruções.

Ao subir e descer, nunca trepar pelo dispositivo de corte.



No funcionamento com atrelado, não ultrapassar os seguintes valores máximos:

Máx. inclinação da encosta	14%
Máx. carga vertical no apoio do acoplamento do atrelado	25 kg
Máx. carga do atrelado (atrelado e carga)	180 kg

Mantenha estes símbolos no aparelho sempre em estado legível.

Símbolos nas instruções de serviço

Nestas instruções são utilizados os símbolos seguintes:

⚠ ***Perigo***
Chama a sua atenção para perigos que estão relacionados com a actividade descrita e na qual existeperigo para pessoas.

⚠ ***Atenção***
Chama a sua atenção para perigos que estão relacionados com a actividade descrita e que pode causar dano ao tractor corta-relvas.

ⓘ **Nota**
Assinala informações importantes e conselhos para o utilizador.

Indicações de posição

Em indicações sobre posições no aparelho (p. ex., à esquerda, à direita) partimos sempre do assento do condutor na direcção de trabalho do aparelho.

Indicação sobre reciclagem

Reciclar os restos de embalagens existentes, aparelhos fora de serviço, etc., em conformidade com as normas locais em vigor.

Montagem

Montagem do assento

Assento sem alavanca de ajuste:

Fig. 1

Assento com alavanca de ajuste:

Fig. 2

Montar o volante

Fig. 3

- Encaixar o volante (1) no eixo da direcção.
- Aplicar as arruelas (3) e fixar o volante com o parafuso (4).

ⓘ **Nota**
Aplicar a arruela (3b) com a parte convexa para cima.

- Colocar a cobertura (5, conforme o modelo).

Montar a tampa de expulsão

(Aparelhos com expulsão lateral)

Fig. 4a

- Desmontar os parafusos, anilhas e porcas do dispositivo de expulsão.
- Aplicar a aba de expulsão (1) e fixá-la com os parafusos, anilhas e porcas.
- Fixar os rolos do dispositivo de corte (2) com os parafusos, anilhas e porcas existentes.

Fig. 4b

A aba de expulsão e os rolos do dispositivo de corte estão, agora. montados.

- Pressionar a aba de expulsão ligeiramente para trás e retirar a chapa de protecção de transporte. A aba de expulsão fecha automaticamente.

Montar o dispositivo de captação de relva (conforme o modelo)

- Ver as instruções de serviço independentes «Dispositivo de captação de relva».

Colocar a bateria em funcionamento

⚠ ***Perigo***
Perigo de intoxicação e de ferimentos devido ao ácido da bateria
Use óculos de protecção e luvas. Evite que o ácido da bateria entre em contacto com a pele. Se o ácido da bateria atingir a cara ou os olhos, lavar de imediato com água fria e procurar um médico.
Caso tenha engolido, por descuido, ácido da bateria, deve beber, imediatamente, muita água e consultar um médico.

Guarde a bateria fora do alcance das crianças. Nunca tombar a bateria, porque pode haver um derrame de ácido da bateria.
O ácido da bateria restante deve ser entregue, para reciclagem, no seu Agente ou numa empresa especializada em reciclagem.

⚠ ***Atenção***
Perigo de incêndio, explosão e corrosão devido ao ácido da bateria e aos gases do ácido da bateria
Limpar imediatamente os componentes do aparelho, que tenham sido salpicados pelo ácido da bateria.
O ácido da bateria é corrosivo.
Não fume e mantenha afastados objectos a arder ou quentes.
A bateria só deve ser carregada em espaços bem arejados e secos.
Possibilidade de curto-circuito em trabalhos na bateria. Não coloque ferramentas ou objectos metálicos sobre a bateria.

⚠ ***Atenção***
Siga a sequência de montagem ao desligar e ligar a bateria.
Montagem:
- Apertar, primeiro, o cabo vermelho (+/pólo positivo), depois o cabo preto (–/pólo negativo).

Desmontagem:
- Libertar, primeiro, o cabo preto (–/pólo negativo), depois o cabo vermelho (+/pólo positivo).

Nota
A bateria encontra-se sob o assento do condutor.

Em caso de fornecimento de uma bateria «isenta de manutenção/selada» (Tipo 1)
(Bateria sem bujões de fecho)
A bateria recebeu a quantidade necessária de ácido e foi selada na fábrica. Mas também uma bateria «isenta de manutenção» necessita dessa manutenção para garantir um tempo de duração alargado.
- Manter a bateria limpa.
- Evitar que a bateria tombe. Também de uma bateria «selada» é derramado líquido electrólito, se a bateria for tombada.
- Antes da primeira colocação em funcionamento carregar a bateria com um carregador próprio (corrente máxima de carga 12 volts/6 Ampere) durante 1 até 2 horas. Depois do carregamento, desligar, primeiro, a ficha do carregador e, só depois desligar a bateria (ver, também, as instruções de serviço do carregador).

No caso do fornecimento de uma bateria vazia (Tipo 2)
(Bateria com bujões de fecho)
Fig. 5
- Retirar os bujões de fecho das células da bateria.
- Introduzir, lentamente, o ácido da bateria em cada célula, até este ficar a 1 cm de distância da abertura de enchimento.
- Deixar a bateria repousar durante 30 minutos, para que o chumbo possa captar o ácido da bateria.
- Controlar o nível do ácido e, se necessário, corrigi-lo, voltando a encher até à altura acima referida.
- Antes da primeira colocação em funcionamento carregar a bateria com um carregador próprio (corrente máxima de carga 12 volts/6 Ampere) durante 2 até 6 horas. Depois do carregamento, desligar, primeiro, a ficha do carregador e, só depois desligar a bateria (ver, também, as instruções de serviço do carregador).
- Aplicar os bujões de fecho nas células da bateria.
- Montar a bateria no aparelho.
- Retirar o tampão cego do respirador da bateria. Montar a mangueira de ventilação e passá-la para a parte de trás do aparelho. Controlar a passagem sem impedimentos! (Fig. 5b)
- Ligar, primeiro, o cabo vermelho (+) e, depois, o cabo preto (–).
- Enchimento posterior da bateria, somente com água destilada (controlar de dois em dois meses).
- Manter a bateria limpa.

Elementos de comando e de indicação

⚠ ***Atenção. Danos no aparelho.***
Aqui são, primeiramente, descritas as funções dos elementos de comando e dos elementos de indicação. Não execute, ainda qualquer das funções!

Contacto de ignição (conforme o modelo)
Fig. 6a
Arranque: Rodar a chave para a direita até que o motor comece a trabalhar, depois soltar a chave.
A chave está em /I.: Rodar a chave para a esquerda, partindo de STOP/0.

Nota
No caso duma ignição com posição de iluminação , a luz é ligada quando a ignição, depois do arranque do motor, for recolocada nesta posição.

Contacto de ignição com função OCR (conforme o modelo)
Fig. 6b
Este contacto de ignição está equipado com uma função OCR (= Corte de relva em marcha atrás com contacto do operador).
Arranque:
Rodar a chave para a direita até que o motor comece a trabalhar, depois soltar a chave.
A chave fica em F (Posição normal) e permite cortar a relva em marcha para a frente.
Posição OCR:
Rodar a chave para a esquerda, da posição normal para a posição de marcha atrás R F e pressionar o interruptor (1).
A lâmpada de controlo (2) fica acesa e indica ao operador que, agora, o aparelho pode fazer um corte de relva em marcha atrás e em marcha para a frente.
Parar:
Rodar a chave para a esquerda, até à posição STOP/0.

Nota

Utilize a função OCR só quando absolutamente necessário, de contrário, trabalhe sempre na posição normal. A função OCR será automaticamente desligada, assim que a chave seja rodada para a posição normal ou quando o motor for desligado (Posição STOP ou desligar o motor através do sistema de bloqueio de segurança).

«Choke» (= estrangulador) (conforme o modelo)

Fig. 7

Para arrancar com o motor frio, puxar o «Choke» (Fig. 7a) ou colocar o pedal do acelerador na posição (Fig. 7b).

Pedal de aceleração

Fig. 8

Regulação sem escalonamento das rotações do motor. Rotações elevadas do motor = . Rotações baixas do motor = .

Pedal de embraiagem/do travão (apenas em modelos com accionamento Transmatic)

Fig. 9

Embraiar = premir pedal até metade do curso

Travar = premir o pedal até ao fim

Nota

Serve também para activar/desactivar o travão de imobilização.

Pedal de travão

Fig. 9

Travar = premir o pedal

Nota

Serve também para activar/desactivar o travão de imobilização.

Alavanca do sentido da marcha (apenas em modelos com accionamento Transmatic)

Fig. 10

As regulações só podem ser efectuadas com o tractor imobilizado.

Para isso premir totalmente o pedal de embraiagem/travão

Marcha em frente = alavanca na posição «F/ »

Marcha em vazio = alavanca na posição «N»

Marcha atrás = alavanca na posição «R/ »

Alavanca de regulação da altura de corte

Fig. 11

Maior altura de corte – dispositivo de corte em cima = Alavanca em «5 (H)».

Menor altura de corte – dispositivo de corte em baixo = Alavanca em «1 (L)».

Alavanca PTO

Fig. 12

Com a alavanca PTO, o dispositivo de corte é ligado e desligado mecanicamente.

Desligar o dispositivo de corte 0/ = Puxar a alavanca para trás até ao encosto

Ligar o dispositivo de corte I/ = Lentamente, pressionar a alavanca para a frente até ao encosto

Travão de imobilização para aparelhos com accionamento hidrostático/ accionamento automático

Fig. 13

Accionar o travão de estacionamento:

Pressionar o pedal do travão completamente e colocar a alavanca na posição «**I**».

Soltar o travão de estacionamento:

Pressionar o pedal do travão completamente e colocar a alavanca na posição «**0**».

Alavanca para fases de velocidade/travão de estacionamento para aparelhos com accionamento Transmatic

Fig. 14

Velocidade baixa = Alavanca em «1».

Velocidade elevada = Alavanca em «6» ou «7» (opcional).

Aumentar a velocidade = Ajustar as fases de marcha sem accionar o pedal de embraiagem/pedal do travão.

Reduzir a velocidade = Ajustar as fases de andamento sem accionar o pedal de embraiagem/pedal do travão (semi-pressionar).

Accionar o travão de estacionamento: Pressionar completamente o pedal de embraiagem/pedal do travão, deslocar a alavanca para a fase de velocidade para .

Soltar o travão de estacionamento: Pressionar completamente o pedal de embraiagem/pedal do travão, deslocar a alavanca para uma fase de velocidade.

Alavanca de marcha para aparelhos com accionamento hidrostático (conforme o modelo)

Fig. 15

Com a alavanca de condução, regular a velocidade sem escalonamento e mudar o sentido da marcha:

Para a frente:

Marcha em frente acelerada = alavanca na posição «F/ ».

Máxima velocidade de corte de relva = alavanca na posição « CUTTING SPEED / ».

Parar:

Para parar e na mudança de sentido de marcha = alavanca na posição «N».

Para trás:

Marcha atrás. A alavanca na posição «R/ ».

Nota

– Quanto mais a alavanca é pressionada na direcção de «R» ou «F», mais rápido se desloca o aparelho.
– Depois de accionar e voltar a libertar o pedal de travão, a alavanca de marcha movimenta-se na direcção da posição «N» e reduz, assim, a velocidade de arranque.

Pedal do acelerador para aparelhos com accionamento hidrostático (conforme o modelo)/ Accionamento automático

Fig. 16

Com o pedal do acelerador, regular a velocidade sem escalonamento e alterar o sentido de marcha:

Marcha para a frente = premir o pedal do acelerador para a frente (no sentido de marcha); quanto mais para a frente for a deslocação do pedal, maior é a velocidade.

Parar (para uma curta paragem e para alterar o sentido da marcha) = soltar o pedal do acelerador (posição N).

Marcha atrás = Premir o pedal do acelerador para trás (contra o sentido da marcha); quanto maior for a deslocação do pedal, maior será a velocidade.

Nota

Com o travão de imobilização activado, o pedal do acelerador não pode ser accionado.

Desbloqueio da engrenagem para aparelhos com accionamento automático

Fig. 17a

A alavanca encontra-se no lado esquerdo do aparelho, entre o estribo e a roda de trás.

Para empurrar o aparelho com o motor desligado:

- Pressionar a alavanca para dentro, depois puxá-la para fora e oscilá-la para trás. A alavanca está engatada antes do dispositivo de fixação.

Para avançar:

- Empurrar a alavanca para a esquerda e pressioná-la para dentro.

Desbloqueio de engrenagem para aparelhos com accionamento hidrostático

Aparelhos com alavanca de marcha

Fig. 17b

A alavanca localiza-se na parede traseira do aparelho.

Para empurrar o aparelho com o motor desligado:

- Puxar a alavanca para fora e pressioná-la para a direita.

Para avançar:

- Empurrar a alavanca para a esquerda e pressioná-la para dentro.

Aparelhos com pedal do acelerador

Fig. 17c

A alavanca encontra-se no lado esquerdo do aparelho, entre o estribo e a roda de trás.

Para empurrar o aparelho com o motor desligado:

- Puxar a alavanca para fora e pressioná-la para a direita.

Para avançar:

- Empurrar a alavanca para a esquerda e pressioná-la para dentro.

Indicação combi (conforme o modelo)

Fig. 18

A indicação combi, de acordo com o modelo, pode ser formada pelos seguintes componentes:

Pressão do óleo (1):
Se, com o motor a trabalhar, a lâmpada indicadora acender, desligar o motor imediatamente e verificar o nível do óleo.
Se necessário, procurar uma oficina.

Embraiagem (2):
A lâmpada indicadora acende, se, no arranque do motor, o pedal de embraiagem/pedal do travão não tiver sido pressionado ou o travão de estacionamento não estiver preso.

Dispositivo de corte (3):
A lâmpada indicadora acende, se, no arranque do motor, o dispositivo de corte não estiver desligado.

Indicação da carga da bateria (4):
Se a lâmpada de indicação estiver iluminada com o motor a funcionar, a bateria não recebe carga suficiente.
Se necessário, procurar uma oficina.

Contador de horas de serviço (5):
Mostra, com a ignição ligada, as horas feitas em serviço.

Amperímetro (6):
Indica a corrente de carga do gerador para a bateria.
Rotações baixas do motor = Ponteiro no centro.
Rotações elevadas do motor = O ponteiro está à direita (+).

Funções opcionais:

– Ao ligar a ignição, é indicada, por um breve período, a tensão da bateria, mudando, depois, para a indicação das horas de serviço. As horas de serviço são sempre contadas, excepto se a chave de ignição estiver na posição de «Stop» ou se for retirada da ignição.
– Após todas as 50 horas de serviço (conforme o modelo), aparece no painel uma indicação para mudança de óleo «CHG/ OIL» durante um período de 5 minutos. Esta informação aparece nas 2 horas de serviço seguintes. No manual de instruções do motor, ver os intervalos de mudança de óleo.

Luz (conforme o modelo)

Fig. 21

Ligar os faróis = Interruptor em «ON».
Em alguns modelos não existe o interruptor de luz.
Os faróis estão acesos, enquanto o motor estiver em funcionamento ou a chave da ignição estiver colocada na posição (conforme o modelo).

Assento com alavanca de ajuste (conforme o modelo)

Fig. 19

Puxar a alavanca e ajustar o assento.

Manejo

Favor dar atenção às instruções do manual do motor!

⚠ ***Perigo***

Perigo de ferimentos

Pessoas, crianças ou animais nunca devem estar nas proximidades do tractor corta-relvas durante a operação de corte. Eles podem ser feridos por pedras ou objectos semelhentes atirados. Crianças não podem nunca manejar o aparelho.

Seja particularmente cuidadoso ao cortar relva em marcha atrás (aparelho com interruptor OCR). Ninguém se deve encontrar na zona de trabalho do aparelho.

Ao esvaziar o dispositivo capturador de relvas você ou outras pessoas podem ser feridas pelo material cortado lançado para fora. Portanto não esvazie nunca o dispositivo capturador de relvas com o motor ou a ferramenta de corte em funcionamento.

Ao cortar relvas nas encostas o tractor corta-relvas pode tombar e você pode ferir-se. Nunca conduza o tractor corta-relvas em direcção transversal à encosta mas sempre para cima e para baixo e passe somente por encostas com uma inclinação de no máx. 20%. Não virar na encosta.

Ao cortar relvas molhadas o tractor corta-relvas pode escorregar devido à reduzida aderência e você pode cair. Corte só quando a relva estiver seca.

Velocidade excessiva pode aumentar o perigo de acidente.

Mantenha uma distância suficiente ao cortar relvas na área limítrofe, como p. ex. nas proximidades de encostas íngremes ou debaixo de árvores e junto de arbustos ou sebes.

Seja especialmente cuidadoso ao fazer marcha atrás.

Examine o terreno no qual será empregado o aparelho e retire todos os obejctos que possam ser captados e lançados para longe.

Se a ferramenta de corte encontrar um corpo estranho (p.ex., uma pedra) ou quando o aparelho começa a vibrar de forma invulgar: Desligar imediatamente o motor.

Antes de continuar a utilizar o aparelho, mandar verificar a existência de danos numa oficina especializada.

Ao cortar relva com uma foice, nunca se posicione à frente das aberturas de expulsão de relva.

Nunca aproxime as mãos ou pés de peças em rotação.

Desligue o motor, retire a chave da ignição e desligue o terminal da vela de ignição, antes de eliminar bloqueios ou entupimentos no canal de expulsão.

Não utilizar o aparelho em condições atmosféricas desfavoráveis, como p. ex., iminência de chuva ou trovoada.

Perigo de asfixia pelo monóxido de carbono

O motor de combustão só pode funcionar ao ar livre.

Perigo de explosão e de incêndio

Vapores de gasolina/combustível são explosivos e a gosolina é altmente inflamável.

Encha o tanque com combustível antes de ligar o motor. Mantenha o tanque fechado durante o funcionamento do motor ou quando do motor ainda quente.

Abasteça de combustível somente com o motor desligado e arrefecido. Evite fogo aberto, formação de faíscas e não fume. Abasteça o tractor corta-relvas só ao ar livre.

Se derramar gasolina não ligue o motor. Retrire o tractor corta-relvas do lugar poluído com gasolina e espere até que os vapores de gasolina tenham desaparecidos.

Para se evitar o perigo de incêndio, manter as seguintes peças livres de relva e de óleo derramado: motor, escape, bateria, depósito de combustível.

⚠ ***Perigo***

Perigo de ferimentos devido ao aparelho defeituoso

Maneje o tractor corta-relvas somente em estado perfeito.

Faça um controlo visual antes de manejar o tractor corta-relvas. Verifique especialmente se os dispositivos de segurança, os elementos de comando e as uniões roscadas estão bem fixados e se existem danos nos mesmos.

Substitua as peças danificadas antes de trabalhar com o tractor corta-relvas.

Tempos de funcionamento

Siga as regulamentações nacionais/ municipais relativamente aos horários de funcionamento (se necessário, informe-se junto dos serviços competentes).

Abastecer e controlar o nível de óleo

Nota

O motor já vem preparado de fábrica com o óleo – por favor controle o nível e, se necessário, corrija-o.

- Encher o depósito com «gasolina sem chumbo» (Fig. 20).
- Encher o tanque no máximo 2 cm abaixo do canto inferior do bocal de enchimento.
- Fechar bem o tanque.
- Controlar o nível de óleo (Fig. 20). O nível de óleo deve encontrar-se entre as marcas de «Full/Max» e «Add/Min» (veja o manual do motor).

Controlar a pressão dos pneus

Nota

Por razões de produção, a pressão dos pneus pode ser superior à necessária.

- Controlar a pressão dos pneus Se necessário, corrigir (ver capítulo «Manutenção»):
  - à frente: 0,8 bar
  - atrás: 0,7 bar

Regular o assento do condutor

- Colocar o assento na posição pretendida.

Consoante a versão:

- Desapertar os parafusos, ajustar o assento/banco e apertar novamente os parafusos (Fig. 1)
  ou
- Puxar a alavanca de ajuste, ajustar o assento/banco e soltar novamente a alavanca de ajuste do assento/banco (Fig. 19).

Ligar o motor

- Ocupar o assento do condutor.
- Desligar o mecanismo de corte: desligar PTO (Fig. 12) e deslocar o mecanismo de corte para cima.
- Premir completamente o pedal de travão ou o pedal de embraiagem/travão (Fig. 9) e manter premido ou bloquear o travão de imobilização (Fig. 13/14)
- Colocar a alavanca do sentido de marcha /alavanca de marcha (Fig. 10/15) na posição «N».

Nota

Aparelhos com pedal do acelerador estão na posição «N», se o pedal do acelerador não tiver sido accionado (Fig.16).

- Colocar a alavanca do acelerador (Fig. 8) na posição média de aceleração .
- Com o motor frio, puxar o «Choke» ou colocar a alavanca do acelerador na posição (Fig. 7).
- Rodar a chave de ignição (Fig. 6) para a posição , até o motor arrancar (tentativa de ignição durante o máx. 5 segundos, antes da próxima tentativa esperar 10 segundos). Logo que o motor esteja a trabalhar, posicione a chave de ignição em /I/ F .
- Empurre o «Choke» lentamente para a sua posição original (Fig. 7).
- Retroceder com a alavanca do acelerador (Fig. 8), até o motor funcionar suavemente.

Parar o motor

- Colocar a alavanca do acelerador (Fig. 8) na posição média de aceleração.
- Deixar o motor funcionar durante ca. de 20 segundos.
- Colocar a chave de ignição na posição /0 (Fig. 6).
- Retirar a chave da ignição.
- Antes de abandonar o aparelho, bloquear o travão de imobilização.

Condução do tractor corta-relva

Perigo

Arranques e paragens repentinas e abruptas, bem como marcha em alta velocidade, aumentam o perigo de acidente e podem causar danos no aparelho.

Nunca regular/alterar a posição do assento do condutor durante a marcha.

Nota

Tenha uma atenção muito especial quando conduzir em marcha atrás. Nunca mude de direcção, sem que o aparelho fique, primeiro, completamente parado.

Marchar com accionamento hidrostático

- Colocar o motor em funcionamento, conforme anteriormente indicado.
- Libertar o travão de imobilização.
- Accionar, lentamente, a alavanca de marcha ou o pedal do acelerador (conforme o modelo), até que seja atingida a velocidade pretendida.

Marchar com accionamento «Transmatic»

- Colocar o motor em funcionamento, conforme anteriormente indicado.
- Soltar o pedal do travão: Pressionar completamente e manter premido o pedal de embraiagem/pedal do travão.
- Colocar a alavanca de sentido de marcha na posição correspondente.
- Com a alavanca, regular a fase de velocidade.
- Deixar vir lentamente o pedal de embraiagem/travão, o aparelho começa a deslocar-se.

Marcha com accionamento automático

- Colocar o motor em funcionamento, conforme anteriormente indicado.
- Libertar o travão de imobilização.
- Accionar lentamente o pedal do acelerador, até atingir a velocidade pretendida.

Parar o aparelho

- Levar a alavanca de marca para a posição «N» ou soltar o pedal do acelerador (aparelhos com accionamento hidrostático/ accionamento automático).
- Pressionar o pedal de travão ou o pedal de embraiagem/travão até o aparelho arrancar.

Cortar relvas

- Na função normal de corte de relva /I/ F (Ver funcionamento do contacto de ignição):
  Desligar o mecanismo de corte e deslocá-lo para cima antes de iniciar a marcha atrás.
- Na função normal de corte de relva R F (ver funcionamento do contacto de ignição):
  Tome especial atenção ao cortar a relva em marcha atrás e activar só quando for absolutamente necessário.
- Não alterar o sentido da marcha, quando o aparelho estiver em movimento.

Aparelhos com accionamento hidrostático

- Colocar o motor em funcionamento, conforme anteriormente indicado.
- Colocar o pedal de aceleração na posição , para garantir um débito de potência suficiente.
- Libertar o travão de imobilização.
- Ligar o mecanismo de corte.
- Baixar o dispositivo de corte.
- Com a alavanca de marcha ou com o pedal do acelerador (conforme o modelo), seleccionar o sentido da marcha para a frente e a velocidade (através de accionamento). O aparelho arranca.

Aparelhos com accionamento «Transmatic»

- Colocar o motor em funcionamento, conforme anteriormente indicado.
- Colocar o pedal de aceleração na posição 🐇, para garantir um débito de potência suficiente.
- Soltar o pedal do travão: Pressionar completamente e manter premido o pedal de embraiagem/pedal do travão.
- Colocar a alavanca de sentido de marcha na posição «F» (= Em frente).
- Com a alavanca, regular a fase de velocidade.
- Ligar o mecanismo de corte.
  – Ligar PTO.
- Baixar o dispositivo de corte.
- Deixar vir lentamente o pedal de embraiagem/travão, o aparelho começa a deslocar-se.

Aparelhos com accionamento automático

- Colocar o motor em funcionamento, conforme anteriormente indicado.
- Colocar o pedal de aceleração na posição 🐇, para garantir um débito de potência suficiente.
- Libertar o travão de imobilização.
- Ligar o mecanismo de corte.
- Baixar o dispositivo de corte.
- Com o pedal do acelerador, seleccionar o sentido de marcha para a frente e a velocidade (através de um accionamento lento). O aparelho arranca.

Generalidades

Na regulação da altura de corte e da velocidade de marcha ter em atenção que o aparelho não sofra uma sobrecarga.

Dependente do tamanho, tipo e humidade da relva a cortar, será necessário ajustar a altura e a velocidade de corte, para se poder acumular sem problemas a relva dentro do dispositivo de captação da relva.

Em caso de entupimentos, reduzir a velocidade de marcha e aumentar a altura de corte.

Desligar o tractor cortarelva

- Parar o aparelho.
- Desligar o dispositivo de corte.
- Colocar a alavanca do acelerador na posição média de aceleração.
- Deslocar o dispositivo de corte para cima.
- Passados 20 segundos, colocar a chave de ignição na posição « STOP /0».
- Retirar a chave da ignição.
- Antes de abandonar o aparelho, bloquear o travão de imobilização.

Empurrar aparelhos com transmissão hidrostática

Deslocar o aparelho só com o motor desligado.

- Libertar o travão de imobilização.
- Desbloquear a engrenagem (Fig.17b ou 17c conforme o modelo): Puxar a alavanca para fora e pressionar para a direita.

Antes do arranque do motor, repor a alavanca de desbloqueio da engrenagem na posição inicial.

Empurrar aparelhos com accionamento automático

Deslocar o aparelho só com o motor desligado.

- Libertar o travão de imobilização.
- Desbloquear a engrenagem (Fig. 17a): Pressionar a alavanca para dentro, depois puxar para fora e rodar para trás. A alavanca está engatada antes do dispositivo de fixação.

Antes do arranque do motor, repor a alavanca de desbloqueio da engrenagem na posição inicial.

Compostos orgânicos

Com um acessório correspondente em diversos aparelhos, também se pode aplicar uma mistura para protecção de raízes. Consulte o seu Agente Especializado sobre este acessório.

Esvaziar o dispositivo de captação de relva (conforme o modelo)

Ver as instruções de serviço independentes «Dispositivo de captação de relva».

Bons conselhos para a conservação da relva

Cortar relvas

Relvado compõe-se de vários tipos de gramíneas. Se cortar a relva com frequência então crescem intensivamente gramíneas que enraizam fortemente e formam um tapete de erva firme. Se você corta relvas raramente então desenvolvem-se gramíneas com crescimento intensivamente alto e outras ervas bravas (p.ex., trevo, margaridas...).

A altura normal de um relvado é de ca. de 4–5 cm. Só se deverá cortar $^1/_3$ da altura total; portanto, no caso de 7–8 cm, cortar para a altura normal. Se possível não cortar a relva mais curta que 4 cm, pois do contrário danifica o tapete de relva no caso de estiagem.

Cortar a relva crescida alta (p. ex., depois das férias) por etapas à altura normal.

Cobertura do solo com substâncias orgánicas (com acessórios)

A relva ao ser cortada em pequenos pedaços (ca. de 1 cm), estes ficam no solo, transformando-se, assim, em nutrientes para a própria relva.

Para obter um óptimo resultado, a relva tem de ser mantida sempre curta, veja o parágrafo «Cortar relvas».

Ao aplicar a mistura para protecção de raízes, ter em atenção o seguinte:

- Não cortar relva molhada.
- Nunca cortar mais que 2 cm de cada vez, do comprimento total.
- Seleccionar uma velocidade lenta.
- Utilizar a rotação máxima do motor.
- Limpar regularmente o dispositivo de corte.

Transporte

Fazer somente deslocações curtas com o tractor de cortar relva, ao mudar de local de utilização. Para maiores distâncias utilize um veículo de transporte para o tractor.

Nota: O tractor corta-relvas não tem licença para transitar em vias públicas.

Distâncias curtas

⚠ ***Perigo***

A ferramenta de corte em rotação pode tocar e atirar objectos e assim causar danos.

- Antes de andar com o tractor corta-relvas, desligue a ferramenta de corte.

Distâncias longas

⚠ ***Atenção***

Danos no transporte

Os meios de transporte utilizados (p.ex., veículo de transporte, rampas de carga ousimilares) devem ser utilizados conforme as disposições legais (ver as instruções de serviço respectivas). Para o transporte amarre o tractor corta-relvas para não deslocar-se.

Perigo para o ambiente pelo combustível que derrama.

Não transporte o tractor corta-relvas em posição inclinada.

- Preparar o veículo de transporte.
- Colocar a rampa de carga no veículo de transporte.
- Empurrar manualmente o aparelho em ponto morto para a superfície de carga (no caso de aparelhos com accionamento hidrostático ou accionamento automático destravar a engrenagem).
- Bloquear o travão de imobilização.
- Proteger o tractor contra deslizamentos no interior da caixa de carga.

Limpeza/Manutenção

⚠ ***Perigo***

Perigo de ferimentos devido ao arranque do motor sem vigilância

Proteja-se contra lesões. Antes de executar quaisquer trabalhos neste tractor corta-relvas

- *desligue o motor,*
- *retire a chave de ignição,*
- *bloquear o travão de imobilização,*
- *espere até que todas as peças móveis tenham alcançado a imobilização total; o motor tem de estar frio,*
- *desligar o terminal da vela do motor, para evitar um arranque involuntário do motor.*

Limpeza

⚠ ***Atenção***

Para limpeza do tractor nunca utilize aparelhos de limpeza de alta pressão.

Limpar o aparelho

- Se possível, limpe sempre o tractor depois do corte da relva.
- Coloque o tractor sobre uma superfície resistente e plana.
- Coloque a alavanca de sentido de marcha nas posições «F» ou «R» (não se aplica a todos os modelos).
- Bloquear o travão de imobilização.

ⓘ **Nota**

Na utilização do aparelho no inverno, existe um perigo elevado de oxidação e corrosão. Limpar bem o aparelho após cada utilização.

Limpar a ferramenta de corte

⚠ ***Perigo***

Perigo de ferimentos devido à lâmina de corte afiada

Use luvas de trabalho.

Nos aparelhos com vários dispositivos de corte, o movimento de um dos dispositivos de corte pode provocar a rotação dos restantes. Limpar com cuidado a ferramenta de corte.

⚠ ***Atenção***

Dano no motor

Não incline o tractor corta-relvas mais que 30°. O combustível pode entrar na câmara de combustão e danificar o motor.

- Levante totalmente a ferramenta de corte.
- Limpe o compartimento da ferramenta de corte com uma escova, vassourinha ou trapos.

Dispositivo de corte com injector de limpeza (opcional)

Fig. 23

Coloque o aparelho numa superfície plana livre de calhaus, pedras, etc. e accione o travão de imobilização.

1. Fixe uma mangueira de água, com um acoplamento rápido, corrente no mercado, no injector de limpeza. Abrir a água.
2. Coloque o motor em funcionamento.
3. Baixar o dispositivo de corte e ligá-lo durante alguns minutos.
4. Desligar o dispositivo de corte e o motor.
5. Desmontar a mangueira da água.

Repita as fases 1–5 no segundo injector de limpeza (caso ele exista).

Depois de terminada a operação de limpeza (fases 1–5):

- Deslocar o dispositivo de corte para cima.
- Colocar o motor em funcionamento e ligar o dispositivo de corte, durante alguns minutos, para este secar.

Limpar o dispositivo capturador de relvas

ⓘ **Nota**

Ver as instruções de serviço independentes «Dispositivo de captação de relva».

- Tirar e esvaziar o capturador de relvas.
- O capturador de relva pode ser lavado com jacto forte de água (mangueira do jardim).
- Deixar o capturador de relva secar completamente antes de reutilizá-lo.

Manutenção

Preste atenção às normas de manutenção no manual do motor. No fim da estação mande uma oficina especializada fazer o controlo e a manutenção do aparelho.

⚠ ***Atenção***

Perigo para o meio ambiente devido ao óleo do motor

Entregue o óleo usado resultante da troca de óleo a um posto colector de óleo usado ou a uma empresa de tratamento de óleo usado.

Perigo para o meio ambiente devido às baterias

Baterias usadas não são lixo doméstico. Entregue as baterias usadas no seu Agente ou numa estação de reciclagem. Retire a bateria, antes de enviar o aparelho para a sucata.

Utilização de um cabo auxiliar para arranque

⚠ ***Perigo***

Nunca fazer uma ponte com uma bateria com defeito ou congelada. Ter em atenção para que os aparelhos e os bornes dos cabos não se toquem e as ignições estejam desligadas.

- Ligar o cabo auxiliar de arranque vermelho no pólo positivo (**+**) da bateria descarregada e da bateria auxiliar.
- Ligar o cabo auxiliar de arranque preto, primeiro, no pólo negativo (**–**) da bateria auxiliar. Ligar o outro borne na estrutura do bloco do motor do tractor à bateria descarregada (o maia afastada possível da bateria).

ⓘ **Nota**

Caso a bateria auxiliar esteja montada num veículo motorizado, este veículo não se pode ligar durante a operação auxiliar de arranque.

- Proceder ao arranque do tractor com a bateria descarregada e accionar o travão de imobilização.
- Desligar o cabo auxiliar de arranque pela ordem inversa.

Pressão dos pneus

⚠ ***Atenção***

Nunca ultrapassar a pressão máxima permitida para os pneus (ver parede do pneu). Durante o enchimento do pneu, não se coloque à frente nem sobre ele.

A pressão de serviço recomendada para os pneus é de:

à frente:	0,8 bar
atrás:	0,7 bar

Pressão demasiada nos pneus reduz o seu tempo de duração. A pressão dos pneus deve ser controlada, antes de qualquer operação de marcha do aparelho.

Após 2–5 horas de funcionamento

- Primeira troca de óleo para motores. Quanto aos demais intervalos, veja o manual do motor. Para purgar o óleo utilizar uma calha ou uma purga rápida do óleo (Fig. 22) (opcional).

Cada 2 meses

- Só para baterias do tipo 2: Encher as células da bateria com água destilada, até 1 cm abaixo da abertura de enchimento.
- Lubrificar as chumaceiras das rodas da frente ou do eixo dianteiro (de acordo com o modelo do aparelho) nos niples de lubrificação com uma massa lubrificante multiusos.

Cada 50 horas de serviço

- Sujidade e resíduos de relva existentes na engrenagem da transmissão devem ser eliminados numa oficina especializada.

De acordo com a necessidade

Carregar a bateria

Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, recomenda-se que a bateria seja desmontada do aparelho e, antes e durante o seu armazenamento, seja carregada de dois em dois meses e antes do aparelho ser colocado, de novo, em funcionamento.

ⓘ **Nota**

Dar atenção às indicações nas instruções de serviço do seu carregador de baterias.

Substituir fusíveis

- Substituir os fusíveis com defeito somente por outros da mesma potência.

Uma vez por estação

- Lubrificar os dentes do mecanismo da direcção com uma massa consistente universal.
- Lubrificar a articulação da direcção com algumas gotas de óleo leve.
- Lubrificar todos os pontos articulados e mancais (alavanca de comando, regulação da altura da ferramenta de corte...) com algumas gotas de óleo leve.
- Limpar a vela de ignição e ajustar a distância dos electrodos ou substituir a vela de ignição, veja o manual do motor.
- Efectuar a lubrificação do eixo traseiro numa oficina especializada com uma massa (hidrófuga) especial.
- Mandar afiar ou substituir as lâminas numa oficina especializada.

Parar

⚠ ***Atenção***

Danos materiais no aparelho

Armazene o tractor corta-relvas com o motor frio só num recinto limpo e seco. Em todo o caso, proteja o tractor corta-relvas contra ferrugem quando for armazenado por longo tempo, p.ex. no inverno.

Depois da estação ou quando o tractor corta-relvas não for utilizado durante mais de um mês:

- Limpe o tractor corta-relvas e o capturador de relvas.
- Limpe com um pano oleado todas as peças metálicas para protegê-las contra ferrugem ou pulverizar com óleo.
- Carregara bateria com um carregador adequado.

- No caso de paragem longa no Inverno, desmontar a bateria, carregá-la e guardá-la num local seco e fresco (protegido de temperaturas negativas). Carregar a bateria todas as 4–6 semanas, bem como antes de ser novamente montada.
- Esvaziar o combustível (apenas ao ar livre) e parar o motor, tal como descrito no manual do motor.
- Encher os pneus de acordo com as indicações constantes das paredes dos mesmos. Se os pneus não tiverem essa indicação nas paredes, enchê-los com uma pressão de 0,9 bar.
- Guarde o aparelho num lugar limpo e seco.

Garantia

Em cada país vigoram as condições de garantia dadas pela nossa companhia distribuidora ou respectivo importador.
Eliminamos gratuitamente quaisquer avarias no seu aparelho nos limites de garantia, contanto que a causa seja devido a defeitos de material ou de fabricação. No caso de garantia dirija-se por favor ao seu revendedor ou à próxima sucursal.

Informação sobreo motor

O fabricante do motor é responsável por todos os problemas do mesmo, relativamente a potência, medição da potência, dados técnicos, garantia e assistência técnica.
Para mais informações, consulte o manual do proprietário/utilizador, fornecido pelo fabricante do motor.

Auxílio no caso de avarias

⚠ ***Perigo***
Perigo de ferimentos devido ao arranque do motor sem vigilância
Proteja-se contra lesões. Antes de executar quaisquer trabalhos neste tractor corta-relvas:
- *desligue o motor,*
- *retire a chave de ignição,*
- *bloquear o travão de imobilização,*
- *espere até que todas as peças móveis tenham alcançado a imobilização total; o motor tem de estar frio,*
- *retire a ficha do cabo da vela de ignição no motor para que assim seja impossível ligar inadvertidamente o motor.*

As avarias no funcionamento do seu corta-relvas têm na maioria das vezes origens simples que você devia conhecer e que em parte você mesmo pode repará-las. Em caso de dúvidas, o seu revendedor ou uma oficina especializada ajudá-lo-ão de bom grado.

Problema	Causas possíveis	Remédio
O motor de arranque não gira.	O sistema de bloqueio de segurança actuou.	Para arrancar, o utilizador deve sentar-se no assento próprio. Carregar a fundo no pedal do travão ou bloquear o travão de imobilização. No caso de aparelhos com interruptor PTO ou alavanca, desligar o mecanismo de corte. Nos aparelhos com expulsão traseira, instalar o dispositivo de captação de relva ou o deflector.
	A bateria não está correctamente ligada.	Ligar o cabo vermelho no polo (+) e o cabo preto no polo (–) da bateria.
O motor de arranque não gira.	Bateria vazia ou fraca.	Verificar o nível de líquido da bateria. Se necessário, encher com água destilada até esta ficar 1 cm abaixo da abertura de enchimento. A seguir, carregar a bateria.
	O fusível disparou.	Substituir o fusível. Se o fusível voltar a disparar, procurar a causa (na maior parte das vezes, curto-circuito).
	Cabo de massa entre o motor e o chassis mal apertado.	Apertar o cabo de massa.
O motor de arranque gira, mas o motor não arranca.	Posição errada do «Choke» e do pedal do acelerador.	Accionar o «Choke». Colocar o pedal de aceleração na posição .
	O carburador não recebe combustível. Depósito de combustível vazio.	Pôr combustível no depósito.
	Vela de ignição com defeito ou suja.	Verificar a vela de ignição. Ver manual do motor.
	Não existe faísca de ignição.	Mande verificar o sistema de ignição numa oficina especializada.
O motor deita fumo.	Óleo demasiado no motor.	Desligar imediatamente o motor. Controlar o nível de óleo do motor.
	O motor está com defeito.	Desligar imediatamente o motor. Mandar controlar o motor numa oficina especializada.
Vibrações fortes.	Eixo da lâmina danificado ou lâmina defeituosa.	Desligar imediatamente o motor. Mandar substituir as peças defeituosas numa oficina especializada.
A ferramenta de corte não lança relvas para fora ou não corta bem a relva.	Número de rotações do motor muito baixo.	Acelerar mais.
	Velocidade de marcha muito alta.	Ajustar a uma velocidade de marcha mais lenta.
	Lâmina cega.	Mandar afiar ou substituir a lâmina numa oficina especializada.
Motor trabalha mas o mecanismo de corte não funciona.	Correia trapezoidal partida.	Mande substituir a correia trapezoidal numa oficina especializada.

Πίνακας περιεχομένων

Για την ασφάλειά σας 133
Συναρμολόγηση 135
Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεων 137
Χειρισμός 139
Συμβουλές για την περιποίηση της χλόης 142
Μεταφορά 142
Καθαρισμός/Συντήρηση 143
Μακροχρόνια θέση του μηχανήματος εκτός λειτουργίας 145
Εγγύηση 145
Πληροφορίες σχετικά με τον κινητήρα 145
Αντιμετώπιση βλαβών 145

Στοιχεία στην πινακίδα τύπου

Αυτά τα στοιχεία έχουν μεγάλη σημασία για την μετέπειτα αναγνώριση για την παραγγελία ανταλλακτικών του μηχανήματος και για την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Την πινακίδα τύπου του μηχανήματός σας θα τη βρείτε κάτω από το κάθισμα του οδηγού. Εγγράψτε όλα τα στοιχεία στην πινακίδα του μηχανήματός σας στο πλαίσιο που ακολουθεί.

_____

_____

_____

Αυτά και άλλα στοιχεία σχετικά με το μηχάνημα θα βρείτε στην ξεχωριστή Δήλωση Πιστότητας CE, η οποία αποτελεί μέρος αυτών των οδηγιών χειρισμού.

Αναγνώριση του κωδικού του μοντέλου

Το πέμπτο ψηφίο του κωδικού του μοντέλου δείχνει τη σειρά παραγωγής. Παράδειγμα:

Αριθμός μοντέλου:
13BT7 93G678 = 700 σειρά

Απεικονίσεις

Ανοίξτε τις σελίδες με τις εικόνες στην αρχή των Οδηγιών χειρισμού.

Σ' αυτές τις οδηγίες χειρισμού περιγράφονται διάφορα μοντέλα. Η γραφική παράσταση μπορεί να διαφέρει σε λεπτομέρειες από το μηχάνημα που αγοράσατε.

Για την ασφάλειά σας

Σωστή χρησιμοποίηση του μηχανήματος

Το μηχάνημα αυτό προορίζεται για τη χρήση

- ως χορτοκοπτικό τρακτέρ για επιφάνειες κήπων κατοικιών και χώρων αναψυχής, καλυμμένες με χλόη,
- με εξαρτήματα, τα οποία είναι κατηγορηματικά εγκεκριμένα για το παρόν χλοοκοπτικό τρακτέρ,
- σύμφωνα με τις περιγραφές και τις υποδείξεις ασφαλείας που δίνονται σ' αυτές τις οδηγίες χειρισμού.

Κάθε άλλη χρήση είναι μη αρμόζουσα. Η μη αρμόζουσα χρήση έχει ως συνέπεια την παύση ισχύος της εγγύησης και την άρνηση ανάληψης κάθε ευθύνης από την πλευρά του κατασκευαστή.

Ο χρήστης φέρει την ευθύνη για όλες τις ζημιές σε τρίτους και στην περιουσία τους.

Αλλαγές στο μηχάνημα, οι οποίες γίνονται με δική σας πρωτοβουλία, αποκλείουν οποιαδήποτε ευθύνη του κατασκευαστή για ζημιές που ενδεχομένως προκύψουν από αυτές.

Το μηχάνημα αυτό δεν προορίζεται για τη χρήση σε δημόσιους δρόμους ούτε για τη μεταφορά ατόμων.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

Πριν την πρώτη χρήση του μηχανήματος διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χειρισμού και ακολουθήστε τες.

Κατατοπίστε τους άλλους χρήστες σχετικά με τον σωστό χειρισμό του μηχανήματος.

Λειτουργείτε το μηχάνημα μόνον, όταν αυτό βρίσκεται στην τεχνική κατάσταση που προδιαγράφεται και στην οποία παραδίδεται από τον κατασκευαστή.

Φυλάξτε καλά αυτές τις οδηγίες χειρισμού και έχετέ τες πρόχειρες για κάθε χρήση του μηχανήματος.

Αν το μηχάνημα αλλάξει ιδιοκτήτη, αυτές οι οδηγίες χειρισμού πρέπει να παραδίδονται μαζί με το μηχάνημα.

Τα ανταλλακτικά και τα εξαρτήματα πρέπει να πληρούν τις από τον κατασκευαστή καθορισμένες απαιτήσεις. Γι' αυτό χρησιμοποιείτε μόνον γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα ή τα από τον κατασκευαστή εγκεκριμένα ανταλλακτικά και εξαρτήματα.

Αναθέτετε τις επισκευές αποκλειστικά σε εξειδικευμένο συνεργείο.

Πριν από την εργασία με το μηχάνημα

Τα άτομα, τα οποία χειρίζονται το μηχάνημα, δεν επιτρέπεται να βρίσκονται υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών (π. χ. αλκοόλ, ναρκωτικά ή φάρμακα).

Άτομα ηλικίας κάτω των 16 ετών δεν επιτρέπεται να χειρίζονται το μηχάνημα. Οι τοπικές διατάξεις μπορούν να καθορίζουν την κατώτερη ηλικία του χρήστη.

Το μηχάνημα αυτό δεν προορίζεται για τη χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη πείρας και/ή με έλλειψη γνώσεων, εκτός αν αυτά επιβλέπονται ή κατατοπίστηκαν σχετικά με τη χρήση του μηχανήματος από το υπεύθυνο για την ασφάλειά τους άτομο.

Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να διασφαλιστεί, ότι δεν παίζουν με το μηχάνημα.

Προτού αρχίσετε την εργασία με το μηχάνημα, εξοικειωθείτε με όλα τα συστήματα και τα στοιχεία χειρισμού καθώς και με τις λειτουργίες αυτών.

Αποθηκεύετε τα καύσιμα μόνο σε εγκεκριμένα γι' αυτό δοχεία και ποτέ κοντά σε πηγές θερμότητας (π. χ. θερμάστρες ή θερμοσίφωνες).

Αλλάζετε τη χαλασμένη εξάτμιση, το ρεζερβουάρ και το καπάκι του ρεζερβουάρ.

Κοτσάρετε τις ρυμούλκες και τα προσαρτούμενα μηχανήματα σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Η συμπεριφορά του μηχανήματος στην οδήγηση, η ικανότητα για στρίψιμο και φρενάρισμα και η συμπεριφορά στην ανατροπή επηρεάζονται από προσαρτούμενα μηχανήματα, ρυμούλκες, πρόσθετα βάρη καθώς και όταν είναι γεμάτα τα συστήματα συλλογής χλόης.

Κατά την εργασία με το μηχάνημα

Κατά τις εργασίες με ή στο μηχάνημα φοράτε ανάλογη ενδυμασία (π. χ. υποδήματα ασφαλείας, μακριά παντελόνια, εφαρμοστά ρούχα, προστατευτικά ματογυάλια και ωτοασπίδες).

Θέτετε το μηχάνημα σε λειτουργία μόνον, όταν αυτό βρίσκεται σε άριστη τεχνική κατάσταση.

Μην αλλάζετε ποτέ τις από το εργοστάσιο προρρυθμισμένες ρυθμίσεις του κινητήρα.

Μη γεμίζετε ποτέ το μηχάνημα με καύσιμα, ενόσω ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία ή είναι πολύ ζεστός. Γεμίζετε το ρεζερβουάρ με καύσιμα μόνο στην ύπαιθρο.

Αποφεύγετε την ανοιχτή φλόγα και τον σχηματισμό σπινθήρων. Μην καπνίζετε.

Βεβαιώνεστε συνεχώς, ότι δεν βρίσκονται ούτε πρόσωπα, ιδιαίτερα παιδιά, ούτε ζώα στην περιοχή εργασίας.

Εξετάζετε την περιοχή, στην οποία πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα και απομακρύνετε όλα τα αντικείμενα, τα οποία είναι δυνατόν να πιαστούν σ' αυτό και να εκτιναχτούν προς κάθε κατεύθυνση.

Έτσι αποφεύγετε τη θέση προσώπων σε κίνδυνο και ζημιές στο μηχάνημα.

Μην κουρεύετε σε απότομα πρανή με κλίση μεγαλύτερη από 20%.

Η εργασία σε πρανή είναι επικίνδυνη και το μηχάνημα μπορεί να ανατραπεί ή να γλιστρήσει.

Σε πρανή ξεκινάτε και φρενάρετε πάντοτε κατά το δυνατόν μαλακά, στην κατηφόρα διατηρείτε τη ζεύξη του κινητήρα με τον μειωτήρα στροφών και οδηγείτε αργά.

Μην οδηγείτε ποτέ εγκάρσια στο πρανές, αλλά πάντοτε με κατεύθυνση προς τα πάνω ή προς τα κάτω.

Δουλεύετε με το μηχάνημα μόνο με το φως της ημέρας ή με επαρκή τεχνητό φωτισμό.

Το μηχάνημα δεν έχει εγκριθεί για τη μεταφορά προσώπων. Μην παίρνετε μαζί σας συνοδηγό.

Πριν από όλες τις εργασίες στο μηχάνημα

Προστατεύετε τον εαυτό σας από τραυματισμούς. Πριν από όλες τις εργασίες σ' αυτό το μηχάνημα

- σβήνετε τον κινητήρα,
- βγάζετε το κλειδί,
- ασφαλίζετε το φρένο ακινητοποίησης,
- περιμένετε, μέχρι να ακινητοποιηθούν εντελώς όλα τα κινητά μέρη, ο κινητήρας πρέπει να έχει κρυώσει,
- τραβάτε το μπουζοκαλώδιο από το μπουζί, ούτως ώστε να μην είναι δυνατή η αθέλητη εκκίνηση του κινητήρα.

Μετά από την εργασία με το μηχάνημα

Εγκαταλείπετε το μηχάνημα μόνον τότε, όταν έχετε θέσει τον κινητήρα εκτός λειτουργίας, πατήσει το φρένο ακινητοποίησης και αφαιρέσει το κλειδί.

Διατάξεις ασφαλείας

Τα συστήματα ασφαλείας χρησιμεύουν για την ασφάλειά σας και πρέπει να βρίσκονται πάντοτε σε κατάσταση λειτουργίας.

Δεν επιτρέπεται να κάνετε καμία αλλαγή στα συστήματα ασφαλείας ούτε να αγνοήσετε τη λειτουργία τους.

Τα συστήματα ασφαλείας είναι τα εξής:

Κλαπέτο εξόδου/ Σύστημα συλλογής χλόης

Το κλαπέτο εξόδου (Εικόνα 4)/ σύστημα συλλογής χλόης σάς προστατεύει από τραυματισμούς από το μαχαίρι κοπής ή από σκληρά αντικείμενα που εκτινάσσονται προς τα έξω. Το μηχάνημα επιτρέπεται να λειτουργήσει μόνο με τοποθετημένο το κλαπέτο εξόδου/ το σύστημα συλλογής χλόης.

Σύστημα ασφάλισης

Καθιστά δυνατή την εκκίνηση του κινητήρα μόνον, όταν

- ο οδηγός καθίσει στο κάθισμα του μηχανήματος,
- το πεντάλ φρένου είναι πατημένο μέχρι το τέρμα ή αντίστοιχα το φρένο ακινητοποίησης βρίσκεται στη θέση στάθμευσης,
- ο μοχλός αλλαγής κατεύθυνσης οδήγησης ή αντίστοιχα το πεντάλ οδήγησης βρίσκεται στο "N",
- ο μηχανισμός κοπής είναι απενεργοποιημένος, δηλ.: ο διακόπτης PTO ή ο μοχλός PTO βρίσκεται στη θέση "0/Off" (PTO = Power-Take-Off).

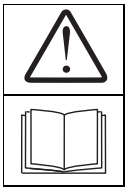
Το σύστημα ασφάλισης θέτει τον κινητήρα εκτός λειτουργίας, μόλις ο χειριστής εγκαταλείψει το κάθισμα του οδηγού, χωρίς να χρησιμοποιηθεί το φρένο ακινητοποίησης και να απενεργοποιηθεί ο μηχανισμός κοπής.

Το σύστημα κλειδώματος ασφαλείας εμποδίζει σε μηχανήματα με έξοδο στο πίσω μέρος το κούρεμα χωρίς τοποθετημένο τον εκτροπέα/το σύστημα συλλογής χλόης (αυτόματη θέση εκτός λειτουργίας του κινητήρα ή του μηχανισμού κοπής).

Σε μηχανήματα χωρίς λειτουργία OCR ή αντίστοιχα με απενεργοποιημένη λειτουργία OCR το σύστημα κλειδώματος ασφαλείας εμποδίζει την οδήγηση με την όπισθεν με ενεργοποιημένο τον μηχανισμό κοπής (αυτόματη θέση εκτός λειτουργίας του κινητήρα ή του μηχανισμού κοπής).
Γι' αυτό προτού οδηγήσετε με την όπισθεν, σε μηχανήματα με PTO, θέτετε ανάλογα με το μοντέλο με τον διακόπτη PTO ή στον μοχλό PTO τον μηχανισμό κοπής εκτός λειτουργίας.

Σήματα στο μηχάνημα

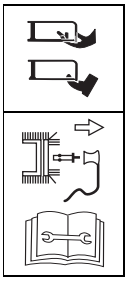
Στο μηχάνημα θα βρείτε διάφορα αυτοκόλλητα σήματα. Ακολούθως δίνεται η εξήγηση της σημασίας των σημάτων:



Προσοχή! Πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε τις οδηγίες χρήσης!

Κρατάτε τρίτους μακριά από την επικίνδυνη περιοχή!

Κίνδυνος τραυματισμού από περιστρεφόμενα μαχαίρια ή από περιστρεφόμενα μέρη.



Πριν από εργασίες στον μηχανισμό κοπής τραβάτε το μπουζοκαλώδιο από το μπουζί!
Κρατάτε τα δάχτυλα και τα πόδια σας μακριά από τον μηχανισμό κοπής!

Πριν τη ρύθμιση ή τον καθαρισμό του μηχανήματος ή πριν τον έλεγχο θέτετε το μηχάνημα εκτός λειτουργίας και τραβάτε το μπουζοκαλώδιο από το μπουζί.

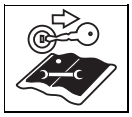
Κίνδυνος τραυματισμού από εκτινασσόμενη χλόη ή σκληρά αντικείμενα.

Δεν επιτρέπεται να βρίσκονται άτομα, ειδικότερα παιδιά ή ζώα, στην περιοχή εργασίας.

Η εργασία σε απότομα πρανή μπορεί να είναι επικίνδυνη.

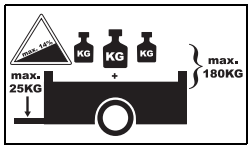
Προσοχή! Κίνδυνος έκρηξης.

Οξύ μπαταρίας/ Κίνδυνος εγκαυμάτων.



Πριν από όλες τις εργασίες στο μηχάνημα, τραβάτε το κλειδί και προσέχετε τις υποδείξεις αυτών των οδηγιών χειρισμού.

Όταν ανεβαίνετε και κατεβαίνετε μην πατήσετε ποτέ στον μηχανισμό κοπής.



Σε λειτουργία με ρυμούλκα προσέξτε να μην ξεπεραστούν οι ακόλουθες μέγιστες τιμές:

Μέγ. κλίση πρανούς	14%
Μέγ. φορτίο στήριξης στον κοτσαδόρο	25 kg
Μέγ. φορτίο ρυμούλκας (ρυμούλκα και φορτίο)	180 kg

Διατηρείτε αυτά τα σήματα στο μηχάνημα πάντοτε σε ευανάγνωστη κατάσταση.

Σήματα σ' αυτές τις οδηγίες χειρισμού

Σ' αυτό το εγχειρίδιο χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σήματα:

⚠ ***Κίνδυνος***
Εφιστάται η προσοχή σας σε κινδύνους, οι οποίοι σχετίζονται με την περιγραφόμενη εργασία, κατά την οποία υπάρχει κίνδυνος για πρόσωπα.

⚠ ***Προσοχή***
Εφιστάται η προσοχή σας σε κινδύνους, οι οποίοι σχετίζονται με την περιγραφόμενη εργασία, κατά την οποία μπορούν να προκληθούν υλικές ζημιές.

Υπόδειξη
Επισημαίνει σημαντικές πληροφορίες και συμβουλές εφαρμογής.

Ενδείξεις πλευρών

Σε αναφορές σε θέσεις στο μηχάνημα (π. χ. αριστερά, δεξιά) ξεκινάμε πάντοτε από το κάθισμα του οδηγού κοιτάζοντας προς την κατεύθυνση εργασίας του μηχανήματος.

Υπόδειξη απόσυρσης

Αποσύρετε τα κατάλοιπα της συσκευασίας, τα παλιά μηχανήματα κτλ. σύμφωνα με τις τοπικές προδιαγραφές.

Συναρμολόγηση

Συναρμολόγηση του καθίσματος

Κάθισμα χωρίς μοχλό ρύθμισης:

Εικόνα 1

Κάθισμα με μοχλό ρύθμισης:

Εικόνα 2

Συναρμολόγηση του τιμονιού

Εικόνα 3

- Εισάγετε το τιμόνι (1) στον άξονα τιμονιού.
- Τοποθετήστε από πάνω τις ροδέλες ασφαλείας (3) και ασφαλίστε το τιμόνι με τη βίδα (4).

Υπόδειξη

Τοποθετήστε από πάνω τη ροδέλα ασφαλείας (3b) με το εξόγκωμα προς τα πάνω.

- Τοποθετήστε το καπελάκι επικάλυψης (5, ανάλογα με την παραλλαγή).

Συναρμολογήστε το κλαπέτο εξόδου

(μηχανήματα με πλαϊνή έξοδο)

Εικόνα 4a

- Αφαιρέστε στην έξοδο τις βίδες, τις ροδέλες και τα παξιμάδια.
- Τοποθετήστε το κλαπέτο εξόδου (1) και συναρμολογήστε το με τις βίδες, τις ροδέλες και τα παξιμάδια.
- Στερεώστε τις τροχαλίες του μηχανισμού κοπής (2) με τις υπάρχουσες βίδες, ροδέλες και παξιμάδια.

Εικόνα 4b

Το κλαπέτο εξόδου και οι τροχαλίες του μηχανισμού κοπής είναι ήδη συναρμολογημένες.

- Πιέστε το κλαπέτο εξόδου ελαφρά προς τα πίσω και αφαιρέστε το έλασμα της ασφάλειας μεταφοράς. Το κλαπέτο εξόδου κλείνει αυτόματα.

Συναρμολογήστε το σύστημα περισυλλογής χλόης (ανάλογα με το μοντέλο).

- Δείτε στις ξεχωριστές οδηγίες χειρισμού ”Σύστημα συλλογής χλόης”.

Θέση της μπαταρίας σε λειτουργία

Κίνδυνος

Κίνδυνος δηλητηρίασης και τραυματισμού από τα οξέα της μπαταρίας

Φοράτε προστατευτικά ματογυάλια και προστατευτικά γάντια. Αποφεύγεται την επαφή του δέρματος με τα οξέα της μπαταρίας. Αν οξέα μπαταρίας καταλήξουν στο πρόσωπο ή στα μάτια, να ξεπλυθούν αυτά αμέσως με κρύο νερό και συμβουλευθείτε ιατρό.

Σε περίπτωση που καταπιείτε κατά λάθος υγρά μπαταρίας, πιείτε πολύ νερό και ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή. Αποθηκεύετε τις μπαταρίες σε μέρη απρόσιτα για τα παιδιά. Ποτέ μη γέρνετε τη μπαταρία, διότι μπορεί να εξέλθουν οξέα.

Δίνετε τα περίσσια υγρά μπαταρίας στο κατάστημα, απ’ όπου αγοράσατε το μηχάνημα ή σε επιχείρηση απόσυρσης.

Προσοχή

Κίνδυνος δηλητηρίασης, έκρηξης και διάβρωσης από τα οξέα και τα αέρια οξέων της μπαταρίας

Καθαρίζετε αμέσως τα μέρη του μηχανήματος, τα οποία έχουν πιτσιλιστεί από οξύ μπαταρίας. Τα οξέα μπαταρίας δρούν διαβρωτικά.

Μην καπνίζετε, κρατάτε μακριά αντικείμενα που καίνε και είναι πολύ ζεστά. Φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο σε καλά αεριζόμενους, ξερούς χώρους. Πιθανό βραχυκύκλωμα κατά την εκτέλεση εργασιών στη μπαταρία. Μην τοποθετείτε εργαλεία ή μεταλλικά αντικείμενα πάνω στη μπαταρία.

Προσοχή

Τηρείτε τη σειρά τοποθέτησης/συναρμολόγησης κατά τη σύνδεση και αποσύνδεση της μπαταρίας.

Τοποθέτηση:

- Συνδέστε πρώτα το κόκκινο καλώδιο (+/θετικός πόλος), μετά το μαύρο καλώδιο (–/αρνητικός πόλος).

Αφαίρεση:

- Συνδέστε πρώτα το μαύρο καλώδιο (–/αρνητικός πόλος), μετά το κόκκινο καλώδιο (+/θετικός πόλος).

Υπόδειξη

Η μπαταρία βρίσκεται κάτω από το κάθισμα του οδηγού.

Σε περίπτωση παράδοσης μπαταρίας ”που δε χρειάζεται συντήρηση/σφραγισμένη” μπαταρίας (τύπος 1)

(Μπαταρία χωρίς τάπα)

Η μπαταρία είναι γεμισμένη με οξύ μπαταρίας και σφραγισμένη από το εργοστάσιο. Αλλά επίσης μία μπαταρία ”που δε χρειάζεται συντήρηση” απαιτεί κάποια συντήρηση, ώστε να διασφαλίζεται ορισμένη διάρκεια ζωής.

- Διατηρείτε την μπαταρία καθαρή.
- Αποφεύγετε την κλίση της μπαταρίας. Επίσης από μία ”σφραγισμένη” μπαταρία εκρέει ηλεκτρολύτης, όταν αυτή βρεθεί σε κεκλιμένη θέση.
- Πριν την πρώτη θέση σε λειτουργία φορτίστε την μπαταρία με συσκευή φόρτισης (μέγιστο ρεύμα φόρτισης 12 Volt/6 Ampere) 1 έως 2 ώρες. Μετά τη φόρτιση βγάλτε πρώτα το φις του φορτιστή από την πρίζα, αποσυνδέστε μετά τη μπαταρία (βλ. επίσης οδηγίες λειτουργίας του φορτιστή).

Σε περίπτωση παράδοσης άδειας μπαταρίας (τύπος 2)

(Μπαταρία με τάπα)

Εικόνα 5

- Αφαιρέστε την τάπα των στοιχείων της μπαταρίας.
- Γεμίζετε κάθε στοιχείο αργά με υγρά μπαταρίας μέχρι 1 cm κάτω από το άνοιγμα πλήρωσης
- Αφήνετε την μπαταρία επί 30 λεπτά χωρίς να την μετακινήσετε, ούτως ώστε να μπορέσει ο μόλυβδος να απορροφήσει τα υγρά της μπαταρίας.
- Ελέγχετε τη στάθμη του οξέος, ενδεχομένως συμπληρώνετε οξύ μπαταρίας.
- Πριν την πρώτη θέση σε λειτουργία φορτίστε την μπαταρία με συσκευή φόρτισης (μέγιστο ρεύμα φόρτισης 12 Volt/6 Ampere) 2 έως 6 ώρες.

  Μετά τη φόρτιση βγάλτε πρώτα το φις του φορτιστή από την πρίζα, αποσυνδέστε μετά τη μπαταρία (βλ. επίσης οδηγίες λειτουργίας του φορτιστή).

- Τοποθετείτε τον πήχη/την τάπα ασφάλισης των στοιχείων της μπαταρίας.
- Τοποθετείτε την μπαταρία στο μηχάνημα.
- Αφαιρείτε την τυφλή τάπα της εξαέρωσης της μπαταρίας. Τοποθετείτε τον εύκαμπτο σωλήνα εξαερισμού και τον οδηγείτε προς τα κάτω στο μηχάνημα. Προσέξτε να μην είναι μαγκωμένος ή τσακισμένος ο σωλήνας! (Εικόνα 5b)
- Συνδέετε πρώτα το κόκκινο (+) και μετά το μαύρο (–) καλώδιο.
- Μετέπειτα γέμισμα της μπαταρίας μόνον με αποσταγμένο νερό (έλεγχος κάθε 2 μήνες).
- Διατηρείτε την μπαταρία καθαρή.

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεων

⚠ ***Προσοχή Ζημίες στο μηχάνημα***
Εδώ περιγράφονται προκαταρκτικά οι λειτουργίες των στοιχείων χειρισμού και ενδείξεων.
Μην εκτελέσετε ακόμα καμία λειτουργία!

Κλειδαριά ανάφλεξης (ανάλογα με το μοντέλο)

Εικόνα 6a

Εκκίνηση/Λειτουργία: Γυρίστε το κλειδί προς τα δεξιά, έως ότου πάρει μπρος ο κινητήρας, κατόπιν αφήστε το ελεύθερο. Το κλειδί βρίσκεται στο /I. Σβήσιμο: Γυρίστε το κλειδί προς τα αριστερά STOP/0.

Υπόδειξη

Σε περίπτωση κλειδαριάς ανάφλεξης με θέση ένδειξης φωτός το φως είναι αναμμένο, όταν το κλειδί ανάφλεξης ξαναστραφεί πίσω στη θέση αυτή μετά την εκκίνηση του κινητήρα.

Κλειδαριά ανάφλεξης με λειτουργία OCR (ανάλογα με το μοντέλο)

Εικόνα 6b

Αυτή η κλειδαριά ανάφλεξης είναι εφοδιασμένη με μια λειτουργία OCR (= κούρεμα ελεγχόμενο από τον χρήστη στην οδήγηση με την όπισθεν).

Εκκίνηση/Λειτουργία:
Γυρίστε το κλειδί προς τα δεξιά, έως ότου πάρει μπρος ο κινητήρας, κατόπιν αφήστε το ελεύθερο. Το κλειδί βρίσκεται στο F (κανονική θέση) και επιτρέπει το κούρεμα στην κατεύθυνση προς τα εμπρός.

Θέση OCR:
Γυρίστε το κλειδί προς τα αριστερά από την κανονική θέση στη θέση κουρέματος με την όπισθεν R F και πατήστε τον διακόπτη (1).

Η ενδεικτική λυχνία (2) ανάβει και δείχνει στον χρήστη, ότι το μηχάνημα επιτρέπει μόνο κούρεμα στην οδήγηση με την όπισθεν και στην οδήγηση προς τα εμπρός.

Σβήσιμο:
Γυρίζετε το κλειδί προς τ' αριστερά στο STOP/0.

Υπόδειξη

Χρησιμοποιείτε τη λειτουργία OCR μόνον, όταν είναι απολύτως απαραίτητο και διαφορετικά δουλεύετε στην κανονική θέση. Η λειτουργία OCR απενεργοποιείται αυτόματα, μόλις γυριστεί το κλειδί στην κανονική θέση ή ο κινητήρας τεθεί εκτός λειτουργίας (θέση στοπ ή σβήσιμο κινητήρα από το σύστημα κλειδώματος ασφαλείας).

Choke (ανάλογα με το μοντέλο)

Εικόνα 7

Για την εκκίνηση με κρύο κινητήρα, τραβάτε το Choke (Εικόνα 7a) ή φέρνετε τη σκανδάλη γκαζιού στη θέση (Εικόνα 7b).

Σκανδάλη γκαζιού

Εικόνα 8

Ρύθμιση του αριθμού στροφών του κινητήρα χωρίς διαβαθμίσεις Μεγάλος αριθμός στροφών κινητήρα = . Μικρός αριθμός στροφών κινητήρα = .

Πεντάλ ζεύξης/πέδησης (μόνο σε μοντέλα με κίνηση Transmatic)

Εικόνα 9

Ζεύξη = Πατήστε το πεντάλ κατά το ήμισυ.
Φρένο = Πατήστε το πεντάλ μέχρι το τέρμα.

Υπόδειξη

Χρησιμεύει επίσης για την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του φρένου ακινητοποίησης.

Πεντάλ φρένου

Εικόνα 9

Φρένο = Πατήστε το πεντάλ.

Υπόδειξη

Χρησιμεύει επίσης για την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του φρένου ακινητοποίησης.

Μοχλός αλλαγής κατεύθυνσης οδήγησης (μόνο σε μοντέλα με κίνηση Transmatic)

Εικόνα 10

Οι ρυθμίσεις επιτρέπεται να γίνονται μόνο σε ακινητοποιημένο τρακτέρ.
Γι' αυτό πατήστε το πεντάλ ζεύξης/φρένου μέχρι το τέρμα και κρατήστε το πατημένο.
Κατεύθυνση προς τα εμπρός = Μοχλός στο "F/"
Ρελαντί = Μοχλός στο "N"
Κατεύθυνση προς τα πίσω (όπισθεν) = Μοχλός στο "R/"

Μοχλός ρύθμισης του ύψους κοπής

Εικόνα 11

Μεγαλύτερο ύψος κοπής – μηχανισμός κοπής πάνω = μοχλός στο "5 (H)".
Μικρότερο ύψος κοπής – μηχανισμός κοπής κάτω = μοχλός στο "1 (L)".

Μοχλός PTO

Εικόνα 12

Με τον μοχλό PTO τίθεται ο μηχανισμός κοπής μηχανικά σε και εκτός λειτουργίας.

Θέση του μηχανισμού κοπής εκτός λειτουργίας 0/ = τραβήξτε τον μοχλό προς τα πίσω, ως το τέρμα.

Θέση του μηχανισμού κοπής σε λειτουργία I/ = πιέστε τον μοχλό αργά προς τα εμπρός, ως το τέρμα.

Φρένο ακινητοποίησης για μηχανήματα με υδροστατική κίνηση/αυτόματη κίνηση

Εικόνα 13

Πάτημα του φρένου ακινητοποίησης:
Πατήστε το πεντάλ πέδησης μέχρι το τέρμα και φέρτε τον μοχλό στη θέση "**I**".

Λύσιμο του φρένου ακινητοποίησης:
Πατήστε το πεντάλ πέδησης μέχρι το τέρμα και φέρτε τον μοχλό στη θέση "**0**".

Μοχλός για τις βαθμίδες ταχύτητας/Φρένο ακινητοποίησης για μηχανήματα με κίνηση Transmatic

Εικόνα 14

Χαμηλή ταχύτητα = Μοχλός στο "1".

Υψηλή ταχύτητα = Μοχλός στο "6" ή "7" (προαιρετικά).

Αύξηση ταχύτητας = ρύθμιση βαθμίδων ταχύτητας χωρίς πάτημα του πεντάλ ζεύξης/πέδησης.

Μείωση της ταχύτητας = ρύθμιση βαθμίδων ταχύτητας με πάτημα του πεντάλ ζεύξης/πέδησης (πατημένο κατά το ήμισυ).

Πάτημα του φρένου ακινητοποίησης: Πατήστε το πεντάλ ζεύξης/πέδησης μέχρι το τέρμα και ωθήστε τον μοχλό για τη βαθμίδα ταχύτητας στο (P).

Λύσιμο του φρένου ακινητοποίησης: Πατήστε το πεντάλ ζεύξης/πέδησης μέχρι το τέρμα, ωθήστε τον μοχλό σε μια βαθμίδα ταχύτητας.

Μοχλός οδήγησης για μηχανήματα με υδροστατική κίνηση (ανάλογα με το μοντέλο)

Εικόνα 15

Με τον μοχλό οδήγησης ρυθμίζετε την ταχύτητα χωρίς διαβαθμίσεις και αλλάζετε την κατεύθυνση οδήγησης:

Οδήγηση προς τα εμπρός:
Ταχεία οδήγηση προς τα εμπρός = Μοχλός στο "F/".

Μέγιστη ταχύτητα κουρέματος = Μοχλός στο "CUTTING SPEED /".

Σταμάτημα οδήγησης:
Για να σταματήσετε και για την αλλαγή κατεύθυνσης = Μοχλός στο "N".

Οδήγηση με την όπισθεν:
Οδήγηση με την όπισθεν = Μοχλός στο "R/".

Υπόδειξη

– Όσο περισσότερο πατιέται ο μοχλός στην κατεύθυνση "R" ή "F", τόσο γρηγορότερα κινείται το μηχάνημα.
– Αν πατήσετε και ξαναφήσετε ελεύθερο το πεντάλ φρένου, ο μοχλός οδήγησης κινείται στην κατεύθυνση της θέσης "N" και μειώνει έτσι την ταχύτητα οδήγησης.

Πεντάλ οδήγησης για μηχανήματα με υδροστατική κίνηση (ανάλογα με το μοντέλο)/ αυτόματη κίνηση

Εικόνα 16

Ρυθμίζετε με το πεντάλ οδήγησης την ταχύτητα χωρίς διαβαθμίσεις και αλλάζετε την κατεύθυνση οδήγησης:

Κατεύθυνση προς τα εμπρός = Πατάτε το πεντάλ οδήγησης προς τα εμπρός (στην κατεύθυνση οδήγησης), όσο περισσότερο προς τα εμπρός, τόσο γρηγορότερα.

Σταμάτημα (για την ακινητοποίηση και σε περίπτωση αλλαγής κατεύθυνσης) = Ελευθέρωση του πεντάλ οδήγησης (θέση N).

Κατεύθυνση προς τα πίσω (όπισθεν) = Πατάτε το πεντάλ οδήγησης προς τα πίσω (αντίθετα προς την κατεύθυνση οδήγησης), όσο περισσότερο προς τα πίσω, τόσο γρηγορότερα.

Υπόδειξη

Με απενεργοποιημένο το φρένο στάθμευσης δεν μπορεί να πατηθεί το πεντάλ οδήγησης.

Απασφάλιση μετάδοσης κίνησης για μηχανήματα με αυτόματη κίνηση

Εικόνα 17a

Ο μοχλός βρίσκεται στην αριστερή πλευρά του μηχανήματος, μεταξύ του πατήματος και του οπίσθιου τροχού.

Για την ώθηση του μηχανήματος με σβηστό τον κινητήρα:

- Πιέστε τον μοχλό προς τα μέσα, τραβήξτε τον κατόπιν προς τα έξω και στρέψτε τον προς τα πίσω. Ο μοχλός έχει κουμπώσει μπροστά από τη συγκράτηση.

Για την οδήγηση:

- Σπρώξτε τον μοχλό προς τα αριστερά και πιέστε τον προς τα μέσα.

Απασφάλιση μετάδοσης κίνησης σε μηχανήματα με υδροστατική κίνηση

Μηχανήματα με μοχλό οδήγησης

Εικόνα 17b

Ο μοχλός βρίσκεται στο οπίσθιο τοίχωμα του μηχανήματος.

Για την ώθηση του μηχανήματος με σβηστό τον κινητήρα:

- Τραβήξτε τον μοχλό προς τα έξω και πιέστε τον προς τα δεξιά.

Για την οδήγηση:

- Σπρώξτε τον μοχλό προς τα αριστερά και πιέστε τον προς τα μέσα.

Μηχανήματα με πεντάλ οδήγησης

Εικόνα 17c

Ο μοχλός βρίσκεται στην αριστερή πλευρά του μηχανήματος, μεταξύ του πατήματος και του οπίσθιου τροχού.

Για την ώθηση του μηχανήματος με σβηστό τον κινητήρα:

- Τραβήξτε τον μοχλό προς τα έξω και πιέστε τον προς τα δεξιά.

Για την οδήγηση:

- Σπρώξτε τον μοχλό προς τα αριστερά και πιέστε τον προς τα μέσα.

Συνδυαστική ένδειξη (ανάλογα με το μοντέλο)

Εικόνα 18

Η συνδυαστική ένδειξη μπορεί ανάλογα με το μοντέλο να αποτελείται από τα ακόλουθα στοιχεία:

Πίεση λαδιού (1):
Αν με αναμμένο τον κινητήρα ανάψει η ενδεικτική λυχνία, σβήστε αμέσως τον κινητήρα και ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού.
Απευθυνθείτε ενδεχομένως σε συνεργείο.

Ζεύξη (2):
Η ενδεικτική λυχνία ανάβει, όταν κατά την εκκίνηση του κινητήρα δεν είναι πατημένο το πεντάλ ζεύξης/πέδησης ή αντίστοιχα δεν είναι ασφαλισμένο το φρένο ακινητοποίησης.

Μηχανισμός κοπής (3):
Η ενδεικτική λυχνία ανάβει, όταν κατά την εκκίνηση του κινητήρα δεν είναι απενεργοποιημένος ο μηχανισμός κοπής.

΄Ενδειξη φόρτισης μπαταρίας (4):
Αν με αναμμένο τον κινητήρα είναι αναμμένη η ενδεικτική λυχνία, τότε η μπαταρία δε φορτίζεται επαρκώς.
Απευθυνθείτε ενδεχομένως σε συνεργείο.

Μετρητής ωρών λειτουργίας (5):
Δείχνει με ενεργοποιημένη την ανάφλεξη τις ώρες που έχει λειτουργήσει το μηχάνημα.

Αμπερόμετρο (6):
Δείχνει το ρεύμα φόρτισης της μπαταρίας από το δυναμό.

Μικρός αριθμός στροφών κινητήρα = Δείκτης στο κέντρο.

Μεγάλος αριθμός στροφών κινητήρα = Ο δείκτης βρίσκεται δεξιά (+).

Προαιρετικές λειτουργίες:

- Κατά την έναρξη της ανάφλεξης του κινητήρα δείχνεται για λίγο η τάση της μπαταρίας και μετά μεταβαίνει στην ένδειξη των ωρών λειτουργίας. Ώρες λειτουργίας μετριούνται πάντα, εκτός κι αν το κλειδί ανάφλεξης βρίσκεται στο ”Stop” ή είναι τραβηγμένο.
- Ανά 50 ώρες λειτουργίας (ανάλογα με την παραλλαγή) εμφανίζεται στην οθόνη μία ένδειξη αλλαγής λαδιού ”CHG/OIL” για το χρονικό διάστημα 5 λεπτών. Το μήνυμα αυτό εμφανίζεται τις επόμενες 2 ώρες λειτουργίας. Συχνότητα αλλαγής λαδιού, βλ. Εγχειρίδιο κινητήρα.

Φως (ανάλογα με το μοντέλο)

Εικόνα 21

Άναμμα των προβολέων = Διακόπτης στο ”ON”.

Σε μερικά μοντέλα παραλείπεται ο διακόπτης για τα φώτα.

Οι προβολείς είναι αναμμένοι, όσο είναι αναμμένος ο κινητήρας ή αντίστοιχα το κλειδί ανάφλεξης βρίσκεται στη θέση (ανάλογα με το μοντέλο).

Κάθισμα με μοχλό ρύθμισης (ανάλογα με το μοντέλο)

Εικόνα 19

Τραβάτε τον μοχλό και ρυθμίζετε το κάθισμα.

Χειρισμός

Προσέξτε επίσης τις υποδείξεις στο εγχειρίδιο λειτουργίας του κινητήρα!

Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού

Πρόσωπα, παιδιά και ζώα δεν επιτρέπεται να βρίσκονται ποτέ κοντά στο μηχάνημα κατά το κούρεμα, διότι μπορεί να τραυματιστούν από εκτινασσόμενες πέτρες ή παρόμοια αντικείμενα.
Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να χειρίζονται παιδιά το μηχάνημα.
Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά το κούρεμα στην οδήγηση με την όπισθεν (μηχανήματα με διακόπτη OCR). Δεν επιτρέπεται να βρίσκονται πρόσωπα στην περιοχή εργασίας του μηχανήματος.
Μην αδειάζετε ποτέ το σύστημα συλλογής χλόης, ενόσω ο μηχανισμός κοπής βρίσκεται σε λειτουργία. Κατά το άδειασμα του συστήματος συλλογής χλόης μπορεί να τραυματιστείτε εσείς ή άλλοι από εκτινασσόμενο κομμένο υλικό.
Κατά το κούρεμα σε απότομα πρανή μπορεί το μηχάνημα να ανατραπεί κι εσείς να τραυματιστείτε. Μην οδηγείτε το μηχάνημα ποτέ εγκάρσια στο πρανές, αλλά μόνο με κατεύθυνση προς τα πάνω και προς τα κάτω. Κουρεύετε με το μηχάνημα χλόη μόνο σε πρανή με κλίση το πολύ 20%. Μη στρίβετε το μηχάνημα στο πρανές.
Κατά το κούρεμα βρεγμένης χλόης το μηχάνημα ενδέχεται λόγω μειωμένης πρόσφυσης στο έδαφος να γλιστρήσει κι εσείς να πέσετε. Κουρεύετε τη χλόη μόνον, όταν αυτή είναι στεγνή.
Η υπερβολική ταχύτητα είναι δυνατόν να αυξήσει τον κίνδυνο ατυχήματος.
Όταν κουρεύετε χλόη σε οριακές περιοχές, όπως π. χ. κοντά σε απότομα πρανή ή κάτω από δέντρα, σε θάμνους και φράκτες, κρατάτε επαρκή απόσταση.
Προσέχετε ιδιαίτερα, όταν κουρεύετε τη χλόη οδηγώντας το μηχάνημα με την όπισθεν.
Ελέγξτε το έδαφος στο οποίο πρόκειται να χρησιμοποιηθεί το μηχάνημα και αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα, τα οποία θα μπορούσαν να εμπλακούν και να εκτιναχθούν προς κάθε κατεύθυνση.
Σε περίπτωση που κάποιο ξένο σώμα (π. χ. πέτρα) χτυπήσει στον μηχανισμό κοπής ή αν το μηχάνημα αρχίσει να κραδάζεται ασυνήθιστα: Σβήνετε αμέσως τον κινητήρα.
Πριν την περαιτέρω λειτουργία απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο συνεργείο για τον έλεγχο του μηχανήματος για ζημιές.

Σε δρεπανοειδή κουρευτικά μην στέκεστε ποτέ μπροστά από τα ανοίγματα εξόδου χλόης.

Μη βάζετε ποτέ τα χέρια ή τα πόδια σας μέσα ή κάτω από περιστρεφόμενα μέρη.

Σβήνετε τον κινητήρα και τραβάτε το κλειδί από τον αναφλεκτήρα και το μπουζοκαλώδιο από το μπουζί πριν από ξεμπλοκάρισμα ή ξεβούλωμα στο κανάλι εξόδου.

Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε άσχημες καιρικές συνθήκες, όπως π. χ. κίνδυνος βροχής ή καταιγίδας.

Κίνδυνος ασφυξίας από μονοξείδιο του άνθρακα

Αφήνετε τον κινητήρα εσωτερικής καύσης αναμμένο μόνο στο ύπαιθρο.

Έκρηξη και κίνδυνος πυρκαϊάς

Οι ατμοί των καυσίμων/της βενζίνης είναι εκρηκτικοί και τα καύσιμα είναι αναφλέξιμα σε πολύ μεγάλο βαθμό.

Γεμίζετε το ρεζερβουάρ με καύσιμα, προτού θέσετε τον κινητήρα σε λειτουργία.

Κρατάτε το ρεζερβουάρ κλειστό, ενόσω ο κινητήρας είναι αναμμένος ή ακόμα ζεστός.

Συμπληρώνετε στο ρεζερβουάρ καύσιμα μόνον, όταν είναι σβησμένος και κρύος ο κινητήρας.

Αποφεύγετε την ανοιχτή φλόγα και τον σχηματισμό σπινθήρων. Μην καπνίζετε. Γεμίζετε το ρεζερβουάρ με καύσιμα μόνο στην ύπαιθρο.

Σε περίπτωση που έχουν υπερχειλίσει τα καύσιμα, μην ανάψετε τον κινητήρα. Απομακρύνετε το μηχάνημα από την λερωμένη επιφάνεια και περιμένετε μέχρι να εξατμιστούν τα καύσιμα.

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαϊάς, προσέχετε να μην έρχονται τα ακόλουθα μέρη του μηχανήματος σε επαφή με χλόη ή λάδι που εκρέει: κινητήρας, εξάτμιση, μπαταρία, ρεζερβουάρ καυσίμων.

⚠ ***Κίνδυνος***

Κίνδυνος τραυματισμού από χαλασμένο μηχάνημα

Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνον, όταν αυτό βρίσκεται σε άριστη κατάσταση.

Πριν από κάθε λειτουργία κάνετε οπτικό έλεγχο. Ελέγχετε ιδιαίτερα αν τα συστήματα ασφαλείας, τα εργαλεία κοπής με τη συγκράτηση, τα στοιχεία χειρισμού και οι κοχλιοσυνδέσεις έχουν υποστεί ζημιές και αν βρίσκονται σταθερά στη θέση τους.

Αντικαθιστάτε τα ελαττωματικά μέρη πριν τη θέση του μηχανήματος σε λειτουργία.

Διάρκειες λειτουργίας

Τηρείτε τους εθνικούς/δημοτικούς κανονισμούς ωρών λειτουργίας (αν χρειάζεται, ρωτήστε σχετικά την αρμόδια υπηρεσία).

Γέμισμα του ρεζερβουάρ με καύσιμα και έλεγχος της στάθμης του λαδιού

Υπόδειξη

Ο κινητήρας είναι ήδη από το εργοστάσιο πλήρης με λάδι – παρακαλείσθε ενδεχομένως να συμπληρώσετε λάδι.

- Γεμίζετε το ρεζερβουάρ με ”βενζίνη, αμόλυβδη” (Εικόνα 20).
- Γεμίζετε το ρεζερβουάρ το πολύ μέχρι 2 cm κάτω από την κάτω άκρη του στομίου πλήρωσης.
- Ασφαλίζετε το ρεζερβουάρ.
- Ελέγχετε τη στάθμη του λαδιού. (Εικόνα 20). Αυτή πρέπει να βρίσκεται μεταξύ των σημαδιών ”Full/Max.” και ”Add/Min.” (βλέπε επίσης στο ερχειρίδιο λειτουργίας του κινητήρα).

Έλεγχος της πίεσης ελαστικών

Υπόδειξη

Για λόγους παραγωγής η πίεση των ελαστικών μπορεί να είναι υψηλότερη απ’ ότι χρειάζεται.

- Έλεγχος της πίεσης ελαστικών Αν χρειάζεται διορθώνετε (βλ. Κεφάλαιο ”Συντήρηση”):
  – εμπρός: 0,8 bar
  – πίσω: 0,7 bar

Ρύθμιση του καθίσματος του οδηγού

- Φέρτε το κάθισμα στην επιθυμητή θέση.

Ανάλογα με την παραλλαγή:

- Λύστε τις βίδες, ρυθμίστε το κάθισμα και ξανασφίξτε τις βίδες (Εικόνα 1)

ή

- Τραβήξτε τον μοχλό ρύθμισης καθίσματος, ρυθμίστε το κάθισμα και αφήστε τον μοχλό ρύθμισης ξανά ελεύθερο (Εικόνα 19).

Εκκίνηση κινητήρα

- Καθίστε το κάθισμα του οδηγού.
- Απενεργοποίηση του μηχανισμού κοπής: Απενεργοποιήστε τον PTO (Εικόνα 12) και φέρτε τον μηχανισμό κοπής προς τα πάνω.
- Πατήστε το πεντάλ φρένου ή αντίστοιχα το πεντάλ ζεύξης/φρένου (Εικόνα 9) μέχρι το τέρμα και κρατήστε το πατημένο ή ασφαλίστε το φρένο ακινητοποίησης (Εικόνα 13/14).
- Φέρτε τον μοχλό κατεύθυνσης οδήγησης/τον μοχλό οδήγησης (Εικόνα 10/15) στο ”N”.

Υπόδειξη

Τα μηχανήματα με πεντάλ οδήγησης είναι στη θέση ”N”, όταν δεν πατηθεί το πεντάλ οδήγησης (Εικόνα 16).

- Ρυθμίστε τη σκανδάλη γκαζιού (Εικόνα 8) στο .
- Όταν ο κινητήρας είναι κρύος, τραβήξτε το Choke ή αντίστοιχα ρυθμίστε την σκανδάλη γκαζιού στο |⚲| (Εικόνα 7).
- Γυρίστε το κλειδί στο (Εικόνα 6) , έως ότου πάρει μπρος ο κινητήρας (διάρκεια δοκιμής θέσης σε λειτουργία το πολύ 5 δευτερόλεπτα – πριν από την επόμενη δοκιμή περιμένετε 10 δευτερόλεπτα). Μόλις πάρει μπρος ο κινητήρας, γυρίστε το κλειδί στη θέση /I/ F .
- Σπρώξτε το Choke αργά προς τα πίσω (Εικόνα 7).
- Ρυθμίστε τη σκανδάλη γκαζιού (Εικόνα 8) προς τα πίσω, μέχρι ν’ αρχίσει να δουλεύει ομαλά ο κινητήρας.

Σταμάτημα του κινητήρα

- Ρυθμίστε την σκανδάλη γκαζιού (Εικόνα 8) στη μέση θεση.
- Αφήστε τον κινητήρα να δουλέψει επί περ. 20 δευτερόλεπτα.
- Γυρίστε το κλειδί (Εικόνα 6) στο STOP/0.
- Τραβήξτε το κλειδί.
- Προτού εγκαταλείψετε το μηχάνημα, ασφαλίστε το φρένο ακινητοποίησης.

Οδήγηση του μηχανήματος

⚠ ***Κίνδυνος***

Η απότομη εκκίνηση, το ξαφνικό σταμάτημα και η οδήγηση με πολύ μεγάλη ταχύτητα αυξάνει τον κίνδυνο ατυχήματος και μπορεί να οδηγήσει σε ζημιές στη συσκευή.

Μη ρυθμίζετε το κάθισμα του οδηγού ποτέ κατά την οδήγηση.

Υπόδειξη

Προσέχετε ιδιαίτερα κατά την οδήγηση με την όπισθεν.
Μην αλλάζετε ποτέ την κατεύθυνση οδήγησης, χωρίς να ακινητοποιήσετε προηγουμένως το μηχάνημα.

Οδήγηση με υδροστατική κίνηση

- Ξεκινήστε τον κινητήρα όπως αναφέρεται παραπάνω.
- Λύστε το φρένο ακινητοποίησης.
- Ωθήστε τον μοχλό οδήγησης ή αντίστοιχα πατήστε το πεντάλ οδήγησης (ανάλογα με το μοντέλο) αργά, μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή ταχύτητα.

Οδήγηση με κίνηση Transmatic

- Ξεκινήστε τον κινητήρα όπως αναφέρεται παραπάνω.
- Λύσιμο του φρένου ακινητοποίησης: Πατήστε το πεντάλ ζεύξης/πέδησης μέχρι το τέρμα και κρατήστε το.
- Φέρτε τον μοχλό κατεύθυνσης οδήγησης στην αντίστοιχη θέση.
- Ρυθμίστε τη βαθμίδα ταχύτητας με τον μοχλό.
- Αφήστε το πεντάλ ζεύξης/φρένου αργά ελεύθερο, το μηχάνημα κινείται.

Οδήγηση με αυτόματη κίνηση

- Ξεκινήστε τον κινητήρα όπως αναφέρεται παραπάνω.
- Λύστε το φρένο ακινητοποίησης.
- Πατήστε αργά το πεντάλ οδήγησης, μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή ταχύτητα.

Σταμάτημα του μηχανήματος

- Φέρτε τον μοχλό οδήγησης στη θέση ”N” ή αντίστοιχα αφήστε το πεντάλ οδήγησης ελεύθερο (μηχανήματα με υδροστατική κίνηση/αυτόματη κίνηση).
- πατήστε το πεντάλ φρένου ή αντίστοιχα το πεντάλ ζεύξης/φρένου, μέχρι να ακινητοποιηθεί το μηχάνημα.

Κούρεμα

- Στην κανονική λειτουργία /I/ F (βλ. Χειρισμός, Κλειδαριά ανάφλεξης): Θέτετε τον μηχανισμό κοπής εκτός λειτουργίας πριν την οδήγηση με την όπισθεν και ρυθμίστε τον κατόπιν προς τα πάνω.
- Στην λειτουργία κουρέματος με οδήγηση με την όπισθεν R F (βλ. Χειρισμός, Κλειδαριά ανάφλεξης): Παρακαλείσθε να προσέχετε ιδιαίτερα κατά το κούρεμα με την όπισθεν και ενεργοποιήστε την μόνον, όταν είναι απολύτως απαραίτητο.
- Μην αλλάζετε την κατεύθυνση οδήγησης, όταν το μηχάνημα κυλάει ή κινείται.

Μηχανήματα με υδροστατική κίνηση

- Ξεκινήστε τον κινητήρα όπως αναφέρεται παραπάνω.
- Φέρτε τη σκανδάλη γκαζιού στο , για να διασφαλίσετε επαρκή απόδοση.
- Λύστε το φρένο ακινητοποίησης.
- Θέτετε τον μηχανισμό κοπής σε λειτουργία.
- Κατεβάστε τον μηχανισμό κοπής.
- Με τον μοχλό οδήγησης ή αντίστοιχα το πεντάλ οδήγησης (ανάλογα με το μοντέλο) επιλέξτε την κατεύθυνση οδήγησης προς τα εμπρός και την ταχύτητα (με αργή ώθηση ή αντίστοιχα αργό πάτημα). Το μηχάνημα κινείται.

Μηχανήματα με κίνηση Transmatic

- Ξεκινήστε τον κινητήρα όπως αναφέρεται παραπάνω.
- Φέρτε τη σκανδάλη γκαζιού στο , για να διασφαλίσετε επαρκή απόδοση.
- Λύσιμο του φρένου ακινητοποίησης: Πατήστε το πεντάλ ζεύξης/πέδησης μέχρι το τέρμα και κρατήστε το.
- Ρυθμίστε τον μοχλό αλλαγής κατεύθυνσης οδήγησης στο ”F” /προς τα εμπρός.
- Ρυθμίστε τη βαθμίδα ταχύτητας με τον μοχλό.
- Θέτετε τον μηχανισμό κοπής σε λειτουργία:
  – Ενεργοποιήστε τον PTO.
- Κατεβάστε τον μηχανισμό κοπής.
- Αφήστε το πεντάλ ζεύξης/φρένου αργά ελεύθερο, το μηχάνημα κινείται.

Μηχανήματα με αυτόματη κίνηση

- Ξεκινήστε τον κινητήρα όπως αναφέρεται παραπάνω.
- Φέρτε τη σκανδάλη γκαζιού στο , για να διασφαλίσετε επαρκή απόδοση.
- Λύστε το φρένο ακινητοποίησης.
- Θέτετε τον μηχανισμό κοπής σε λειτουργία.
- Κατεβάστε τον μηχανισμό κοπής.
- Επιλέξτε με το πεντάλ οδήγησης την κατεύθυνση προς τα εμπρός και την ταχύτητα (πατώντας το αργά). Το μηχάνημα κινείται.

Γενικά

Κατά τη ρύθμιση του ύψους κοπής και της ταχύτητας οδήγησης, δεν επιτρέπεται να υπερφορτωθεί το μηχάνημα.

Ανάλογα με το μήκος, το είδος και την υγρασία της χλόης, είναι απαραίτητη η προσαρμογή του ύψους κοπής και της ταχύτητας οδήγησης, ούτως ώστε να μπορεί να συλλεχθεί το κομμένο υλικό χωρίς πρόβλημα με το σύστημα συλλογής χλόης.
Σε περιπτώσεις μπλοκαρίσματος μειώστε την ταχύτητα οδήγησης και ρυθμίστε μεγαλύτερο ύψος κοπής.

Θέση του μηχανήματος εκτός λειτουργίας

- Σταμάτημα του μηχανήματος.
- Θέτετε τον μηχανισμό κοπής εκτός λειτουργίας.
- Ρυθμίστε την σκανδάλη γκαζιού στη μέση θεση.
- Ανεβάστε τον μηχανισμό κοπής.
- Γυρίστε το κλειδί μετά από 20 δευτερόλεπτα στο (STOP)/0.
- Τραβήξτε το κλειδί.
- Προτού εγκαταλείψετε το μηχάνημα, ασφαλίστε το φρένο ακινητοποίησης.

Ώθηση του μηχανήματος με υδροστατική κίνηση

Σπρώχνετε το μηχάνημα μόνο με σβηστό κινητήρα.

- Λύστε το φρένο ακινητοποίησης.
- Απασφάλιση της μετάδοσης κίνησης (Εικόνα 17b ή αντίστοιχα 17c ανάλογα με το μοντέλο): Τραβήξτε τον μοχλό προς τα έξω και πιέστε τον προς τα δεξιά.

Πριν την εκκίνηση του κινητήρα φέρτε τον μοχλό απασφάλισης της μετάδοσης κίνησης προς τα πίσω.

Ωθήστε τα μηχανήματα με αυτόματη κίνηση

Σπρώχνετε το μηχάνημα μόνο με σβηστό κινητήρα.

- Λύστε το φρένο ακινητοποίησης.
- Απασφάλιση της μετάδοσης κίνησης (Εικόνα 17a): Πιέστε τον μοχλό προς τα μέσα, τραβήξτε τον μετά προς τα έξω και στρέψτε τον προς τα πίσω. Ο μοχλός έχει κουμπώσει μπροστά από τη συγκράτηση.

Πριν την εκκίνηση του κινητήρα φέρτε τον μοχλό απασφάλισης της μετάδοσης κίνησης προς τα πίσω.

Γύρισμα ή ”κύλισμα” χλόης

Με τα ανάλογα εξαρτήματα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα διάφορα μηχανήματα επίσης για το γύρισμα ή ”κύλισμα” της χλόης. Σχετικά με τα εξαρτήματα απευθυνθείτε στο ειδικό κατάστημα, απ’ όπου αγοράσατε το μηχάνημα.

Αδειάστε το σύστημα περισυλλογής χλόης (ανάλογα με το μοντέλο)

Δείτε στις ξεχωριστές οδηγίες χειρισμού ”Σύστημα συλλογής χλόης”.

Συμβουλές για την περιποίηση της χλόης

Κούρεμα

Η χλόη αποτελείται από διάφορα είδη χορταριών. Αν την κουρεύετε συχνά, τότε ευνοείται περισσότερο η ανάπτυξη χορταριών με ισχυρό ρίζωμα, τα οποία σχηματίζουν μία σκληρή κρούστα με το έδαφος.
Αν την κουρεύετε σπάνια, τότε αναπτύσσονται καλύτερα χορτάρια με ψηλή καλαμιά και άλλα αγριόχορτα (π. χ. τριφύλλι, αστρολούλουδο ...).
Το κανονικό ύψος της χλόης κυμαίνεται μεταξύ 4 και 5 cm περίπου. Πρέπει να κουρεύεται μόνο το $^1/_3$ του συνολικού ύψους της χλόης, δηλ. σε 7–8 cm κόβετε σε κανονικό ύψος. Μην κουρεύετε τη χλόη κάτω από ύψος 4 cm, διότι σε περίοδο ξηρασίας καταστρέφεται η κρούστα με το ρίζωμα.
Κουρεύετε τη χλόη, η οποία έχει αναπτυχθεί και ψηλώσει πολύ (π. χ. μετά τις διακοπές), σταδιακά μέχρι το κανονικό ύψος.

Γύρισμα ή ”κύλισμα” της χλόης (με το εξάρτημα)

Κατά το κούρεμα η χλόη κόβεται σε μικρά κομμάτια (περ. 1 cm) και παραμένει επάνω στο έδαφος. Έτσι παραμένουν στη χλόη πολλά θρεπτικά συστατικά.
Για ένα καλό αποτέλεσμα η χλόη πρέπει να διατηρείται χαμηλή, βλ.επίσης και στην παράγραφο ”Κούρεμα”.
Για το γύρισμα ή ”κύλισμα” της χλόης προσέχετε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Μην κουρεύετε βρεγμένη χλόη.
- Μην κουρεύετε περισσότερο από 2 cm το πολύ του συνολικού μήκους της χλόης.
- Οδηγείτε αργά.
- Χρησιμοποιείτε τον μέγιστο αριθμό στροφών κινητήρα.
- Καθαρίζετε τακτικά τον μηχανισμό κοπής.

Μεταφορά

Για τη μέταβαση σε άλλον χώρο εργασίας καλύπτετε με το χορτοκοπτικό τρακτέρ μόνο μικρές αποστάσεις. Για μεγαλύτερες αποστάσεις χρησιμοποιείτε μεταφορικό όχημα.
Υπόδειξη: Το μηχάνημα δεν έχει άδεια κυκλοφορίας σύμφωνα με τον Κώδικα Οδικής Κυκλοφορίας.

Μικρές αποστάσεις

⚠ ***Κίνδυνος***
Στον περιστρεφόμενο μηχανισμό κοπής μπορούν να πιαστούν αντικείμενα και να εκτοξευθούν με αποτέλεσμα να προξενηθούν ζημιές.

- Προτού οδηγήσετε το μηχάνημα, θέτετε τον μηχανισμό κοπής εκτός λειτουργίας.

Μεγάλες αποστάσεις

⚠ ***Προσοχή***
Ζημιές από τη μεταφορά
Τα χρησιμοποιούμενα μεταφορικά μέσα (π. χ. μεταφορικό όχημα, ράμπα φόρτωσης ή παρόμοια) πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις προδιαγραφές (βλ. στις αντίστοιχες οδηγίες χειρισμού). Για τη μεταφορά πρέπει να ασφαλίσετε το μηχάνημα, για να μη γλιστρήσει.

Κίνδυνος για το περιβάλλον από εκροή καυσίμων
Μη μεταφέρετε ποτέ το μηχάνημα σε κεκλιμένη θέση.

- Ετοιμάστε το μεταφορικό όχημα.
- Τοποθετήστε τη ράμπα φόρτωσης στο μεταφορικό όχημα.
- Ωθήστε το μηχάνημα με το χέρι στο ρελαντί επάνω στην επιφάνεια φόρτωσης (σε μηχανήματα με υδροστατική κίνηση ή αντίστοιχα αυτόματη κίνηση απασφαλίστε τη μετάδοση κίνησης).
- Ασφαλίζετε το φρένο ακινητοποίησης.
- Ασφαλίστε το μηχάνημα έναντι ολίσθησης.

Καθαρισμός/Συντήρηση

⚠ ***Κίνδυνος***
Κίνδυνος τραυματισμού από αθέλητη εκκίνηση κινητήρα
Προστατεύετε τον εαυτό σας από τραυματισμούς. Πριν από όλες τις εργασίες σ' αυτό το μηχάνημα
- *σβήνετε τον κινητήρα,*
- *βγάζετε το κλειδί,*
- *ασφαλίζετε το φρένο ακινητοποίησης,*
- *περιμένετε, μέχρι να ακινητοποιηθούν εντελώς όλα τα κινητά μέρη, ο κινητήρας πρέπει να έχει κρυώσει,*
- *τραβάτε το μπουζοκαλώδιο από το μπουζί στον κινητήρα, για να εμποδίσετε την αθέλητη εκκίνηση του κινητήρα.*

Καθαρισμός

⚠ ***Προσοχή***
Μη χρησιμοποιήσετε για τον καθαρισμό μηχάνημα καθαρισμού με υψηλή πίεση.

Καθαρισμός του μηχανήματος

- Καθαρίζετε το μηχάνημα κατά το δυνατόν αμέσως μετά το κούρεμα.
- Τοποθετείτε το μηχάνημα επάνω σε σταθερή και οριζόντια επιφάνεια.
- Φέρνετε τον μοχλό αλλαγής κατεύθυνσης οδήγησης στο "F" ή "R" (όχι σε όλα τα μοντέλα).
- Ασφαλίζετε το φρένο ακινητοποίησης.

i Υπόδειξη
Κατά τη χρήση του μηχανήματος για χειμερινές εργασίες υφίσταται ιδιαίτερα υψηλός κίνδυνος σκουριάς και διάβρωσης. Μετά από κάθε χρήση καθαρίζετε καλά το μηχάνημα.

Καθαρισμός του μηχανισμού κοπής

⚠ ***Κίνδυνος***
Κίνδυνος τραυματισμού από κοφτερά μαχαίρια κοπής
Φοράτε γάντια εργασίας.
Σε μηχανήματα με περισσότερα εργαλεία κοπής μπορεί η κίνηση ενός εργαλείου κοπής να οδηγήσει σε περιστροφές των υπολοίπων εργαλείων κοπής. Καθαρίζετε τα εργαλεία κοπής προσεκτικά.

⚠ ***Προσοχή***
Ζημιά στον κινητήρα
Μη γέρνετε το μηχάνημα περισσότερο από 30°, διότι μπορεί να εισχωρήσουν καύσιμα στον χώρο εσωτερικής καύσης και να προκαλέσουν βλάβη στον κινητήρα.

- Φέρνετε τον μηχανισμό κοπής μέχρι το τέρμα προς τα πάνω.
- Καθαρίζετε τον χώρο κοπής με βούρτσα, βούρτσα χειρός ή πανί.

Μηχανισμός κοπής με (ακροστόμιο) μπεκ καθαρισμού (προαιρετικά)

Εικόνα 23
Τοποθετείτε το μηχάνημα επάνω σε επίπεδη επιφάνεια, ελεύθερη από σβόλους , πέτρες κτλ. και πατήστε το φρένο ακινητοποίησης.

1. Στερεώστε έναν εύκαμπτο σωλήνα νερού με κοινό ταχυσύνδεσμο του εμπορίου στο μπεκ καθαρισμού. Ανοίξτε το νερό.
2. Ξεκινήστε τον κινητήρα.
3. Κατεβάστε τον μηχανισμό κουρέματος και τον θέτετε για μερικά δευτερόλεπτα σε λειτουργία.
4. Θέτετε τον μηχανισμό κουρέματος και τον κινητήρα εκτός λειτουργίας.
5. Απομακρύνετε τον εύκαμπτο σωλήνα νερού.

Επαναλαμβάνετε τα βήματα 1–5 στο δεύτερο μπεκ καθαρισμού (αν υπάρχει).
Μετά τη λήξη της διαδικασίας καθαρισμού (βήμα 1–5):

- Ανεβάστε τον μηχανισμό κουρέματος.
- Ξεκινήστε τον κινητήρα και θέτετε τον μηχανισμό κουρέματος για μερικά λεπτά σε λειτουργία, για να στεγνώσετε τον μηχανισμό κουρέματος.

Καθαρισμός του συστήματος συλλογής χλόης

i Υπόδειξη
Δείτε στις ξεχωριστές οδηγίες χειρισμού "Σύστημα συλλογής χλόης".

- Αφαιρείτε το σύστημα συλλογής χλόης και το αδειάζετε.
- Το σύστημα συλλογής χλόης μπορεί να καθαριστεί με δυνατή ριπή νερού (με το λάστιχο για το πότισμα του κήπου).
- Πριν την επόμενη χρήση του αφήνετε το σύστημα συλλογής χλόης να στεγνώσει καλά.

Συντήρηση

Τηρείτε τις προδιαγραφές συντήρησης στο εγχειρίδιο λειτουργίας του κινητήρα. Αναθέσατε στο τέλος της σεζόν τον έλεγχο και τη συντήρηση του μηχανήματος σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο.

⚠ ***Προσοχή***
Κίνδυνος για το περιβάλλον από λάδια κινητήρων
Παραδίδετε τα καμμένα λάδια κινητήρων για απόσυρση στα σχετικά κέντρα συλλογής ή σε επιχειρήσεις απόσυρσης.

Κίνδυνος για το περιβάλλον από μπαταρίες
Μην πετάτε τις καμμένες μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα. Δώστε τις καμμένες μπαταρίες προς απόσυρση στον έμπορά σας ή σε επιχείριση απόσυρσης. Αφαιρέστε τη μπαταρία πριν από την απόσυρση του μηχανήματος.

Χρήση του καλωδίου εκκίνησης

⚠ ***Κίνδυνος***
Μη γεφυρώνετε ποτέ μία χαλασμένη ή παγωμένη μπαταρία με καλώδιο εκκίνησης. Προσέχετε να μην ακουμπούν μεταξύ τους τα μηχανήματα και οι ακροδέκτες του καλωδίου και να είναι σβηστές οι αναφλέξεις.

- Συνδέστε το κόκκινο καλώδιο εκκίνησης στους θετικούς πόλους (+) της εκφορτισμένης μπαταρίας λήπτη και της μπαταρίας δότη.
- Συνδέστε το μαύρο καλώδιο εκκίνησης πρώτα στον αρνητικό πόλο (–) της μπαταρίας δότη. Συνδέστε τον άλλο ακροδέκτη στο πλαίσιο του μπλοκ του κινητήρα του τρακτέρ με την εκφορτισμένη μπαταρία (κατά το δυνατόν μακριά από την μπαταρία).

i Υπόδειξη
Σε περίπτωση που η μπαταρία δότης είναι τοποθετημένη σε όχημα, τότε το όχημα αυτό δεν επιτρέπεται να ξεκινήσει κατά τη διαδικασία της βοήθειας εκκίνησης.

- Εκκινήστε το τρακτέρ με την εκφορτισμένη μπαταρία και πατήστε το φρένο ακινητοποίησης.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο εκκίνησης στην αντίστροφη σειρά.

Πίεση ελαστικών

⚠ ***Προσοχή***
Μην υπερβαίνετε ποτέ τη μέγιστη επιτρεπτή πίεση ελαστικών (βλ. στα τοιχώματα των ελαστικών). Κατά το φούσκωμα των ελαστικών μη στέκεστε μπροστά ή πάνω από αυτά.

Η συνιστώμενη πίεση λειτουργίας των ελαστικών είναι:

εμπρός:	0,8 bar
πίσω:	0,7 bar

Η αυξημένη πίεση των ελαστικών μειώνει τη διάρκεια ζωής των ελαστικών. Πριν από κάθε κίνηση πρέπει να ελέγχετε την πίεση των ελαστικών.

Μετά από 2–5 ώρες λειτουργίας

- Πρώτη αλλαγή του λαδιού του κινητήρα. Για το πότε πρέπει να γίνονται περαιτέρω αλλαγές λαδιού, δείτε στο εγχειρίδιο λειτουργίας του κινητήρα. Για το άδειασμα του λαδιού χρησιμοποιείτε την αποστράγγιση λαδιού ή την ταχεία εκκένωση λαδιού (Εικόνα 22) (προαιρετικά).

Ανά 2 μήνες

- Μόνο σε μπαταρία τύπου 2: Γεμίστε τα στοιχεία της μπαταρίας μέχρι 1 cm κάτω από το άνοιγμα πλήρωσης με αποσταγμένο νερό.
- Γρασάρετε τα έδρανα των εμπροσθίων τροχών ή αντίστοιχα τον εμπρόσθιο άξονα (ανάλογα με την παραλλαγή) στις θηλές λίπανσης με γράσο πολλαπλής χρήσης.

Ανά 50 ώρες λειτουργίας

- Απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο συνεργείο για την απομάκρυνση των ρύπων και των καταλοίπων χλόης από τον μειωτήρα στροφών κίνησης.

Αν χρειάζεται

Φόρτιση μπαταρίας
Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα το μηχάνημα, σας συνιστούμε να βγάζετε την μπαταρία από το μηχάνημα και να τη φορτίζετε πριν την αποθήκευση καθώς και ανά 2 μήνες κατά την αποθήκευση και να την επαναφορτίσετε πριν την εκ νέου θέση σε λειτουργία.

i Υπόδειξη
Προσέξτε τις υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού της συσκευής φόρτισης μπαταριών.

Αντικατάσταση των ασφαλειών
- Αντικαθιστάτε τις καμένες ασφάλειες μόνο με ασφάλειες ίδιας ισχύος.

Μία φορά κάθε σεζόν

- Γρασάρετε τα δόντια της σύζευξης του τιμονιού με γράσο γενικής χρήσης.
- Λαδώνετε τις αρθρώσεις του συστήματος οδήγησης με μερικές σταγόνες ελαφριού λαδιού.
- Λαδώνετε όλα τα σημεία περιστροφής και έδρασης (μοχλοί χειρισμού, ρύθμιση του ύψους του μηχανισμού κοπής ...) με μερικές σταγόνες ελαφριού λαδιού.
- Καθαρίζετε το μπουζί και ρυθμίζετε την απόσταση των ακίδων των ηλεκτροδίων ή αλλαζετε το μπουζί, δείτε στο εγχειρίδιο λειτουργίας του κινητήρα.
- Απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο συνεργείο για το γρασάρισμα των αξόνων των οπίσθιων τροχών με ειδικό γράσο (που απωθεί το νερό).
- Απευθύνεστε σε εξειδικευμένο συνεργείο για το τρόχισμα ή την αντικατάσταση του μαχαιριού κοπής.

Μακροχρόνια θέση του μηχανήματος εκτός λειτουργίας

⚠ ***Προσοχή***
Υλικές ζημιές στο μηχάνημα
Αποθηκεύετε το μηχάνημα με κρύο κινητήρα μόνο σε καθαρούς και στεγνούς χώρους. Σε περίπτωση μακροχρόνιας αποθήκευσης, π. χ. τον χειμώνα, προστατεύετε το μηχάνημα οπωσδήποτε από τη σκουριά.

Μετά το τέλος της σεζόν ή όταν το μηχάνημα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για διάστημα μεγαλύτερο από έναν μήνα:

- Καθαρίζετε το μηχάνημα και το σύστημα συλλογής χλόης.
- Σκουπίζετε όλα τα μεταλλικά μέρη του μηχανήματος με λαδωμένο πανί ή τα ψεκάζετε με λάδι ψεκασμού, για να τα προστατέψετε από τη σκουριά.
- Φορτίζετε την μπαταρία με συσκευή φόρτισης.
- Σε περίπτωση ακινητοποίησης τον χειμώνα, αφαιρείτε την μπαταρία, τη φορτίζετε και την αποθηκεύετε σε στεγνό/ψυχρό μέρος (που προστατεύεται από τον παγετό). Ανά 4–6 εβδομάδες καθώς και πριν την επανατοποθέτηση φορτίζετε την μπαταρία.
- Αδειάστε το καύσιμο (μόνο στο ύπαιθρο) και ακινητοποιήστε τον κινητήρα, όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο λειτουργίας κινητήρα.
- Γεμίζετε τα ελαστικά με αέρα σύμφωνα με τα στοιχεία στα τοιχώματά τους. Τα ελαστικά χωρίς στοιχεία στα τοιχώματά τους τα γεμίζετε με αέρα πίεσης 0,9 bar.
- Αποθηκεύετε το μηχάνημα σε καθαρό, στεγνό χώρο.

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης που εκδόθηκαν από την εταιρεία μας ή από τον εισαγωγέα. Βλάβες επιδιορθώνουμε στο μηχάνημά σας δωρεάν στα πλαίσια της εγγύησης, εφόσον η αιτία θα είναι ελάττωμα υλικού ή σφάλμα κατασκευής. Σε περίπτωση παροχής εγγύησης απευθύνεστε στο κατάστημα, από το οποίο αγοράσατε το μηχάνημα, ή στο πλησιέστερο υποκατάστημά μας.

Πληροφορίες σχετικά με τον κινητήρα

Ο κατασκευαστής του κινητήρα φέρει ευθύνη για όλα τα προβλήματα που αφορούν τον κινητήρα σχετικά με την απόδοση/ισχύ, τη μέτρηση ισχύος, τα τεχνικά χαρακτηριστικά, την εγγύηση και το σέρβις. Πληροφορίες σχετικά θα βρείτε στο ξεχωριστό εγχειρίδιο με τις οδηγίες λειτουργίας του κινητήρα που εκδίδει ο κατασκευαστής για τον ιδιοκτήτη/χειριστή του κινητήρα.

Αντιμετώπιση βλαβών

⚠ ***Κίνδυνος***
Κίνδυνος τραυματισμού από αθέλητη εκκίνηση κινητήρα
Προστατεύετε τον εαυτό σας από τραυματισμούς. Πριν από όλες τις εργασίες σ' αυτό το μηχάνημα:

- *σβήνετε τον κινητήρα,*
- *βγάζετε το κλειδί,*
- *ασφαλίζετε το φρένο ακινητοποίησης,*
- *περιμένετε, μέχρι να ακινητοποιηθούν εντελώς όλα τα κινητά μέρη, ο κινητήρας πρέπει να έχει κρυώσει,*
- *τραβάτε το μπουζοκαλώδιο από το μπουζί, ούτως ώστε να μην είναι δυνατή η αθέλητη εκκίνηση του κινητήρα.*

Βλάβες στη λειτουργία του μηχανήματός σας έχουν συχνά απλές αιτίες, τις οποίες θα πρέπει να γνωρίζετε και εν μέρει να μπορείτε να αντιμετωπίζετε οι ίδιες/οι. Σε περίπτωση αμφιβολιών ευχαρίστως θα σας βοηθήσει το δικό σας εξειδικευμένο συνεργείο.

Πρόβλημα	Πιθανή(ές) αιτία(ες)	Αντιμετώπιση
Η μίζα δεν γυρίζει.	Έχει ενεργοποιηθεί το σύστημα ασφάλισης.	Για την εκκίνηση καθίστε επάνω στο κάθισμα του οδηγού, πατήστε το πεντάλ φρένου μέχρι το τέρμα ή αντίστοιχα ασφαλίστε το φρένο ακινητοποίησης. Σε μηχανήματα με PTO διακόπτη ή -μοχλό θέτετε τον μηχανισμό κοπής εκτός λειτουργίας. Σε μηχανήματα με έξοδο στο πίσω μέρος συναρμολογήστε το σύστημα συλλογής χλόης ή τον εκτροπέα.
	Η μπαταρία δεν έχει συνδεθεί σωστά.	Συνδέστε το κόκκινο καλώδιο στον θετικό πόλο (+) της μπαταρίας και το μαύρο καλώδιο στον αρνητικό πόλο (–) της μπαταρίας.
Η μίζα δεν γυρίζει.	Άδεια ή ασθενής μπαταρία.	Ελέγξτε τη στάθμη υγρών μπαταρίας. Συμπληρώνετε ενδεχομένως αποσταγμένο νερό μέχρι 1 cm κάτω από το άνοιγμα πλήρωσης. Κατόπιν φορτίστε τη μπαταρία.
	Ενεργοποίηση ασφάλειας.	Αλλάξτε την ασφάλεια. Σε περίπτωση συχνής ενεργοποίησης της ασφάλειας να αναζητηθεί η αιτία (συνήθως βραχυκύκλωμα).
	Χαλαρό καλώδιο γείωσης ανάμεσα στον κινητήρα και το πλαίσιο.	Αποκαταστήστε τη σύνδεση του καλωδίου γείωσης.
Η μίζα γυρίζει, αλλά ο κινητήρας δεν ανάβει.	Λανθασμένη ρύθμιση του Choke και της σκανδάλης γκαζιού.	Χειρισμός Choke Ρυθμίστε την σκανδάλη γκαζιού στο .
	Το καρμπιρατέρ δεν εφοδιάζεται με καύσιμα, άδειο το ρεζερβουάρ.	Γεμίστε το ρεζερβουάρ με καύσιμα.
	Χαλασμένο ή λερωμένο μπουζί.	Εξετάστε το μπουζί, δείτε στο εγχειρίδιο λειτουργίας του κινητήρα.
	Δεν σχηματίζεται σπινθήρας ανάφλεξης.	Απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο συνεργείο για τον έλεγχο της ανάφλεξης.
Ο κινητήρας βγάζει καπνό.	Πολύ λάδι στον κινητήρα.	Θέτετε το μηχάνημα αμέσως εκτός λειτουργίας. Ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού στον κινητήρα.
	Χαλασμένος κινητήρας.	Θέτετε το μηχάνημα αμέσως εκτός λειτουργίας. Απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο συνεργείο για τον έλεγχο του κινητήρα.
Ισχυρές δονήσεις.	Βλάβες στον άξονα του μαχαιριού ή χαλασμένο μαχαίρι κοπής.	Θέτετε το μηχάνημα αμέσως εκτός λειτουργίας. Αντικατάσταση των ελαττωματικών μερών από εξειδικευμένο συνεργείο.
Ο μηχανισμός κοπής δεν πετά έξω τη χλόη ή η κοπή της χλόης δεν είναι καθαρή.	Χαμηλός αριθμός στροφών κινητήρα.	Δώστε περισσότερο γκάζι.
	Πολύ μεγάλη ταχύτητα οδήγησης.	Ρυθμίστε μικρότερη ταχύτητα οδήγησης.
	Μαχαίρι στομωμένο.	Τρόχισμα ή αλλαγή των μαχαιριών από εξειδικευμένο συνεργείο.
Ο κινητήρας δουλεύει, ο μηχανισμός κοπής δεν κουρεύει.	Κομμένος ιμάντας (λουρί).	Αντικατάσταση του ιμάντα (λουριού) από εξειδικευμένο συνεργείο.

Tartalomjegyzék

A biztonság érdekében 147
Szerelés 149
Kijelző- és kezelőgép 149
A készülék kezelése 152
Fűápolási tippek 154
Szállítás 154
Tisztítás/karbantartás 154
Leállítás 156
Garancia 156
Információk a motorhoz 156
Segítség hibák esetén 156

Típustábla adatai

Ezek az adatok nagyon fontosak a későbbi azonosítás szempontjából pótalkatrészek rendelésénél és az ügyfélszolgálatnál. A típustáblát a vezetőülés alatt találja. Az összes adatot vigye fel típustábla következő mezőjébe.

Ezeket, és a készülékre vonatkozó további adatokat a külön CE megfelelőségi nyilatkozatban találja meg, amely e használati utasítás szerves részét képezi.

Modellszám meghatározása

A modellszám ötödik jegye adja meg a széria számot. Példa:

Modellszám:

13BT7 93G678 = 700-as sorozat.

Képi ábrázolás

Hajtsa ki a kezelői útmutató elején található, ábrákat tartalmazó oldalt.

Ebben a kezelési útmutatóban különböző modellek vannak leírva. A rajzi ábrázolás részleteiben eltérhet a tulajdonában lévő géptől.

A biztonság érdekében

A gép helyes használata

Ez a gép a következő felhasználásokra alkalmas

- mint fűnyírótraktor a kert és szabadidőparkok fűterületeinek nyírására,
- kifejezetten ehhez a fűnyíró traktorhoz engedélyezett tartozékokkal,
- az ebben a kezelési útmutatóban megadott leírásoknak és biztonsági utasításoknak megfelelően.

Minden más használat nem rendeltetésszerűnek minősül. A nem rendeltetésszerű használat a garancia elvesztését, és mindennemű gyártói felelősségvállalás kizárását vonja maga után. A felhasználó felel minden harmadik személynek vagy azok tulajdonában okozott kárért.

A gépen végzett önkényes változtatásokból eredő károkért a gyártó semmiféle felelősséget nem vállal.

Nem megengedett a gép közúton történő használata és személyek szállítása.

Általános biztonsági tudnivalók

A gép első használata előtt olvassa el gondosan ezt a kezelési útmutatót és járjon el ennek megfelelően.

Informálja a többi felhasználót a gép helyes használatáról.

A gépet csak a gyártó által kiszállított és előírt műszaki állapotban üzemeltesse.

Gondosan őrizze meg és tartsa elérhető közelségben ezt a kezelési útmutatót.

Tulajdonosváltáskor adja tovább a géppel együtt a kezelési útmutatót.

A pótalkatrészeknek és tartozékoknak meg kell felelniük a gyártó által előírt követelményeknek. Ezért használjon eredeti vagy a gyártó által jóváhagyott pótalkatrészeket és tartozékokat.

A javításokat kizárólag szakműhelyben végeztesse.

A géppel végzett munka előtt

A gépet használó személyek nem állhatnak kábító hatású szer (pl.: alkohol, drogok és gyógyszerek) hatása alatt.

16 év alatti személy nem kezelheti a gépet. A helyi szabályozások rögzítik a felhasználói korhatárt.

Ez a készülék nem alkalmas arra, hogy korlátozott fizikai és érzékszervi vagy szellemi képességekkel, hiányos tapasztalatokkal és vagy ismeretekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) működtessék, kivéve, ha egy biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy betartják a tőle kapott, a készülék használatával kapcsolatos utasításokat.

A gyermekeket felügyelet alatt kell tartani, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

A munka megkezdése előtt ismerje meg az összes gépet és kezelőelemet valamint azok funkcióit.

Az üzemanyagot csak üzemanyag tárolásra engedélyezett tartályban tárolja, távol bármilyen hőforrástól (pl.: kályha vagy melegvizes hőtároló).

A sérült kipufogót, üzemanyagtartályt vagy tanksapkát cserélje ki.

Óvatosan csatlakoztassa az utánfutót vagy a ráépített gépet. A ráépített gép, utánfutó, ballasztsúly valamint a tele fűgyűjtő befolyásolják a menettulajdonságot, különösen a kormányozhatóságot, fékezhetőséget és az oldalstabilitást.

A géppel végzett munka közben

A géppel vagy a gépen végzett munka közben viseljen megfelelő védőöltözetet (pl. biztonsági cipő, hosszúnadrág, testhezálló ruházat, védőszemüveg és zajvédő eszköz).

Csak műszakilag kifogástalan állapotú gépet helyezzen üzembe.

Tilos megváltoztatni a gyári motorbeállításokat.

Soha ne tankolja a gépet járó vagy forró motor esetén. Csak szabadban tankolja a gépet.

Kerülje a nyílt láng használatát, a szikraképződést és ne dohányozzon.

Győződjön meg arról, hogy a gép munkaterében nem tartózkodik senki, különösen gyerekek, vagy állatok.

Ellenőrizze a területet, ahol a gépet használni fogja és távolítson el minden tárgyat, amely felszedhető vagy elröpíthető. Így elkerülhető, a gép károsodása és az emberek veszélyeztetése.

Ne nyírjon 20%-nál nagyobb lejtésű területeken. A lejtőn végzett munka veszélyes; a gép felborulhat vagy megcsúszhat. A lejtőre mindig óvatosan menjen rá és fékezzen; lefelé a váltót ne tegye üresbe és közlekedjen lassan. Soha ne haladjon a lejtő irányára merőlegesen, csak fel- és lefelé.

A géppel csak nappal dolgozzon vagy megfelelő világítás mellett.

A gép személyszállítása nem alkalmazható. Soha ne vigyen magával utast.

Minden a gépen végzett munka előtt

Védje magát a sérülésektől.

Minden a gépen végzett munka előtt

- állítsa le a motort,
- húzza ki az indítókulcsot,
- húzza be a rögzítőféket,
- várja meg, amíg minden mozgó alkatrész teljesen leáll; a motornak le kell hűlnie,
- húzza le a motor gyújtógyertya csatlakozóját, így nem lehetséges a motor véletlen elindítása.

A géppel végzett munka után

A gépet csak akkor hagyja el, ha a motor le van állítva, a rögzítőfék be van húzva és a gyújtáskulcs ki van húzva.

Biztonsági gépek

A biztonsági gépek az Ön védelmét szolgálják és mindig működőképesnek kell lenniük.

Tilos a biztonsági gépek módosítása vagy azok funkciójának kikerülése.

A biztonsági gépek a következők:

Kidobónyílás fedél/fűgyűjtő

A kidobónyílás fedél (4. ábra)/fűgyűjtő védi Önt a vágókésektől vagy a kirepülő tárgyaktól. A gép csak felszerelt kidobónyílás fedéllel/fűfelfogóval lehet üzemeltetni.

Biztonsági zárrendszer

A biztonsági zárrendszer lehetővé teszi, hogy a motort csak akkor lehessen elindítani, ha

- a vezető a vezetőülésen ül,
- lábbal rátapos a fékpedálra, illetve a rögzítőfék parkolóállásban van,
- ha a menetirányválasztó kar, ill. a gázpedál „N” állásban van,
- a vágóasztal ki van kapcsolva, ez azt jelenti: a PTO-kapcsoló vagy a PTO-kar „0/Ki/Off” állásban (PTO = Power-Take-Off).

A biztonsági zárrendszer lekapcsolja a motort, ahogy az üzemeltető elhagyja a vezetőülést, a rögzítőfék aktiválása vagy a vágóasztal kikapcsolása nélkül.

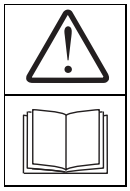
A biztonsági zárrendszer hátsó kidobónyílású gépek esetén megakadályozza a nyírást, ha a terelőlap/fűgyűjtő berendezés nincs felszerelve (a motor vagy a vágómű automatikus kikapcsolása).

A biztonsági zárrendszer megakadályozza hogy bekapcsolt vágóasztal mellett hátrafelé közlekedjen (a motor vagy a vágóasztal automatikus lekapcsolása).

Ezért a hátramenet előtt azoknál a gépeknél, amelyek fel vannak szerelve PTO-val, kiviteltől függően kapcsolja ki a vágóasztalt a PTO-kapcsolóval vagy a PTO-karral.

Szimbólumok a gépen

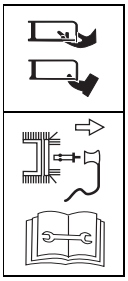
A gépen különböző matricákat talál szimbólumokkal. A szimbólumok magyarázata:



Figyelem! Üzembe helyezés előtt olvassa el a használati utasítást!

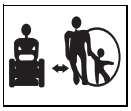
Távolítson el mindenkit a veszélyes területről!

Sérülésveszély a forgó kés vagy alkatrészek miatt.



A vágószerszámokon végzett munka előtt húzza le a gyújtógyertya csatlakozót! Tartsa távol a lábát és ujjait a vágószerszámoktól! A gép beállítása, tisztítása vagy ellenőrzése előtt kapcsolja ki a gépet és húzza le a gyújtógyertya csatlakozót.

Sérülésveszély a kidobott fű vagy merev tárgyak miatt.

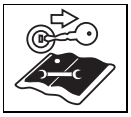


Nem szabad embereknek, különösen gyerekeknek vagy állatoknak a munkatérben tartózkodniuk.

A munka a meredek lejtőkön veszélyes lehet.

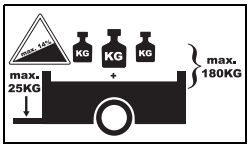
Figyelem! Robbanásveszély.

Akkumulátorsav/ marásveszély.



Az összes, a gépen végzendő munka előtt húzza ki a gyújtáskulcsot és vegye figyelembe az útmutató utasításait.

Felszállás és leszállás közben soha ne lépjen a vágóműre.



Vontatás esetén ne lépje túl a következő maximális értékeket:

max. lejtés	14%
max. terhelés a vonószerkezeten	25 kg
max. vontatható tömeg (utánfutó + rakomány)	180 kg

A gépen tartsa mindig olvasható állapotban ezeket a szimbólumokat.

Szimbólumok ebben az útmutatóban

Ebben az útmutatóban a következő szimbólumokat használjuk.

⚠ ***Veszély***

Azokra a veszélyekre hívja fel a figyelmet, amelyek a leírt tevékenységgel összefüggnek és ahol személyek veszélyeztetése áll fenn.

⚠ ***Figyelem***

Azokra a veszélyekre hívja fel a figyelmet, amelyek a leírt tevékenységgel összefüggnek és anyagi károkat okozhatnak.

Megjegyzés

Fontos információkat és alkalmazási ötleteket jelöl.

Helyzetmegadás

A gépen történő iránymegadáskor (pl.: bal, jobb) a vezetőülés irányát használjuk munkairánynak.

Hulladék-ártalmatlanítási útmutató

A keletkező csomagolóanyag-maradványokat, használt készülékeket, stb. a helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

Szerelés

Ülés beszerelése

Ülés állítókar nélkül:

1. ábra

Ülés állítókarral:

2. ábra

Kormánykerék beszerelése

3. ábra

- Dugja rá a kormánykereket (1) a kormánytengelyre.
- Helyezze fel az alátéteket (3) és a csavarral (4) rögzítse a kormánykereket.

Megjegyzés

Az alátétet (3b) az ívvel felfelé helyezze fel.

- Helyezze be a takarósapkát (5 b, a kivitel szerint).

Kidobónyílás fedél felszerelése

(Oldal-kidobónyílásos gép esetén)

4a. ábra

- A kidobónál szerelje le a csavarokat, alátéttárcsákat és anyákat.
- Helyezze be a kidobónyílás fedelet (1) és rögzítse azt a csavarokkal, alátéttárcsákkal és anyákkal.
- Rögzítse a vágóasztalgörgőket (2) a rendelkezésre álló a csavarokkal, alátéttárcsákkal és anyákkal.

4b. ábra

Így a kidobónyílás fedél és a vágóasztalgörgők fel vannak szerelve.

- Könnyedén nyomja hátra a kidobónyílás fedelet és vegye le a szállítási biztosító lemezt. A kidobónyílás fedél automatikusan bezárul.

Fűfelfogó felszerelése (modelltől függően)

- Lásd a különálló „Fűfelfogó” kezelési útmutatót.

Akkumulátor üzembe helyezése

⚠ ***Veszély***

Mérgezés- és sérülésveszély az akkumulátorsav miatt

Viseljen védőszemüveget és védőkesztyűt. Kerülje az akkumulátorsav bőrrel való érintkezését. Ha mégis akkumulátorsav spriccelődik az arcára vagy a szemébe, azonnal mossa le hideg vízzel és forduljon orvoshoz. Ha véletlenül akkumulátorsavat nyelne le, igyon sok vizet és azonnal keressen fel egy orvost. Az akkumulátort gyerekektől elzárt helyen tárolja. Soha ne billentse fel az akkumulátort, mert az akkumulátorsav kifolyhat.

A megmaradó akkumulátorsavat adja le az Ön kereskedőjénél, vagy egy ártalmatlanítással foglalkozó cégnél.

⚠ ***Figyelem***

Égésveszély, robbanás és korrózió az akkumulátorsav és annak gázai miatt

Azonnal tisztítsa meg a gép azon alkatrészeit, ahová az akkumulátorsav fröccsent. Az akkumulátorsav korróziós hatású.

Ne dohányozzon, tartsa távol az égő és meleg tárgyakat.

Az akkumulátort csak száraz és jól szellőző teremben töltse.

Lehetséges rövidzárlat az akkumulátoron végzett munka közben.

Ne tegyen szerszámokat vagy fém tárgyakat az akkumulátorra.

⚠ ***Figyelem***

Ügyeljen a szerelési sorrendre az akkumulátor rá- és lecsatlakoztatásakor.

Beszerelés:

- Először a piros színű kábelt (+/pozitív pólus), majd a fekete színű kábelt (–/negatív pólus) csatlakoztassa.

Kiszerelés:

- Először a fekete színű kábelt (–/mínusz pólus), majd a piros színű kábelt (+/pozitív pólus) csatlakoztassa.

Megjegyzés

Az akkumulátor a vezetőülés alatt található.

„Karbantartásmentes/ lehegesztett” akkumulátor szállítása esetén (1. típus)

(Záródugó nélküli akkumulátor)

Az akkumulátor akkumulátorsavval van feltöltve és gyárilag lehegesztett. A „karbantartásmentes” akkumulátornak is szüksége van karbantartásra, hogy elérhessen egy bizonyos élettartamot.

- Tartsa mindig tisztán az akkumulátort.
- Ne döntse meg az akkumulátort. A „lehegesztett” akkumulátorból kifolyhat az elektrolit, ha megdönti.
- Az akkumulátort az első üzembe helyezés előtt töltse fel egy töltőberendezéssel (maximális töltőfeszültség 12 V, 6 A) 1–2 órán át. A töltést követően először a töltőberendezés hálózati dugóját húzza ki, ezután válassza le az akkumulátort (lásd a töltőberendezés használati útmutatóját).

Fel nem töltött akkumulátor szállítása esetén (2. típus)

(Záródugós akkumulátor)

5. ábra

- Vegye ki az akkumulátorcellák záródugóit.
- Töltse fel lassan akkumulátorsavval az akkumulátorcellákat 1 cm-re a betöltőnyílás alatti szintre.

- Hagyja 30 percig állni az akkumulátort, így az ólom felveheti az akkumulátorsavat.
- Ellenőrizze a savszintet, adott esetben töltse után akkumulátorsavval.
- Az akkumulátort az első üzembe helyezés előtt töltse fel egy töltőberendezéssel (maximális töltőfeszültség 12 V, 6 A) 2–6 órán át. A töltést követően először a töltőberendezés hálózati dugóját húzza ki, ezután válassza le az akkumulátort (lásd a töltőberendezés használati útmutatóját).
- Helyezze be az akkumulátorcellák záródugóit.
- Szerelje vissza az akkumulátort a gépbe.
- Távolítsa el az akkumulátor légtelenítő vakdugót. Helyezze fel a légtelenítő csövet és vezesse lefelé a gépben. Ügyeljen arra, hogy a cső ne törjön meg! (5b. ábra)
- Először a piros kábelt (+), majd a fekete kábelt (–) csatlakoztassa.
- Az akkumulátor későbbi feltöltéséhez csak desztillált vizet használjon (minden 2. hónapban ellenőrizze).
- Tartsa mindig tisztán az akkumulátort.

Kijelző- és kezelőgép

⚠ ***Figyelem.***
A munkagép károsodása.
Mindenekelőtt a kezelő- és kijelzőelemek működését ismertetik itt. Még ne végezzen műveleteket!

Gyújtáskapcsoló (modelltől függően)

6a. ábra

Indítás: fordítsa a kulcsot jobbra amíg a motor el nem indul, majd engedje el. A kulcs az /I leállítás pozícióban áll: A kulcsot fordítsa balra, a STOP/0 pozícióra.

Megjegyzés

Világításkijelzővel rendelkező gyújtáskapcsoló esetében a világítás akkor kapcsol be, ha a gyújtáskulcsot a motor indítása után visszaállítja ebbe a helyzetbe.

Gyújtáskapcsoló OCR-funkcióval (modelltől függően)

6b. ábra

Ez a gyújtáskapcsoló OCR-funkcióval (= a kezelő által ellenőrzött kaszálás hátramenetben) van felszerelve.

Indítás:
fordítsa a kulcsot jobbra amíg a motor el nem indul, majd engedje el. A kulcs F (normál) állásban van, ekkor előre haladva lehet kaszálni.

OCR-állás:
fordítsa a kulcsot a normál állástól balra, R F hátramenetben való kaszálásra, és nyomja meg a kapcsolót (1).

A jelzőlámpa (2) világít és jelzi a felhasználónak, hogy a berendezéssel előre- és hátramenetben is lehet kaszálni.

Leállítás:
fordítsa a kulcsot balra a STOP/0 állásra.

Megjegyzés

Az OCR-funkciót csak akkor használja, ha feltétlenül szükséges, egyébként dolgozzon a normál állással.

Az OCR-funkció automatikusan kikapcsol, mihelyt a kulcsot a normál állásba fordítja vagy leállítja a motort (leállító-állás vagy a motor leállítása a biztonsági zárrendszer által).

Szívató (kiviteltől függően)

7. ábra

Hideg motor esetén indításkor a szivatót húzza ki (7a. ábra) vagy a gázkart állítsa állásba (7b. ábra).

Gázkar

8. ábra

Motorfordulatszám fokozatmentes állítása. Magas motorfordulatszám = . Alacsony motorfordulatszám = .

Kuplung-/fékpedál (csak Transmatic-hajtású modelleknél)

9. ábra

Kuplungolás = pedál félig benyomva.
Fékezés = pedál egészen benyomva.

Megjegyzés

A rögzítőfék be- és kikapcsolására is szolgál.

Fékpedál

9. ábra

Fékezéshez nyomja le a pedált.

Megjegyzés

A rögzítőfék be- és kikapcsolására is szolgál.

Menetirányválasztó kar (csak Transmatic-hajtású modelleknél)

10. ábra

Beállítást csak álló traktor esetén szabad végezni.

Ehhez nyomja le teljesen a tengelykapcsoló fékpedálját, és tartsa lenyomva.

Előre = kar az „F/” állásba
Alapjárat = kar az „N” állásba
Hátra = kar az „R/” állásba

Vágási magasság állító kar

11. ábra

Legmagasabb vágási magasság – vágómű fent = kar az „5 (H)” állásban.
Legkisebb vágási magasság – vágómű lent = kar az „1 (L)” állásban.

PTO-kar

12. ábra

A PTO-karral a vágóasztal mechanikusan kapcsolható be és ki

Vágómű kikapcsolása 0/ = húzza hátra ütközésig a kart

Vágómű bekapcsolása I/ = lassan húzza előre ütközésig a kart

Rögzítőfék Hydrostat-hajtású/Automatic-hajtású gépekhez

13. ábra

Rögzítőfék működtetése:
Nyomja le teljesen a fékpedált és állítsa „**I**” állásba a kart.

Rögzítőfék kioldása:
Nyomja le teljesen a fékpedált és állítsa „**0**” állásba a kart.

Sebességfokozat/rögzítőfék kar Transmatic meghajtású gépekhez

14. ábra

Alacsony sebesség = kar az „1” állásba.

Nagy sebesség = kar a „6” vagy a „7” állásba (opcionális).

Sebesség növelése = a kuplung-/fékpedál megnyomása nélkül állítsa be a sebességfokozatot.

Sebesség csökkentése = a kuplung-/fékpedál megnyomásával (félig benyomva) állítsa be a sebességfokozatot.

Rögzítőfék működtetése: Nyomja le teljesen a kuplung-/fékpedált, a sebességfokozat kart tolja a (P) állásba.

Rögzítőfék oldása: A kuplung-/fékpedált nyomja le teljesen, a kart állítsa valamelyik sebességfokozatba.

Menetkar Hydrostat-hajtású gépekhez (modelltől függően)

15. ábra

Állítsa a menetkarral fokozatmentesen a sebességet, és váltsa a menetirányt:

Előre:

Gyors előremenet = kart az „F/ ” állásba.

Maximális kaszálósebesség = kart a „ CUTTING SPEED / ” állásba.

Leállítás:

Megállításhoz és irányváltásnál = kart az „N” állásba.

Hátra:

Hátramenet = kart az „R/ ” állásba.

Megjegyzés

- Minél jobban nyomja a kart „R” vagy „F” irányban, annál gyorsabban jár a készülék.
- A fékpedál megnyomása, majd felengedése után a menetkar az „N” állás felé mozdul, és ezzel csökkenti az indulási sebességet.

Gázpedál Hydrostat-hajtású (modelltől függően)/Automatic-hajtású gépekhez

16. ábra

A menetkarral fokozatmentesen állítható a sebesség és választható a menetirány:

Előre = nyomja előre a gázpedált (a menetirányba); minél előrébb, annál gyorsabb.

Megállás (megálláshoz és irányváltáshoz) = engedje fel a gázpedált (N-állás).

Hátra = nyomja hátra a gázpedált (a menetiránnyal ellenkezően); minél hátrébb, annál gyorsabb.

Megjegyzés

Bekapcsolt kézifék esetén a gázpedál nem működtethető.

Hajtómű-kireteszelés Automatic-hajtású gépekhez

17a. ábra

A kapcsolókar a gép bal oldalán található a fellépő és a hátsó kerék között.

A készülék tolásához kikapcsolt motor esetén:

- A kart nyomja befelé, majd húzza kifelé és fordítsa hátra. A kar a tartó előtt bekattan.

Haladáshoz:

- Tolja balra a kart és nyomja be.

Hidrosztatikus meghajtású gépek hajtómű-reteszelésének oldása

Gép menetkarral

17b. ábra

A kar a készülék hátsó falán található.

A készülék tolásához kikapcsolt motor esetén:

- Húzza ki a kart, és nyomja jobbra.

Haladáshoz:

- Tolja balra a kart és nyomja be.

Gép gázpedállal

17c. ábra

A kapcsolókar a gép bal oldalán található a fellépő és a hátsó kerék között.

A készülék tolásához kikapcsolt motor esetén:

- Húzza ki a kart, és nyomja jobbra.

Haladáshoz:

- Tolja balra a kart és nyomja be.

Kombikijelző (modelltől függően)

18. ábra

A kombikijelző kiviteltől függően az alábbi elemekből állhat:

Olajnyomás (1):

Ha a lámpa járó motor esetén is világít, azonnal állítsa le a motort és ellenőrizze az olajszintet. Adott esetben keresse fel a szakszervizt.

Kuplung (2):

Világít a kijelzőlámpa, ha a motor indításakor a kuplung-/fékpedál nincs benyomva, ill. a rögzítőfék nincs behúzva.

Vágóasztal (3):

a kijelzőlámpa világít, ha a motor indításakor a vágómű nincs kikapcsolva.

Akkumulátor töltéskijelző (4):

Világít a kijelzőlámpa, ha járó motor mellett az akkumulátor nem kap elegendő töltést. Adott esetben keresse fel a szakszervizt.

Üzemóra-számláló (5):

Bekapcsolt gyújtás mellett az eddigi üzemórákat mutatja.

Áramerősség kijelző (6):

Mutatja a generátor töltőáramát az akkumulátor felé.

Alacsony motorfordulatszám = mutató középen.

Magas motorfordulatszám = mutató jobbra áll (+).

Opcionális funkciók:

- A gyújtás bekapcsolásakor rövid időre megjelenik a kijelzőn az akkufeszültség, majd átvált az üzemórák mutatására. Az üzemórákat a gép mindig számolja, kivéve, ha a gyújtáskulcs „Stop”-on áll vagy ki van húzva.
- Minden 50 üzemóra után (kiviteltől függően) megjelenik a kijelzőn egy „CHG/OIL” olajcsere-jelzés 5 perces időtartamra. Ez a kijelzés a következő 2 üzemórában megjelenik. Az olajcsere gyakoriságát lásd a motor-kézikönyvben.

Világítás (modelltől függően)

21. ábra

Fényszóró bekapcsolása = Kapcsolót „ON” állásba.

Néhány modell esetén nincs világításkapcsoló.

A fényszórók addig világítanak, ameddig a motor jár, ill. ameddig a gyújtáskulcs helyzetben van (modelltől függően).

Ülés állítókarral (modelltől függően)

19. ábra

Húzza meg a kart és állítsa be az ülést.

A készülék kezelése

Vegye figyelembe a motor kézikönyvének utasításait!

⚠ ***Veszély***

Sérülésveszély

Személyek, különösen gyerekek vagy állatok fűnyíráskor nem tartózkodhatnak a gép közelében. Megsérülhetnek a kiröpülő kövektől vagy tárgyaktól. Gyerekek soha nem üzemeltethetik a gépet.

Legyen különösen elővigyázatos a hátramenetben való kaszáláskor (OCR-kapcsolós berendezések). A berendezés hatósugarában nem lehetnek emberek.

Soha ne ürítse a fűfelfogót működő vágóasztal mellett. A fűfelfogó ürítésekor Ön vagy mások megsérülhetnek a kirepülő lenyírt fűtől.

Ha meredek területen nyír füvet, a gép felborulhat és Ön megsérülhet. Soha ne haladjon a lejtő irányára merőlegesen, csak fel- és lefelé. Csak olyan meredek területeken közlekedjen, melyek dőlésszöge kisebb mint 20%. Soha ne forduljon a lejtőn.

Nedves füvön történő fűnyíráskor a lecsökkent tapadási viszonyok miatt a gép megcsúszhat és Ön leeshet. Csak akkor nyírja a füvet, ha az száraz.

A túlzott sebesség megnöveli a baleset lehetőségét.

A fűnyírás során a határterületeken, mint pl.: meredek lejtők közelében, fa alatt, bokrok mellett tartson megfelelő távolságot.

Különösen óvatos legyen, ha hátramenetben közlekedik.

Ellenőrizze a területet, ahol a gépet használni fogja és távolítson el minden tárgyat, amely felszedhető vagy elröpíthető.

Ha a vágószerszám eltalál egy idegen testet (pl.: kő) vagy szokatlanul rezegni kezd azonnal állítsa le a motort.

További üzemeltetés előtt ellenőriztesse a gépet szakemberrel.

Sarlós fűnyírók esetében soha ne álljon a fűkidobó nyílás elé.

Soha ne tegye a kezét, lábát forgó tárgyak fölé vagy alá.

Állítsa le a motort, húzza ki a gyújtáskulcsot és húzza le a gyújtógyertya csatlakozót, mielőtt a blokkolást vagy a kidobónyílás eltömődöttségét megszünteti.

Ne használja a gépet rossz időjárási körülmények között, például esőben vagy zivatarban.

Fulladásveszély a szénmonoxid miatt

Csak a szabadban járassa a belső égésű motort.

Robbanás- és égésveszély

Üzemanyag-/benzingázok robbanásveszélyesek és az üzemanyag igen lobbanékony.

Az üzemanyagot a motor elindítása előtt töltse fel.

Tartsa az üzemanyagtartályt járó vagy meleg motor esetén zárva.

Üzemanyagot csak leállított és kihűlt motor esetén töltse után.

Kerülje a nyílt láng használatát, a szikraképződést és ne dohányozzon. Csak szabadban tankolja a gépet.

Ne indítsa el a motort, ha az üzemanyag kiömlött. Tolja a gépet távol az üzemanyaggal szennyezett felülettől, majd várjon addig, amíg az üzemanyagpára elpárolgott.

Hogy elkerülje az égésveszélyt, tartsa a következő részeket fűmentesen és olajmentesen: motor, kipufogó, akkumulátor, üzemanyagtartály.

⚠ ***Veszély***

Sérülésveszély a meghibásodott gép miatt

Csak kifogástalan állapotú gépet helyezzen üzembe.

Minden vezetés előtt végezzen szemrevételezést. Különösen ellenőrizze a biztonsági gépeket, a tartóba szerelt vágószerszámot, kezelőelemek és csavarkötések sérüléseit és helyzetüket.

A sérült alkatrészeket cserélje ki a használat előtt.

ⓘ Üzemeltetési időpont

Vegye figyelembe a nemzeti/kommunális előírásokat az üzemeltetési időpont szempontjából (adott esetben érdeklődjön az ezért felelős hivatalban).

Tankolás és olajszint ellenőrzése

ⓘ Megjegyzés

A motort gyárilag már feltöltötték olajjal – kérjük, ellenőrizze, és adott esetben töltsön utána olajat.

- Tankoljon „ólommentes benzint” (20. ábra).
- Az üzemanyagtartályt maximum a betöltőcsonk alsó széle alatt 2 cm-ig töltse.
- Szorosan zárja le az üzemanyagtartályt.
- Olajszint ellenőrzése (20. ábra). Az olajszint a „Full/ Max.”- és „Add/ Min.”-jelölés között kell legyen (lásd a motor kézikönyvét is).

Ellenőrizze az abroncsnyomást

ⓘ Megjegyzés

Gyártási okokból az abroncsnyomás a szükségesnél magasabb lehet.

- Ellenőrizze az abroncsnyomást. Ha szükséges, korrigálja (lásd a „Karbantartás” című fejezetet):
  - elöl: 0,8 bar
  - hátul: 0,7 bar

Vezetőülés beállítás

- Állítsa az ülést a kívánt pozícióba.

Kiviteltől függően:

- Lazítsa meg a csavarokat, állítsa be az ülést és húzza meg újra a csavarokat (1. ábra)
  vagy
- húzza meg az ülésállító kart, állítsa be az ülést, majd engedje el újra a kart (19. ábra).

A motor indítása

- Üljön a vezetőülésbe.
- Vágóű kikapcsolása: kapcsolja ki a PTO-t (12. ábra), majd emelje fel a vágóművet.
- Nyomja le teljesen fékpedált, ill. a tengelykapcsoló fékpedálját (9. ábra), és tartsa lenyomva, vagy ugrassza be a rögzítőféket (13./14. ábra).
- Állítsa a menetirányító kart/menetkart (10./15. ábra) „N” állásba.

Megjegyzés

A gázpedálos gépek „N”-állásban vannak, gázpedál nincs benyomva (16. ábra).

- Állítsa a gázkart (8. ábra) állásba.
- Hideg motor esetén húzza ki a szivatót, ill. állítsa felfelé a gázkart (7. ábra).
- Fordítsa a gyújtáskulcsot (6. ábra) állásba, amíg a motor el nem indul (az indítási próbálkozás max. 5 másodpercig tartson. A következő próbálkozásig 10 másodpercet várjon). Ha a motor jár, állítsa a gyújtáskulcsot /I/ F állásba.
- Lassan tolja vissza a szivatót (7. ábra).
- Állítsa vissza a gázkart (8. ábra), amíg a motor nyugodtan nem jár.

Motor megállítása

- A gázszabályozó kart (8. ábra) állítsa középső állásba.
- Hagyja a motort kb. 20 másodpercig járni.
- Fordítsa a gyújtáskulcsot 6. ábra STOP/0 állásba.
- Húzza ki a gyújtáskulcsot.
- A gép elhagyása előtt húzza be a rögzítőféket.

Vezetés

Veszély

A hirtelen elindítás, a váratlan leállás és a túl nagy sebességű haladás növeli a balesetveszélyt és a gép károsodását okozhatja.

A vezetőülést soha ne állítsa be a gép haladása közben.

Megjegyzés

Legyen különösen óvatos hátramenetnél. Soha ne váltson menetirány a gép teljes megállítása nélkül.

Haladás hidrosztatikus meghajtással

- Indítsa el a motort a leírtak szerint.
- Oldja a rögzítőféket.
- Nyomja meg lassan a menetkart, ill. a gázpedált (modelltől függően), míg el nem érte a kívánt sebességet.

Vezetés Transmatic-hajtással

- Indítsa el a motort a leírtak szerint.
- Rögzítőfék oldása: Nyomja le teljesen a kuplung-/fékpedált és tartsa lenyomva.
- Állítsa a menetirányválasztó kart a megfelelő állásba.
- Állítsa be a sebességfokozatot a karral.
- Lassan engedje fel a kuplung-/fékpedált, a gép elindul.

Vezetés Automatic-hajtással

- Indítsa el a motort a leírtak szerint.
- Oldja a rögzítőféket.
- Lassan nyomja le a gázpedált, amíg a kívánt sebességet el nem éri.

A gép megállítása

- Állítsa a menetkart „N” állásba, ill. engedje fel a gázpedált (Hydrostat-/Automatic-hajtású gépeknél).
- Nyomja be a fékpedált, ill. kuplung-/fékpedált, a gép megáll.

Fűnyírás

- Normál kaszálási üzemmódban /I/ F (lásd a gyújtáskapcsoló kezelését): Hátramenet előtt kapcsolja ki és emelje fel a vágóasztalt.
- Hátramenetben való Normál kaszálási üzemmódban R F (lásd a gyújtáskapcsoló kezelését): Legyen különösen elővigyázatos a hátramenetben való kaszálás folyamán, és csak akkor használja ezt az üzemmódot, ha feltétlenül szükséges.
- Ne váltson menetirányt, ha a gép megy vagy gurul.

Hidrosztatikus meghajtású készülékek

- Indítsa el a motort a leírtak szerint.
- Állítsa a gázkart állásba, hogy biztosítsa a megfelelő teljesítményleadást.
- Oldja a rögzítőféket.
- Kapcsolja be a vágóasztalt:
- Eressze le a vágóművet.
- A menetkarral, ill. gázpedállal (modelltől függően) állítsa be az előremeneti irányt és sebességet (lassú működtetéssel). A gép elindul.

Gép Transmatic-hajtással

- Indítsa el a motort a leírtak szerint.
- Állítsa a gázkart állásba, hogy biztosítsa a megfelelő teljesítményleadást.
- Rögzítőfék oldása: nyomja be egészen és tartsa nyomva a kuplung-/fékpedált.
- Állítsa a menetirányválasztó kart „F”/előre állásba.
- Állítsa be a sebességfokozatot a karral.
- Kapcsolja be a vágóasztalt:
  – Kapcsolja be a PTO -t.
- Eressze le a vágóművet.
- Lassan engedje fel a kuplung-/fékpedált, a gép elindul.

Gépek Automatic-hajtással

- Indítsa el a motort a leírtak szerint.
- Állítsa a gázkart állásba, hogy biztosítsa a megfelelő teljesítményleadást.
- Oldja a rögzítőféket.
- Kapcsolja be a vágóasztalt:
- Eressze le a vágóművet.
- A menetszabályozó pedállal válassza meg az előrehaladás irányát és a sebességet (lassú működtetéssel). A gép elindul.

Általános

A vágási magasság és menetsebesség beállításánál ügyeljen arra, hogy a gépet ne terhelje túl.

A vágott növény hosszától, jellegétől és nedvességétől függően kell beállítani a vágási magasságot és a menetsebességet, ahhoz, hogy a levágott növényt zavarmentesen lehessen egy fűfelfogóba gyűjteni.

Dugulás esetén csökkentse a menetsebességet és növelje a vágási magasságot.

A gép leállítása

- A gép megállítása.
- Kapcsolja ki a vágóművet.
- A gázszabályozó kart állítsa középső állásba.
- Állítsa felfelé a vágóművet.
- 20 másodperc múlva fordítsa a gyújtáskulcsot STOP/0 állásba.
- Húzza ki a gyújtáskulcsot.
- A gép elhagyása előtt húzza be a rögzítőféket.

Hydrostat-hajtású gép tolása

A gépet csak álló motor esetén tolja.

- Oldja a rögzítőféket.
- Hajtómű kireteszelése (17b., ill. 17c. ábra, modelltől függően): Húzza ki a kart és nyomja jobbra.

A motor indítása előtt
a hajtáskireteszelő kart állítsa vissza.

Automatic-hajtású gépek tolása

A gépet csak álló motor esetén tolja.

- Oldja a rögzítőféket.
- Hajtómű kireteszelése (17a. ábra): A kart nyomja befelé, majd húzza kifelé és fordítsa hátra. A kar a tartó előtt bekattan.

A motor indítása előtt
a hajtáskireteszelő kart állítsa vissza.

Talajtakarás

Megfelelő tartozékkal különböző gépekkel lehet talajtakarást is végezni. A tartozékok ügyében keresse fel az Ön kereskedőjét.

Fűfelfogó ürítése (modelltől függően)

Lásd a különálló „Fűfelfogó" kezelési útmutatót.

Fűápolási tippek

Fűnyírás

A pázsit különféle fűfajtákból áll.
Ha gyakran nyírja a füvet, erősebb fű nő, erősebb gyökérrel és gyepes földet képez. Ha ritkán nyírja a füvet, akkor a magasra növő füvek és más gyomok erősödnek (pl.: lóhere, százszorszép…).

Egy pázsit normál magassága kb. 4–5 cm. A füvet a fű teljes magasságának csak $^1/_3$-ra nyírja; vagyis 7–8 cm magas füvet vágjon normál magasságra.

A pázsitot lehetőleg ne nyírja rövidebbre mint 4 cm, különben szárazság esetén ez árt a gyökereknek.

A magasra nőtt füvet (pl. szabadság után) fokozatosan kell a normálmagasságra vágni.

Talajtakarás (tartozékkal)

A füvet a nyírás során kb. 1 cm darabokra vágja a gép amely a talajon marad. Így a pázsit nagyon sok tápanyagot kap.

Az optimális eredmény érdekében a pázsitot folyamatosan röviden kell tartani, lásd a „Fűnyírás" részt is.

Talajtakaráskor a következő utasításokat vegye figyelembe:

- Ne nyírjon nedves füvet.
- Soha ne nyírjon le a teljes hosszból többet mint max. 2 cm.
- Vezessen lassan.
- Használja a maximális motorfordulatszámot.
- Rendszeresen tisztítsa meg a vágóasztalt.

Szállítás

A használati helyek között csak rövid távolságok megtételére használja a fűnyírótraktort. Nagyobb távolságok esetén használjon szállító járművet.

Megjegyzés: a gép nem rendelkezik a KRESZ-nek megfelelő engedéllyel.

Rövid távolságok

⚠ ***Veszély***

A forgó vágószerszám eltalálhat bizonyos tárgyakat, amelyeket elrepíthet és így károkat okozhat.

- Kapcsolja ki a vágóasztalt, mielőtt a géppel közlekedne.

Nagyobb távolságok

⚠ ***Figyelem***

Szállítás közben keletkezett károk

A használt szállítóeszközt (pl.: szállító jármű, rakodó rámpa és hasonlók) rendeltetésszerűen kell használni (lásd az ide vonatkozó használati útmutatót). A szállításkor a gépet a megcsúszás ellen rögzíteni kell.

A kifolyó üzemanyag veszélyezteti a környezete

Ne szállítsa a gépet megbillent helyzetben.

- Készítse elő a szállító járművet.
- Helyezze el a rakodórámpát a szállító járművön.
- Tolja a gépet kézzel a rakodófelületre (Hydrostat-hajtású, ill. Automatic-hajtású gép esetén reteszelje ki a hajtást).
- Húzza be a rögzítőféket.
- Biztosítsa a gépet elcsúszás ellen.

Tisztítás/karbantartás

⚠ ***Vigyázat***

A motor véletlen elindítása sérülést okozhat.

Védje magát a sérülésektől.

Minden a gépen végzett munka előtt

- *állítsa le a motort,*
- *húzza ki az indítókulcsot,*
- *húzza be a rögzítőféket,*
- *várja meg, amíg minden mozgó alkatrész teljesen leáll; a motornak le kell hűlnie.*
- *Húzza le a motor gyújtógyertyáinak vezetékét, hogy megakadályozza a motor véletlen elindítását.*

Tisztítás

⚠ ***Figyelem***

Ne használjon nagynyomású tisztítót.

A gép tisztítása

- Lehetőség szerint azonnal a fűnyírás után végezze el a tisztítást.
- Állítsa le a gépet egy merev és sík talajra.
- Állítsa a menetirányválasztó kart „F" vagy „R" állásba (nem minden modell esetén).
- Húzza be a rögzítőféket.

ⓘ **Megjegyzés**

Ha a gépet télen használja, különösen nagy a rozsda- és korrózióveszély.
A gépet minden használat után alaposan tisztítsa meg.

Vágóasztal tisztítása

⚠ ***Veszély***

Az éles vágószerszámok sérülésveszélyesek.

Viseljen védőkesztyűt.

Azoknál a gépeknél, amelyek több vágószerszámmal vannak felszerelve, az egyik vágószerszám mozgatása a többi vágószerszám forgásához vezethet. Óvatosan tisztítsa a vágószerszámokat.

⚠ ***Figyelem***

Motorkárosodás veszélye

Ne billentse 30°-nál jobban a gépet, az üzemanyag az égéstérbe juthat és motorkárt okozhat.

- Állítsa teljesen felső állásba a vágóasztalt.
- A vágóteret kefével, kézi seprűvel vagy ronggyal tisztítsa.

Tisztítófúvókás vágómű (opció)

23. ábra

Állítsa a gépet kavicsmentes, kőmentes stb. sík talajra és húzza be a rögzítőféket.

1. Egy a kereskedelemben szokásos gyorscsatlakozóval szerelt víztömlőt rögzítsen a tisztítófúvókára. Nyissa meg a vizet.
2. Indítsa el a motort.
3. Engedje le a fűnyírót és kapcsolja be néhány percre.
4. Kapcsolja ki a fűnyírót és a motort.
5. Vegye le a víztömlőt.

Ismételje meg az 1–5. lépéseket a második tisztítófúvókánál (amennyiben rendelkezésre áll).

A tisztítóeljárás befejezése után (1–5. lépés):

- Állítsa a fűnyírót felfelé.
- Indítsa el a motort és a fűnyírót kapcsolja be néhány percre, hogy a fűnyíró megszáradjon.

Fűfelfogó tisztítása

ⓘ **Megjegyzés**

Lásd a különálló „Fűfelfogó" kezelési útmutatót.

- Vegye le és ürítse ki a fűfelfogót.
- A fűfelfogó egy erősebb vízsugárral tisztítható (kerti locsolócső).
- A következő használat előtt hagyja alaposan megszáradni.

Karbantartás

Vegye figyelembe a motor kézikönyvében található karbantartási előírásokat. A szezon végével ellenőriztesse és tartassa karban a gépet egy szakszervizben.

⚠ ***Figyelem***

A motorolaj káros a környezetre.

Olajcsere esetén a fáradt olajat adja le egy olajgyűjtő helyen vagy egy ártalmatlanítással foglalkozó cégnél.

Az akkumulátor veszélyezteti a környezetet.

A használt akkumulátor nem tartozik a házi szemétbe. A használt akkumulátort adja le az Ön kereskedőjénél, vagy egy ártalmatlanítással foglalkozó cégnél. Szerelje ki az akkumulátort, mielőtt a gépet ócskavasként kiselejtezi.

Indítást segítő kábel („bikázó") használata

⚠ ***Veszély***

Soha ne hidaljon át az indítást segítő kábellel meghibásodott vagy megfagyott akkumulátort. Ügyeljen rá, hogy a gép és a kötőelemek ne érintkezzenek és a gyújtás ki legyen kapcsolva.

- Csatlakoztassa a piros színű indítást segítő kábelt a lemerülő és az adó akkumulátor pozitív pólusához (+).
- Először csatlakoztassa a fekete színű indítást segítő kábelt a jeladó akkumulátor negatív pólusára (–). A traktor motorblokkjának keretén lévő másik kapcsot csatlakoztassa a lemerülő akkumulátorra (lehetőleg az akkumulátortól távol).

ⓘ **Megjegyzés**

Ha az adó akkumulátor egy járműbe van beépítve, akkor az indításrásegítés során tilos a járművet elindítani.

- Indítsa el a traktort a lemerült akkumulátorral és működtesse a rögzítőféket.
- Az indítást segítő kábelt ellentétes sorrendben kösse le.

Abroncsnyomás

⚠ ***Figyelem***

Soha ne lépje túl a megengedett abroncsnyomást (lásd az abroncs bélésfalát). Az abroncs felpumpálása közben ne álljon az abroncs előtt és ne álljon rá.

Ajánlott üzemi abroncsnyomás:

elöl:	0,8 bar
hátul:	0,7 bar

A túlságosan megnövekedett abroncsnyomás csökkenti az abroncsok élettartamát. Az abroncsnyomást minden menet előtt ellenőrizni kell.

2–5 üzemóra után

- Első olajcsere. A további időközöket lásd a motor kézikönyvében. Az olaj leeresztéséhez használjon olajleeresztő csatornát vagy gyorsolajleeresztőt (22. ábra) (opcionális).

Minden 2 hónapban

- Csak 2. típusú akkumulátor esetén: Töltse fel óvatosan desztillált vízzel az akkumulátorcellákat 1 cm-re a betöltőnyílás alatti szintig.
- A mellső kerekek illetve a mellső tengely kerékcsapágyait (kiviteltől függően) a zsírzógomboknál kenje meg univerzális kenőzsírral.

Minden 50 üzemóra után

- A szennyeződéseket és fűmaradványokat távolíttassa el a hajtóműről egy szakszervizben.

Szükség szerint

Akkumulátor feltöltése

Ha hosszabb időn keresztül nem használja a gépet, akkor ajánlatos az akkumulátort kiszerelni a gépből és tárolás előtt valamint tárolás közben két havonta és újbóli üzembe helyezés előtt feltölteni.

ⓘ **Megjegyzés**

Tartsa be az akkumulátortöltő készülék kezelési útmutatójának utasításait.

Biztosíték cseréje

- A meghibásodott biztosítékot csak azonos teljesítményű biztosítékkal cserélje ki.

Szezononként egyszer

- Kenje meg a kormánymű fogaskerekeit univerzális zsírral.
- Kenje meg a kormánymű csuklóit néhány csepp könnyűolajjal.
- Kenje meg az összes forgó- és csapágyhelyet (kezelőkar, vágóasztal magasságállítója…) néhány csepp könnyűolajjal.
- Tisztítsa meg a gyújtógyertyákat és állítsa be a gyertyahézagot vagy cserélje ki a gyújtógyertyát, lásd a motor kézikönyvében.
- Kenesse le egy szakműhelyben speciális zsírral (víztaszító) a hátsó kerektengelyt.
- Éleztesse meg vagy cseréltesse ki a vágókéseket egy szakműhelyben.

Leállítás

⚠ ***Figyelem***
Anyagkárok a gépen
A gépet lehűlt motorral csak tiszta és száraz teremben tárolja. Hosszabb tárolás esetén mindenképpen védje a gépet a rozsda ellen, pl. télen.
A szezon után vagy ha a gép egy hónapnál hosszabb ideig nem lesz használva:

- Tisztítsa meg a gépet és a fűfelfogót.
- A rozsda elleni védelem érdekében kenje le olajos ronggyal vagy fújja le olajos spray-vel az összes fém alkatrészt.
- Töltse fel az akkumulátort egy töltőberendezéssel.
- Ha a télen hosszabb ideig nem használja a gépet, szerelje ki az akkumulátort töltse fel és tárolja száraz/hideg helyen (fagytól védett). Minden 4–6 hétben és a beszerelés előtt töltse fel.
- Engedje le az üzemanyagot (csak szabadban), és készítse elő a motort a hosszabb idejű tárolásra, ahogy az a motor kézikönyvében le van írva.
- A gumiabroncsokat az abroncs falán lévő nyomásra fújja fel.
  Azokat az abroncsokat, amelyeken nincs megadva ez az érték 0,9 bar nyomásra kell felfújni.
- A gépet tiszta és száraz helyen tárolja.

Garancia

Minden országban érvényesek a társaságunk, ill. az importőr által kiadott garanciarendelkezések,
A szavatosság keretein belül a hibákat térítésmentesen javítjuk az Ön gépén addig, amíg egy anyag vagy gyártási hiba az ok. Garanciális esetben kérjük forduljon az Ön kereskedőjéhez vagy a legközelebbi képviselethez.

Információk a motorhoz

A motor gyártója felel az összes motorral kapcsolatos problémáért, a motor teljesítményét illetően. Teljesítménymérés, műszaki adatok. Szavatosság és szerviz.
További információkat a motor gyártója által mellékelt üzembentartói/kezelői kézikönyvben talál.

Segítség hibák esetén

⚠ ***Vigyázat***
A motor véletlen elindítása sérülést okozhat.
Védje magát a sérülésektől.
Minden a gépen végzett munka előtt:

- *állítsa le a motort,*
- *húzza ki az indítókulcsot,*
- *húzza be a rögzítőféket,*
- *várja meg, míg az összes mozgó alkatrész teljesen megáll; a motort hagyja kihűlni.*
- *Húzza le a motor gyújtógyertya csatlakozóit, így nem lehetséges a motor véletlen elindítása.*

Az Ön gépének működési hibái gyakran igen egyszerű okokra vezethetők vissza vannak, amelyeket Önnek ismernie kell és részben el kell tudnia hárítani.
Kétséges esetben szívesen segít Önnek a szakszervizünk.

Probléma	Lehetséges hiba ok (ok)	Hibaelhárítás
Nem forog az indítómotor.	Kioldott a biztonsági zárrendszer.	Az indításhoz foglaljon helyet a vezetőülésben, teljesen nyomja be a fékpedált, illetve húzza be a rögzítőféket. A PTO-kapcsolóval vagy -karral felszerelt gép esetén kapcsolja ki a vágóasztalt. Hátsó kidobónyílású gépek esetén szerelje fel a fűgyűjtő berendezést vagy a terelőlapot.
	Az akkumulátor nincs helyesen csatlakoztatva.	Csatlakoztassa a piros kábelt az akkumulátor (+)-pólusára és a fekete kábelt az akkumulátor (–)-pólusára.
Nem forog az indítómotor.	Lemerült vagy gyenge akkumulátor.	Ellenőrizze a folyadékszintet az akkumulátorban. Adott esetben töltse fel desztillált vízzel 1 cm-re a betöltőnyílás alatti szintig. Majd töltse fel az akkumulátort.
	Kioldott a biztosíték.	Cserélje ki a biztosítékot. Ha a biztosíték ismét kiold, keresse tovább annak okát (leggyakrabban rövidzárlat).
	Laza a testkábel a motor és a keret között.	Csatlakoztassa a testkábelt.
Az indítómotor forog, de a motor nem indul be.	Rossz állásban van a gázkar és a szivató.	Működtesse a szívatót. Állítsa a gázkart állásba.
	A porlasztó nem kap üzemanyagot, üzemanyagtartály üres.	Tankoljon.
	Hibás vagy szennyezett gyújtógyertya.	Ellenőrizze a gyújtógyertyát, lásd motor kézikönyve.
	Nincs gyújtószikra.	Ellenőriztesse a gyújtást egy szakműhelyben.
Füstöl a motor.	Túl sok a motorolaj a motorban.	Azonnal kapcsolja ki a gépet. Ellenőrizze a motor olajszintjét.
	Hibás a motor.	Azonnal kapcsolja ki a gépet. Ellenőriztesse a motort egy szakműhelyben.
Erős rezgés.	Sérült késtengely vagy hibás vágókés.	Azonnal kapcsolja ki a gépet. Cseréltesse ki a hibás alkatrészeket egy szakszervizben.
A vágóasztal nem dob ki füvet vagy a vágott fű nem tiszta.	Alacsony a motorfordulatszám.	Adjon több gázt.
	Túl nagy a haladási sebesség.	Állítson be alacsonyabb menetsebességet.
	Életlen a vágókés.	Éleztesse meg vagy cseréltesse ki a vágókést egy szakműhelyben.
A motor jár, de a vágóasztal nem vág.	Elszakadt az ékszíj.	Cseréltesse ki az ékszíjat egy szakműhelyben.

Spis treści

Dla własnego bezpieczeństwa . 158
Montaż 160
Elementy obsługi i wskaźniki . . . 161
Obsługa 163
Wskazówki dotyczące pielęgnacji trawy 166
Transport urządzenia 166
Czyszczenie/przegląd i konserwacja 166
Przechowywanie urządzenia . . . 168
Gwarancja 168
Informacje dotyczące silnika . . . 168
Usuwanie drobnych usterek . . . 168

Dane na tabliczce znamionowej

Dane te są bardzo ważne dla późniejszej identyfikacji urządzenia przy zamawianiu części zamiennych i dla serwisu. Tabliczka znamionowa umieszczona jest pod siedzeniem kierowcy. Wszystkie dane znajdujące się na tabliczce znamionowej urządzenia proszę wpisać do poniższej ramki.

_____

_____

_____

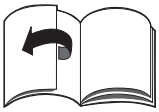
Wszystkie dane i szersze informacje dotyczące urządzenia znajdą Państwo w oddzielnej deklaracji zgodności, która stanowi część niniejszej instrukcji użytkowania i obsługi.

Identyfikacja numeru modelu

Piąte miejsce numeru modelu oznacza numer serii. Przykład:

Numer modelu:
13BT7 93G678 = Seria 700.

Rysunki



Proszę otworzyć składane kartki z rysunkami na początku instrukcji obsługi.

W niniejszej instrukcji obsługi opisane są różne modele.

Urządzenia przedstawione na ilustracjach mogą się różnić niektórymi szczegółami od nabytych urządzeń.

Dla własnego bezpieczeństwa

Zastosowanie urządzenia zgodnie z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do zastosowania

- jako traktor do koszenia trawy w ogrodzie przydomowym lub w ogródku działkowym,
- z wyposażeniem, które posiada specyfikację dopuszczającą je do pracy z tym urządzeniem,
- zgodnie z opisem i wskazówkami bezpieczeństwa podanymi w tej instrukcji obsługi.

Każde inne zastosowanie urządzenia jest niezgodne z przeznaczeniem. Użycie w sposób niezgodny z przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji i uchylenie wszelkiego obowiązku odpowiedzialności ze strony producenta. Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za wszystkie szkody wyrządzone osobom trzecim i ich mieniu.

Samowolne zmiany przeprowadzone przy urządzeniu wykluczają odpowiedzialność producenta za szkody wynikające z tych zmian.

Urządzenie nie jest dopuszczone do pracy na drogach publicznych ani do przewozu osób.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy starannie przeczytać niniejszą instrukcję użytkowania i obsługi oraz stosować się do przepisów i wskazówek w niej zawartych.

Proszę poinformować innych użytkowników o prawidłowym zastosowaniu urządzenia.

Urządzenie eksploatować tylko w stanie technicznym wyznaczonym przez producenta i w jakim zostało dostarczone.

Instrukcję obsługi przechowywać starannie i trzymać w gotowości przy każdym zastosowaniu urządzenia.

Przy ewentualnej zmianie właściciela przekazać instrukcję użytkowania i obsługi wraz z urządzeniem.

Części zamienne i wyposażenie muszą spełniać warunki podane przez producenta urządzenia. Dlatego proszę stosować tylko oryginalne części zamienne i oryginalne wyposażenie, albo części zamienne i wyposażenie, które dopuszczone są przez producenta urządzenia do takiego zastosowania.

Wszelkie naprawy urządzenia zlecać do wykonania tylko w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym.

Przed rozpoczęciem pracy

Osoby użytkujące to urządzenie nie mogą znajdować się pod wpływem środków odurzających (np. alkohol, narkotyki lub lekarstwa).

Osobom, które nie ukończyły 16 roku życia zabrania się obsługi tego urządzenia. Przepisy terenowe mogą określać minimalny wiek osób dopuszczonych do obsługi.

Niniejsze urządzenie nie nadaje się do obsługi przez osoby (również dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, albo niedostatecznym doświadczeniu i/lub niedostatecznej wiedzy, chyba że bedą one nadzorowane przez osoby trzecie odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo i będą pouczone w obsłudze tego urządzenia.

Dzieci powinny znajdować się pod ciągłym nadzorem, upewniając się, że nie będą używać urządzenia do zabawy.

Przed rozpoczęciem pracy należy zapoznać się zarówno z wyposażeniem i elementami obsługi, jak również z ich działaniem.

Paliwo przechowywać tylko w odpowiednich pojemnikach, które dopuszczone są do takiego zastosowania i nie składować w pobliżu źródeł ciepła (np. piece, podgrzewacze wody).

Natychmiast wymienić uszkodzony system wydechowy, zbiornik paliwa lub pokrywę zbiornika paliwa.

Przyczepy lub urządzenia towarzyszące sprzęgać zgodnie z obowiązującymi przepisami. Urządzenia towarzyszące, przyczepy, ładunek i napełnione kosze na trawę wpływają na zachowanie urządzenia podczas jazdy, a szczególnie kierowalność, zdolność hamowania i równowagę.

Podczas pracy urządzenia

Podczas pracy urządzenia lub przy urządzeniu należy nosić odpowiednią odzież roboczą (np. bezpieczne buty robocze, długie spodnie, przylegające ubranie, okulary ochronne i osobiste środki ochrony słuchu).

Urządzenie używać tylko w nienagannym stanie technicznym.

Nie wolno nigdy zmieniać fabrycznego nastawienia parametrów silnika.

Nie tankować paliwa przy pracującym silniku ani wtedy, gdy silnik jest gorący. Paliwo tankować tylko na wolnym powietrzu.

Unikać otwartego ognia, iskrzenia i nie palić.

Upewnić się, czy w obszarze pracy nie znajdują się osoby trzecie, a szczególnie dzieci lub zwierzęta.

Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie sprawdzić obszar prowadzenia robót i usunąć z niego wszystkie przedmioty, które mogą być dosięgnięte i wyrzucone przez urządzenie. W taki sposób zapobiega się zagrożeniu osób i uszkodzeniu urządzenia.

Nie kosić na zboczach o nachyleniu większym niż 20%. Praca na zboczach jest niebezpieczna; urządzenie może się przewrócić lub zsunąć.
Na zboczach należy powoli ruszać i łagodnie hamować; przy jeździe z góry na dół pozostawić włączone sprzęgło i jechać powoli. Nie jeździć w poprzek zbocza, tylko zawsze pod górę i z góry.

Urządzeniem używać tylko przy świetle dziennym lub wystarczającym oświetleniu sztucznym.

Urządzenie nie jest dopuszczone do przewozu osób. Nie wolno zabierać pasażerów.

Przed rozpoczęciem prac przy urządzeniu

Proszę chronić się przed zranieniem. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy:

- Wyłączyć silnik.
- Wyjąć kluczyk zapłonowy.
- Zaciągnąć hamulec ręczny.
- Odczekać, aż wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymają; silnik musi się ochłodzić.
- Wyjąć wtyczkę świec zapłonowych, aby uniemożliwić przypadkowe włączenie silnika.

Po zakończeniu pracy urządzeniem

Urządzenie wolno opuścić dopiero po wyłączeniu silnika, włączeniu hamulca postojowego i wyjęciu kluczyka zapłonowego.

Wyposażenie bezpieczeństwa

Wyposażenie bezpieczeństwa służy ochronie użytkownika i musi być zawsze sprawne.

Nie wolno wprowadzać żadnych zmian wyposażenia bezpieczeństwa, ani wyłączać lub blokować jego działania.

Do wyposażenia bezpieczeństwa należy:

Klapa otworu wyrzutowego/ kosz na trawę

Klapa otworu wyrzutowego (rysunek 4)/ kosz na trawę chroni użytkownika przed zranieniem przez zespół tnący albo wyrzucane twarde części lub przedmioty. Urządzenie wolno eksploatować tylko z klapą otworu wyrzutowego/ koszem na trawę.

System blokady bezpieczeństwa

System blokady bezpieczeństwa pozwala na start silnika tylko wtedy, gdy

- użytkownik siedzi na siedzeniu kierowcy,
- pedał hamulca jest naciśnięty, względnie zaciągnięty jest hamulec postojowy,
- dźwignia kierunku jazdy lub pedał gazu ustawiony jest na „N“,
- zespół tnący jest wyłączony, tzn.: przełącznik PTO lub dźwignia PTO w pozycji „0/wył/Off“ (PTO = Power-Take-Off).

System blokady bezpieczeństwa wyłącza silnik natychmiast, jeżeli użytkownik opuści siedzenie kierowcy nie włączając hamulca postojowego lub bez wyłączenia zespołu tnącego.

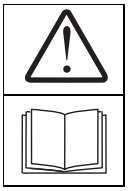
System blokady bezpieczeństwa w urządzeniach z otworem wyrzutowym z tyłu uniemożliwia koszenie bez klapy otworu wyrzutowego/kosza na trawę (wyłącza automatycznie silnik lub zespół tnący).

Przy urządzeniach bez fukcji OCR względnie z wyłączonę fukcją OCR, system blokady bezpieczeństwa uniemożliwia jazdę wsteczną z włączonym zespołem tnącym (wyłącza automatycznie silnik lub zespół tnący).

Dlatego przed jazdą wsteczną, w urządzeniach z PTO, wyłączyć zespół tnący przełącznikiem PTO lub dźwignią PTO – zależnie od modelu.

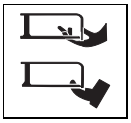
Symbole umieszczone na urządzeniu

Na urządzeniu znajdują się naklejki z różnymi symbolami. Poniżej podane są znaczenia tych symboli:



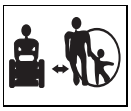
Uwaga! Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi!

W obszarze zagrożenia nie mogą przebywać osoby trzecie!

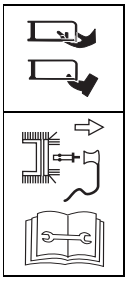


Niebezpieczeństwo zranienia obracającymi się nożami lub częściami.

Niebezpieczeństwo zranienia wyrzuconą trawą lub twardymi przedmiotami.



W obszarze przeprowadzanych prac nie mogą przebywać osoby trzecie, a szczególnie dzieci czy zwierzęta.

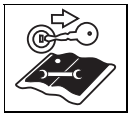


Przed przystąpieniem do prac przy zespole tnącym wyjąć wtyczkę świec zapłonowych! Nie wolno zbliżać palców ani stóp do zespołu tnącego! Przed przystąpieniem do nastawiania, czyszczenia lub przeglądu należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę świec zapłonowych.

Praca na stromych poboczach może być niebezpieczna.

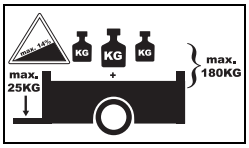
Uwaga! Niebezpieczeństwo wybuchu.

Kwas akumulatorowy/ niebezpieczeństwo poparzenia chemicznego.



Przed przystąpieniem do wszelkich prac przy urządzeniu wyjąć kluczyk zapłonowy i przestrzegać wskazówek niniejszej instrukcji użytkowania i obsługi.

Przy wsiadaniu i wysiadaniu nie wolno nigdy stawać na zespole tnącym.



Przy ekspoloatacji z przyczepą nie wolno przekraczać następujących wartości maksymalnych:

Maks. nachylenie zbocza	14%
Maks. obciążenie pionowe na haku holowniczym	25 kg
Maks. obciążenie przyczepy (przyczepa i ładunek)	180 kg

Powyższe symbole umieszczone na urządzeniu należy utrzymywać w takim stanie, aby były zawsze czytelne.

Symbole użyte w instrukcji obsługi

W tej instrukcji obsługi zastosowano następujące symbole:

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Zwraca uwagę na niebezpieczeństwo związane z opisywaną czynnością i zagrażające osobom.

⚠ ***Uwaga***

Zwraca uwagę na niebezpieczeństwo związane z opisywaną czynnością i zagrażające uszkodzeniem rzeczy.

Wskazówka

Oznacza ważne informacje i wskazówki dotyczące użytkowania.

Oznaczenie pozycji

Oznaczenia dotyczące pozycji na urządzeniu (np. lewa, prawa) należy zawsze traktować jako widziane z pozycji użytkownika siedzącego na siedzeniu kierowcy w kierunku pracy urządzenia.

Wskazówka dotycząca usuwania odpadów

Pozostałe części opakowania, stare, zużyte urządzenia i.t.d. usuwać zgodnie z obowiązującymi terenowymi przepisami o usuwaniu odpadów.

Montaż

Montaż siedzenia

Siedzenie bez dźwigni do nastawiania pozycji:

Rysunek 1

Siedzenie z dźwignią do nastawiania pozycji:

Rysunek 2

Montaż kierownicy

Rysunek 3

- Kierownicę (1) nałożyć na wał kierowniczy.
- Nałożyć podkładkę (3) i zabezpieczyć kierownicę śrubą (4).

Wskazówka

Podkładkę (3b) położyć wypukłą stroną do góry.

- Założyć kołpak osłaniający (5, zależnie od modelu).

Montaż klapy otworu wyrzutowego

(urządzenia z otworem wyrzutowym z boku)

Rysunek 4a

- Wymontować śruby, podkładki i nakrętki znajdujące się przy otworze wyrzutowym.
- Założyć klapę otworu wyrzutowego (1) i zamontować śruby, podkładki i nakrętki.
- Kółka zespołu tnącego (2) zamocować za pomocą śrub, podkładek i nakrętek należących do zakresu dostawy.

Rysunek 4b

Klapa otworu wyrzutowego i kółka zespołu tnącego są już zamontowane.

- Klapę otworu wyrzutowego przycisnąć lekko do tyłu i zdjąć blachę zabezpieczenia transportowego. Klapa otworu wyrzutowego zamyka się automatycznie.

Montaż kosza na trawę (zależnie od modelu)

- Patrz oddzielna instrukcja obsługi wyposażenia „Kosz na trawę“.

Przygotowanie akumulatora do pracy

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Niebezpieczeństwo zatrucia i zranienia kwasem akumulatorowym

Proszę założyć okulary i rękawice ochronne. Unikać kontaktu skóry z kwasem akumulatorowym.
W przypadku pryśnięcia kwasu akumulatorowego na twarz lub do oczu należy natychmiast wypłukać oczy i twarz zimną wodą i skontaktować się z lekarzem. W razie przypadkowego połknięcia kwasu akumulatorowego należy wypić dużo wody i natychmiast skontaktować się z lekarzem. Akumulatory przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci. Nie wolno przechylać akumulatora, ponieważ wtedy kwas akumulatorowy może się wylać.
Resztki kwasu akumulatorowego oddać z powrotem w punkcie zakupu albo w odpowiednim punkcie zbioru przedsiębiorstwa oczyszczania miasta.

⚠ ***Uwaga***

Niebezpieczeństwo pożaru, eksplozji i korozji spowodowane kwasem akumulatorowym i jego gazami

Proszę natychmiast wyczyścić elementy akumulatora, które zostały spryskane kwasem akumulatorowym. Kwas akumulatorowy ma własności korodujące.

Proszę nie palić w pobliżu akumulatora, płonące i palące się przedmioty trzymać z dala od akumulatora. Akumulatory ładować tylko w dobrze wietrzonych i suchych pomieszczeniach. Przy pracy z akumulatorem występuje możliwość zwarcia elektrycznego. Proszę nie kłaść na akumulatorze żadnych narzędzi ani metalowych przedmiotów.

⚠ ***Uwaga***

Przestrzegać kolejności poszczególnych czynności przy odłączaniu i podłączaniu akumulatora.

Podłączanie:

- Najpierw przyłączyć zaciskami czerwony przewód (+/biegun dodatni), a następnie czarny przewód (–/biegun ujemny).

Odłączanie:

- Najpierw odłączyć czarny przewód (–/biegun ujemny), a następnie czerwony przewód (+/biegun dodatni).

ⓘ **Wskazówka**

Akumulator znajduje się pod siedzeniem kierowcy.

Dla dostawy z „nie wymagającym przeglądów/zamkniętym“ akumulatorem (typ 1)

(akumulator bez zatyczek)

Akumulator napełniony jest kwasem akumulatorowym i fabrycznie szczelnie zamknięty. Jednak również akumulator „nie wymagający przeglądów“ potrzebuje drobnych przeglądów, które zapewnią mu odpowiednio długi okres użytkowania.

- Akumulator należy utrzymywać w czystości.
- Nie wolno przechylać akumulatora. Również z „zamkniętego“ akumulatora po przechyleniu wyleje się płynny elektrolit.
- Przed pierwszym uruchomieniem naładować akumulator za pomocą odpowiedniego prostownika (maksymalny prąd ładowania 12 Volt/6 Amper) od 1 do 2 godzin.
  Po naładowaniu wyjąć najpierw wtyczkę prostownika a następnie odczepić klamry akumulatora (patrz również: Instrukcja obsługi prostownika).

Dla dostawy z nienapełnionym akumulatorem (typ 2)

(akumulator z zatyczkami)

Rysunek 5

- Zdjąć zatyczki z komór akumulatora.
- Każdą komorę napełnić powoli kwasem akumulatorowym do wysokości ok. 1 cm poniżej górnej krawędzi otworu wlewu.
- Pozostawić akumulator około 30 minut, aby ołów mógł przyjąć kwas akumumulatorowy.
- Sprawdzić poziom kwasu.
  W razie potrzeby dopełnić kwasem akumulatorowym.
- Przed pierwszym uruchomieniem naładować akumulator za pomocą odpowiedniego prostownika (maksymalny prąd ładowania 12 Volt/6 Amper) od 2 do 6 godzin.
  Po naładowaniu wyjąć najpierw wtyczkę prostownika a następnie odczepić klamry akumulatora (patrz również: Instrukcja obsługi prostownika).
- Komory akumulatora zamknąć nakładając zatyczki.
- Włożyć akumulator do urządzenia.
- Zdjąć korek zaślepiający odpowietrzanie akumulatora. Nałożyć wąż odpowietrzający i poprowadzić na dół urządzenia. Zwrócić uwagę na swobodny przebieg! (rysunek 5b)
- Przyłączyć najpierw czerwony przewód (+) a następnie czarny przewód (–).
- Później dopełniać akumulator tylko destylowaną wodą (kontrola co 2 miesiące).
- Akumulator należy utrzymywać w czystości.

Elementy obsługi i wskaźniki

⚠ ***Uwaga. Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia.***

W tym miejscu opisujemy z wyprzedzeniem funkcje elementów obsługi i wskaźników. Proszę nie włączać jeszcze urządzenia!

Zapłon (zależnie od modelu)

Rysunek 6a

Start: Kluczyk przekręcić w prawo i przytrzymać, aż silnik zacznie pracować i wtedy puścić.
Kluczyk nastawiony w pozycji /I.
Zatrzymanie: Kluczyk przekręcić w lewo do pozycji STOP /0.

ⓘ **Wskazówka**

Na stacyjce zapłonowej z funkcją włączania świateł włączają się światła, jeżeli po wystartowaniu silnika przekręcimy kluczyk zapłonowy z powrotem do tej pozycji.

Stacyjka zapłonowa z funkcją OCR (zależnie od modelu)

Rysunek 6b

Stacyjka niniejszego urządzenia wyposażona jest w funkcję OCR (= koszenie w ruchu wstecznym pod kontrolą użytkownika).

Start:
Kluczyk przekręcić w prawo i przytrzymać, aż silnik zacznie pracować i wtedy puścić. Kluczyk ustawiony w pozycji F (pozycja normalna) i pozwala na koszenie na biegu jazdy do przodu.

Pozycja OCR:
Kluczyk przekręcić w lewo od pozycji normalnej do pozycji koszenia podczas jazdy do tyłu R F i przycisnąć przełącznik (1).

Zapala się lampka kontrolna (2) i sygnalizuje użytkownikowi, że urządzenie zezwala teraz na koszenie w ruchu do tyłu i w ruchu do przodu.

Wyłączanie:
Kluczyk przekręcić w lewo na STOP /0.

Wskazówka

Proszę stosować funkcję OCR tylko wtedy, kiedy jest to niezbędne a w innych przypadkach pracować przy ustawieniu normalnym.
Funkcja OCR wyłącza się automatycznie po przekręceniu kluczyka zapłonowego do pozycji normalnej, albo wyłączeniu silnika (pozycja stop lub wyłączenie silnika przez system blokady bezpieczeństwa).

Choke (zależnie od modelu)

Rysunek 7

Przy starcie zimnego silnika wyciągnąć choke – ssanie (rysunek 7a) lub nastawić pedał gazu w pozycji (rysunek 7b).

Pedał gazu

Rysunek 8

Służy do bezstopniowego nastawiania liczby obrotów silnika. Wysoka liczba obrotów = . Niska liczba obrotów silnika = .

Pedał sprzęgła/hamulca (tylko dla modeli z napędem Transmatic)

Rysunek 9

Sprzęgło = pedał nacisnąć do połowy
Hamulec = pedał nacisnąć do końca

Wskazówka

Służy do włączania/zwalniania hamulca postojowego.

Pedał hamulca

Rysunek 9

Hamulec = nacisnąć pedał

Wskazówka

Służy do włączania/zwalniania hamulca postojowego.

Dźwignia kierunku jazdy (tylko dla modeli z napędem Transmatic)

Rysunek 10

Nastawienia można zmieniać tylko podczas postoju traktora.
W celu zmiany nastawienia należy wcisnąć całkowicie pedał sprzęgła/hamulca i przytrzymać wciśnięty.

Bieg do przodu = dźwignia na „F/“
Wolny bieg = dźwignia na „N“
Bieg wsteczny = dźwignia na „R/“

Dźwignia regulacji wysokości cięcia

Rysunek 11

Największa wysokość cięcia – zespół tnący u góry = dźwignia na „5 (H)“.
Najmniejsza wysokość cięcia – zespół tnący na dole = dźwignia na „1 (L)“.

Dźwignia PTO

Rysunek 12

Dźwignia PTO służy do mechanicznego włączania i wyłączania zespołu tnącego.

Wyłączanie zespołu tnącego
0/ = dźwignię pociągnąć do tyłu, aż do oporu

Włączanie zespołu tnącego
I/ = dźwignię przycisnąć powoli do przodu, aż do oporu

Hamulec postojowy dla urządzeń z napędem hydrostatycznym/automatycznym Automatic

Rysunek 13

Włączanie hamulca postojowego:
Całkowicie nacisnąć pedał hamulca a dźwignię ustawić w pozycji „**I**“.
Zwalnianie hamulca postojowego:
Całkowicie nacisnąć pedał hamulca a dźwignię ustawić w pozycji „**0**“.

Dźwignia zakresów prędkości/hamulec postojowy dla urządzeń z napędem Transmatic

Rysunek 14

Niska prędkość = dźwignia w pozycji „1“.
Wysoka prędkość = dźwignia w pozycji „6“ lub „7“ (opcja).
Zwiększanie prędkości = Zmienić zakres jazdy bez naciskania pedału sprzęgła/hamulca postojowego.
Zmniejszanie prędkości = Zmienić zakres jazdy z naciskaniem pedału sprzęgła/hamulca postojowego (wcisnąć do połowy).
Włączanie hamulca postojowego:
Całkowicie nacisnąć pedał sprzęgła/hamulca a dźwignię zakresów prędkości ustawić na (P).
Zwalnianie hamulca postojowego:
Całkowicie nacisnąć pedał sprzęgła/hamulca a dźwignię ustawić na odpowiedni zakres prędkości.

Dźwignia jazdy dla urządzeń z napędem hydrostatycznym (zależnie od modelu)

Rysunek 15

Dźwignia jazdy służy do bezstopniowego nastawiania prędkości jazdy i zmiany kierunku jazdy:

Do przodu:
Szybka jazda do przodu = dźwignia na „F/“.
Maksymalna prędkość koszenia = dźwignia na „CUTTING SPEED / “.

Zatrzymywanie:
Do zatrzymania lub zmiany kierunku jazdy = dźwignia na „N“.

Do tyłu:
Jazda do tyłu = dźwignia na „R/“.

Wskazówka

- Im dalej w kierunku „R“ lub „F“ naciśnięta jest dźwignia, tym szybsza jazda urządzenia.
- Po naciśnięciu i ponownym zwolnieniu pedału hamulca, dźwignia jazdy przesuwa się w kierunku pozycji „N“ i w ten sposób zmniejsza się prędkość jazdy.

Dźwignia jazdy dla urządzeń z napędem hydrostatycznym (zależnie od modelu)/ napędem automatycznym

Rysunek 16

Pedał jazdy służy do bezstopniowego nastawiania prędkości jazdy i zmiany kierunku jazdy:

Do przodu = nacisnąć pedał jazdy do przodu (w kierunku jazdy); im bardziej do przodu, tym większa prędkość.
Stop (do zatrzymania i przy zmianie kierunku jazdy) = zwolnić pedał jazdy (pozycja N).
Do tyłu = nacisnąć pedał jazdy do tyłu (w kierunku wstecznym); im bardziej do tyłu, tym większa prędkość jazdy wstecz.

Wskazówka

Przy włączonym hamulcu postojowym nie da się włączyć pedału jazdy.

Zwalnianie blokady przekładni dla urządzeń z napędem automatycznym

Rysunek 17a

Dźwignia znajduje się po lewej stronie urządzenia, pomiędzy stopniem i tylnym kołem.

W celu przesunięcia urządzenia z wyłączonym silnikiem:

- Wcisnąć dźwignię, a następnie wyciągnąć i przechylić do tyłu. Dźwignia zaskoczyła przed uchwytem.

Do jazdy:

- Przesunąć dźwignię na lewo i wcisnąć.

Zwalnianie blokady przekładni dla urządzeń z napędem hydrostatycznym

Urządzenia z dźwignią jazdy

Rysunek 17b

Dźwignia znajduje się na tylnej ściance urządzenia.

W celu przesunięcia urządzenia z wyłączonym silnikiem:

- Wyciągnąć dźwignię i nacisnąć w prawo.

Do jazdy:

- Przesunąć dźwignię na lewo i wcisnąć.

Urządzenia z pedałem jazdy

Rysunek 17c

Dźwignia znajduje się po lewej stronie urządzenia, pomiędzy stopniem i tylnym kołem.

W celu przesunięcia urządzenia z wyłączonym silnikiem:

- Wyciągnąć dźwignię i nacisnąć w prawo.

Do jazdy:

- Przesunąć dźwignię na lewo i wcisnąć.

Wskaźnik kombinowany (zależnie od modelu)

Rysunek 18

Zależnie od modelu, wskaźnik kombinowany może składać się z następujących elementów:

Ciśnienie oleju (1):
Jeżeli lampka wskaźnika włączy się przy pracującym silniku, natychmiast wyłączyć silnik i sprawdzić poziom oleju. W razie potrzeby zwrócić się do autoryzowanego warsztatu.

Sprzęgło (2):
Lampka wskaźnika włącza się, jeżeli przy starcie silnika pedał sprzęgła/hamulca nie jest naciśnięty, względnie nie jest zaciągnięty hamulec postojowy.

Zespół tnący (3):
Lampka wskaźnika włącza się, jeżeli przy starcie silnika zespół tnący nie jest wyłączony.

Wskaźnik stopnia naładowania akumulatora (4):
Jeżeli lampka wskaźnika zapali się przy włączonym silniku, akumulator nie ładuje się dostatecznie.
W razie potrzeby zwrócić się do autoryzowanego warsztatu.

Licznik godzin pracy (5):
Wskazuje liczbę godzin pracy przy włączonym silniku.

Amperomierz (6):
Wskazuje natężenie prądu ładowania akumulatora wytwarzanego przez alternator.
Niska liczba obrotów silnika = wskazówka znajduje się w środku.
Wysoka liczba obrotów silnika = wskazówka znajduje się z prawej strony (+).

Funkcje opcjonalne:

- Po włączeniu zapłonu ukazuje się na krótko napięcie akumulatora, a następnie zmienia się na wskaźnik godzin pracy urządzenia. Godziny pracy liczone są zawsze, z wyjątkiem czasu, gdy kluczyk nastawiony jest na „Stop“ lub jest wyciągnięty.
- Co 50 godzin pracy (zależnie od modelu) na wyświetlaczu ukazuje się polecenie wymiany oleju „CHG/OIL“ i widoczne jest 5 minut. Meldunek ten pojawia się podczas następnych 2 godzin pracy. Terminy wymiany oleju: patrz podręcznik silnika.

Światło (zależnie od modelu)

Rysunek 21

Włączanie reflektorów = przełącznik w pozycji „ON“.
W niektórych modelach nie ma przełącznika reflektorów.
Reflektory świecą się tak długo, jak pracuje silnik, względnie kluczyk zapłonowy nastawiony zostanie w pozycji (zależnie od modelu).

Siedzenie z dźwignią do nastawiania pozycji (zależnie od modelu)

Rysunek 19

Pociągnąć dźwignię i nastawić siedzenie.

Obsługa

Proszę przestrzegać również wskazówek podanych w podręczniku obsługi silnika!

Niebezpieczeństwo
Niebezpieczeństwo zranienia

Osobom trzecim, a szczególnie dzieciom lub zwierzętom, nie wolno przybywać w pobliżu urządzenia podczas koszenia. Mogą zostać zranione wyrzuconymi kamieniami lub innymi przedmiotami. Dzieciom zabrania się obsługi urządzenia.
Proszę zachować szczególną ostrożność przy koszeniu na biegu wstecznym (urządzenia z przełącznikiem OCR). W obszarze pracy urządzenia nie mogą przebywać osoby trzecie.
Nie wolno opróżniać kosza przy pracującym silniku.
Niebezpieczeństwo skalecznia użytkownika i osób trzecich przy opróżnianiu kosza.
Przy koszeniu na stromych zboczach urządzenie może się przewrócić i zranić użytkownika.
Nie jeździć w poprzek zbocza, tylko zawsze pod górę i z góry.
Przejeżdżać tylko po zboczach o nachyleniu maksymalnym do 20%.
Nie zawracać na zboczach.
Przy koszeniu mokrej trawy przyczepność do podłoża jest mniejsza, dlatego urządzenie może wpaść w poślizg i spowodować upadek użytkownika. Kosić tylko wtedy, jeżeli trawa jest sucha.
Zbyt duża prędkość może zwiększyć niebezpieczeństwo wypadku.
Zachować odpowiedni odstęp bezpieczeństwa podczas koszenia w obszarach granicznych, jak np. blisko stromych zboczy, pod drzewami, przy krawężnikach, krzakach i żywopłotach.
Zachować szczególną ostrożność podczas jazdy do tyłu.

Przed przystąpieniem do pracy sprawdzić teren, na którym będzie użyte urządzenie i usunąć wszystkie przedmioty, które mogą zostać podniesione i wyrzucone przez urządzenie.
Jeżeli narzędzie tnące natrafi na ciało obce (np.kamień), albo jeżeli urządzenie zacznie niezwykle drgać: natychmiast wyłączyć silnik.
Przed dalszą eksploatacją urządzenia należy zlecić jego sprawdzenie w upoważnionym warsztacie specjalistycznym, czy nie jest uszkodzone.
Przy kosiarkach sierpowych nie wolno nigdy stawać przed otworem wyrzutowym.
Nie wolno nigdy zbliżać dłoni ani stóp do obracających się części, ani pod nie.
Proszę zatrzymać silnik, wyjąć kluczyk zapłonowy i wtyczkę świec zapłonowych przed zwolnieniem blokad lub przed przystąpieniem do usuwania przyczyny zatkania kanału wyrzutowego.
Nie używać urządzenia przy złych warunkach pogodowych, np. przy możliwości wystąpienia deszczu lub burzy.

Niebezpieczeństwo uduszenia się tlenkiem węgla (czadem)
Silnik spalinowy włączać i eksploatować tylko na wolnym powietrzu.

Niebezpieczeństwo eksplozji i wybuchu pożaru
Pary paliwa/benzyny są wybuchowe, a same paliwa są wysoce łatwopalne.
Paliwo napełniać przed włączeniem silnika. Zbiornik benzyny trzymać zamknięty, jeżeli silnik pracuje lub jest jeszcze gorący.
Paliwo dolewać tylko przy wyłączonym i chłodnym silniku.
Unikać otwartego ognia, iskrzenia i nie palić. Paliwo tankować tylko na wolnym powietrzu.
W przypadku przelania się paliwa nie wolno włączać silnika.
Przesunąć urządzenie z obszaru zanieczyszczonego paliwem i zaczekać, aż pary benzyny się ulotnią.
W celu uniknięcia niebezpieczeństwa wybuchu pożaru należy dbać o to, aby następujące części urządzenia nie były zanieczyszczone trawą ani olejem: silnik, system wydechowy, akumulator, zbiornik benzyny.

⚠ ***Niebezpieczeństwo***
Niebezpieczeństwo zranienia uszkodzonym urządzeniem
Urządzenie wolno eksploatować tylko wtedy, jeżeli nie jest uszkodzone i działa prawidłowo.
Przed włączeniem urządzenia należy przeprowadzić kontrolę wzrokową. Sprawdzić szczególnie wyposażenie bezpieczeństwa, zespół tnący z elementami mocującymi, elementy obsługi i połączenia śrubowe, czy nie są uszkodzone i czy są prawidłowo zamocowane.
Uszkodzone części wymienić przed uruchomieniem urządzenia.

i Godziny pracy
Proszę przestrzegać krajowych/terenowych przepisów określających dopuszczalne godziny pracy urządzeniem (w razie potrzeby zwrócić się do odpowiedniego urzędu administracji państwowej).

Tankowanie i sprawdzanie poziomu oleju

i Wskazówka
Silnik napełniony jest fabrycznie olejem silnikowym – proszę sprawdzić poziom oleju, w razie potrzeby dopełnić olejem.
- Zatankować „benzynę bezołowiową“ (rysunek 20).
- Zbiornik napełnić maksymalnie do wysokości 2 cm poniżej dolnej krawędzi króćca wlewu paliwa.
- Dokładnie zamknąć zbiornik.
- Sprawdzić poziom oleju (rysunek 20). Poziom oleju wskazany na miarce musi znaleźć się pomiędzy oznaczeniami „Full/Max.“ i „Add/Min.“ (patrz również podręcznik obsługi silnika).

Sprawdzanie ciśnienia w oponach

i Wskazówka
Ze względów produkcyjnych ciśnienie opon może być większe, niż wymagane.
- Sprawdzić ciśnienie w oponach. W razie potrzeby skorygować (patrz rozdział „Przegląd i konserwacja“):
  – z przodu: 0,8 bar
  – z tyłu: 0,7 bar

Nastawianie siedzenia kierowcy

- Siedzenie ustawić w żądanej pozycji.

Zależnie od modelu:
- Poluzować śruby, nastawić siedzenie i ponownie dokręcić śruby (rysunek 1); albo
- Pociągnąć dźwignię do nastawiania pozycji siedzenia, nastawić siedzenie i ponownie zwolnić dźwignię do nastawiania pozycji (rysunek 19).

Włączanie silnika

- Zająć miejsce na siedzeniu kierowcy.
- Wyłączyć zespół tnący: Wyłączyć PTO (rysunek 12) i ustawić zespół tnący w górnej pozycji.
- Całkowicie nacisnąć pedał hamulca względnie sprzęgła/hamulca (rysunek 9) i przytrzymać lub włączyć hamulec postojowy (rysunek 13/14).
- Nastawić dźwignię kierunku jazdy/dźwignię jazdy (rysunek 10/15) na „N“.

i Wskazówka
Urządzenia z pedałem jazdy są nastawione na „N“, jeżeli pedał jazdy nie jest naciskany (rysunek 16).
- Nastawić pedał gazu (rysunek 8) na .
- Jeżeli silnik jest zimny, pociągnąć Choke (ssanie), względnie nastawić dźwignię gazu na (rysunek 7).
- Przekręcić kluczyk zapłonowy (rysunek 6) do pozycji i przytrzymać, aż do włączenia się silnika (maksymalnie 5 sekund, następnie zaczekać 10 sekund i w razie potrzeby powtórzyć próbę). Jeżeli silnik włączy się, przekręcić kluczyk do pozycji /I/ F .
- Powoli wyłączać Choke (ssanie) (rysunek 7).
- Cofać dźwignię gazu (rysunek 8) aż silnik zacznie spokojnie pracować.

Wyłączanie silnika

- Nastawić dźwignię gazu (rysunek 8) w środkowej pozycji.
- Pozostawić włączony silnik jeszcze na ok. 20 sekund.
- Przekręcić kluczyk zapłonowy na STOP/0 (rysunek 6).
- Wyjąć kluczyk zapłonowy.
- Przed opuszczeniem urządzenia włączyć hamulec postojowy.

Jazda

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Gwałtowny start, nagłe zatrzymywanie i jazda z dużą prędkością zwiększają niebezpieczeństwo wypadku i mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.

Siedzenia kierowcy nie wolno nigdy nastawiać/przestawiać podczas jazdy.

ⓘ **Wskazówka**

Zachować szczególną ostrożność podczas jazdy do tyłu.
Nie zmieniać nigdy kierunku jazdy bez zatrzymania urządzenia w miejscu.

Jazda z napędem hydrostatycznym

- Włączyć silnik w sposób opisany wcześniej.
- Zwolnić hamulec postojowy.
- Powoli naciskać dźwignię jazdy, względnie pedał jazdy (zależnie od modelu), aż do uzyskania odpowiedniej prędkości.

Jazda z napędem Transmatic

- Włączyć silnik w sposób opisany wcześniej.
- Zwolnić hamulec postojowy: Całkowicie nacisnąć pedał sprzęgła/hamulca i przytrzymać.
- Ustawić dźwignię kierunku jazdy w odpowiedniej pozycji.
- Nastawić prędkość za pomocą dźwigni.
- Powoli zwalniać pedał sprzęgła/hamulca; urządzenie jedzie.

Jazda z napędem automatycznym Automatic

- Włączyć silnik w sposób opisany wcześniej.
- Zwolnić hamulec postojowy.
- Powoli naciskać pedał jazdy, aż do uzyskania żądaniej prędkości.

Zatrzymywanie urządzenia

- Ustawić dźwignię jazdy w pozycji „N“, względnie zwolnić pedał jazdy (urządzenia z napędem hydrostatycznym/napędem automatycznym).
- Nacisnąć pedał hamulca, względnie pedał sprzęgła/hamulca, aż urządzenie się zatrzyma.

Koszenie

- Koszenie w normalnym trybie pracy tzn. podczas jazdy do przodu /I/ F (patrz obsługa stycyjki zapłonowej):
  Przed jazdą do tyłu wyłączyć zespół tnący i nastawić w górnej pozycji.
- Koszenie podczas jazdy do tyłu R F (patrz obsługa stacyjki zapłonowej):
  Zachować szczególną ostrożność podczas koszenia na biegu wstecznym, funkcję włączać tylko wtedy, jeżeli jest to niezbędnie konieczne.
- Nie wolno zmieniać kierunku jazdy, jeżeli urządzenie toczy się lub jedzie.

Urządzenia z napędem hydrostatycznym

- Włączyć silnik w sposób opisany wcześniej.
- Nastawić pedał gazu na , aby zapewnić wystarczającą moc.
- Zwolnić hamulec postojowy.
- Włączyć zespół tnący.
- Opuścić zespół tnący.
- Dźwignią jazdy, względnie pedałem jazdy (zależnie od modelu) wybrać kierunek jazdy do przodu i żądaną prędkość (poprzez powolne naciskanie). Urządzenie jedzie.

Urządzenia z napędem Transmatic

- Włączyć silnik w sposób opisany wcześniej.
- Nastawić pedał gazu na , aby zapewnić wystarczającą moc.
- Zwolnić hamulec postojowy: Całkowicie nacisnąć pedał sprzęgła/hamulca i przytrzymać.
- Nastawić dźwignię kierunku jazdy na „F“/jazdę do przodu.
- Nastawić prędkość za pomocą dźwigni.
- Włączyć zespół tnący:
  – Włączyć PTO
- Opuścić zespół tnący.
- Powoli zwalniać pedał sprzęgła/hamulca; urządzenie jedzie.

Urządzenia z napędem automatycznym Automatic

- Włączyć silnik w sposób opisany wcześniej.
- Nastawić pedał gazu na , aby zapewnić wystarczającą moc.
- Zwolnić hamulec postojowy.
- Włączyć zespół tnący.
- Opuścić zespół tnący.
- Pedałem jazdy wybrać kierunek jazdy do przodu i prędkość (poprzez powolne naciskanie). Urządzenie jedzie.

Uwagi ogólne

Przy nastawianiu wysokości cięcia i prędkości jazdy zwracać uwagę, aby nie przeciążyć urządzenie.

Zależnie od długości, rodzaju i wilgotności koszonej trawy konieczne jest dopasowanie wysokości cięcia i prędkości jazdy, aby umożliwić bezawaryjne zbieranie skoszonej trawy do kosza na trawę.

W przypadku zatykania kanału wyrzutowego należy zredukować prędkość jazdy i nastawić większą wysokość koszenia.

Wyłączanie urządzenia

- Zatrzymyć urządzenie
- Wyłączyć zespół tnący.
- Dźwignię gazu nastawić w środkowej pozycji.
- Zespół tnący ustawić w górnej pozycji.
- Po upływie 20 sekund kluczyk zapłonowy nastawić na STOP /0.
- Wyjąć kluczyk zapłonowy.
- Przed opuszczeniem urządzenia włączyć hamulec postojowy.

Przesuwanie urządzenia z napędem hydrostatycznym

Urządzenie można popychać tylko przy wyłączonym silniku.

- Zwolnić hamulec postojowy.
- Zwalnianie blokady sprzęgła (rysunek 17b, względnie 17c, zależnie od modelu): wyciągnąć dźwignię i przycisnąć w prawo.

Przed włączeniem silnika wcisnąć z powrotem dźwignię zwalniającą blokadę przekładni.

Przesuwanie urządzenia z napędem automatycznym Automatic

Urządzenie można popychać tylko przy wyłączonym silniku.

- Zwolnić hamulec postojowy.
- Zwalnianie blokady sprzęgła (rysunek 17a): dźwignię przycisnąć do środka, a następnie wyciągnąć na zewnątrz i wychylić do tyłu. Dźwignia zaskoczyła przed uchwytem.

Przed włączeniem silnika wcisnąć z powrotem dźwignię zwalniającą blokadę przekładni.

Koszenie na ściółkę (mulczenie)

Przy zastosowaniu odpowiedniego wyposażenia można różnymi urządzeniami kosić również na ściółkę. Proszę poinformować się w punkcie zakupu urządzenia o możliwościach nabycia wyposażenia dodatkowego.

Opróżnianie kosza na trawę (zależnie od modelu)

Patrz oddzielna instrukcja obsługi wyposażenia „Kosz na trawę“.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji trawy

Koszenie

Trawa to wiele różnych gatunków roślin trawiastych. Częste koszenie sprzyja wzrostowi tych gatunków traw, które rozwijają mocne korzenie i tworzą twardą darń. Przy rzadkim koszeniu rozwijają się szczególnie trawy wysoko rosnące i dzikie ziele (np. koniczyna, stokrotki …).

Normalna wysokość trawy wynosi ok. 4–5 cm. Kosić należy tylko $^{1}/_{3}$ wysokości całkowitej; czyli przy wysokości 7–8 cm należy skosić trawę do wysokości normalnej. Nie kosić trawy krócej niż do wysokości 4 cm, w przeciwnym przypadku, jeżeli jest sucho, darń ulegnie zniszczeniu.

Trawę, która urosła wysoko (np. po urlopie) kosić etapami, aż do normalnej wysokości.

Koszenie na ściółkę (mulczenie) (z wyposażeniem dodatkowym)

Podczas koszenia trawa zostaje pocięta na małe kawałki (ok. 1 cm) i pozostaje na trawniku. W ten sposób zatrzymuje się wiele składników odżywczych.

Optymalny wynik uzyskuje się wtedy, jeżeli zawsze będzie utrzymywana krótka trawa, patrz również rozdział „Koszenie“.

Przy koszeniu na ściółkę należy przestrzegać następujących wskazówek:

- Nie kosić mokrej trawy.
- Nie kosić więcej niż maksymalnie 2 cm z całkowitej długości trawy.
- Jechać powoli.
- Wykorzystać maksymalną liczbę obrotów silnika.
- Regularnie czyścić zespół tnący.

Transport urządzenia

Przy zmianie obszaru pracy można przejechać traktorem ogrodowym tylko krótkie odcinki. Do pokonania większych odległości użyć pojazdu transportowego.

Wskazówka: Zgodnie z przepisami ruchu drogowego urządzenie nie jest dopuszczone do ruchu na drogach publicznych.

Mniejsze odległości

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Obracający się zespół tnący może dosięgnąć i wyrzucić przedmioty leżące na ziemi, a tym samym spowodować szkody.

- Proszę wyłączyć zespół tnący przed jazdą urządzeniem.

Większe odległości

⚠ ***Uwaga***

Szkody transportowe

Użyte środki transportu (np. pojazd transportowy, pomost załadowczy i.in.) muszą być zastosowane zgodnie z przeznaczeniem (patrz odpowiednie instrukcje obsługi). Podczas transportu zabezpieczyć urządzenie przed przesunięciem.

Niebezpieczeństwo zagrożenia środowiska poprzez wylanie paliwa

Nie wolno transportować urządzenia w przechylonej pozycji.

- Przygotować pojazd transportowy.
- Pomost załadowczy przystawić do pojazdu transportowego.
- Urządzenie przesunąć ręcznie na wolnym biegu na pojazd transportowy (w urządzeniach z napędem hydrostatcznym lub automatycznym należy odblokować przekładnię).
- Włączyć hamulec postojowy.
- Zabezpieczyć urządzenie przed przesunięciem.

Czyszczenie/przegląd i konserwacja

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Niebezpieczeństwo zranienia na skutek przypadkowego włączenia silnika

Proszę chronić się przed zranieniem. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy:

- *Wyłączyć silnik.*
- *Wyjąć kluczyk zapłonowy.*
- *Zaciągnąć hamulec ręczny.*
- *Odczekać, aż wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymają; silnik musi się ochłodzić.*
- *Wtyczkę świec zapłonowych odłączyć od silnika, aby uniemożliwić przypadkowe włączenie silnika.*

Czyszczenie

⚠ ***Uwaga***

Do czyszczenia nie wolno stosować wysokociśnieniowych urządzeń czyszczących.

Czyszczenie urządzenia

- Urządzenie czyścić możliwie bezpośrednio po koszeniu.
- Ustawić urządzenie na twardej, płaskiej powierzchni.
- Nastawić dźwignię kierunku jazdy na „F“ lub „R“ (nie dla wszystkich modeli).
- Włączyć hamulec postojowy.

Wskazówka

Przy użytkowaniu urządzenia w zimie występuje szczególnie wysokie niebezpieczeństwo powstania rdzy i korozji. Urządzenie wyszyścić dokładnie po każdym zastosowaniu.

Czyszczenie zespołu tnącego

Niebezpieczeństwo
Niebezpieczeństwo zranienia ostrymi nożami tnącymi
Założyć rękawice ochronne.
W urządzeniach z kilkoma narzędziami tnącymi ruch jednego narzędzia tnącego może spowodować obrót pozostałych narzędzi tnących. Proszę czyścić narzędzia tnące z zachowaniem najwyższej ostrożności.

Uwaga
Uszkodzenie silnika
Urządzenia nie przechylać więcej niż 30°. Paliwo może przelać się do komory gaźnika i spowodować uszkodzenie silnika.

- Ustawić zespół tnący w najwyższej pozycji.
- Wyczyścić obszar zespołu tnącego szczotką, zmiotką lub ścierką.

Zespół tnący z dyszą czyszczącą (opcja)

Rysunek 23

Urządzenie ustawić na płaskiej powierzchni bez żwiru, kamieni itp. i włączyć hamulec postojowy.

1. Do dyszy czyszczącej podłączyć wąż wodny z szybkozłączką dostępną w handlu.
   Odkręcić zawór wodny.
2. Włączyć silnik.
3. Opuścić zespół tnący i włączyć na kilka minut.
4. Wyłączyć zespół tnący i silnik.
5. Odłączyć wąż wodny.

Powtórzyć kroki 1–5 na drugiej dyszy czyszczącej (jeżeli taka jest).

Po zakończeniu procesu czyszczenia (kroki 1–5):

- Ustawić zespół tnący w górnej pozycji.
- Włączyć silnik i włączyć zespół tnący na kilka minut, w celu jego wysuszenia.

Czyszczenie kosza na trawę

Wskazówka

Patrz oddzielna instrukcja obsługi wyposażenia „Kosz na trawę“.

- Zdjąć i opróżnić kosz na trawę.
- Kosz na trawę można wymyć silnym strumieniem wody (z węża ogrodowego).
- Dokładnie wysuszyć kosz przed ponownym założeniem.

Przegląd i konserwacja

Proszę przestrzegać przepisów dotyczących przeglądu i konserwacji podanych w podręczniku obsługi silnika. Po zakończeniu sezonu zlecić przegląd i konserwację urządzenia w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym.

Uwaga
Zanieczyszczenie środowiska olejem silnikowym
Stary, zużyty olej pozostały po wymianie oleju silnikowego oddać w odpowiednim punkcie zbioru oleju lub w przedsiębiorstwie oczyszczania miasta.

Zagrożenie środowiska akumulatorami
Zużytych akumulatorów nie wolno wyrzucać do domowych śmieci. Zużyte akumulatory należy oddać w punkcie zakupu lub w przedsiębiorstwie oczyszczania miasta. Przed oddaniem starego urządzenia na złom należy wymontować z niego akumulator.

Zastosowanie pomocniczego przewodu startowego

Niebezpieczeństwo
Pomocniczym przewodem startowym nie wolno nigdy mostkować uszkodzonych lub zamarzniętych akumulatorów. Zwracać uwagę, aby zaciski przewodów nie dotknęły urządzenia, a zapłon był wyłączony.

- Czerwony pomocniczy przewód zapłonu przyłączyć zaciskami do bieguna dodatniego (+) rozładowanego akumulatora i akumulatora pomocniczego.
- Czarny pomocniczy przewód zapłonu przyłączyć zaciskiem najpierw do bieguna ujemnego (–) akumulatora pomocniczego.
  Drugi zacisk zaczepić na ramie bloku silnika traktora z rozładowanym akumulatorem (możliwie najdalej od akumulatora).

Wskazówka

Jeżeli akumulator pomocniczy zabudowany jest w pojeździe, wtedy nie wolno właczać tego pojazdu podczas procesu wspomagania startu.

- Właczyć traktor z rozładowanym akumulatorem i zaciągnąć hamulec postojowy.
- Pomocnicze przewody zapłonu odczepiać w odwrotnej kolejności.

Ciśnienie opon

Uwaga
Nie wolno nigdy przekraczać maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia opon (patrz: brzeg opony).
Przy pompowaniu opon nie ustawiać się przed ani nad oponą.

Zalecane ciśnienie robocze opon wynosi:

z przodu:	0,8 bar
z tyłu:	0,7 bar

Podwyższone ciśnienie skraca okres użytkowania opon. Ciśnienie opon należy sprawdzać przed każdą jazdą.

Po 2–5 godzinach pracy

- Pierwszy raz wymienić olej. Kolejne wymiany oleju patrz podręcznik obsługi silnika. Do spuszczenia oleju zastosować rynnę oleju lub szybki spust oleju (rysunek 22) (opcja).

Co 2 miesiące

- Tylko dla akumulatorów typu 2: Komory akumulatora dopełnić wodą destylowaną do wysokości 1 cm poniżej krawędzi otworu wlewu.
- Łożyska przednich kół, względnie przedniej osi (zależnie od modelu) posmarować na czopach smarowniczych smarem uniwersalnym.

Co 50 godzin pracy

- Zlecić w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym usunięcie zanieczyszczeń i resztek trawy z przekładni napędu.

W razie potrzeby

Doładować akumulator

Jeżeli urządzenie nie będzie użytkowane dłuższy czas, zaleca się wymontować akumulator z urządzenia i naładować go przed składowaniem, co 2 miesiące podczas składowania, oraz przed ponownym uruchomieniem urządzenia po przerwie.

Wskazówka

Proszę przestrzegać wskazówek podanych w instrukcji obsługi prostownika, którym będzie ładowany akumulator.

Wymiana bezpieczników

- Uszkodzone bezpieczniki wymienić na nowe tylko o tych samych parametrach.

Jeden raz na sezon

- Zęby przekładni kierownicy posmarować smarem uniwersalnym.
- Przeguby układu kierowniczego posmarować kilkoma kroplami oleju lekkiego.
- Wszystkie punkty obrotowe i łożyskowe (dźwignia obsługi, nastawianie wysokości zespołu tnącego …) posmarować kilkoma kroplami oleju lekkiego.
- Wyczyścić świece zapłonowe i nastawić odległość elektrod lub wymienić świece zapłonowe, patrz podręcznik obsługi silnika.
- Zlecić w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym smarowanie osi tylnych kół specjalnym smarem (wodoodpornym).
- Zlecić w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym ostrzenie lub wymianę noży tnących.

Przechowywanie urządzenia

Uwaga

Szkody materialne na urządzeniu

Urządzenie (z ochłodzonym silnikiem) przechowywać tylko w czystym i suchym pomieszczeniu. Na dłuższy okres przechowywania, np. podczas zimy, należy koniecznie zabezpieczyć urządzenie przed rdzą.

Po sezonie, albo na okres nieużywania urządzenia trwający dłużej niż 1 miesiąc należy:

- Wyczyścić urządzenie i kosz na trawę.
- W celu ochrony przed rdzą przetrzeć wszystkie części metalowe naoliwioną ścierką lub naoliwić olejem z rozpylacza.
- Akumulator doładować prostownikiem.
- Na okres zimy wymontować akumulator, naładować i przechowywać w suchym/chłodnym pomieszczeniu (zabezpieczonym przed mrozem). Doładować co 4–6 tygodni i przed ponownym zamontowaniem w urządzeniu.
- Zlać paliwo (tylko na wolnym powietrzu) i odstawić silnik na przechowanie, jak opisano w podręczniku silnika.
- Dopompować opony zgodnie z parametrami podanymi na brzegu opon. Opony bez podanych parametrów dopompować na 0,9 bar.
- Urządzenie przechowywać w czystym i suchym pomieszczeniu.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji wydanej przez nasze przedstawicielstwo handlowe w tym kraju lub przez importera.

Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym.

W przypadku roszczenia gwarancyjnego proszę zwrócić się do punktu zakupu urządzenia lub najbliższego oddziału naszej firmy.

Informacje dotyczące silnika

Producent silnika odpowiada za wszystkie problemy związane z mocą, pomiarem mocy, danymi technicznymi, gwarancją i serwisem.

Odpowiednie informacje podane są w oddzielnym podręczniku użytkowania i obsługi należącym do zakresu dostawy wydanym przez producenta silnika.

Usuwanie drobnych usterek

Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo zranienia na skutek przypadkowego włączenia silnika

Proszę chronić się przed zranieniem. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy:

- *Wyłączyć silnik.*
- *Wyjąć kluczyk zapłonowy.*
- *Włączyć hamulec postojowy.*
- *Odczekać, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają; silnik musi być chłodny.*
- *Wyjąć wtyczkę świec zapłonowych, aby uniemożliwić przypadkowe włączenie silnika.*

Zakłócenia w działaniu urządzenia spowodowane są często błahymi przyczynami, które powinni Państwo poznać i częściowo sami usunąć.

W wątpliwych przypadkach proszę się zwrócić do autoryzowanego warsztatu specjalistycznego.

Problem	Możliwa(-e) przyczyna(-y)	Czynności
Rozrusznik nie kręci się.	System blokady bezpieczeństwa zadziałał.	W celu włączenia urządzenia zająć miejsce na siedzeniu kierowcy, nacisnąć całkowicie pedał hamulca, względnie włączyć hamulec postojowy. W urządzeniach z przełącznikiem lub dźwignią PTO wyłączyć zespół tnący. W urządzeniach z otworem wyrzutowym z tyłu zamontować kosz na trawę lub klapę otworu wyrzutowego.
	Akumulator nie jest podłączony prawidłowo.	Podłączyć czerwony przewód na biegun (+) akumulatora a czarny przewód na biegun (–).
Rozrusznik nie kręci się.	Akumulator jest pusty lub słaby.	Sprawdzić poziom kwasu w akumulatorze. W razie potrzeby dopełnić wodą destylowaną do wysokości 1 cm poniżej krawędzi otworu wlewu. Następnie naładować akumulator.
	Zadziałał bezpiecznik.	Wymienić bezpiecznik. Jeżeli ponownie się przepali, poszukać przyczyny (najczęściej zwarcie).
	Luźny przewód masowy pomiędzy silnikiem i ramą.	Przyłączyć przewód masowy.
Rozrusznik się kręci, ale silnik się nie włącza.	Ssanie (Choke) lub dźwignia gazu jest w niewłaściwej pozycji.	Włączyć Choke. Ustawić dźwignię gazu na .
	Do gaźnika nie wpływa paliwo, zbiornik paliwa jest pusty.	Napełnić paliwem.
	Świece zapłonowe są zanieczyszczone lub uszkodzone.	Sprawdzić świece zapłonowe, patrz podręcznik obsługi silnika.
	Brak iskry zapłonowej.	Zlecić sprawdzenie zapłonu w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym.
Silnik dymi.	Za dużo oleju w silniku.	Natychmiast wyłączyć urządzenie. Sprawdzić poziom oleju.
	Silnik jest uszkodzony.	Natychmiast wyłączyć urządzenie. Zlecić sprawdzenie silnika w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym.
Silne drgania.	Uszkodzony wał noży lub uszkodzony nóż.	Natychmiast wyłączyć urządzenie. Zlecić wymianę uszkodzonych części w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym.
Zespół tnący nie wyrzuca trawy, albo cięcie jest nieczyste.	Za niska liczba obrotów.	Dodać więcej gazu.
	Za duża prędkość jazdy.	Nastawić mniejszą prędkość jazdy.
	Nóż jest tępy.	Zlecić ostrzenie lub wymianę noża w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym.
Silnik pracuje, zespół tnący nie kosi.	Pasek klinowy jest zerwany.	Zlecić wymianę paska klinowego w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym.

MTD Products Aktiengesellschaft

Industriestraße 23
D-66129 Saarbrücken
Germany
☎ ++ 49-6 80 57 90 • ++ 49-6 80 57 94 42
www.mtdproducts.eu

AT

MTD Handelsgesellschaft mbH
Welser Straße 122
4614 Marchtrenk
☎ 07 24 26 05 55
07 24 26 05 54

DA

MTD Denmark ApS
Messingvej 22 C
8940 Randers SV
☎ 87 11 91 00
87 11 96 00

HU

MTD Hungária Kft
Dózsa György út 1
8248 Nemesvámos
☎ 06 88 51 55 00
06 88 50 55 20

BE NL L

MTD Benelux N.V.
Prins Albertlaan 96
B-8870 Izegem
☎ ++32-51 40 24 41
++32-51 40 37 75

FR

MTD International France
B.P. 453 Saint-Etienne du Rouvray
76806 Cedex
☎ 02 32 91 94 32
02 32 91 94 36

SV

MTD Trädgårdsmaskiner
Sätunavägen 3
52141 Falköping
☎ 0 51 51 71 00
0 51 57 11 41 4

DE

MTD Products Aktiengesellschaft
Geschäftsbereich Fachhandel
Industriestraße 9–11
73054 Eislingen / Fils
☎ 0 71 61 85 05 0
0 71 61 85 05 70

EN

E.P.Barrus LTD
Launton Road
OX6 0UR Bicester, Oxfordshire
☎ 0 18 69 36 36 36
0 18 69 36 36 20

CH

MTD Schweiz AG
Allmendstraße 14
5612 Villmergen
☎ 05 66 18 46 00
05 66 18 46 09

PL

MTD Poland sp. z o.o.
UL. Ogrodnicza 1
84-252 Orle
☎ 058 57 20 701
058 57 20 699

RUS

ООО «МТД Садовая Техника»
109651 Россия, Москва
Ул. Иловайская, дом 2Б
стр. 1, офис 12
☎ 495 356 70 01
495 356 70 01

© 2011 MTD Products AG